
AVIS IMPORTANT

- **CONDUITE EN DUO**

Cette moto a été conçue pour une utilisation en duo (un pilote et un passager). Ne jamais dépasser la charge maximale admissible figurant sur l'étiquette d'indications des pneus.

- **UTILISATION SUR ROUTE EXCLUSIVEMENT**

Cette moto a été conçue pour une utilisation exclusive sur route.

- **LIRE CE MANUEL TRES ATTENTIVEMENT**

Accorder une attention particulière aux indications signalées comme suit:

⚠ ATTENTION

Signale une forte possibilité de blessure corporelle sérieuse, voire un danger mortel, si les instructions ne sont pas suivies.

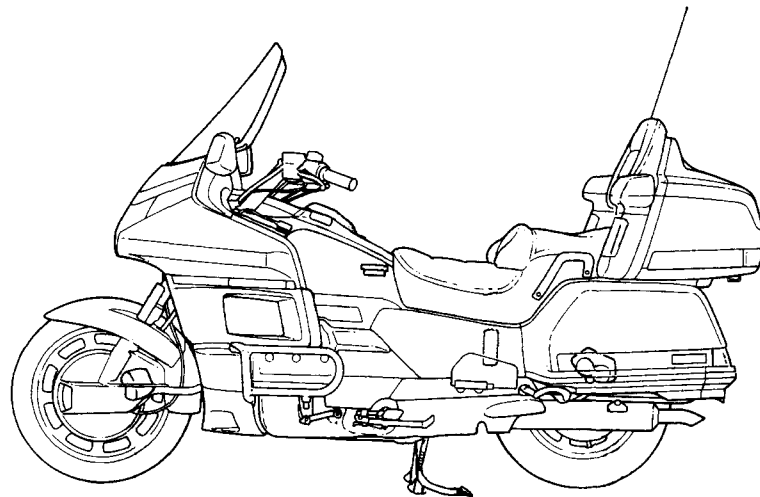
PRECAUTION :

Signale la possibilité de blessures ou de dommages pour la moto si les instructions ne sont pas suivies.

NOTE : Donne des renseignements utiles.

Ce manuel doit être considéré comme faisant partie de la moto. Il doit l'accompagner en cas de revente.

**HONDA GOLDWING
GL1500
MANUEL DU CONDUCTEUR**



Toutes les informations de cette publication sont basées sur les dernières données sur le produit disponibles au moment de l'approbation de mise sous presse. La HONDA MOTOR CO., LTD. se réserve le droit d'effectuer des modifications à tout moment sans préavis et sans aucune obligation de sa part. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sans autorisation écrite.

BIENVENUE

Votre nouvelle motocyclette vous invite vers l'aventure et constitue un défi à maîtriser la machine. Vous fendez le vent, relié à la route par un véhicule qui répond immédiatement à toutes vos commandes. Contrairement à une automobile, il n'y a pas de cage métallique autour de vous. Comme avec un avion, une inspection préliminaire et un entretien régulier sont essentiels pour votre sécurité. Votre récompense est la liberté.

Pour rouler en toute sécurité et goûter pleinement aux plaisirs de l'aventure, vous devez bien connaître ce manuel du conducteur, **AVANT DE PILOTER VOTRE MOTOCYCLETTE.**

Lorsqu'un entretien est nécessaire, n'oubliez pas que votre concessionnaire Honda est la personne qui connaît le mieux votre moto. Si vous êtes mécaniquement compétent et disposez des outils nécessaires, votre concessionnaire pourra vous fournir un Manuel d'Entretien Honda officiel qui vous permettra d'effectuer de nombreux travaux d'entretien et de réparation.

Nous vous souhaitons bonne route et vous remercions d'avoir choisi une Honda!

UTILISATION

Page		Page	
1	SECURITE DE PILOTAGE	41	PARTICULARITES (non nécessaires pour l'utilisation)
4	Règles pour la sécurité de pilotage	41	Antivol de direction
5	Vêtements de protection	41	Porte-casque
5	Modifications	42	Coffre de voyage et sac de selle
6	Chargement et accessoires	46	Poches de carénage
		47	Poches laterales du coffre
9	EMPLACEMENT DES PIECES	47	Ajustment de la hauteur du pare-brise
12	Instruments de bord et témoins	48	Ajustment du faisceau du phare
		48	Volets de ventilation
18	ELEMENTS PRINCIPAUX (Renseignements nécessaires pour utiliser cette motocyclette)	49	Selle
18	Suspension arrière	49	Borne ACC
21	Freins	50	Protection contre l'eau
23	Embrayage	50	Couvercle de radio-cassette
24	Liquide de refroidissement	52	Radio AM/FM
26	Essence	54	Lecteur de cassette
29	Huile moteur	60	Antenne de radio
30	Huile de pont		
31	Pneus Tubeless	61	UTILISATION
		61	Inspection avant l'utilisation
34	COMPOSANTS INDIVIDUELS ESSENTIELS	62	Mise en marche du moteur
34	Contacteur d'allumage	65	Rodage
35	Commandes au bras droit du guidon	66	Pilotage
39	Commandes au bras gauche du guidon	67	Conduite en marche arrière
		69	Freinage
		70	Stationnement
		70	Conseils contre le vol

SOMMAIRE

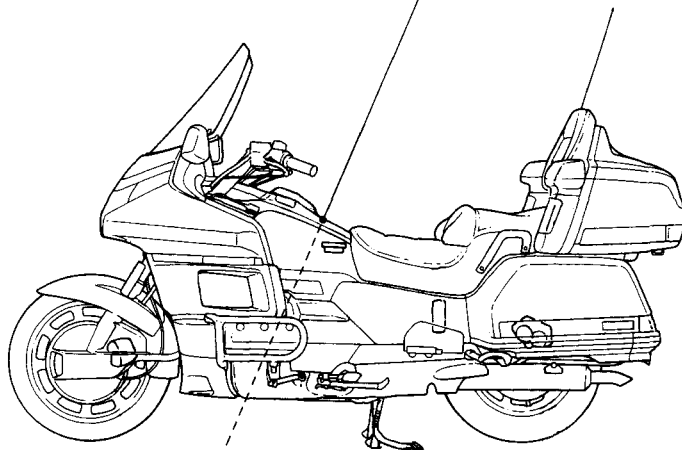
ENTRETIEN

Page		Page	
71	ENTRETIEN	92	Dépose de la roue arrière
72	Programme d'entretien	95	Usure des plaquettes de frein
74	Trousse à outils	96	Batterie
75	Numéros de série	98	Remplacement des fusibles
75	Étiquette de coloris		
76	Précautions d'entretien		
77	Filtre à air	101	NETTOYAGE
78	Reniflard du carter moteur	103	GUIDE DE REMISAGE
79	Huile moteur	103	Remisage
83	Bougies d'allumage	104	Remise en service
85	Huile de pont		
86	Régime de ralenti	105	CARACTERISTIQUES
87	Béquille latérale		
88	Dépose de la roue avant		

SECURITE DE PILOTAGE

Lire ces **INFORMATIONS D'AVERTISSEMENT** avant de prendre la route !

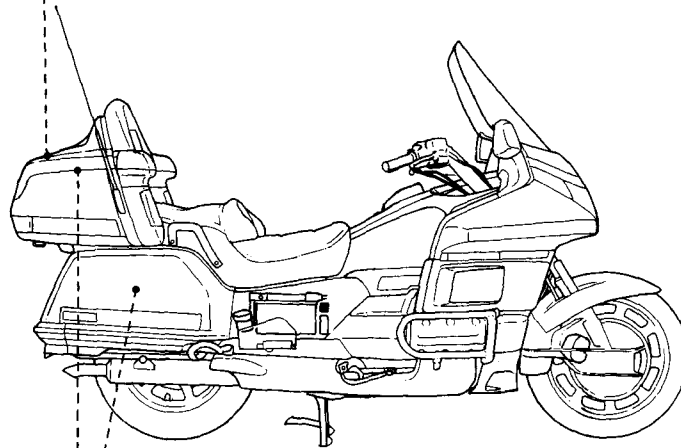
ETIQUETTE DE PRECAUTION DE CONDUITE



**ETIQUETTE D'AVERTISSEMENT POUR
ACCESSOIRES ET CHARGEMENT**

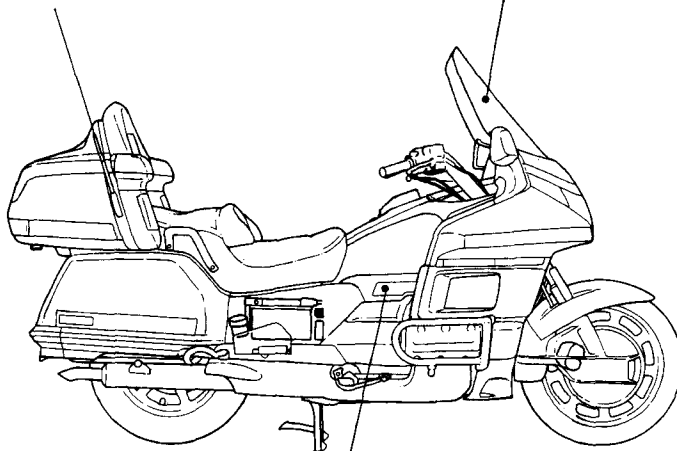
SECURITE DE PILOTAGE

ETIQUETTE D'INFORMATION DE PNEU



ETIQUETTE D'AVERTISSEMENT POUR
COFFRE/SAC DE SELLE

**ETIQUETTE D'AVERTISSEMENT POUR
PARE-BRISE**



**ETIQUETTE DE PRECAUTION POUR
AJUSTEMENT DE PRESSION D'AIR**

SECURITE DE PILOTAGE

▲ ATTENTION

- ***Le pilotage d'une motocyclette demande de la part du pilote un effort particulier pour assurer la sécurité. Avant de prendre la route, bien assimiler les règles suivantes :***

REGLES POUR LA SECURITE DE PILOTAGE

1. Toujours effectuer "l'inspection avant l'utilisation" (page 61) avant de mettre le moteur en marche.
Ceci permettra d'éviter un accident ou d'endommager la motocyclette.
2. De nombreux accidents ont pour victime des pilotes inexpérimentés. La plupart des pays exigent un examen de conduite ou un permis spécial pour la motocyclette. Avant de prendre la route, s'assurer que l'on est qualifié. NE JAMAIS prêter la motocyclette à un pilote inexpérimenté.
3. La cause de nombreux accidents de motocyclette est qu'un automobiliste n'a pas "vu" le motocycliste. Veiller à être bien visible pour ne pas être la victime d'un accident dont on n'est pas responsable. Pour cela :
 - Porter des vêtements clairs ou réfléchissants.
 - Eviter de se trouver dans l'angle mort de vision des automobilistes.
4. Respecter toutes les lois et réglementations nationales et locales.
 - L'excès de vitesse est l'un des facteurs de nombreux accidents. Respecter les limitations de vitesse et ne jamais conduire plus vite que les conditions ne le permettent.
 - Bien signaler son intention de tourner ou de changer de file aux autres usagers. La taille et la maniabilité de la motocyclette peuvent les surprendre.
5. Ne pas se laisser surprendre par les autres automobilistes. Redoubler de prudence aux intersections, sorties et entrées de parking et voies privées.
6. Garder les deux mains sur le guidon et les deux pieds sur les repose-pieds pendant la conduite. Le passager doit se tenir à la motocyclette ou au pilote avec les deux mains et garder les deux pieds sur les repose-pieds passager.

PRECAUTION :

- ***Ne pas conduire sur le bordures de trottoir et faire attention à ne pas frotter la roue contre un obstacle car cela peut l'endommager.***

VETEMENTS DE PROTECTION

1. La plupart des accidents de motocyclette mortels sont dus à des blessures à la tête :
TOUJOURS porter un casque. Se protéger également les yeux avec des lunettes ou un écran et porter des bottes, des gants et des vêtements de protection. La même protection est nécessaire pour le passager.
2. Le système d'échappement devient très chaud pendant la marche et le reste pendant un moment après l'arrêt du moteur. Faire attention à ne pas toucher les pièces du système d'échappement lorsqu'il est chaud. Porter des vêtements qui recouvrent entièrement les jambes.
3. Ne pas porter de vêtements amples pouvant se prendre dans les leviers de commande, les repose-pied ou les roues.

MODIFICATIONS

⚠ ATTENTION

- *La modification de la motocyclette ou le retrait de l'équipement d'origine peuvent nuire à la sécurité et être contraires à la réglementation. Respecter toutes les lois et réglementations nationales et locales.*

CHARGEMENT ET ACCESSOIRES

▲ ATTENTION

- *Pour éviter tout accident, être extrêmement prudent lorsque l'on ajoute des accessoires ou une charge, et que l'on roule avec eux. L'addition d'accessoires et d'une charge peut affecter la stabilité de la motocyclette et ses performances et réduire la vitesse de croisière sûre de la machine. Ne jamais conduire une motocyclette équipée d'accessoires à plus de 130 km/h. De plus, noter que cette limite de 130 km/h peut être réduite par l'utilisation d'accessoires ayant une autre origine que Honda, un chargement incorrect, des pneus usés et un mauvais état général de la motocyclette, un mauvais état de la route ou des conditions atmosphériques défavorables. Ces règles générales pourront aider le pilote à décider s'il doit ou non équiper sa motocyclette et comment il doit la charger pour assurer la sécurité.*

Chargement

Le poids combiné du pilote, du passager, de la charge et des accessoires supplémentaires ne doit pas dépasser la capacité de charge maximum:

185 kg

Le poids de la charge seule ne doit pas dépasser:

27 kg

1. Maintenir le poids de la charge et des accessoires aussi bas et près du centre de la motocyclette que possible. Répartir la charge uniformément des deux côtés pour minimiser le déséquilibre. Plus le poids de la charge se trouve loin du centre de gravité de la motocyclette, moins bonne est la maniabilité de la motocyclette.
2. Ajuster la pression de gonflage des pneus (page 31) et de la suspension arrière (pages 18—20) en fonction du poids de la charge et des conditions de conduite.
3. La maniabilité et la stabilité de la machine peuvent être affectées par une charge relâchée. Vérifier fréquemment l'arrimage de la charge et le montage des accessoires.

-
4. Ne pas fixer d'objets volumineux et lourds au guidon, sur la fourche avant ou sur le garde-boue. Ceci affecterait la tenue de route et peut ralentir la réponse de la direction.
 5. Ne pas dépasser la capacité de charge maximum des accessoires Honda.
 - Coffre de voyage : 9 kg
 - Sacs de selle : 9 kg chaque côté
 - Poches de carénage : 2 kg chaque côté
 6. Le carénage, coffre de voyage et sacs de selle Honda ne sont conçus que pour cette motocyclette. Ne pas les installer sur une autre motocyclette.
 7. Ne pas ranger d'articles entre le carénage et la motocyclette. Ils peuvent interférer avec la direction, provoquant une perte de contrôle.

Accessoires

Les accessoires Honda d'origine ont été spécialement conçus pour cette motocyclette et essayés sur elle.

Etant donné qu'il nous est impossible d'essayer tous les autres accessoires, le pilote est personnellement responsable du choix, de la pose et de l'utilisation d'accessoires n'étant pas d'origine Honda.

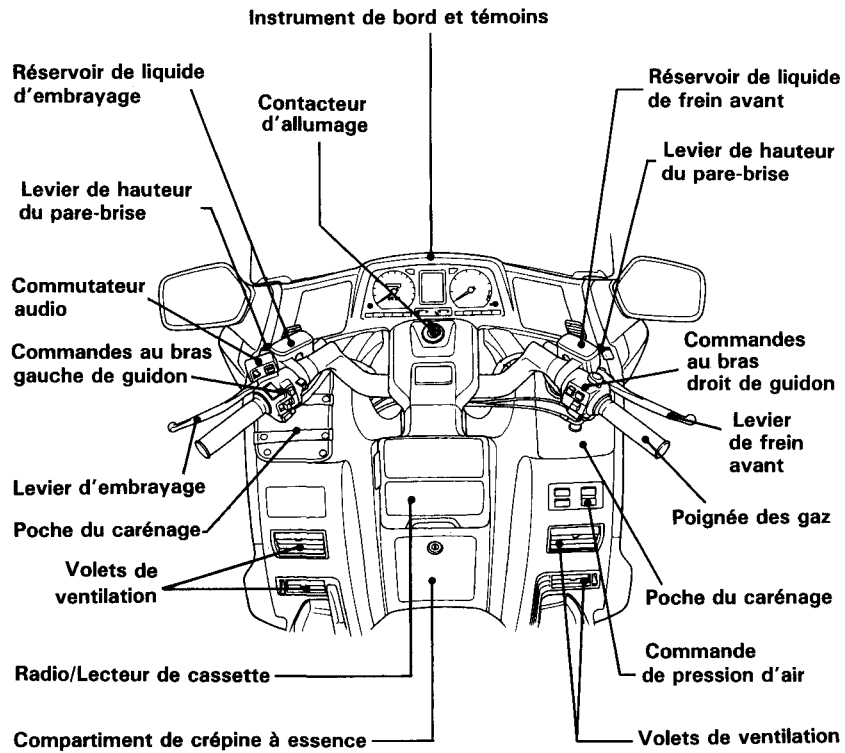
Toujours observer les règles figurant sous "Chargement" et celles qui suivent :

1. Contrôler soigneusement les accessoires pour s'assurer qu'ils ne masquent aucun feu, qu'ils ne réduisent pas la garde au sol ou l'angle d'inclinaison maximale dans les virages et qu'ils ne limitent pas le débattement de la suspension, la course de la direction ou le fonctionnement des commandes.
2. Les grands carénages ou pare-brise montés sur la fourche et les carénages mal conçus ou mal montés peuvent engendrer des forces aérodynamiques rendant instable la tenue de route. Ne pas poser de carénages réduisant le passage d'air de refroidissement vers le moteur.

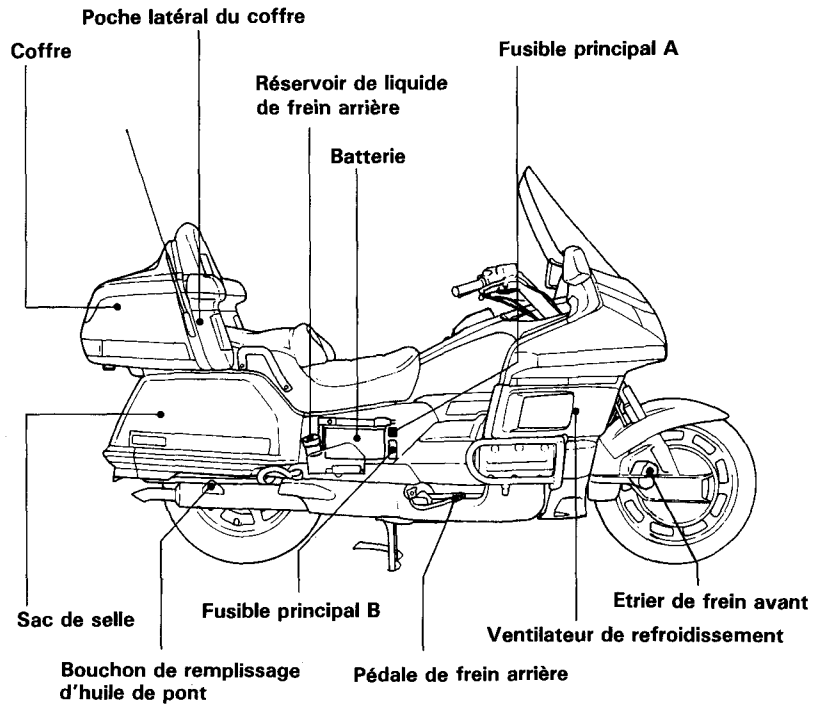
SECURITE DE PILOTAGE

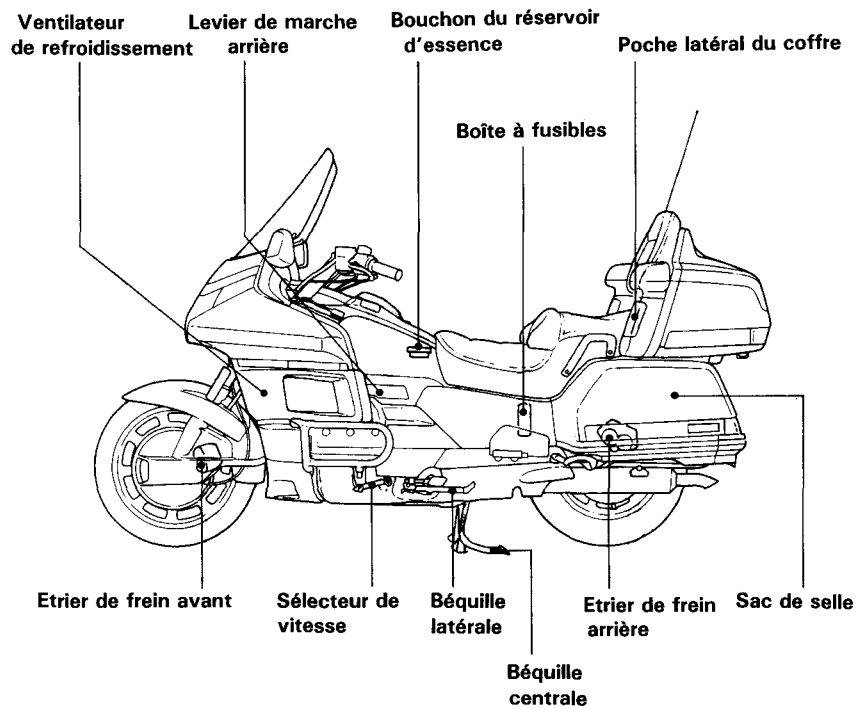
3. Les accessoires qui modifient la position de conduite en éloignant les mains ou les pieds du pilote des commandes, peuvent retarder la réponse de celui-ci en cas d'urgence.
4. Ne pas ajouter d'équipement électrique dont la consommation dépasse la capacité électrique du circuit de la motocyclette. Un fusible fondu peut entraîner une extinction des feux ou une perte de puissance du moteur, ce qui peut être dangereux.
5. Cette motocyclette n'est pas prévue pour tirer un sidecar ou une remorque. Si elle en était équipée, sa tenue de route en serait sérieusement affectée.
6. Toute modification du circuit de refroidissement peut entraîner une surchauffe et de sérieux dommages du moteur. Ne pas modifier les boucliers de radiateur ou poser des accessoires qui bloquent ou dévient le passage de l'air vers le radiateur.

EMPLACEMENT DES PIÈCES



EMPLACEMENT DES PIECES

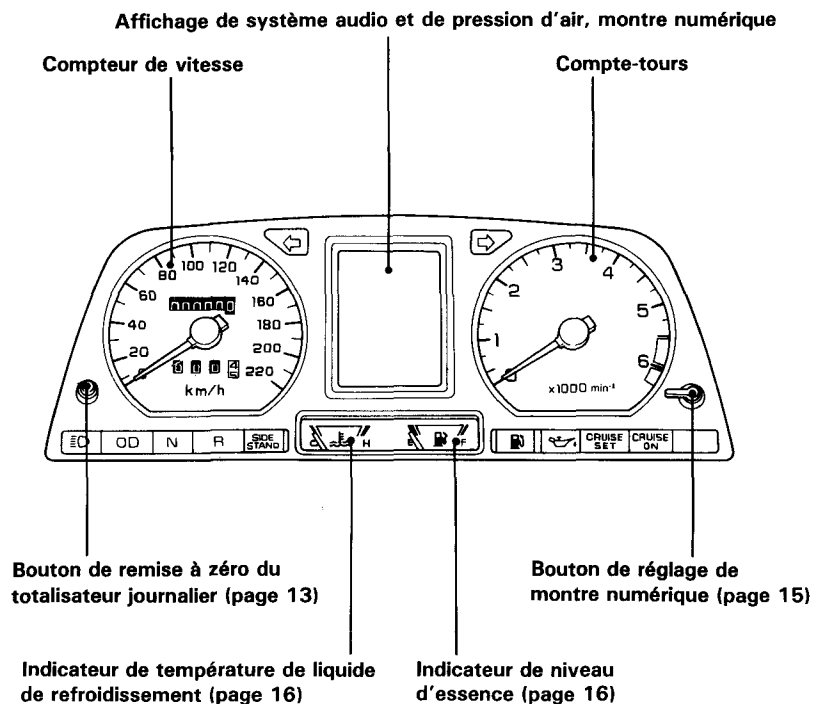




EMPLACEMENT DES PIECES

INSTRUMENTS DE BORD ET TEMOINS

Les témoins et voyants d'avertissement se trouvent dans le tableau de bord. Leurs fonctions sont expliquées dans les pages suivantes.



Compteur de vitesse : Indique la vitesse de conduite.

Affichage de système audio et de pression d'air, montre numérique : indique l'heure, la pression d'air et les fonctions de la radio/lecteur de cassette (Pages 17, 19, 51, 54)

Compte-tours : Indique le régime du moteur (tr/mn).
Ne jamais laisser l'aiguille du compte-tours pénétrer dans la zone rouge, même lorsque le moteur a été rodé.

PRECAUTION :

- *La zone rouge indique la limite maximum de vitesse du moteur et le fait de faire tourner le moteur dans la zone rouge peut affecter sa durée de service.*



Témoins de clignotant

Clignote lorsque le clignotant fonctionne.



Totalisateur kilométrique

Indique le kilométrage accumulé.



Totalisateur journalier

Indique le kilométrage par trajet.



Bouton de remise à zéro du totalisateur journalier

L'indication du totalisateur journalier est remise à zéro en appuyant sur ce bouton.



Témoin de feu de route (bleu)

S'allume lorsque le phare est sur feu de route.



Témoin OverDrive

S'allume lorsque la boîte de vitesses est en overdrive

EMPLACEMENT DES PIÈCES

N

Témoin de point mort (vert)

S'allume lorsque la boîte de vitesses est au point mort.

R

Témoin de système de marche arrière

S'allume lorsque le système de marche arrière est engagé.

SIDE STAND

Témoin de béquille latérale (ambre)

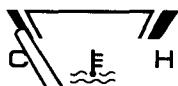
S'allume lorsque la béquille latérale est déployée.

Avant le stationnement, s'assurer que la béquille latérale est complètement déployée ; le témoin ne fait qu'indiquer que le système d'arrêt de l'allumage de béquille latérale (page 87) a été activé.



Indicateur de niveau d'essence

Indique la quantité approximative d'essence dans le réservoir (page 16).



Indicateur de température de liquide de refroidissement (page 16)

Indique la température du liquide de refroidissement.



Témoin de système de réserve d'essence

Lorsque ce témoin s'allume pendant la conduite, il reste environ 3,8 litres dans le réservoir. Ce témoin doit s'allumer pendant quelques secondes et s'éteindre lorsque le contacteur d'allumage est placé sur la position "ON".



Témoin d'avertissement de pression d'huile (rouge)

S'allume lorsque la pression d'huile du moteur est en dessous de la gamme normale de fonctionnement. Ce témoin doit s'allumer lorsque le contacteur d'allumage est placé sur la position "ON" et que le moteur ne tourne pas. Il doit s'éteindre lorsque le moteur démarre, à l'exception d'un petit clignotement à ou près du régime de ralenti lorsque le moteur est chaud.

PRECAUTION :

- *Le fait de faire tourner le moteur avec une pression d'huile insuffisante peut sérieusement l'endommager.*

CRUISE SET

Témoin d'activation du système de contrôle de vitesse constante

S'allume lorsque le commutateur d'activation du système de contrôle de vitesse constante est enfoncé (page 36).

Ce témoin doit s'allumer pendant quelques secondes, puis s'éteindre, lorsque le contacteur d'allumage est placé sur la position "ON".

ATTENTION

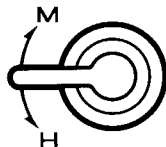
- *Le système de contrôle de vitesse constante automatise la fonction de la commande des gaz ; ne pas utiliser le système de contrôle de vitesse constante au milieu de la circulation, sur une routes sinueuse ou lorsque les conditions atmosphériques sont mauvaises.*

CRUISE ON

Témoin de commutateur principal du système de contrôle de vitesse constante

S'allume lorsque le commutateur principal du système de contrôle de vitesse constante est enfoncé (page 36).

Ce témoin doit s'allumer pendant quelques secondes, puis s'éteindre, lorsque le contacteur d'allumage est placé sur la position "ON".



Bouton de réglage de la montre numérique

Pour ajuster les heures, tourner le bouton et le maintenir sur le H.

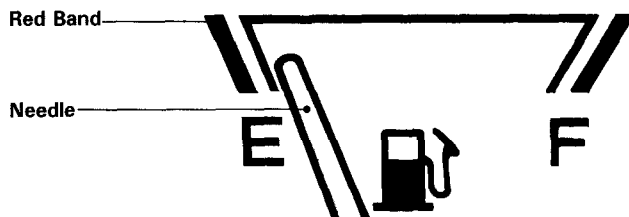
Pour ajuster les minutes, tourner le bouton et le maintenir sur le M (page 17).

EMPLACEMENT DES PIÈCES

Indicateur de niveau d'essence

L'indicateur de niveau d'essence indique la quantité approximative d'essence dans le réservoir. Sur le F (Full = Plein), il y a 24,0 litres, y compris la réserve, dans le réservoir.

Lorsque l'aiguille de l'indicateur de niveau pénètre dans la bande rouge, il ne reste plus beaucoup d'essence et il est nécessaire de refaire le plein dès que possible. La quantité d'essence restante dans le réservoir lorsque l'aiguille pénètre dans la bande rouge est d'approximativement 3,6 litres.



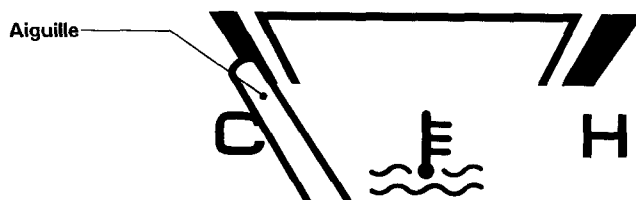
Indicateur de température de liquide de refroidissement

Lorsque l'aiguille commence à se déplacer au-dessus de la marque C (Cold = Froid), le moteur est suffisamment chaud pour pouvoir conduire la motocyclette. La gamme de température de fonctionnement normal correspond à la section entre les marques C et H. Si l'aiguille atteint la marque H (Hot = Chaud), arrêter le moteur et vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir de réserve (page 24).

Lire les pages 24–25 et ne pas conduire la motocyclette tant que le problème n'a pas été corrigé.

PRECAUTION :

- *Le fait de dépasser la température de fonctionnement maximum peut sérieusement endommager le moteur.*

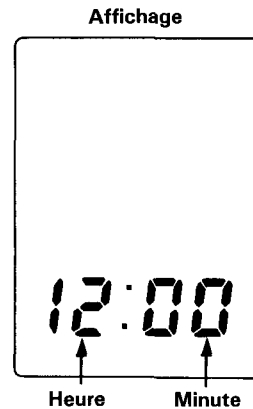
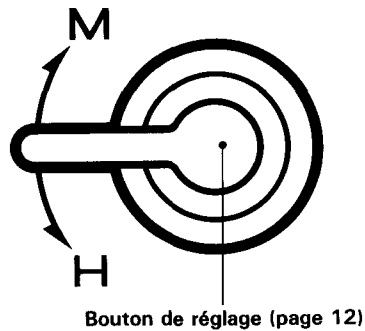


Montre numérique

Indique l'heure et les minutes. Procéder de la manière suivante pour la mise à l'heure :

H (Heure) — Tourner le bouton de réglage et le maintenir sur le H.

M (Minutes) — Tourner le bouton de réglage et le maintenir sur le M.



▲ ATTENTION

- **Toujours effectuer l'inspection avant l'utilisation (page 61) faute de quoi l'on prend un risque de blessure personnelle sérieuse et de dommage du véhicule.**

SUSPENSION ARRIERE

La suspension arrière de cette motocyclette permet d'obtenir la conduite et le niveau désirés pour divers poids pilote/charge et conditions de conduite, en ajustant la pression d'air. La gamme de pression d'air utilisable dans des conditions normale est :

0—400 kPa (0—4,0 kg/cm²)

Des réglages de pression d'air basse assurent une conduite plus douce et sont destinées aux charges légères et bonnes conditions de route. Les réglages de pression d'air élevée fournissent une conduite plus ferme et sont pour les charges lourdes et les conditions de route difficiles.

Pression d'air arrière	Conditions	
	Pilote/Charge	Condition de conduite
0 kPa (0 kg/cm ²)	Un/ pas de charge	Ordinaire ou conduite en ville
↕	↕	↕
400 kPa (4,0 kg/cm ²)	Jusqu'à la capacité de charge maximum	Conduite sur route difficile

▲ ATTENTION

- **Ne jamais vérifier ou réduire la pression d'air pendant la conduite. Garder les deux mains sur le guidon pendant la conduite.**

PRECAUTION :

- **Toujours utiliser la béquille centrale lors de l'ajustement des pressions d'air. Ne pas utiliser la béquille latérale lors de l'ajustement de la pression d'air car les indications de pression seront erronées.**

Le système de suspension pneumatique ajuste la pression d'air de la suspension arrière au moyen de la commande de pression d'air.

Préparation :

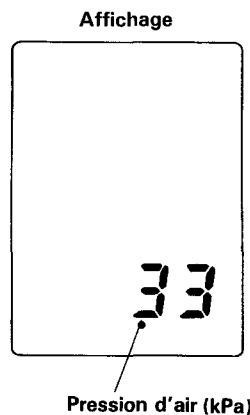
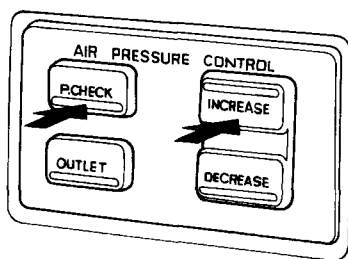
Placer la motocyclette sur sa béquille centrale sur un sol ferme de niveau.

NOTE :

- Nous recommandons de ne pas utiliser la radio ou d'autres accessoires électriques lorsque le bouton INCREASE (augmentation) est actionné pour éviter toute décharge de la batterie.

Pour ajuster et vérifier la pression d'air de la suspension :

1. Placer le contacteur d'allumage sur la position ON, P ou ACC.
2. La pression d'air apparaît dans l'affichage lorsque le bouton P. CHECK est enfoncé.
3. Appuyer sur le bouton INCREASE (augmentation) ou DECREASE (diminution) pour ajuster la pression d'air tout en enfonçant le bouton P. CHECK.



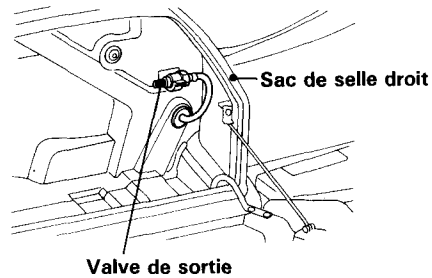
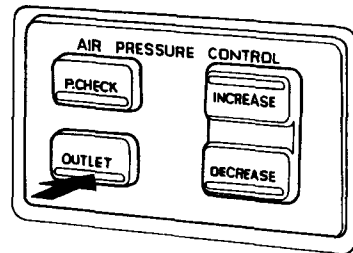
ELEMENTS PRINCIPAUX (Renseignements nécessaires pour utiliser cette motocyclette)

Pour alimenter la pression d'air par la valve de sortie :

1. Placer le contacteur d'allumage sur la position P.
2. Pour gonfler un pneu, connecter un flexible d'alimentation en air à la valve de sortie.
3. Appuyer sur le bouton OUTLET pour alimenter la pression d'air. La pression d'air n'apparaîtra pas dans l'affichage à ce moment.

PRECAUTION :

- ***Ne pas actionner la pompe à air pendant plus de 5 minutes à la fois car l'unité de pompage peut être endommagée.***



FREINS

Les freins avant et arrière sont tous deux des freins hydrauliques à disque.

Lorsque les plaquettes de frein s'usent, le niveau de liquide de frein descend, compensant automatiquement l'usure. Aucun ajustement n'est requis, mais il est nécessaire de contrôler périodiquement le niveau de liquide et l'usure des plaquettes. Le circuit doit être fréquemment contrôlé pour s'assurer qu'il n'y a pas de fuites de liquide. Si la garde au levier ou à la pédale de frein devient excessive bien que les plaquettes de frein ne soient pas usées au-delà de la limite recommandée (page 95), il y a probablement de l'air dans le circuit de frein et il convient de le purger. Pour cette opération, s'adresser à un concessionnaire Honda.

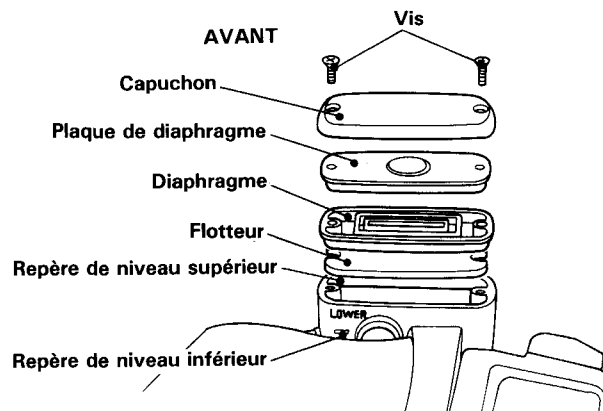
Niveau de liquide de frein :

ATTENTION

- **Le liquide de frein peut provoquer des irritations. Eviter tout contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, rincer abondamment à l'eau la partie touchée et, si les yeux ont été atteints, appeler un médecin.**

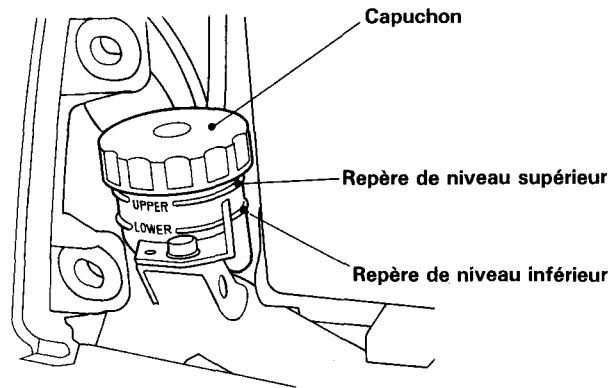
L'appoint de liquide de frein dans le réservoir doit être effectué dès que le niveau du liquide commence à s'approcher du repère de niveau inférieur.

Faire le plein du réservoir avec du LIQUIDE POUR FREIN DOT 4 provenant d'un bidon fermé jusqu'au repère de niveau supérieur. Reposer les pièces déposées dans l'ordre inverse de la dépose. Serrer les vis à fond.



ELEMENTS PRINCIPAUX (Renseignements nécessaires pour utiliser cette motocyclette)

ARRIERE



PRECAUTION :

- **Manipuler le liquide de frein avec précautions car il peut endommager les surfaces peintes et en plastique.**
- **Lors de l'appoint de liquide de frein, toujours faire veiller à ce que le réservoir soit horizontal avant de retirer le capuchon faute de quoi le liquide de frein peut se renverser.**
- **N'utiliser que du liquide de frein DOT 4 provenant d'un bidon fermé.**
- **Veiller à ce qu'aucune substance étrangère telle que saleté ou eau ne pénètre dans le réservoir de liquide de frein.**

Autres contrôles :

S'assurer qu'il n'y a pas de fuites de liquide. Vérifier si les durites et raccords sont détériorés ou fissurés.

EMBRAYAGE

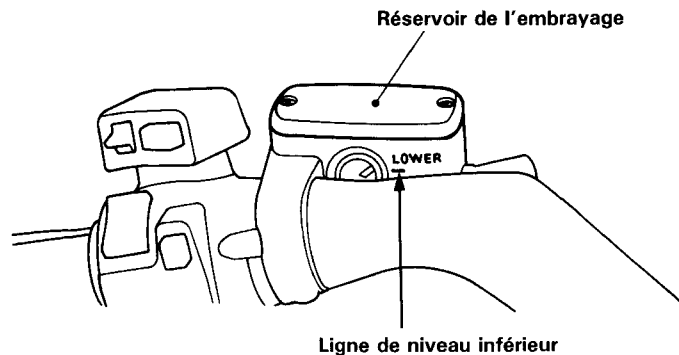
Cette motocyclette est dotée d'un embrayage à commande hydraulique. Aucun réglage n'est nécessaire mais l'on doit contrôler périodiquement le niveau de liquide du circuit d'embrayage et s'assurer qu'il n'y a pas de fuites. Si la garde au levier d'embrayage est excessive et si la motocyclette avance ou cale lorsqu'un rapport est engagé ou encore si l'embrayage patine avec un retard de l'accélération sur le régime moteur, il y a probablement de l'air dans le circuit d'embrayage qui doit alors être purgé. Confier cet entretien à un concessionnaire Honda.

Niveau de liquide :

S'assurer que le liquide se trouve au-dessus du repère de niveau inférieur (LOWER) avec la motocyclette placée en position verticale. Si le niveau de liquide est proche du repère de niveau inférieur, ceci signale une fuite de liquide. S'adresser alors à un concessionnaire Honda.

Autres contrôles :

S'assurer qu'il n'y a pas de fuites de liquide. Vérifier si les durites et raccords sont détériorés ou fissurés.



LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

Liquide de refroidissement recommandé

Il convient de surveiller attentivement le liquide de refroidissement pour empêcher le gel, la surchauffe et la corrosion. N'utiliser que de l'antigel au glycol éthylène de bonne qualité contenant des inhibiteurs de protection contre la corrosion spécifiquement recommandés pour utilisation dans les moteurs en aluminium. (VOIR L'ETIQUETTE DU BIDON D'ANTIGEL.)

PRECAUTION :

- ***Pour la solution d'antigel, n'utiliser que de l'eau potable à faible teneur en minéraux ou de l'eau distillée. Une eau à forte teneur en minéraux ou en sel peut être nocive pour le moteur en aluminium.***

A sa sortie d'usine, la motocyclette contient une solution de 50% d'antigel et 50% d'eau. Cette solution de liquide de refroidissement est recommandée pour la plupart des températures de fonctionnement et assure une bonne protection contre la corrosion. Une concentration plus forte d'antigel diminue l'efficacité du circuit de refroidissement et n'est recommandée que pour renforcer la protection contre le gel. Une concentration de moins de 40% d'antigel (40/60) ne protège pas suffisamment contre la corrosion. Par temps de gel, vérifier fréquemment le circuit de refroidissement et, si nécessaire, augmenter la concentration d'antigel (sans toutefois dépasser 60% d'antigel).

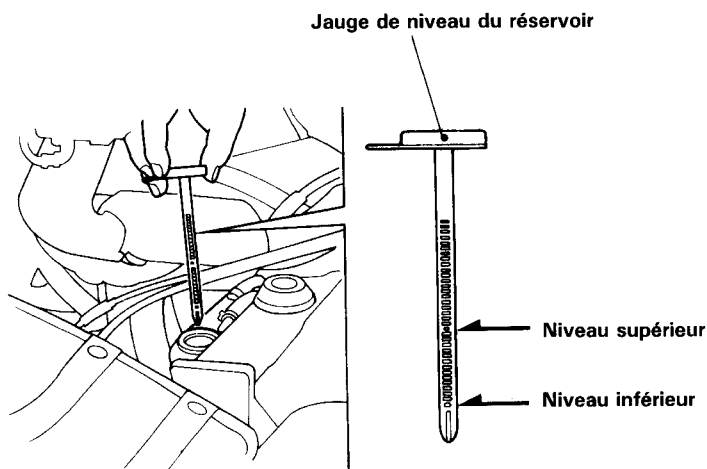
Inspection

Vérifier le niveau de liquide de refroidissement dans le réservoir de réserve lorsque le moteur se trouve à sa température normale de fonctionnement, avec la motocyclette en position verticale. Si le niveau du liquide de refroidissement est en dessous du repère de niveau inférieur (LOWER), retirer le bouchon du réservoir de réserve et faire l'appoint de mélange de liquide de refroidissement jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère de niveau supérieur (UPPER). Ne pas retirer le bouchon du radiateur.

⚠ ATTENTION

- **Ne pas retirer le bouchon du radiateur lorsque le moteur est chaud. Le liquide de refroidissement est sous pression et l'on risque de s'ébouillanter.**
- **Ne pas approcher les mains et les vêtements du ventilateur de refroidissement car il se met en marche automatiquement.**

Si le réservoir est vide ou si les pertes de liquide de refroidissement sont excessives, vérifier s'il y a des fuites et consulter un concessionnaire Honda pour la réparation.



ELEMENTS PRINCIPAUX (Renseignements nécessaires pour utiliser cette motocyclette)

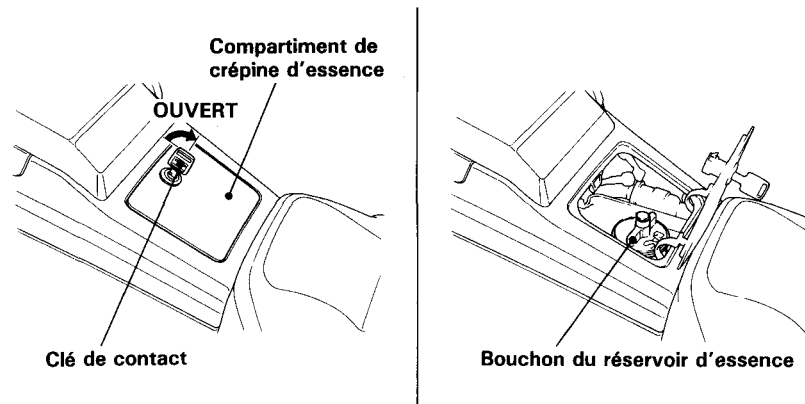
ESSENCE

Système d'arrêt d'essence automatique

L'essence ne s'écoule vers les carburateurs que lorsque le moteur est mis en marche ou tourne. Un clapet de retenue dans la pompe à essence bloque l'écoulement de l'essence lorsque le moteur est arrêté.

Réservoir d'essence

La capacité du réservoir d'essence est de 24,0 litres. Pour ouvrir le compartiment de crépine d'essence, introduire la clé de contact et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Tourner le bouchon du réservoir d'essence dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer.



Utiliser de l'essence automobile à faible teneur en plomb ou sans plomb ayant un indice d'octane de 91 ou plus.

Ne jamais utiliser d'essence rassie ou contaminée ou un mélange huile/essence. Eviter que de la saleté, de la poussière ou de l'eau ne pénètre dans le réservoir d'essence. L'utilisation d'une essence de faible indice d'octane peut être la cause de "cliquetis" persistants ou d'un "cognement" important (un petit bruit sec métallique) qui peuvent à la longue endommager le moteur.

PRECAUTION :

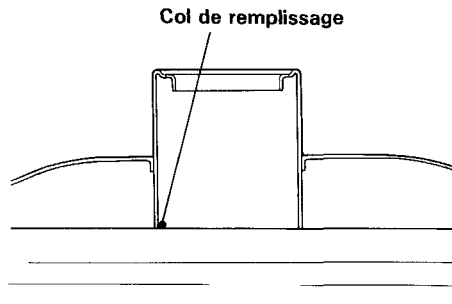
- *Si le "cognement" ou le "cliquetis" persistent lorsqu'on roule à une allure régulière avec une charge normale, essayer une autre marque d'essence. S'ils ne cessent toujours pas, s'adresser à un concessionnaire Honda. Un manquement à cela est considéré comme mauvaise utilisation et les dommages causés par une mauvaise utilisation ne sont pas couverts par la garantie limitée de Honda.*

Un léger cognement peut quelquefois survenir lors d'une utilisation de la machine avec une charge importante. Il n'y a pas de raison de s'inquiéter car cela signifie simplement que le moteur fonctionne de manière efficace.

Reposer le bouchon du réservoir d'essence en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Fermer le compartiment de crépine d'essence en le poussant.

⚠ ATTENTION

- *L'essence est extrêmement inflammable et peut exploser dans certaines conditions.
Refaire le plein dans un lieu bien ventilé, après avoir arrêté le moteur. Ne pas fumer ou permettre des flammes ou étincelles à l'endroit où le plein de la motocyclette est fait ou encore près de la citerne d'essence.*
- *Ne pas trop remplir le réservoir (il ne doit pas y avoir d'essence dans le col de remplissage). Après avoir fait le plein, s'assurer que le bouchon du réservoir d'essence est fermé à fond.*
- *Faire attention à ne pas renverser d'essence en faisant le plein, L'essence renversée ou les vapeurs d'essence peuvent prendre feu. Si de l'essence est renversée, s'assurer que la zone est bien sèche avant de mettre le moteur en marche.*
- *Éviter tout contact répété et prolongé avec la peau et ne pas respirer les vapeurs d'essence. NE PAS LAISSER A LA PORTEE DES ENFANTS.*



ELEMENTS PRINCIPAUX

(Renseignements nécessaires pour utiliser cette motocyclette)

Essences contenant de l'alcool

Si l'on décide d'utiliser une essence contenant de l'alcool (gasohol), s'assurer que son indice d'octane est au moins égal à l'indice recommandé par Honda. Il existe deux types de "gasohol" : celui contenant de l'éthanol et celui contenant du méthanol. Ne pas utiliser de gasohol qui contient plus de 10% d'éthanol. Ne pas utiliser une essence contenant du méthanol (alcool méthylique ou alcool de bois) sans dissolvants et inhibiteurs de corrosion pour méthanol.

Ne jamais utiliser une essence contenant plus de 5% de méthanol, ceci même si elle contient des dissolvants et des inhibiteurs de corrosion.

NOTE :

- Les dommages du circuit d'alimentation ou les problèmes de performances du moteur résultant de l'utilisation de carburants contenant de l'alcool ne sont pas couverts par la garantie. Honda ne saurait approuver l'utilisation de carburants contenant du méthanol car la preuve n'est pas encore faite qu'ils sont bien adaptés.
- Avant d'acheter du carburant dans une station-service que l'on ne connaît pas, essayer de vérifier si l'essence contient de l'alcool et dans l'affirmative, vérifier le type et le pourcentage de l'alcool utilisé. Si l'on constate une anomalie de fonctionnement après avoir utilisé une l'essence contenant de l'alcool, ou une essence que l'on suspecte d'en contenir, passer à une essence qui, on le sait, ne contient pas d'alcool.

HUILE MOTEUR

Vérification du niveau d'huile moteur

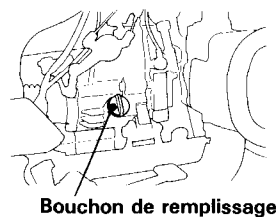
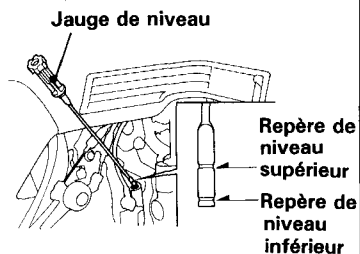
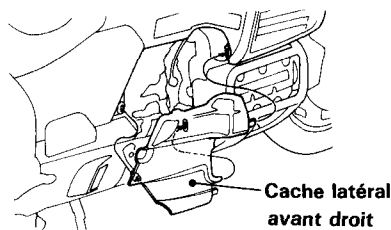
Vérifier le niveau de l'huile moteur tous les jours, avant de conduire la motocyclette.

Le niveau doit être maintenu entre les repères de niveau supérieur et inférieur sur la jauge de niveau.

1. Placer la motocyclette sur sa béquille centrale sur un sol ferme de niveau et retirer le cache latéral avant droit.
2. Mettre le moteur en marche et le laisser tourner au ralenti pendant quelques minutes. S'assurer que le témoin d'avertissement de pression d'huile rouge s'éteint. Si le témoin reste allumé, arrêter immédiatement le moteur.
3. Arrêter le moteur. Après quelques minutes, retirer la jauge de niveau, l'essuyer et la réintroduire sans la visser. L'huile doit se trouver entre les repères de niveau supérieur et inférieur de la jauge.
4. Si nécessaire, retirer le bouchon de remplissage et faire l'appoint d'huile spécifiée jusqu'au repère de niveau supérieur (page 79). Ne pas trop remplir.
5. Remettre le bouchon de remplissage, la jauge de niveau et le cache latéral avant droit en place et vérifier s'il y a des fuites.

PRECAUTION :

- ***Le fait de faire tourner le moteur avec une quantité d'huile insuffisante peut sérieusement l'endommager.***



ELEMENTS PRINCIPAUX

(Renseignements nécessaires pour utiliser cette motocyclette)

HUILE DE PONT

Vérification du niveau d'huile

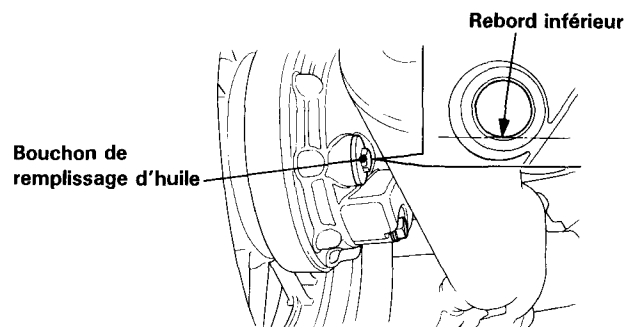
Vérifier le niveau de l'huile de pont lorsque cela est spécifié dans le programme d'entretien.

1. Placer la motocyclette sur sa béquille centrale sur un sol ferme de niveau.
2. Retirer le bouchon de remplissage d'huile.
3. S'assurer que le niveau de l'huile atteint bien le rebord inférieur de l'orifice de remplissage d'huile.

NOTE :

- Si le niveau est bas, vérifier s'il y a des fuites. Verser de l'huile fraîche par l'orifice de remplissage d'huile jusqu'à ce que le niveau de l'huile atteigne le rebord inférieur de l'ouverture.

Huile recommandée : HUILE POUR ENGRENAGE HYPOIDE SAE 80



PNEUS TUBELESS

Cette motocyclette est équipée de pneus tubeless, valves et jantes de roue. N'utiliser que des pneus portant la mention "TUBELESS" et des valves tubeless sur des jantes marquées "TUBELESS TIRE APPLICABLE".

Une pression de gonflage correcte procure une stabilité maximale, assure le meilleur confort de conduite et prolonge la durée de service des pneus. Vérifier fréquemment la pression de gonflage des pneus et l'ajuster si nécessaire.

Ne jamais monter des pneus destinés aux automobiles sur une jante de moto.

▲ ATTENTION

- ***Toute tentative de monter des pneus d'automobile sur une jante de moto pourrait entraîner une séparation du talon du pneu de la jante avec un éclatement suffisamment violent pour infliger des blessures graves et mêmes mortelles.***

NOTE :

- La pression de gonflage doit être vérifiée lorsque les pneus sont "froids", avant de prendre la route.
- Les pneus tubeless possèdent une certaine propriété d'auto-obturation en cas de crevaison et les fuites d'air sont souvent très lentes. Vérifier soigneusement s'il y a des fuites, tout particulièrement si le pneu n'est pas entièrement gonflé.

Vérifier si le pneu est coupé et s'il porte des clous ou autres objets contondants. Vérifier si les jantes sont cabossées ou déformées. Si un dommage est constaté, s'adresser à un concessionnaire Honda pour la réparation, le remplacement et l'équilibrage.

		Avant	Arrière
Dimensions du pneu		130/70 18 63H	160/80 16 75H
Pression de gonflage à froid kPa (kg/cm ²)	Charge jusqu'à 90 kg	225 (2,25)	250 (2,50)
	Charge de 90 kg à la capacité maximale admissible	225 (2,25)	280 (2,80)
Marque des pneus TUBELESS ONLY DUNLOP		K177F	K177

ELEMENTS PRINCIPAUX

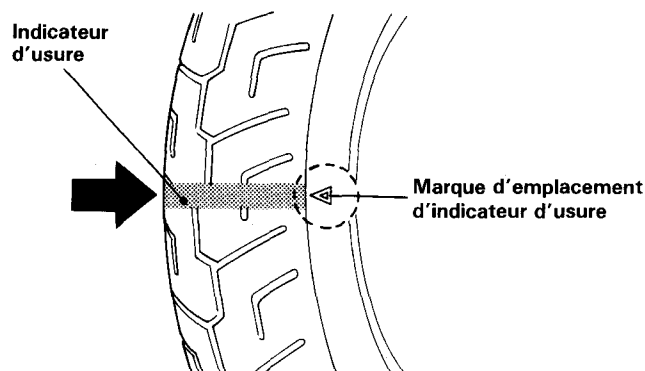
(Renseignements nécessaires pour utiliser cette motocyclette)

⚠ ATTENTION

- **Un gonflage incorrect des pneus entraîne une usure anormale de la bande de roulement et affecte la sécurité. Un gonflage insuffisant peut conduire à un glissement du pneu sur la jante ou à un déjantement provoquant un écrasement du pneu pouvant entraîner une perte de contrôle du véhicule.**
- **Il est dangereux de rouler avec des pneus excessivement usés et ceci affecte la traction et la tenue de route.**

Remplacer les pneus avant que la profondeur de sculpture au centre du pneu n'atteigne la limite suivante ou lorsque la surface est au niveau des indicateurs d'usure.

Profondeur minimum de sculpture	
Avant:	1,5 mm
Arrière:	2,0 mm



Réparation/Remplacement des pneus :

S'adresser à un concessionnaire Honda.

ATTENTION

- *L'utilisation de pneus autres que ceux mentionnés sur l'étiquette d'information des pneus affecter la tenue de route.*
- *Ne pas poser des pneus à chambre à air sur des jantes tubeless. Les talons peuvent ne pas trouver d'assise et les pneus risquent de glisser sur les jantes, provoquant ainsi un écrasement du pneu pouvant entraîner une perte de contrôle du véhicule.*
- *Ne pas poser une chambre à air dans un pneu tubeless. Un échauffement excessif peut provoquer un éclatement de la chambre et le dégonflement rapide du pneu pouvant entraîner une perte de contrôle du véhicule.*
- *Pour la sécurité et la stabilité de la tenue de route de la motocyclette, il est nécessaire que la roue soit correctement équilibrée. Ne pas retirer ni changer de place les plombs d'équilibrage de la roue. Si une roue doit être équilibrée, s'adresser à un concessionnaire Honda. Un équilibrage de roue est nécessaire après la réparation ou le remplacement d'un pneu.*
- *Pour éviter une possible défaillance de la réparation du pneu et un dégonflement pouvant entraîner une perte de contrôle du véhicule, ne pas dépasser 80 km/h pendant les premières 24 heures suivant la réparation d'un pneu, ou 130 km/h par après.*
- *Remplacer le pneu si son flanc est perforé ou endommagé. Une flexion du flanc peut faire sauter la réparation et provoquer le dégonflement du pneu pouvant entraîner une perte de contrôle du véhicule.*

PRECAUTION :

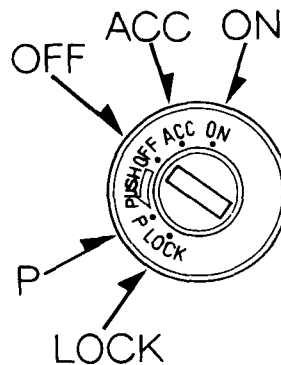
- *Ne pas essayer de démonter les pneus tubeless sans outils spéciaux et protecteurs de jante. On risquerait d'endommager la surface d'étanchéité de la jante ou de déformer la jante.*

COMPOSANTS INDIVIDUELS ESSENTIELS

CONTACTEUR D'ALLUMAGE

Le contacteur d'allumage se trouve sur la cache du guidon.

Position de la clé	Fonction	Retrait de la clé
ON	Tous les circuits électriques fermés. Le moteur et les feux peuvent être actionnés.	La clé ne peut être retirée.
ACC	Tous les circuits électriques sont désactivés sauf le circuit ACC.	La clé ne peut être retirée.
OFF	Tous les circuits électriques sont désactivés. Le moteur ne peut être démarré.	La clé peut être retirée.
P (stationnement)	Pour stationner la moto près de la circulation. Le feu arrière, le feu de position, l'éclairage de la plaque d'immatriculation et le circuit ACC sont allumés; mais les autres feux sont éteints. La pression d'air de la suspension arrière peut être actionnée. Le moteur ne peut être démarré.	La clé peut être retirée.
LOCK (antivol de direction)	La direction est verrouillée. Le moteur et les feux ne peuvent pas être actionnés.	La clé peut être retirée.



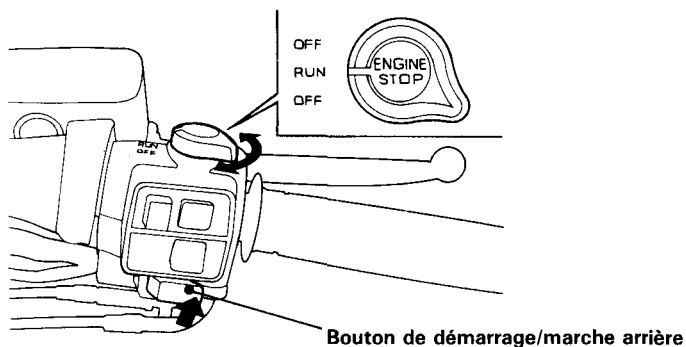
COMMANDES AU BRAS DROIT DU GUIDON

Interrupteur d'arrêt du moteur

L'interrupteur d'arrêt du moteur à trois positions se trouve à côté de la poignée des gaz. Lorsqu'il est sur la position RUN, le moteur fonctionne. Lorsqu'il est sur l'une des positions OFF, le moteur ne fonctionne pas. Cet interrupteur est principalement destiné aux cas d'urgence et doit normalement rester sur la position RUN.

Bouton de démarrage/marche arrière

Le bouton de démarrage/marche arrière se trouve sous l'interrupteur d'arrêt du moteur. Lorsque l'on appuie sur ce bouton, le démarreur lance le moteur. Voir les pages 63–64 pour la "Procédure de démarrage".



COMPOSANTS INDIVIDUELS ESSENTIELS

Commutateur du système de contrôle de vitesse constante

ATTENTION

- ***Le système de contrôle de vitesse constante automatise la fonction de la commande des gaz pour maintenir la motocyclette à une vitesse constante. Cette fonction peut être pratique pour les longs trajets, mais peut également constituer un danger s'il y a d'autres véhicules sur la route ou si le pilote n'est pas familier avec la route. Faire très attention à la conduite lors de l'utilisation du système de contrôle de vitesse constante.***

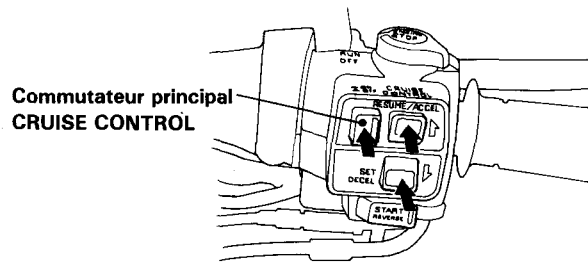
Le système de contrôle de vitesse constante permet de régler et de maintenir automatiquement une vitesse de croisière comprise entre 48 et 130 km/h en 4ème et en OD (Over Drive). Il est destiné, comme son nom l'indique, à une croisière sur des autoroutes ou grandes routes droites sans beaucoup de circulation. Il n'est pas recommandé de l'utiliser en pleine circulation ou sur des routes sinueuses ou encore lorsque les conditions atmosphériques sont mauvaises, lorsque le pilote doit conserver un contrôle total de la commande des gaz.

Pour activer le contrôle de vitesse constante :

Appuyer sur le commutateur principal de contrôle de vitesse constante (CRUISE CONTROL) : le témoin s'allume. Accélérer jusqu'à la vitesse désirée, puis appuyer sur le commutateur SET. Le témoin d'activation du système de contrôle de vitesse constante sur le tableau de bord s'allume. La vitesse à laquelle l'on roulait lorsque le commutateur SET a été enfoncé est maintenant la vitesse que le système de contrôle de vitesse constante va maintenir. L'on peut alors "ajuster finement" la vitesse réglée en appuyant et relâchant rapidement le commutateur SET/DECEL pour réduire la vitesse ou en appuyant et relâchant rapidement le commutateur RESUME/ACCEL pour augmenter légèrement la vitesse.

NOTE :

- Un petit "tapotement" rapide sur l'un des commutateurs SET/DECEL ou RESUME/ACCEL peut ne changer la vitesse que d'approximativement 1,6 km/h.



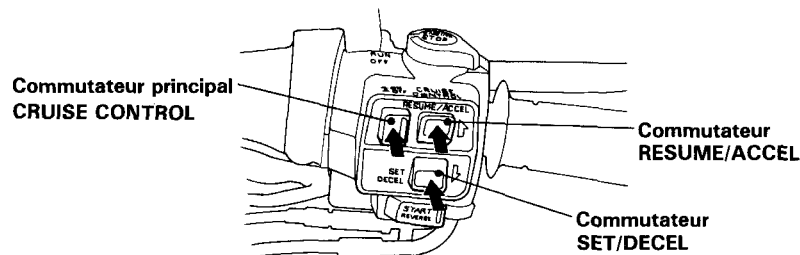
CRUISE SET **CRUISE ON**

↳ ↳

Témoins

Pour désactiver le système de contrôle de vitesse constante :

Appuyer simplement sur le commutateur principal CRUISE CONTROL jusqu'à ce que le témoin s'éteigne (ceci efface également la mémoire de la vitesse réglée). Si l'on doit temporairement désengager le système (mais conserver la mémoire de la vitesse réglée), actionner le levier de frein avant ou le levier d'embrayage ou encore appuyer légèrement la pédale de frein ou fermer les gaz. Si l'on roule encore à plus de 48 km/h, l'on peut retourner à la vitesse réglée en appuyant simplement sur le commutateur de reprise (RESUME). Si la motocyclette a décéléré à moins d'environ 48 km/h, l'on peut retourner à la vitesse réglée en utilisant normalement les gaz jusqu'à 48 km/h, puis en appuyant sur le commutateur de reprise (RESUME).



COMPOSANTS INDIVIDUELS ESSENTIELS

Pour changer la vitesse réglée :

Pour passer à une vitesse plus rapide avec une accélération graduelle : Appuyer sur le commutateur RESUME/ACCEL et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que l'on atteigne la vitesse désirée ; relâcher le commutateur et la mémoire du système sera reprogrammée pour la nouvelle vitesse. Pour une accélération plus rapide : Utiliser la poignée des gaz jusqu'à ce que l'on atteigne la vitesse désirée, puis enfoncer et relâcher le commutateur SET/DECEL pour reprogrammer le système.

NOTE :

- Toute vitesse supérieure à 130 km/h sera mémorisée comme 130 km/h.

CRUISE
ON



Témoin

Pour passer à une vitesse plus lente : Appuyer sur le commutateur SET/DECEL et le maintenir enfoncé ; la motocyclette ralentira. Relâcher le commutateur lorsque l'on a atteint la vitesse plus lente désirée ; Le système sera reprogrammée. Pour une accélération temporaire au-dessus de la vitesse réglée, comme par exemple pour dépasser un autre véhicule, utiliser normalement la poignée des gaz. Lorsque l'on veut retourner à la vitesse réglée, fermer les gaz et rouler en roue libre sans appliquer les frein.

NOTE :

- Même avec le système de contrôle de vitesse constante activé, la vitesse de la machine varie un petit peu, en particulier dans les pentes et les descentes.

COMMANDES AU BRAS GAUCHE DE GUIDON

Les commandes au bras gauche de guidon sont les suivantes :

Commutateur du phare

Le commutateur du phare possède trois positions; "H", "P" et "OFF" marquée par un point.

H: Phare, feu arrière, feu de position et éclairage de compteur allumés.

P: Feu de position, feu arrière et éclairage de compteur allumés.

OFF (marquée par un point): Phare, feu arrière, feu de position et éclairage de compteur éteints.

Inverseur de code

Enfoncer l'inverseur de code sur la position "HI" pour sélectionner le feu de route ou sur la position "LO" pour sélectionner le feu de croisement.

Contacteur de contrôle de feux de dépassement

Lorsque ce contacteur est enfoncé, le phare clignote pour faire un signal à des voitures approchant ou lors d'un dépassement.


Bouton d'avertisseur

Appuyer sur ce bouton pour faire fonctionner l'avertisseur.

Inverseur de clignotants

Déplacer le commutateur sur L pour tourner à gauche et sur R pour signaler un virage à droite. Le feu et le signal de changement de direction appropriés clignoteront. Le commutateur revient automatiquement au centre quand il est relâché. Le signal de changement de direction s'arrête automatiquement de clignoter quand la moto a tourné. Il est possible d'arrêter le clignotement manuellement en appuyant sur le commutateur.

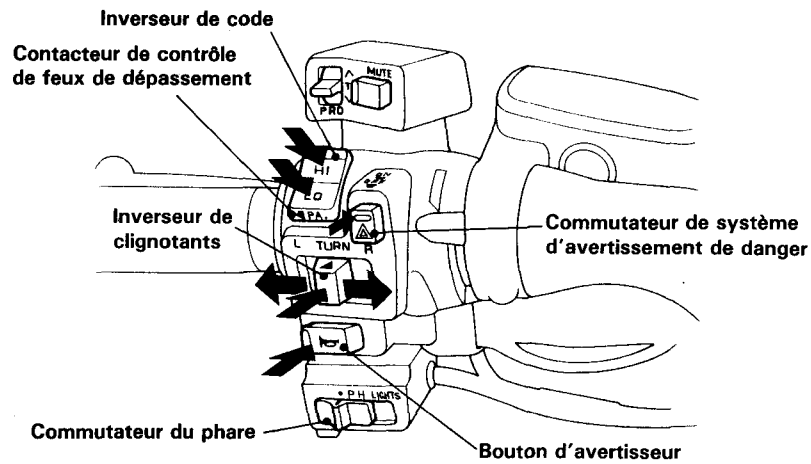
Commutateur de système d'avertissement de danger

Ce système ne doit être utilisé que lorsque la motocyclette est arrêté pour un cas d'urgence ou un danger. Pour l'activer, placer la clé de contact sur la position ON, ACC ou P et enfoncer le commutateur marqué . Les clignotants avant et arrière se mettront à clignoter ensemble.

COMPOSANTS INDIVIDUELS ESSENTIELS

PRECAUTION :

- *Faire attention à bien désengager le commutateur lorsque le feu de danger n'est plus nécessaire faute de quoi les clignotants ne fonctionneront pas correctement et peuvent dérouter les autres usagers.*

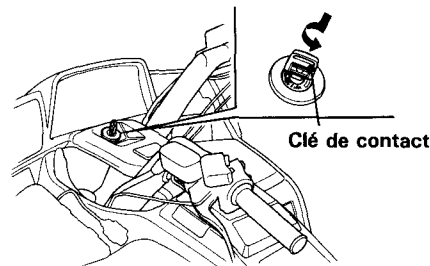


ANTIVOL DE DIRECTION

Pour verrouiller la direction, tourner le guidon à fond à gauche ou à droite et placer la clé de contact sur la position P ou LOCK tout en l'enfonçant. Retirer la clé.

⚠ ATTENTION

- **Ne pas placer la clé sur la position P ou LOCK en conduisant la motocyclette ; cela peut entraîner une perte de contrôle du véhicule.**



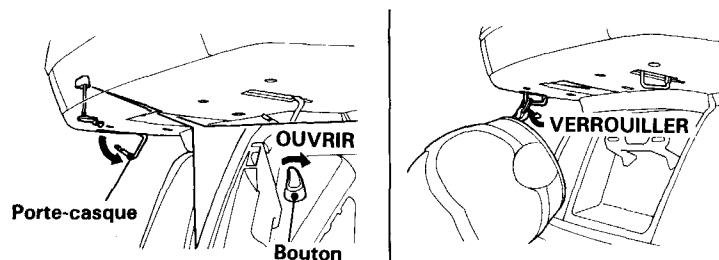
PORTE-CASQUE

Les porte-casque se trouvent sous le coffre de voyage. Ouvrir le coffre de voyage (page 42) et tourner le bouton dans le coffre ; les porte-casque seront déverrouillés.

Accrocher le casque sur l'axe du porte-casque et l'enfoncer pour le verrouiller.

⚠ ATTENTION

- **Le porte-casque est destiné à être utilisé comme sécurité pour le casque lorsque la motocyclette est stationnée. Ne pas rouler avec un casque accroché au porte casque ; le casque pourrait interférer avec la machine et entraîner une perte de contrôle.**



PARTICULARITES (non nécessaires pour l'utilisation)

COFFRE DE VOYAGE ET SACS DE SELLE

Pour ouvrir le coffre de voyage avec la clé de contact :

Insérer la clé de contact et la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Le coffre peut être ouvert sans la serrure.

Fermer le couvercle du coffre et s'assurer qu'il est bien verrouillé.

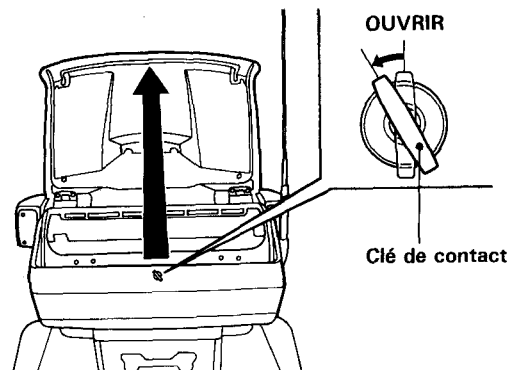
Pour ouvrir le coffre de voyage avec la serrure :

Insérer la clé de contact et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Abaisser le levier de serrure moyen pour ouvrir le coffre.

Pour fermer le coffre, fermer le couvercle du coffre et tourner la clé de contact dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. S'assurer que le coffre est bien verrouillé.

⚠ ATTENTION

- ***Le coffre de voyage est destiné à des objets légers. Ne pas transporter plus de 9 kg. Un poids excessif peut affecter la tenue de route et le contrôle du véhicule.***
- ***Revoir la section sur le Chargement et les Accessoires avant le chargement (page 6).***



Pour ouvrir les sacs de selle :

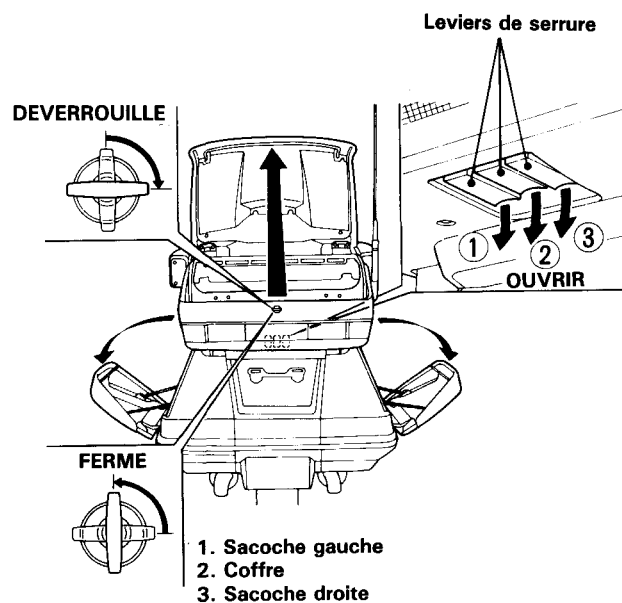
Insérer la clé de contact et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Tirer le levier de serrure droit pour ouvrir le sac de selle droit.

Tirer le levier de serrure gauche pour ouvrir le sac de selle gauche.

Pour fermer les sacs de selle, fermer les sacs de selle et tourner la clé de contact dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. S'assurer que les sacs de selle sont bien verrouillés.

ATTENTION

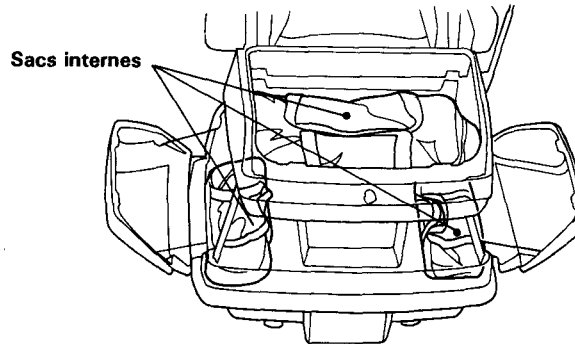
- **Les sacs de selle sont destinés à des objets légers. Ne pas transporter plus de 9 kg de chaque côté. Un poids excessif peut affecter la tenue de route et le contrôle du véhicule.**
- **Charger les objets de manière égale des deux côtés pour minimiser tout déséquilibre pouvant entraîner une perte de contrôle du véhicule.**
- **Revoir la section sur le Chargement et les Accessoires (page 6) avant le chargement.**



PARTICULARITES (non nécessaires pour l'utilisation)

Sacs internes :

Les sacs internes sont prévus pour que les objets rangés dans le coffre de voyage ou les sacs de selle puissent être transportés par le pilote lorsque la motocyclette est stationnée.



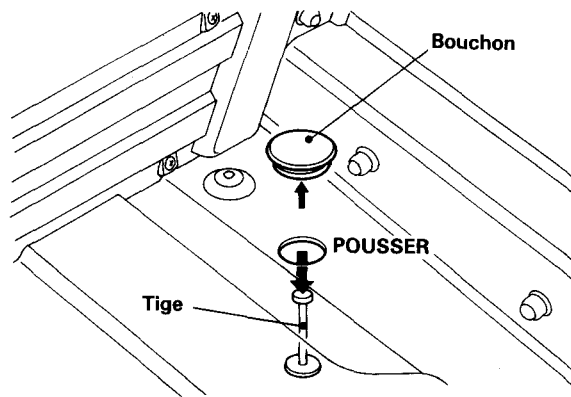
Documents :

Le manuel du conducteur et les autres documents doivent être rangés dans le sac de selle. Lors du lavage de la motocyclette, faire attention à ne pas inonder cette zone avec de l'eau.

Méthode alternative pour ouvrir les sacs de selle :

Si un sac de selle se bloque et ne peut être ouvert à l'aide de son levier de serrure arrière :

1. Ouvrir le coffre de voyage et retirer le bouchon de l'orifice d'accès gauche ou droit situé au bas du coffre.
2. Mettre le doigt dans l'orifice d'accès et enfoncer la tige pour ouvrir le sac de selle.



PARTICULARITES (non nécessaires pour l'utilisation)

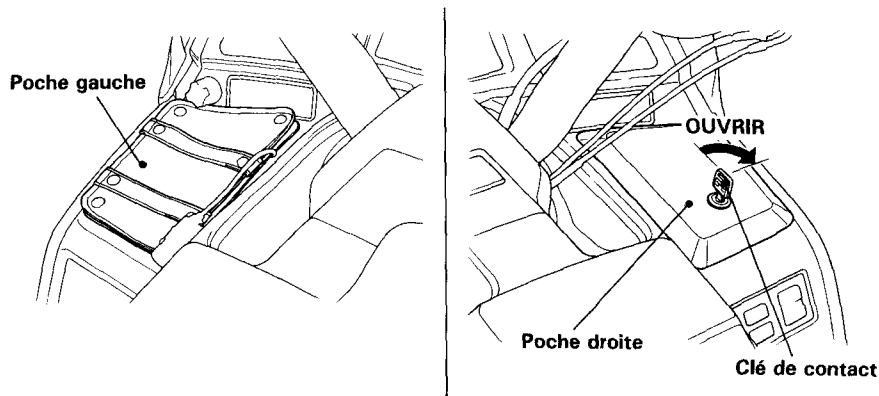
POCHES DE CARENAGES

La poche de carénage gauche peut être utilisée en dégrafant le couvercle. Pour retirer le couvercle de poche droite, insérer la clé de contact, la toucher dans le sens des aiguilles d'une montre et ouvrir le couvercle.

Pour remettre le couvercle de la poche droite en place, faire glisser la griffe située à l'avant du couvercle dans la fente située dans la poche du carénage, puis pousser l'autre extrémité du couvercle vers le bas jusqu'à ce qu'il se verrouille.

⚠ ATTENTION

- **Les poches de carénages sont destinées à des objets légers. Ne pas transporter plus de 2 kg de chaque côté. Un poids excessif peut affecter la tenue de route et le contrôle du véhicule.**
- **Charger les objets de manière égale des deux côtés pour minimiser tout déséquilibre pouvant entraîner une perte de contrôle du véhicule.**
- **Revoir la section sur le Chargement et les Accessoires avant le chargement (page 6).**

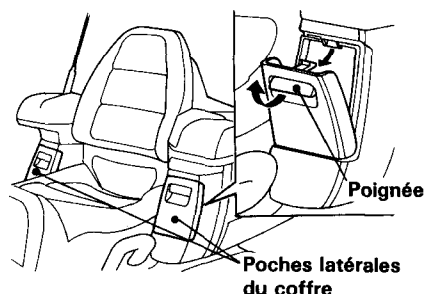


POCHES LATÉRALES DU COFFRE

Les poches latérales se trouvent des deux côtés du coffre. Ouvrir le couvercle en tirant la poignée.

NOTE :

- Les poches latérales sont destinées à des objets légers. Ne pas transporter plus de 0,5 kg de chaque côté.
- Ne pas mettre d'objets pointus ou durs dans les poches latérales car ces objets peuvent interférer avec l'ouverture du couvercle et peuvent endommager les poches latérales.

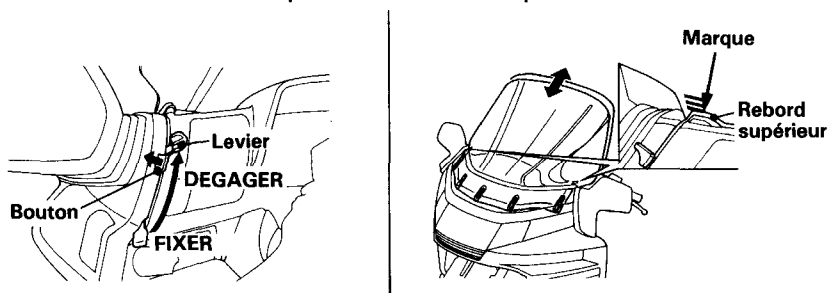


AJUSTEMENT DE LA HAUTEUR DU PARE-BRISE

La hauteur du pare-brise peut être légèrement ajuster pour convenir à la hauteur de conduite préférée du pilote.

Pour le réglage :

1. Tirer les boutons vers l'extérieur et relever les leviers pour dégager le pare-brise.
2. Déplacer le pare-brise vers le haut ou vers le bas à la position désirée. Aligner de chaque côté la marque sur le pare-brise avec le rebord supérieur du tableau de bord.
3. Abaisser les leviers pour bien fixer le pare-brise.



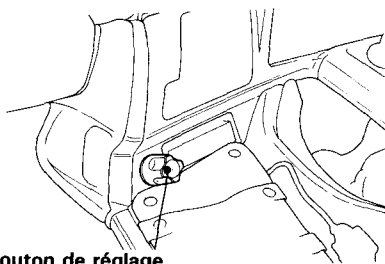
PARTICULARITES (non nécessaires pour l'utilisation)

AJUSTEMENT DU FAISCEAU DU PHARE

Le faisceau du phare peut être relevé ou abaissé en tournant le bouton de réglage du faisceau de phare. respecter les lois et réglementations locales en ce qui concerne l'ajustement du phare.

▲ ATTENTION

- ***Ne pas ajuster le faisceau du phare en conduisant. La conduite de la motocyclette avec une ou deux mains à distance du guidon ou des commandes peut résulter en une perte de contrôle du véhicule.***



Bouton de réglage

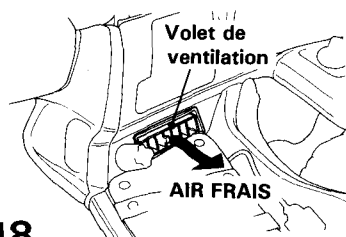
VOLETS DE VENTILATION

Cette motocyclette possède des volets de ventilation supérieurs et inférieurs. Ouvrir les volets supérieurs pour diriger l'air frais. Ouvrir les volets inférieurs et ajuster les leviers pour diriger l'air frais ou chaud. Pour un écoulement d'air inférieur supplémentaire, des volets en option peuvent être montés sur les gardes du moteurs.

▲ ATTENTION

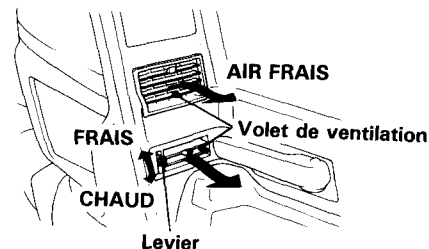
- ***Ne pas ajuster les volets de ventilation en conduisant. La conduite de la motocyclette avec une ou deux mains à distance du guidon ou des commandes peut résulter en une perte de contrôle du véhicule.***

SUPERIEUR



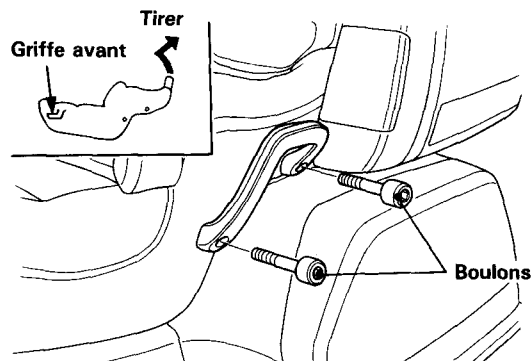
48

INFERIEUR



SELLE

La selle peut être retirée en déposant les boulons de chaque côté.

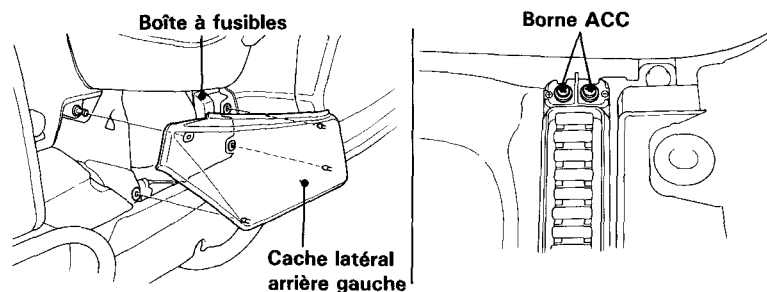


BORNE ACC

La borne ACC se trouve dans la boîte à fusibles (page 99) et fournit une alimentation de 12 V CC pour les accessoires électriques. Un maximum de 60 watts (5 ampères) peut être connecté à la borne. En cas d'utilisation d'accessoires, vérifier fréquemment la batterie pour déterminer son état de charge et vérifier si elle est sulfatée. Une demande supérieure en courant peut faire sauter le fusible ou décharger la batterie. Revoir les avertissements de "CHARGEMENT ET ACCESSOIRES" (page 6) avant l'installation des accessoires. Connecter correctement les cordons électriques des accessoires et veiller à ce qu'ils soient bien isolés, à distance des pièces chaudes et des rebords saillants.

PRECAUTION :

- *Ne pas dépasser la valeur de 5 ampères pour des demandes de courant prolongées.*



PROTECTION CONTRE L'EAU

La radio/lecteur de cassette est conçue pour être à l'abri des intempéries. Elle n'est toutefois pas conçue pour être aspergée directement avec un tuyau d'eau.

PRECAUTION :

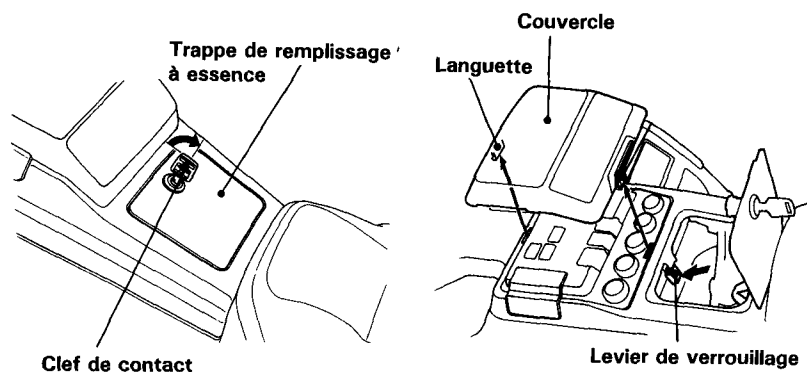
- *Lors du lavage de la motocyclette, éviter de vaporiser de l'eau pressurisée (comme dans les appareils de lavage automatique dans les stations service) à proximité du système audio.*

COUVERCLE DE RADIOCASSETTE

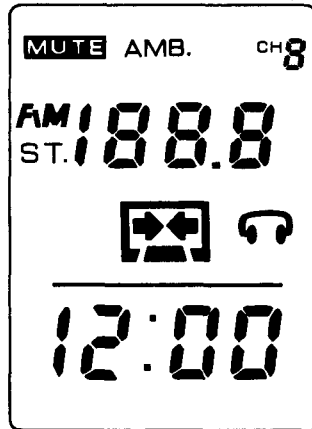
Pour ouvrir le couvercle de radiocassette

Insérer la clef de contact et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir la trappe de remplissage d'essence. Appuyer sur le levier de verrouillage pour enlever le couvercle.

Pour remettre le couvercle, insérer les languette du couvercle dans les encoches de l'ensemble et pousser le couvercle vers le bas. S'assurer qu'il est bien verrouillé.



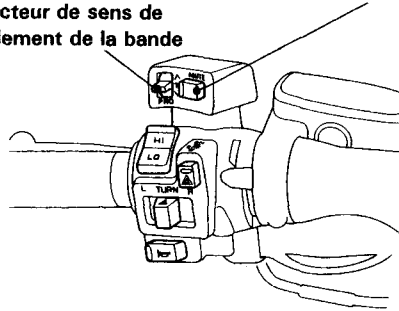
AFFICHAGE



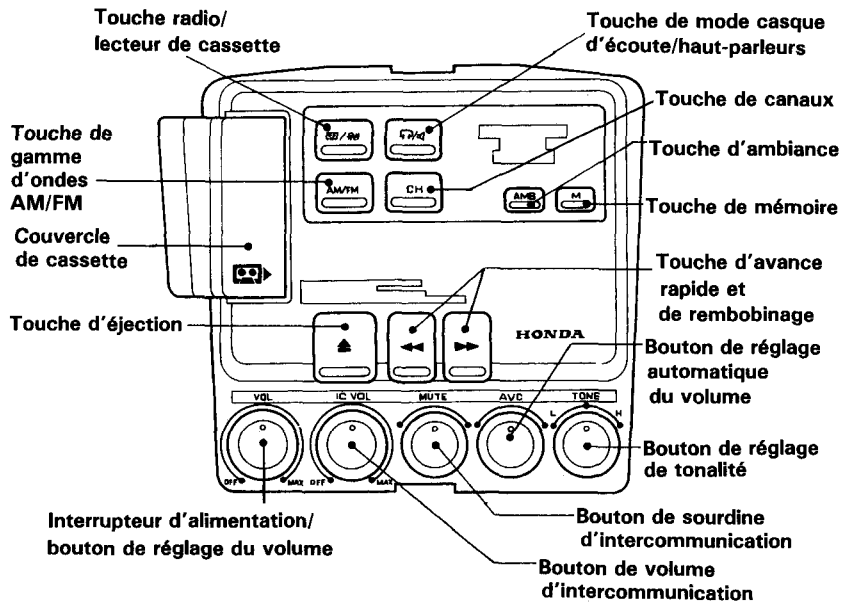
COMMANDES AU BRAS GAUCHE DE GUIDON

Levier de recherche/
sélecteur de sens de
défilement de la bande

Interrupteur de sourdine



RADIO/LECTEUR DE CASSETTE



RADIO AM/FM

La radio peut être utilisée avec le contacteur d'allumage sur les positions ACC, ON ou P.

Interrupteur d'alimentation/bouton de contrôle de volume

Lorsque ce bouton est tourné dans le sens des aiguilles d'une montre, la radio est mise sous tension et l'affichage indique "AM" ou "FM." En tournant davantage le bouton, L'on augmente le volume. Si l'affichage n'indique pas "AM" ou "FM," le bouton radio/cassette se trouve dans le mode TAPE (cassette). Pour écouter la radio, appuyer sur ce commutateur.

Bouton de gamme d'onde AM/FM

Appuyer sur ce bouton pour la réception de signaux FM. Pour régler la radio sur AM, appuyer de nouveau sur ce bouton. Les indications "AM", "FM" et "ST" (réception de signal stéréo seulement) sont visibles dans l'affichage. "ST" s'allume lorsqu'une station FM en stéréo est reçue. Lorsque les signaux FM stéréo deviennent plus faibles, les circuits spéciaux dans la radio mélangent graduellement le son vers le mode mono pour maintenir une certaine qualité du son, même si le témoin ST reste allumé. La réception stéréo n'est disponible que pour les émissions FM, pas pour les émissions AM.

Stations présélectionnées

Il est possible de présélectionner six stations AM et six stations FM. Les stations AM et FM sont présélectionnées de la manière suivante :

1. Trouver la station que l'on désire avec le levier de recherche (page 53).
2. Appuyer sur le bouton M ; le témoin de mémoire "CH" se met à clignoter dans l'affichage.
3. Appuyer sur le bouton CH (canal) et sélectionner un canal désiré, puis appuyer sur le bouton M pendant que le témoin de mémoire "CH" clignote. Le témoin s'arrête de clignoter et le canal présélectionné est alors visible dans l'affichage. Le témoin de mémoire s'éteint 7 secondes après la pression sur le bouton M, si ce dernier n'est pas de nouveau enfoncé.
4. La mémoire est automatiquement effacée si l'on accorde et présélectionne une nouvelle station AM ou FM.

Levier de recherche

Le levier de recherche permet de trouver la station désirée. Lorsque le levier est poussée vers le haut, la fréquence indiquée avance et lorsqu'il est poussé vers le bas, elle recule. Si le levier est enfoncé une fois, l'affichage de la fréquence AM varie en étapes de 9 kHz et celui de la fréquence FM en étapes de 50 kHz.

Dans le mode de recherche automatique, relâcher le levier lorsque l'affichage de fréquence change et la prochaine station est automatiquement accordée. Répéter les étapes ci-dessus jusqu'à ce que la station désirée soit accordée. Répéter la procédure ci-dessus jusqu'à ce que la station désirée soit obtenue.

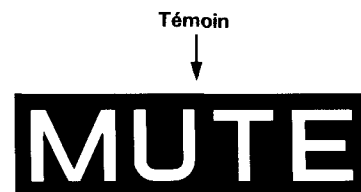
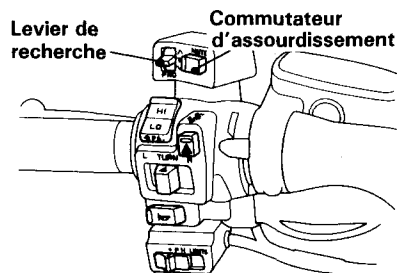
Lorsque l'affichage de fréquence atteint l'une des extrémités, la variation se fait alors vers l'autre extrémité de la gamme et continue dans la même direction.

Commutateur d'assourdissement

Une pression sur le commutateur d'assourdissement (ON) abaisse instantanément le volume de la radio pour permettre au conducteur d'écouter plus clairement les bruits alentour. L'affichage indique "MUTE". Une autre pression (OFF) sur le commutateur d'assourdissement ramène le volume sonore à son niveau d'origine. L'assourdissement fonctionne pour la radio et le lecteur de cassette.

⚠ ATTENTION

- ***Pendant la conduite, ne jamais:***
 - ***Ajuster la commande de volume.***
 - ***Passer entre la radio et le lecteur de cassette.***
 - ***Insérer ou retirer une cassette.***
- ***Toujours garder les deux mains sur le guidon en conduisant.***
- ***Ne pas monter le volume au point de ne pouvoir entendre les véhicules prioritaires ou le bruit de la circulation.***



LECTEUR DE CASSETTE

Chargement

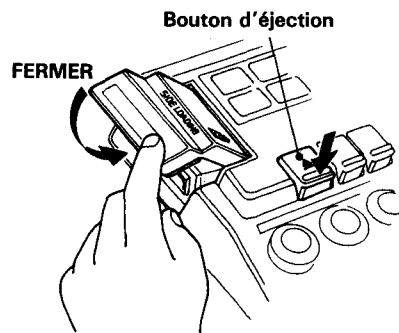
Enfoncer le bouton d'éjection pour ouvrir le couvercle de cassette et glisser la cassette dans le lecteur, en suivant le sens d'insertion indiqué sur le couvercle.

PRECAUTION :

- *S'assurer que la bande est bien tendue et qu'elle ne présente pas de jeu avant d'insérer la cassette dans le lecteur.*
- *S'assurer que le couvercle est bien en place avant d'insérer la cassette dans le lecteur.*
- *Ne pas ouvrir le couvercle de cassette sous la pluie. avant de bouger le couvercle de cassette, retirer toute la poussière ou l'eau se trouvant sur la surface extérieure.*
- *L'utilisation de cassette de 120 minutes n'est pas recommandée. S'il est nécessaire d'utiliser une cassette de 120 minutes, ne pas commuter trop fréquemment le fonctionnement. La plupart des bandes de 120 minutes s'étire facilement et peuvent se prendre dans le mécanisme du lecteur.*

Bouton d'éjection

La cassette est éjectée du lecteur lorsque ce bouton est enfoncé.



Sens d'insertion



Entretien du lecteur de cassette

La tête dans le lecteur de cassette peut accumuler de la saleté ou des dépôts de bande chaque fois qu'une cassette est jouée. Le résultat est un son bas ou "boueux" de l'un ou des deux canaux, comme si la commande de la tonalité aiguës avait été tournée à fond vers le bas. Pour éviter cela, nettoyer périodiquement la tête avec une cassette de nettoyage disponible dans le commerce.

Comme entretien préventif, nettoyer la tête toutes les 30 heures d'utilisation. Si l'on attend que la tête devienne très sale (son vraiment mauvais), il peut ne plus être possible de retirer tous les dépôts avec une simple cassette de nettoyage.

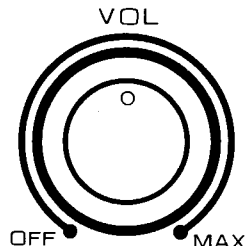
PRECAUTION :

- ***Le fait de ranger les cassette en-dehors de leur boîte ou de toucher la bande magnétique avec les doigts augmentera la quantité de saleté se déposant sur la tête du lecteur. L'utilisation de bande "sans marque" de mauvaise qualité augmentera la quantité de dépôts de bande sur la tête du lecteur. Ces deux pratiques peuvent à la longue provoquer des dommages de la tête et du mécanisme du lecteur.***

Interrupteur d'alimentation/bouton de contrôle de volume

Lorsque ce bouton est tourné dans le sens des aiguilles d'une montre, la radio est mise sous tension et l'affichage indique "AM" ou "FM". Appuyer alors sur le bouton radio/cassette pour écouter une cassette. L'affichage changera en "☐" ou "☐" lorsqu'il y a une cassette dans le lecteur. Le volume augmente lorsque l'on tourne davantage le bouton.

Interrupteur d'alimentation/bouton de contrôle de volume



Bouton radio/cassette



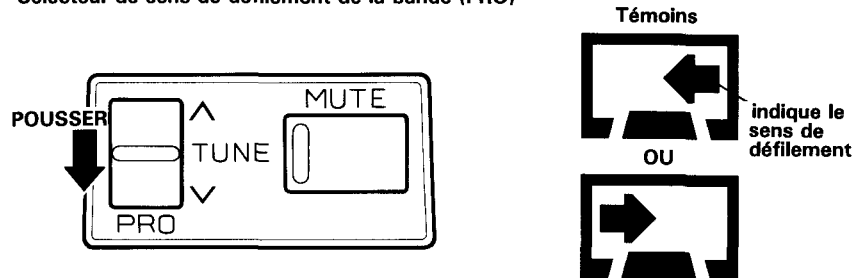
PARTICULARITES (non nécessaires pour l'utilisation)

Sélecteur de sens de défilement de la bande (PRO)

Ce sélecteur peut être utilisé pour changer le sens de défilement de la bande.

Le témoin dans l'affichage changera de la manière suivante. Ce sélecteur peut également être utilisé pour arrêter l'avance rapide.

Sélecteur de sens de défilement de la bande (PRO)



Boutons de rebobinage ou d'avance rapide

Ce lecteur possède une fonction d'inversion automatique permettant d'écouter les deux côtés d'une bande de manière continue, sans devoir retourner la cassette.

Appuyer sur le bouton pour rebobiner ou avancer rapidement la bande, selon le sens de défilement de bande correct indiqué par les flèches sur l'affichage. Le témoin clignote pendant l'avance rapide. Enfoncer le sélecteur de programme (PRO) pour arrêter la bande.

Boutons de rebobinage ou d'avance rapide



Bouton d'ambiance (AMB)

Le circuit "d'ambiance" mélange et accentue certaines fréquences des deux canaux, pour un effet "d'exécution en direct". Pour utiliser le circuit, appuyer sur le bouton AMB jusqu'à ce que l'indication "AMB" apparaisse dans l'affichage. La fonction AMB est utilisable pour les programmes stéréo des cassettes et de la radio FM. Toutefois, le circuit d'ambiance peut affaiblir les signaux FM stéréo ou encore le son des cassettes mal enregistrées peut devenir plus mauvais.

Bouton d'ambiance



Témoin

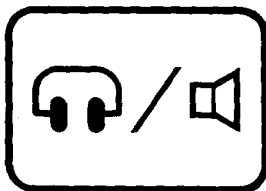
AMB.

57

Bouton de mode casque d'écoute/haut-parleur

Si l'on utilise un casque d'écoute, enfoncer ce bouton. L'affichage indiquera "🎧" (casque d'écoute). Pour entendre le son pare-brise les haut-parleurs, appuyer de nouveau sur ce bouton.

Bouton de mode casque d'écoute/haut-parleur



Bouton de commande de volume d'Intercom

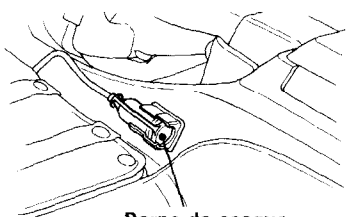
⚠ ATTENTION

- Certains gouvernements locaux interdisent au pilote d'utiliser un casque d'écoute ; toujours respecter les lois et réglementations applicables.

Pour communiquer avec le passager en utilisant l'Intercom, tourner ce bouton dans le sens des aiguilles d'une montre. Tourner le bouton davantage pour augmenter le volume de l'Intercom. Tourner le bouton sur OFF lorsque l'Intercom n'est pas utilisé.

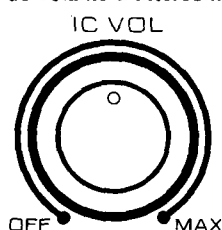
NOTE :

- La commande de volume automatique ne fonctionne pas pour le système d'Intercom.
- Ne tourner le bouton que ce qu'il faut pour obtenir un volume adéquat ; il peut y avoir une "réaction" des haut-parleurs de carénage s'il est tourné trop haut.



Borne de casque d'écoute avant

Bouton de commande de volume d'Intercom



59

PARTICULARITES (non nécessaires pour l'utilisation)

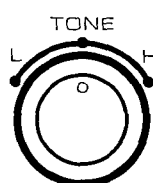
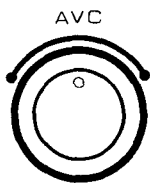
Bouton de commande de volume automatique

Cette fonction augmente le volume lorsque la vitesse de la motocyclette augmente. En tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, l'on augmente le niveau de fonctionnement. Régler le bouton à la position centrale dans des conditions normales, puis ajuster la commande de volume pour le niveau sonore désiré.

Bouton de commande de tonalité

Tourner ce bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour accentuer les aigus et le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire les aigus et accentuer les graves. Ce bouton est normalement réglé à la position centrale.

Bouton de commande de volume automatique Bouton de commande de tonalité

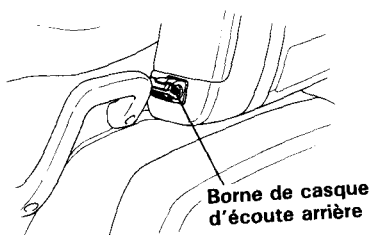


58

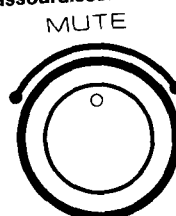
PARTICULARITES (non nécessaires pour l'utilisation)

Bouton d'assourdissement de l'Intercom

Le système d'assourdissement de l'Intercom abaisse automatiquement le volume de musique/programme lorsque l'on parle par l'Intercom. Avec le bouton étant tourné dans le sens inverse des aiguilles d'un montre, l'on doit parler plus fort pour activer le circuit d'assourdissement. Le bouton étant tourné dans le sens des aiguilles d'une montre, l'assourdissement est activé même lorsque l'on parle doucement.



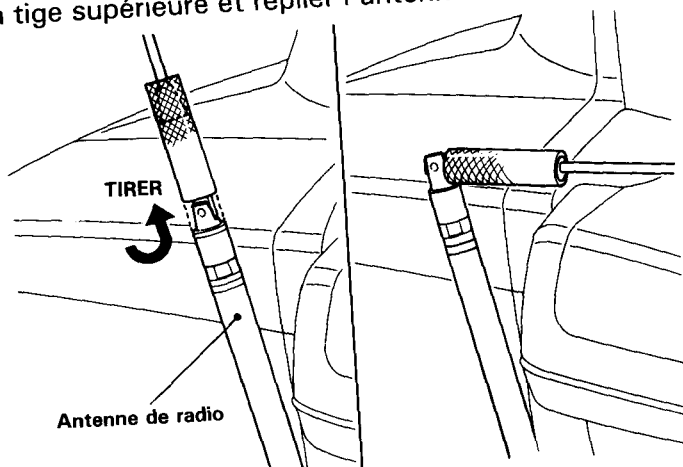
Bouton d'assourdissement de l'Intercom



ANTENNE DE RADIO

Pour replier l'antenne de radio :

Tirer la tige supérieure et replier l'antenne de radio vers le bas.



INSPECTION AVANT L'UTILISATION

▲ ATTENTION

- ***Toujours effectuer l'inspection avant l'utilisation, faute de quoi l'on prend un risque de blessure personnelle sérieuse et de dommage du véhicule.***

Vérifier la motocyclette chaque jour avant de l'utiliser. Les vérifications indiquées ci-dessous ne demandent que quelques minutes. A long terme, non seulement elles se traduiront par des économies de temps et de coûts, mais elles vous sauveront peut-être aussi la vie.

1. Niveau d'huile moteur—faire l'appoint d'huile moteur si nécessaire (page 29). Vérifier s'il y a des fuites.
2. Niveau d'essence—faire le plein du réservoir d'essence si nécessaire (page 26). Vérifier s'il y a des fuites.
3. Niveau de liquide de refroidissement—faire l'appoint de liquide de refroidissement si nécessaire. Vérifier s'il y a des fuites (pages 24—25).
4. Freins avant et arrière—vérifier leur fonctionnement ; s'assurer qu'il n'y a pas de fuites de liquide de frein. Faire l'appoint de liquide si nécessaire (pages 21—22).
5. Pneus—vérifier leur état (pages 31—33) et la pression de gonflage (page 31).
6. Poignée des gaz—s'assurer que son ouverture et sa fermeture s'effectuent en douceur dans toutes les positions de la direction.
7. Feux et avertisseur—s'assurer que le phare, le feu arrière/stop, les clignotants, les témoins et l'avertisseur sonore fonctionnent correctement.
8. Interrupteur d'arrêt du moteur—s'assurer qu'il fonctionne correctement (page 35).
9. Système d'arrêt de l'allumage—s'assurer qu'il fonctionne correctement (page 87).
10. Electrolyte de batterie—Vérifier le niveau et ajouter de l'électrolyte si nécessaire (page 96).

Avant de prendre la route, corriger tous les points incorrects. Si un problème ne peut être corrigé, contacter un concessionnaire Honda.

UTILISATION

MISE EN MARCHÉ DU MOTEUR

▲ ATTENTION

- ***Ne jamais faire tourner le moteur dans un endroit clos. Les gaz d'échappement contiennent de l'oxyde de carbone, gaz toxique, pouvant faire perdre connaissance et être mortel.***
- ***Ne pas noyer le moteur en jouant sur la poignée des gaz de manière répétée. Le carburateur possède une pompe d'accélérateur.***

NOTE :

- Cette motocyclette est équipée d'un système d'arrêt de l'allumage.
Le moteur ne peut être démarré si la béquille latérale est déployée, à moins que la boîte de vitesses ne soit au point mort. Si la béquille latérale est repliée, le moteur peut être démarré au point mort ou en prise avec le levier d'embrayage serré.
- Ne pas utiliser le démarreur électrique pendant plus de 5 secondes d'affilée. Relâcher le bouton de démarrage pendant environ 10 secondes avant de l'enfoncer à nouveau.
- Le démarreur électrique fonctionnera lorsque la boîte de vitesses est en prise avec le levier d'embrayage serré.

Préparation

Avant la mise en marche, insérer la clé de contact, tourner le contacteur d'allumage sur la position ON et vérifier les points suivants :

- La boîte de vitesses est au point mort (le témoin de point mort est allumé).
- L'interrupteur d'arrêt du moteur est sur la position RUN.
- Le témoin d'avertissement de pression d'huile moteur (rouge) est allumé.

PRECAUTION :

- ***Le témoin d'avertissement de pression d'huile moteur (rouge) doit s'éteindre quelques secondes après le démarrage du moteur. S'il reste allumé, arrêter immédiatement le moteur et vérifier le niveau d'huile moteur. Le fait de faire tourner le moteur avec une pression d'huile insuffisante peut sérieusement l'endommager.***

Méthode de démarrage

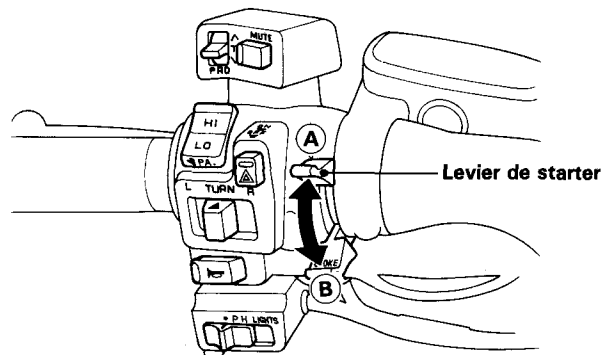
Pour remettre en marche un moteur chaud, procéder de la manière indiquée sous "Température atmosphérique élevée".

Température atmosphérique normale 10°C – 35°C

1. Enfoncer le levier de starter à fond sur la position d'ouverture complète (B).
2. Mettre le moteur en marche en laissant la poignée des gaz fermée.

NOTE :

- Ne pas ouvrir la poignée des gaz lorsqu'on met le moteur en marche avec le starter. Ceci appauvrirait le mélange et rendrait le démarrage difficile.



3. Immédiatement après le lancement du moteur, actionner le levier du starter pour conserver un régime de ralenti de 1 500 à 2 500 tr/mn.
4. Environ 30 secondes après que le moteur a démarré, pousser le levier de starter à fond vers le haut pour le fermer complètement.
5. Si le ralenti n'est pas stable, ouvrir légèrement la poignée des gaz.

Température atmosphérique élevée 35°C ou plus :

1. Ne pas utiliser le starter.
2. Ouvrir légèrement la poignée des gaz.
3. Mettre le moteur en marche.

UTILISATION

Température atmosphérique basse 10°C ou moins :

1. Effectuer les opérations 1 et 2 décrites sous "Température atmosphérique normale".
2. Lorsque le régime du moteur commence à monter, actionner le levier de starter pour maintenir un ralenti rapide à 2 200–2 800 tr/mn.
3. Pour accélérer le chauffage, ouvrir et fermer la poignée des gaz, en maintenant le régime du moteur en dessous de 2 800 tr/mn.
4. Environ 5 minutes après le démarrage du moteur, pousser le levier de starter vers le haut sur la position de fermeture complète (A).
5. Continuer à faire chauffer le moteur en ouvrant et en fermant la poignée des gaz jusqu'à ce que le ralenti soit bien régulier.

PRECAUTION :

- ***Une sollicitation répétée de la poignée des gaz ou un ralenti rapide pendant plus de 5 minutes à la température atmosphérique normale peut être la cause d'une décoloration du tuyau d'échappement.***
- ***Un usage prolongé du starter peut affecter la lubrification du piston et de la paroi du cylindre.***

Moteur noyé

Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, il se peut qu'il soit noyé par un excès d'essence. Pour dégorger un moteur noyé, placer l'interrupteur d'arrêt du moteur sur la position "OFF" et enfoncer à fond le levier de starter sur la position de fermeture complète. Ouvrir complètement les gaz et lancer le moteur pendant 5 secondes. Placer ensuite l'interrupteur d'arrêt du moteur sur la position "ON" et suivre la procédure de démarrage "température ambiante chaude" (page 63).

RODAGE

Durant le rodage initial, les surfaces nouvellement usinées de la motocyclette sont en contact entre elles et s'usent rapidement. L'entretien de rodage aux 1 000 km est prévu pour compenser cette petite usure initiale. L'exécution en temps utile de cet entretien permettra d'obtenir du moteur une durée de service maximale et les meilleures performances.

Les règles générales à observer sont les suivantes :

1. Ne jamais emballer le moteur en ouvrant complètement les gaz lorsque le moteur tourne à bas régime. Cette règle n'est pas seulement valable pour le rodage : elle doit être constamment respectée.
2. Durant les 1 000 premiers kilomètres, le régime maximum en continu du moteur ne doit pas dépasser 4 000 tr/mn.
3. Augmenter le régime moteur en continu de 1 000 tr/mn entre les indications de 1 000 km et 1 600 km du totalisateur kilométrique. Conduire sans molesse, faire varier fréquemment la vitesse de conduite et ne rouler à pleins gaz que par petits coups. Ne pas dépasser 5 500 tr/mn.
4. Lorsque l'indication du totalisateur kilométrique atteint 1 600 km, il devient possible de rouler à pleins gaz. Toutefois, ne jamais dépasser 5 500 tr/mn (limite de la ZONE ROUGE du compte-tours).

PRECAUTION :

- ***La zone rouge indique la limite maximum de vitesse du moteur et le fait de faire tourner le moteur dans la zone rouge peut affecter sa durée de service.***

UTILISATION

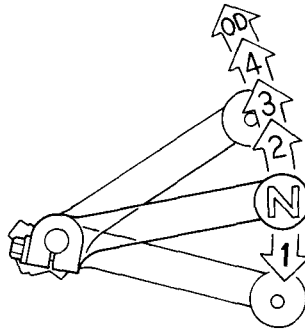
PILOTAGE

⚠ ATTENTION

- **Avant de commencer à conduire la motocyclette, relire les indications données sous "Règles pour la sécurité de pilotage" (pages 1 à 8).**

NOTE :

- S'assurer que la fonction du mécanisme de béquille latérale (Voir le PROGRAMME D'ENTRETIEN de la page 72, 73 et les explications pour la BEQUILLE LATÉRALE de la page 87).



Un passage correct des vitesses permettra des économies d'essence.

⚠ ATTENTION

- **Ne pas rétrograder si l'allure à laquelle on roule risque de mettre le moteur en surrégime dans le rapport inférieur suivant ; la roue arrière pourrait perdre sa traction, ce qui pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule.**

PRECAUTION :

- **Ne pas changer de vitesse sans avoir débrayé et fermé la poignée des gaz. Le moteur et la transmission pourraient être endommagés par un surrégime et un choc.**
- **Ne pas remorquer la motocyclette ni la faire rouler en roue libre sur de longues distances avec le moteur arrêté. La boîte de vitesses ne serait pas correctement lubrifiée et pourrait être endommagée.**
- **Ne pas dépasser 4 500 tr/mn lorsque l'on fait tourner le moteur à vide. Ceci pourrait l'endommager sérieusement.**

NOTE :

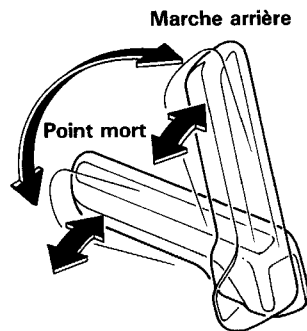
- Faire attention à ne pas trop ouvrir et fermer les gaz ou accélérer en 1ère ou en 2ème car le régime du moteur peut facilement pénétrer dans la zone rouge du compte-tours.

CONDUITE EN MARCHÉ ARRIÈRE

Pour les manoeuvres en marche arrière, s'assurer tout d'abord qu'il n'y a pas d'obstacles ou de gens dans la zone où l'on va se diriger ; éviter toute marche ou surfaces inégales.

▲ ATTENTION

- ***Ne pas transporter de passager en se déplaçant en marche arrière. Le poids d'un passager augmenterait la possibilité d'erreur de manoeuvre. La machine risque de se renverser.***
1. S'assurer que la boîte de vitesses est au point mort (le témoin de point mort est allumé) et que la béquille latérale est bien repliée.
 2. En étant assis à cheval sur la motocyclette, mettre le moteur en marche et mettre le levier de marche arrière dans la position de marche arrière de la manière indiquée, puis s'assurer que le témoin du système de marche arrière est bien allumé.



UTILISATION

3. Enfoncer le bouton de démarrage/marche arrière et guider avec précaution la motocyclette vers l'arrière.

PRECAUTION :

- ***Ne pas enfoncer le bouton de démarrage/marche arrière pendant plus d'une minute pour éviter de décharger la batterie.***

4. Relâcher le bouton de démarrage/marche arrière et la motocyclette s'arrêtera.
5. Après avoir arrêté la motocyclette, désengager le levier de marche arrière et s'assurer que le témoin de marche arrière s'éteint et que le témoin de point mort est bien allumé.

PRECAUTION :

- ***Ne pas engager ou désengager la marche arrière lorsque la motocyclette est en mouvement faute de quoi les pignons de marche arrière peuvent être endommagés.***

NOTE :

- Si le levier de marche arrière est déplacé dans la position de marche arrière avec le moteur arrêté, le moteur ne peut être démarré.

Surcharge du système de marche arrière :

Le système de marche arrière est conçu pour déplacer la motocyclette à une vitesse lente constante. Si la motocyclette commence à se déplacer plus lentement ou plus rapidement que cette vitesse, en raison d'obstacles ou d'un angle de pente raide par exemple, le système s'arrêtera (témoin de système de marche arrière éteint). Pour reprendre l'opération en marche arrière ou l'opération normale vers l'avant, déplacer le levier de marche arrière dans la position désengagée et faire rouler la motocyclette avec précaution sur une surface sans obstacle de niveau, puis redémarrer.

FREINAGE

Cette motocyclette est équipée d'un système de freinage unifié. Une pression sur la pédale de frein applique le frein arrière et le disque avant gauche. Une action sur le levier de frein applique le disque avant droit. Pour une efficacité de freinage complète, utiliser simultanément la pédale et le levier, comme dans le cas d'un système de frein de motocyclette conventionnel.

Pour un freinage normal, appliquer la pédale et le levier de frein tout en rétrogradant pour adapter la vitesse de conduite. Pour un freinage maximum, fermer la poignée des gaz et appliquer fermement la pédale et le levier ; débrayer avant que la motocyclette ne s'arrête.

▲ ATTENTION

- ***L'utilisation indépendant de la pédale de frein ou du levier de frein seul réduit l'efficacité du freinage. Un freinage extrême peut bloquer l'une des roues et rendre difficile le contrôle de la motocyclette.***
- ***Autant que possible, ralentir ou freiner avant d'aborder un virage. En coupant les gaz ou en freinant dans un virage, on risque de dérapier. Un dérapage d'une roue réduit le contrôle que l'on a sur la machine.***
- ***Sur des chaussées détrempées, sous la pluie ou sur des sols meubles, la maniabilité et l'efficacité de freinage sont réduites. Dans de telles conditions, les manoeuvres ne doivent pas être brusques. Des accélérations, des freinages ou des braquages brutaux peuvent faire perdre le contrôle du véhicule. Pour la sécurité, être extrêmement prudent en freinant, en accélérant ou en tournant.***
- ***Dans les descentes longues et raides, utiliser le frein moteur en rétrogradant et actionner les deux freins par intermittence. Un freinage continu peut faire surchauffer les freins et réduire leur efficacité.***
- ***La conduite avec le pied reposant sur la pédale de frein ou la main sur le levier de frein peut activer le feu stop, donnant une indication erronée aux autres usagers. Cela peut également provoquer une surchauffe des freins et réduire leur efficacité.***

UTILISATION

STATIONNEMENT

1. Après avoir arrêté la motocyclette, mettre la boîte de vitesses au point mort, placer la clé de contact sur OFF et la retirer.
2. Au stationnement, mettre la motocyclette en appui sur sa béquille centrale ou latérale.

PRECAUTION :

- **Garer la motocyclette sur un terrain ferme et de niveau afin qu'elle ne se renverse pas.**
 - **Si l'on gare la motocyclette sur une pente légèrement inclinée, diriger l'avant de la machine vers le haut pour réduire les possibilités de bascule de la béquille latérale ou de renversement.**
3. Verrouiller la direction pour empêcher le vol (page 41).

NOTE :

- Lors d'un arrêt momentané à proximité de la circulation de nuit, le contacteur d'allumage peut être placé sur la position "P" et la clé retirée. Le feu arrière reste alors allumé et la présence de la motocyclette est ainsi signalée aux autres usagers. Faire tout de même attention car si le contacteur d'allumage reste trop longtemps sur la position "P", la batterie se décharge.

CONSEILS CONTRE LE VOL

1. Toujours verrouiller la direction et ne jamais laisser la clé dans le contacteur d'allumage. Cette règle pourtant simple est souvent oubliée.
2. S'assurer que les renseignements sur l'immatriculation de la motocyclette sont exacts et à jour.
3. Garer autant que possible la motocyclette dans un garage fermant à clé.
4. Utiliser un antivol supplémentaire de bonne qualité.
5. Inscire ses nom, adresse et numéro de téléphone dans ce manuel et garder toujours celui-ci sur la motocyclette. Le propriétaire d'une motocyclette volée est souvent identifié par les renseignements qui figurent dans le manuel du conducteur qui se trouve dans la motocyclette..

NOM : _____

ADRESSE : _____

N° DE TELEPHONE : _____

- Lorsqu'un entretien est nécessaire, ne pas oublier que c'est le concessionnaire Honda qui connaît le mieux cette motocyclette. Il est, d'autre part, entièrement équipé pour l'entretenir et la réparer. L'entretien prévu dans le programme peut également être effectué par un atelier d'entretien qualifié ayant une bonne expérience de ce genre d'opérations. Le pilote peut lui-même effectuer la plupart des opérations s'il est mécaniquement compétent et dispose des outils et données d'entretien appropriés.
- Ces instructions présupposent que la motocyclette n'est utilisée qu'aux fins auxquelles elle est destinée. Une utilisation prolongée à grande vitesse ou dans des endroits anormalement mouillés ou poussiéreux demandera un entretien plus fréquent que ne le prévoit le PROGRAMME D'ENTRETIEN. Le concessionnaire Honda est à même de fournir des recommandations pour l'usage particulier qui doit être fait de cette motocyclette.

ENTRETIEN

PROGRAMME D'ENTRETIEN

Les éléments suivants nécessitent des connaissances mécaniques. Certains éléments (en particulier ceux marqués * et **) peuvent nécessiter des informations techniques et outils supplémentaires. Consulter un concessionnaire Honda.

Effectuer les contrôles de "L'inspection avant l'utilisation" (page 61) à chaque entretien périodique prévu dans le programme.

I : CONTROLER ET NETTOYER, REGLER, LUBRIFIER ET REMPLACER SI NECESSAIRE.

C : NETTOYER R : REMPLACER A : REGLER

L : LUBRIFIER

ELEMENT	FREQUENCE	CELUI DE CES CAS SE PRE-SENTANT LE PREMIER →		INDICATION DU TOTALISATEUR KILOMETRIQUE (NOTE 1)								Se reporter à la page:
		NOTE	MOIS	x1 000 km	1	6	12	18	24	30	36	
				x1 000 mi	0,6	4	8	12	16	20	24	
* CONDUITE D'ALIMENTATION						I		I		I		—
* FONCTIONNEMENT DE LA COMMANDE DES GAZ						I		I		I		—
* STARTER DE CARBURATEUR						I		I		I		—
FILTRE A AIR	NOTE 2						R			R		77–78
RENIFLARD DE CARTER MOTEUR	NOTE 3				C	C	C	C	C	C		78
BOUGIES D'ALLUMAGE						R		R		R		83–84
HUILE MOTEUR				R		R		R		R		29, 79–82
FILTRE A HUILE MOTEUR				R		R		R		R		80–82
* SYNCHRONISATION DES CARBURATEURS						I		I		I		—
* REGIME DE RALENTI DES CARBURATEURS					I	I	I	I	I	I		86
LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU RADIATEUR	NOTE 4					I		I		R		24–25
* SYSTEME DE REFROIDISSEMENT						I		I		I		—
* SYSTEME D'ALIMENTATION EN AIR SECONDAIRE	NOTE 5					I		I		I		—

ELEMENT	FREQUENCE	CELUI DE CES CAS SE PRESENTANT LE PREMIER → ↓	INDICATION DU TOTALISATEUR KILOMETRIQUE (NOTE 1)								Se reporter à la page:
			x1 000 km	1	6	12	18	24	30	36	
			x1 000 mi	0,6	4	8	12	16	20	24	
NOTE	MOIS		6	12	18	24	30	36			
HUILE DE PONT					I			I		R	85
BATTERIE					I	I	I	I	I	I	96 – 97
LIQUIDE DE FREIN	NOTE 4				I	I	R	I	I	R	21 – 22
USURE DES PLAQUETTES DE FREIN					I	I	I	I	I	I	95
SYSTEME DE FREINAGE			I		I		I		I		21 – 22, 95
* CONTACTEUR DE FEU STOP					I		I		I		–
* ORIENTATION DU PHARE					I		I		I		48
SYSTEME D'EMBRAYAGE					I		I		I		–
LIQUIDE D'EMBRAYAGE	NOTE 4				I	I	R	I	I	R	23
* FONCTIONNEMENT DE LA MARCHE ARRIERE					I		I		I		–
BEQUILLE LATERALE					I		I		I		87
* SUSPENSION					I		I		I		–
* ELEMENT DE SOUPEPE DE CRUISE										R	–
* ELEMENT DE POMPE A AIR								C			–
* DESSICCATEUR D'AIR					I		I		I		–
* ECROUS, BOULONS, FIXATIONS			I		I		I		I		–
** ROUES/PNEUS					I		I		I		–
** ROULEMENT DE COLONNE DE DIRECTION			I		I		I		I		–

* L'ENTRETIEN DE CE POINT DOIT ETRE CONFIE A UN CONCESSIONNAIRE HONDA A MOINS QUE L'UTILISATEUR NE DISPOSE DES OUTILS ET DONNEES D'ENTRETIEN APPROPRIES ET EN SOIT MECANIQUEMENT QUALIFIE. SE REPORTER DANS CE CAS AU MANUEL D'ENTRETIEN OFFICIEL HONDA.

** POUR DES RAISONS DE SECURITE, IL EST RECOMMANDE QUE L'ENTRETIEN DE CES POINTS NE SOIT CONFIE QU'A UN CONCESSIONNAIRE HONDA.

- NOTES : 1. Pour les indications supérieures du totalisateur kilométrique, répéter les intervalles de fréquence établis ici.
2. Entretien plus fréquemment lors de la conduite dans des régions particulièrement humides ou poussiéreuses.
3. Entretien plus fréquemment lors de la conduite sous la pluie ou à pleins gaz.
4. Remplacer tous les deux ans ou aux intervalles du totalisateur kilométrique indiqués, ce qui se présente en premier. Le remplacement nécessite une certaine aptitude mécanique.
5. Type pour la Suisse seulement.

ENTRETIEN

TROUSSE A OUTILS

La trousse à outils se trouve dans le sac de selle. Les outils qu'elle contient permettent de faire quelques réparations de première urgence, de petits réglages et des remplacements de pièces.

- Calibre d'épaisseur de 0,7 mm
- Calibre d'épaisseur de 0,8 mm
- Clé à bougie
- Clé polygonale de 10 x 12 mm
- Clé polygonale de 14 x 17 mm
- Clé polygonale de 22 mm
- Clé polygonale de 27 mm
- Clé plate de 7 x 8 mm
- Clé plate de 10 x 12 mm
- Clé plate de 14 x 17 mm
- Barre
- Pinces
- Tournevis Phillips/Standard
- Tournevis
- Poignée
- Clé hexacave de 4 mm
- Clé hexacave de 5 mm
- Clé hexacave de 6 mm
- Clé hexacave de 8 mm
- Trousse à outils

NUMEROS DE SERIE

Les numéros de série du cadre et du moteur sont nécessaires lors de l'immatriculation de la motocyclette. Ils peuvent également être demandés par un concessionnaire pour une commande de pièces de rechange.

Les noter ci-dessous pour pouvoir les retrouver facilement.

Le numéro du cadre se trouve estampé sur le côté droit de la colonne de direction.

Le numéro du moteur est estampé sur le côté droit du carter moteur, près de la jauge de niveau d'huile.

ETIQUETTE DE COLORIS

L'étiquette de coloris est fixée derrière le couvercle du compartiment de crépine d'essence. Elle est utile lors de la commande de pièces de rechange. Noter le coloris et le code ci-dessous pour pouvoir les retrouver facilement.

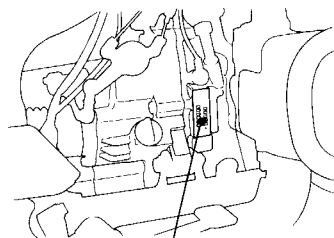
N° D'IDENTIFICATION DU VEHICULE (VIN) _____

N° DE CADRE _____

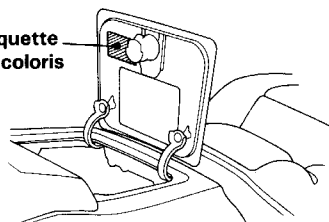
N° DE MOTEUR _____

COLORIS _____

CODE _____



Etiquette de coloris



ENTRETIEN

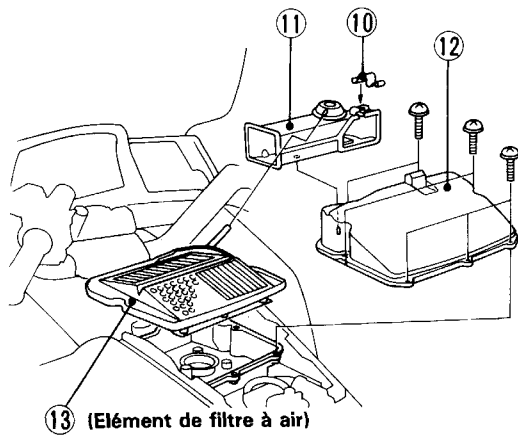
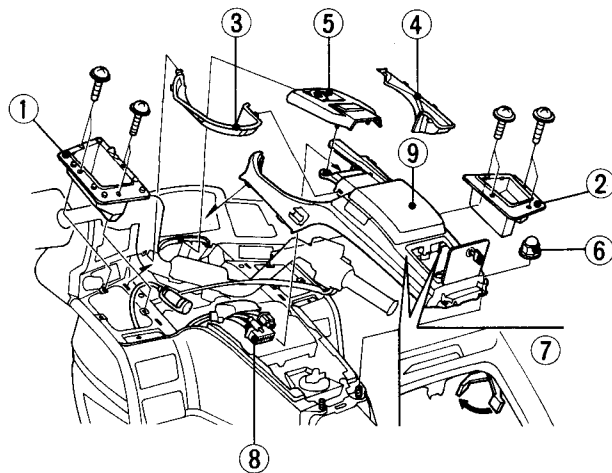
PRECAUTIONS POUR L'ENTRETIEN

ATTENTION

- *Si la motocyclette a été renversée ou accidentée, vérifier si les leviers de commande, les câbles, les durites de frein, les étriers, les accessoires et les autres pièces de première importance ont été endommagés. Ne pas rouler avec la motocyclette si les dommages rendent son utilisation dangereuse. Faire vérifier, par un concessionnaire Honda, si les éléments principaux et notamment le cadre, la suspension et les pièces de la direction, présentent un mauvais alignement ou un dommage que l'on ne peut soi-même détecter.*
- *Avant toute opération d'entretien, arrêter le moteur et supporter la motocyclette sur un sol ferme, de niveau.*
- *Pour l'entretien ou les réparations, utiliser des pièces neuves d'origine Honda ou leur équivalent. Des pièces de qualité inférieure peuvent affecter la sécurité de la motocyclette.*

FILTRE A AIR

(Se reporter aux précautions d'entretien de la page 61.)
Les numéros sont indiqués dans l'ordre du démontage.



ENTRETIEN

Le filtre à air doit être entretenu aux intervalles réguliers (page 73). L'entretien plus fréquemment en cas de conduite dans des endroits particulièrement humides ou poussiéreux.

1. Déposer la selle (page 49).
2. Déposer les pièces l'une après l'autre, dans l'ordre indiqué dans l'illustration.

NOTE :

- Faire attention à ne rompre aucune languette.

3. Déposer l'élément du filtre à air et le jeter.
4. Mettre un nouvel élément de filtre à air en place.
5. Reposer les pièces déposées dans l'ordre inverse de la dépose.

NOTE :

- Faire attention à bien engager toutes les languettes et à bien serrer toutes les fixations.

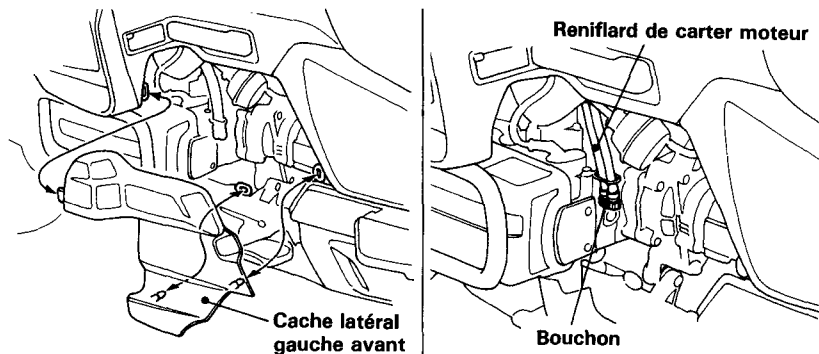
RENIFLARD DU CARTER MOTEUR

(Se reporter à la note de précaution d'entretien de la page 61.)

1. Retirer le cache latéral gauche avant.
2. Retirer le bouchon de vidange du tuyau et évacuer les dépôts.
3. Remettre le bouchon de vidange en place.

NOTE :

- Entretien plus fréquemment en cas de conduite sous la pluie ou à pleins gaz ou encore lorsque la machine est lavée ou révisée. L'entretenir si des dépôts sont visibles dans la section transparente du tube de vidange.



HUILE MOTEUR

(Se reporter aux précautions d'entretien de la page 61.)

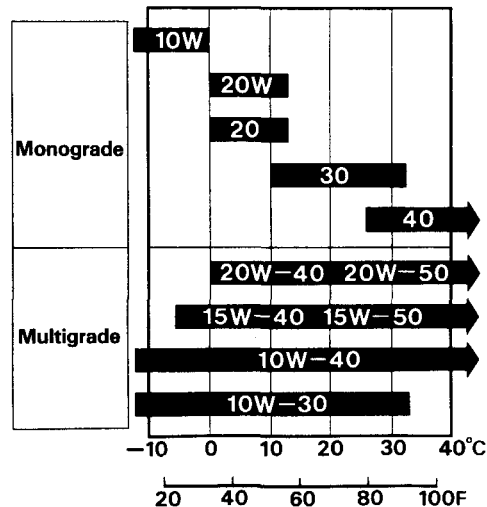
Huile moteur

Une bonne huile moteur possède de nombreuses qualités désirables.

N'utiliser qu'une huile moteur de bonne qualité, fortement détergente certifiée sur la récipient pour satisfaire ou dépasser les prescriptions des constructeurs automobiles américains pour la classification de Service SE, SF ou SG.

Viscosité:

Le grade de viscosité de l'huile moteur doit être basé sur la température atmosphérique moyenne de la région d'utilisation. Les indications suivantes fournissent un guide pour la sélection du grade ou la viscosité approprié de l'huile à utiliser pour diverses températures atmosphériques.



ENTRETIEN

Huile moteur et filtre

La qualité de l'huile moteur est un facteur déterminant affectant la durée de service du moteur. Changer l'huile moteur de la manière spécifiée dans le programme d'entretien (page 61).

NOTE :

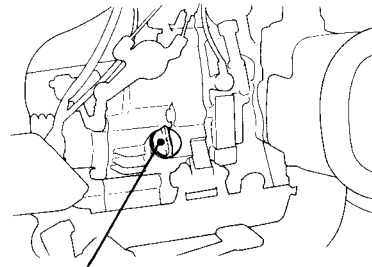
- Changer l'huile moteur lorsque le moteur est à sa température de fonctionnement normale avec la motocyclette sur sa béquille centrale pour assurer une vidange rapide et complète.

PRECAUTION :

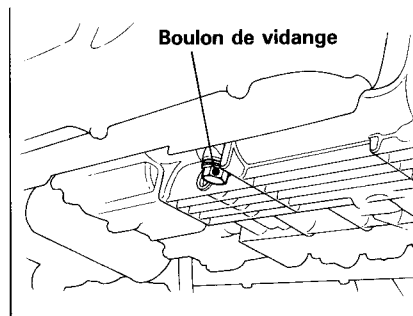
- ***Pour éviter toutes fuites d'huile et dommage au filtre, ne jamais supporter le moteur sur le filtre à huile.***
1. Pour vidanger l'huile, déposer le cache latéral avant droit (page 29), puis le bouchon de remplissage d'huile et la rondelle d'étanchéité.

▲ ATTENTION

- ***Un moteur chaud et l'huile qu'il contient sont chauds; faire attention à ne pas se brûler.***

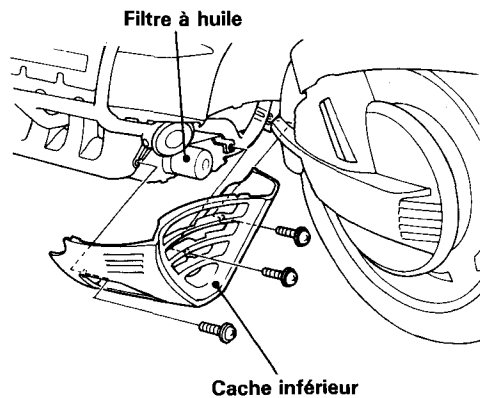


Bouchon de remplissage d'huile

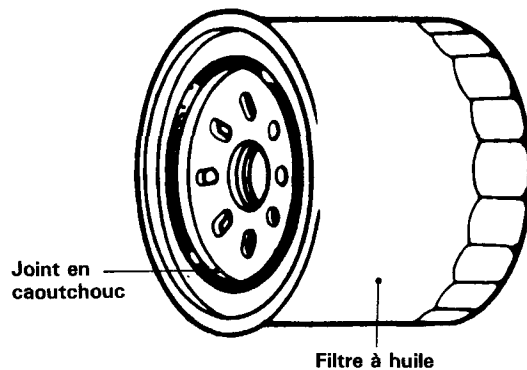


Boulon de vidange

-
2. Déposer le cache inférieur et le filtre à huile avec une clé à filtre.
Jeter le filtre à huile.



3. Passer une fine couche d'huile moteur sur le nouveau joint en caoutchouc du filtre à huile.



4. Poser le nouveau filtre à huile et le serrer:
10 N·m (1,0 kg-m)

ENTRETIEN

5. S'assurer que la rondelle d'étanchéité du bouchon de vidange est en bon état et remettre le bouchon de vidange en place.
Couple de serrage du bouchon de vidange d'huile:
40 N·m (4,0 kg·m)
6. Remplir le carter moteur avec de l'huile du grade recommandé; approximativement 3,7 ℓ.
7. Remettre le bouchon de remplissage d'huile en place.
8. Mettre le moteur en marche et le laisser tourner au ralenti pendant 2—3 minutes.
9. Arrêter le moteur. Vérifier si le niveau d'huile atteint le repère de niveau supérieur de la jauge de niveau (page 29) et s'assurer qu'il n'y a pas de fuites d'huile.

NOTE :

- En cas d'utilisation dans des endroits très poussiéreux, la fréquence de renouvellement de l'huile doit être supérieure à celle prévue dans le programme d'entretien.
- Prière de jeter l'huile usée de manière compatible avec l'environnement. Nous vous suggérons de la mettre dans un récipient scellé et de la confier à une station service locale. Ne pas la jeter dans une poubelle et ne pas la verser sur le sol.

PRECAUTION :

- ***L'huile moteur usée peut causer un cancer de la peau si elle est laissée en contact prolongé et répété avec la peau. Bien que ceci soit très peu probable à moins de manipuler quotidiennement de l'huile usée, il est tout de même conseillé de se laver les mains avec du savon et de l'eau dès que possible après avoir manipulé de l'huile usée.***

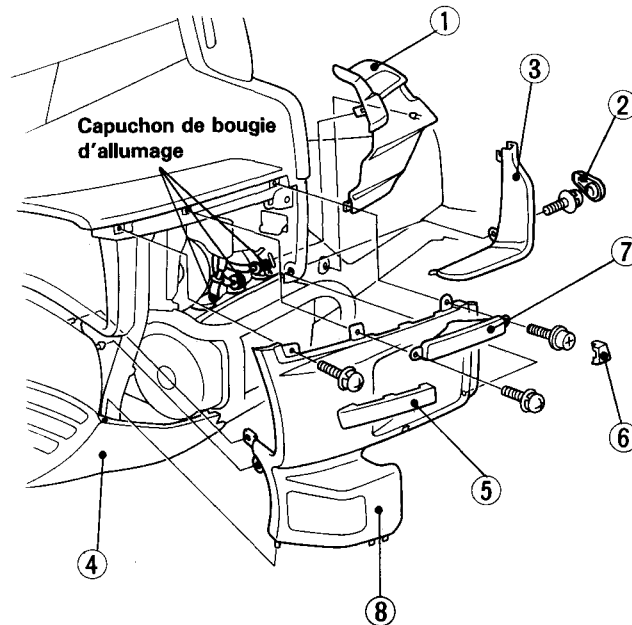
BOUGIES D'ALLUMAGE

(Se reporter aux précautions d'entretien de la page 61.)

1. Déposer les pièces l'une après l'autre, dans l'ordre indiqué dans l'illustration (le côté gauche est représenté ; le côté droit est similaire).

Notes pour la repose :

Lors de la repose, la séquence doit être: 4, 8, 7, 6, 5, 3, 2, 1



Bougies d'allumage recommandées :

Standard : DPR7EA-9 (NGK), X22EPR-U9 (ND)

Pour climat froid : (moins de 5°C/41°F)

DPR6EA-9 (NGK), X20EPR-U9 (ND)

Pour conduite prolongée à grande vitesse :

DPR8EA-9 (NGK), X24EPR-U9 (ND)

2. Déconnecter les capuchons de bougie d'allumage des bougies.
3. Retirer toute saleté de la base des bougies d'allumage.
Déposer les bougies d'allumage en utilisant une clé à bougie fournie dans la trousse à outils.

ENTRETIEN

4. Vérifier les électrodes et la porcelaine centrale pour voir s'il y a des dépôts, des traces d'érosion ou de calaminage. Si l'érosion ou les dépôts sont importants, remplacer la bougie. Nettoyer une bougie calaminée ou humide avec un appareil de nettoyage de bougie ou une brosse métallique.
5. Vérifier l'écartement des électrodes des bougies en utilisant un calibre d'épaisseur de type à fil. Si un ajustement est nécessaire, recourber soigneusement l'électrode latérale.

L'écartement doit être de:

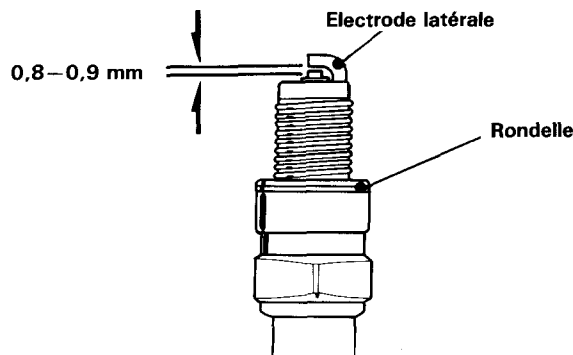
0,8–0,9 mm

S'assurer que la rondelle de bougie est en bon état.

6. La rondelle de bougie étant en place, visser la bougie d'allumage à la main pour éviter de foirer les filets.
7. Serrer les bougies d'allumage neuves de 1/2 tour avec une clé à bougie pour bien comprimer la rondelle.
Si l'on réutilise une bougie, 1/8 ou 1/4 de tour doit suffire lorsque la bougie est arrivée en butée.
8. Remettre les capuchons de bougie d'allumage en place.

PRECAUTION :

- **Les bougies d'allumage doivent être bien serrées. Une bougie mal serrée peut devenir très chaude et endommager le moteur.**
- **Ne jamais utiliser une bougie d'allumage ayant une gamme thermique incorrecte. Le moteur peut être sérieusement endommagé.**



HUILE DE PONT

(Se reporter à la note de précaution d'entretien de la page 61.)
Changer l'huile de la manière spécifiée dans le programme d'entretien.

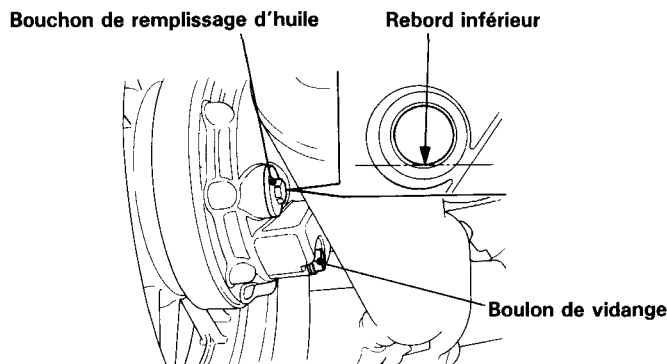
NOTE :

- Changer l'huile avec le pont à sa température de fonctionnement normale et la motocyclette en position droite sur un sol ferme de niveau pour assurer une vidange rapide et complète.

1. Pour vidanger l'huile, retirer le bouchon de remplissage et le bouchon de vidange.
2. Lorsqu'huile a été complètement vidangée, vérifier si la rondelle d'étanchéité sur le bouchon de vidange est en bon état et reposer le bouchon d'étanchéité.

Couple de serrage de bouchon de vidange :
20 N·m (2,0 kg-m)

3. Remplir le pont avec de l'huile du grade recommandé; approximativement 140 cm³. S'assurer que le niveau de l'huile de pont arrive bien jusqu'au rebord inférieur de l'orifice d'inspection.
4. Reposer le bouchon de remplissage d'huile.



ENTRETIEN

REGIME DE RALENTI

(Se reporter à la note de précaution d'entretien de la page 61.)
La procédure d'ajustement du régime de ralenti indiquée ci-dessous ne doit être utilisée que si des changements d'altitude affectent le régime de ralenti normal réglé par un concessionnaire Honda. Pour les réglages périodiques du carburateur prévus par le programme et pour les réglages personnels de la carburation et de la synchronisation des carburateurs, s'adresser à un concessionnaire Honda.

NOTE :

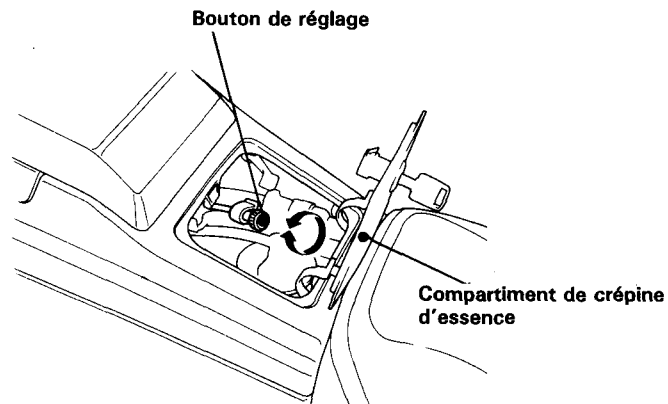
- Pour que le réglage du régime de ralenti soit précis, le moteur doit être à sa température de fonctionnement normale. Dix minutes de conduite entrecoupée d'arrêts suffiront à cela.

1. Faire chauffer le moteur, passer au point mort et mettre la motocyclette sur sa béquille centrale.
2. Ouvrir le compartiment de crépine d'essence.
3. Ajuster le régime de ralenti avec le bouton de réglage.

Régime de ralenti (au point mort) :

800 ± 80 tr/mn

900 ± 50 tr/mn (TYPE SW SEULEMENT)



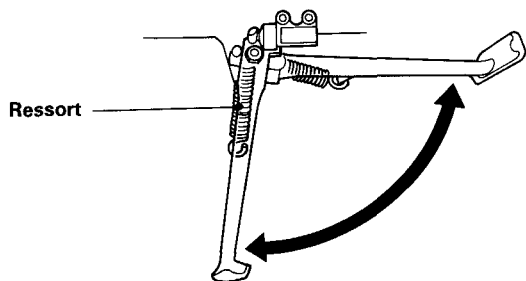
BEQUILLE LATÉRALE

(Se reporter aux précautions d'entretien de la page 61.)
Effectuer l'entretien suivant en accord avec le programme d'entretien.

Vérification de fonction :

- Vérifier si le ressort est endommagé ou présente une perte de tension et s'assurer que la béquille latérale se déplace bien librement.
- Vérifier le système d'arrêt de l'allumage :
 1. Se placer à cheval sur le motocyclette ; replier la béquille latérale et mettre la boîte de vitesses au point mort.
 2. Mettre le moteur en marche et, le levier d'embrayage étant tiré, passer une vitesse.
 3. Déplier complètement la béquille latérale.
 4. Le moteur doit s'arrêter lorsque l'on descend la béquille latérale.

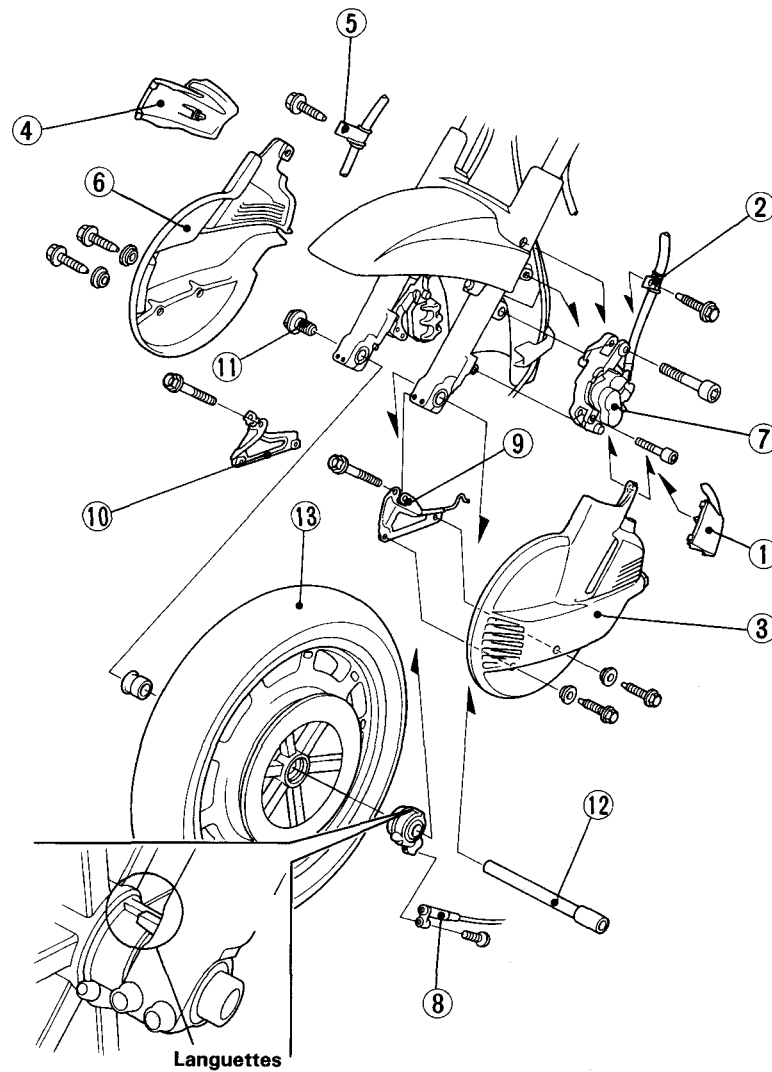
Si le système de béquille latérale ne fonctionne pas de la manière décrite, consulter un concessionnaire Honda pour l'entretien.



ENTRETIEN

DEPOSE DE LA ROUE AVANT

(Se reporter aux précautions d'entretien de la page 61.)
Pour les spécifications de couple de serrage relatives, voir page 91. Les numéros sont indiqués dans l'ordre du démontage.



▲ ATTENTION

- ***La dépose de la roue nécessite une certaine aptitude mécanique et des outils professionnels tels qu'un cric et une clé dynamométrique. Nous recommandons de ne confier cette opération qu'à un concessionnaire Honda ou à un autre mécanicien qualifié.***
1. Décoller la roue avant du sol en plaçant un support sous le moteur.
 2. Déposer les pièces l'une après l'autre, dans l'ordre indiqué dans l'illustration.

PRECAUTION :

- ***Pour éviter d'endommager la durite de frein, soutenir l'ensemble d'étrier de manière à ce qu'il ne pende pas au bout de la durite. Ne pas tortiller la durite de frein.***
- ***Faire attention à ce que de la graisse, de l'huile ou de la saleté ne touche pas les surfaces des disques ou des plaquettes de frein car cela affecterait les performances de freinage ou peut entraîner une usure rapide des plaquettes après le remontage.***

NOTE :

- Ne pas serrer le levier ou enfoncer la pédale de frein lorsque la roue avant ne se trouve pas sur la motocyclette. Les pistons d'étrier sera chassés hors du cylindre et le liquide de frein s'échapperait. Dans un tel cas, le circuit de freinage doit être revu. Confier cette opération à un concessionnaire Honda.

ENTRETIEN

Repose

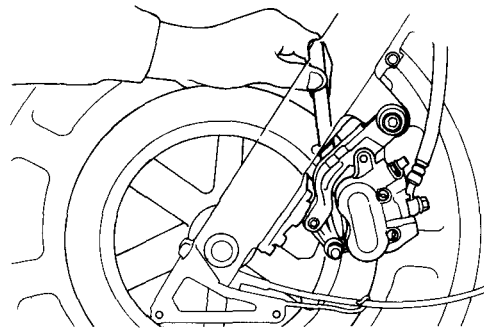
1. Remonter les pièces déposées dans l'ordre inverse de la dépose.

NOTE :

- Lors de la repose de la roue, placer le boîtier de pignon de compteur de vitesse de manière à ce que la languette sur le boîtier de pignon se trouve contre l'arrière de la languette de butée sur la patte de fourche gauche.

PRECAUTION :

- *Pour remettre la roue en place, placer les deux disques de frein avec soin entre les plaquettes de frein en veillant à ne pas endommager celles-ci.*
2. Mesurer le jeu entre la surface extérieure du disque de frein gauche et le support de l'étrier gauche avec un calibre d'épaisseur de 0,7 mm. Si le calibre s'insère facilement, serrer les boulons de bridage d'axe droit et gauche au couple de serrage spécifié.



Couples de serrage spécifiés :

Boulon d'axe : 90 N·m (9,0 kg-m)

Boulon de montage d'étrier, supérieur : 23 N·m (2,3 kg-m)

Boulon de montage d'étrier, inférieur : 12 N·m (1,2 kg-m)

Boulon de bridage d'axe : 22 N·m (2,2 kg-m)

▲ ATTENTION

- *Si une clé dynamométrique n'a pas été utilisée pour la repose, faire vérifier aussitôt que possible le montage par un concessionnaire Honda. Un remontage incorrect peut être la cause d'une perte de l'efficacité de freinage.*
3. Si le calibre d'épaisseur ne peut être inséré facilement, tirer la patte de fourche gauche vers l'extérieur ou la pousser vers l'intérieur jusqu'à ce que le calibre puisse être inséré et serrer les boulons de bridage d'axe avec le calibre en place.
 4. Après le serrage, retirer le calibre. Après la repose de la roue, actionner les freins à plusieurs reprises, puis vérifier de nouveau le jeu entre le support d'étrier et le disque, ceci pour les deux disques. Ne pas utiliser la motocyclette si ce jeu n'est pas correct.

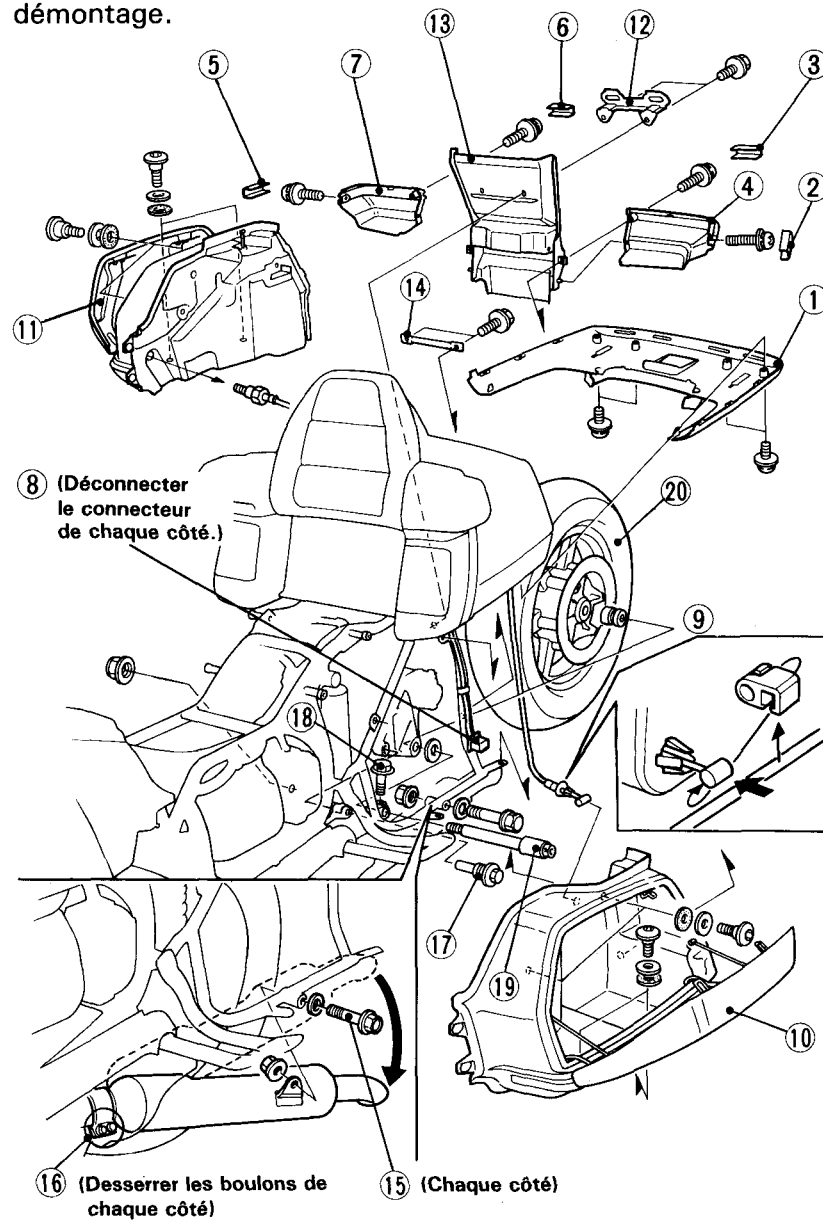
▲ ATTENTION

- *Si le jeu entre chaque disque et le support d'étrier n'est pas correct, ceci peut endommager les disques de frein et affecter l'efficacité du freinage.*

ENTRETIEN

DEPOSE DE LA ROUE ARRIERE

(Se reporter aux précautions d'entretien de la page 61.)
Pour les spécifications de couple de serrage relatives, voir page 94. Les numéros sont indiqués dans l'ordre du démontage.



ATTENTION

- ***La dépose de la roue nécessite une certaine connaissance technique et des outils professionnels tels qu'une clé dynamométrique. Nous vous recommandons de ne confier cette opération qu'à un concessionnaire Honda ou à un mécanicien qualifié.***
1. Placer la motocyclette sur sa béquille centrale.
 2. Déposer les pièces l'une après l'autre, dans l'ordre indiqué dans l'illustration.

PRECAUTION :

- ***Supporter l'ensemble d'étrier avant de déposer l'axe arrière de manière à ce qu'il ne pende pas du flexible de frein. Ne pas tortiller le flexible de frein.***
- ***Faire attention à ce que de la graisse, de l'huile ou de la saleté ne touche pas les surfaces des disques ou des plaquettes de frein car cela affecterait les performances de freinage ou peut entraîner une usure rapide des plaquettes après le remontage.***
- ***Ne pas endommager les joints de silencieux en manipulant les silencieux.***

NOTE :

- Ne pas enfoncer la pédale de frein lorsque la roue arrière ne se trouve pas sur la motocyclette. Le piston d'étrier sera éjecté du cylindre et le liquide de frein s'échapperait. Dans un tel cas, le circuit de freinage doit être revu. Confier cette opération à un concessionnaire Honda.

Repose

1. Remonter les pièces déposées dans l'ordre inverse de la dépose.

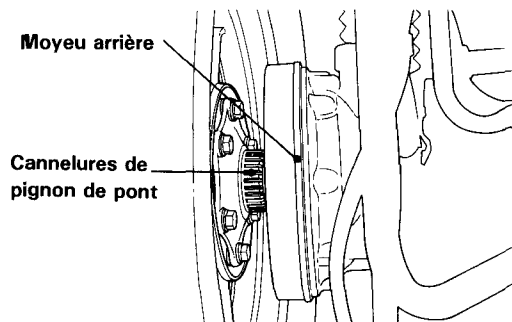
PRECAUTION :

- ***Faire attention à ne pas pincer ou tortiller le flexible d'air lors de la repose du sac de selle droit.***

ENTRETIEN

NOTE :

- Appliquer de la graisse polyvalente à base de lithium avec additif de disulfure de molybdène sur les cannelures de moyeu arrière, les cannelures de pignon de pont et les goupilles à collerette lorsque la roue arrière est remontée. S'assurer que les cannelures sur le moyeu de roue sont bien placées dans le carter de pont et les cannelures sur le carter de pont sont bien placées dans l'extrémité de l'arbre de transmission.



PRECAUTION :

- ***Lors de la repose de la roue arrière, placer soigneusement le disque de frein entre les plaquettes de frein pour éviter d'endommager les plaquettes.***
2. Après la repose de la roue, actionner le frein à plusieurs reprises et s'assurer que la roue tourne librement lorsqu'on relâche le frein. Si le frein frotte ou si la roue ne tourne pas librement, vérifier de nouveau la roue.

▲ ATTENTION

- ***Si une clé dynamométrique n'a pas été utilisée pour la repose, faire vérifier aussitôt que possible le montage par un concessionnaire Honda. Un remontage incorrect peut être la cause d'une perte de l'efficacité de freinage.***

Couples de serrage spécifiés :

Ecrou d'axe : 110 N.m (11,0 kg-m)

Boulon de bridage d'axe : 32 N.m (3,2 kg-m)

Boulon d'amortisseur, supérieur : 23 N.m (2,3 kg-m)

Boulon d'amortisseur, inférieur droit : 23 N.m (2,3 kg-m)
inférieur gauche : 70 N.m (7,0 kg-m)

USURE DES PLAQUETTES DE FREIN

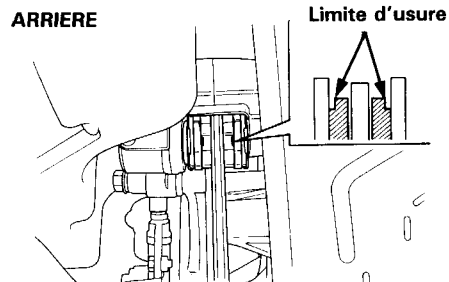
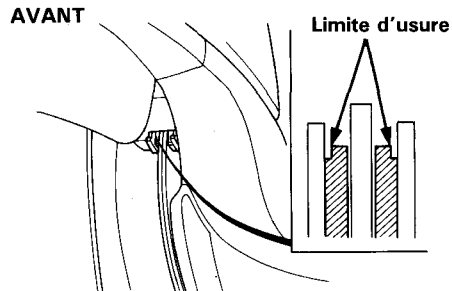
(Se reporter à la note de précaution d'entretien de la page 61.)
L'usure des plaquettes de frein dépend de la sévérité d'utilisation de la motocyclette, du type de conduite et des conditions de la route. Les plaquettes s'usent plus rapidement sur des routes sales et détrempées. A tous les intervalles d'entretien périodique, vérifier visuellement les plaquettes afin de déterminer leur degré d'usure. Si l'usure de l'une des plaquettes atteint la limite d'usure, les deux plaquettes doivent être remplacées ensemble.

NOTE :

- N'utiliser que des plaquettes de friction de remplacement Honda d'origine offertes par des concessionnaires Honda. Lorsqu'un entretien du frein est nécessaire, consulter un concessionnaire Honda.

Autres vérifications :

S'assurer qu'il n'y a pas de fuites de liquide. Vérifier si les durites et fixations présentent des signes de détérioration ou de craquelure.



ENTRETIEN

BATTERIE

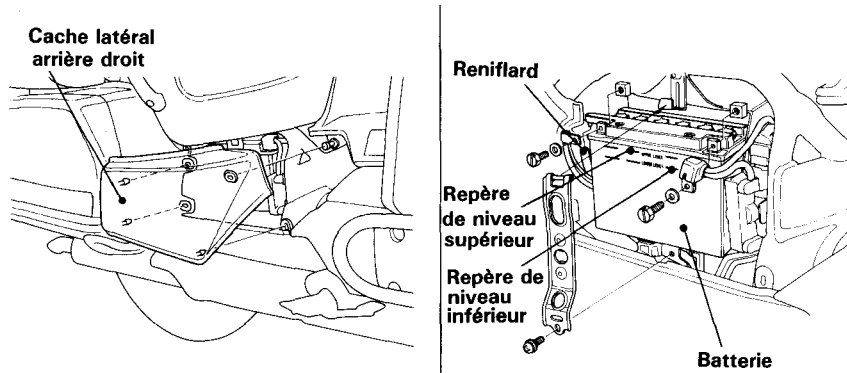
(Se reporter à la note de précaution d'entretien de la page 61.)
Si la motocyclette est utilisée avec une quantité insuffisante d'électrolyte dans la batterie, il se produira un sulfatage et une détérioration des plaques de la batterie. En cas de pertes rapides d'électrolyte ou si la batterie semble faible et pose est la cause d'un démarrage lent ou d'autres problèmes électriques, s'adresser à un concessionnaire Honda.

Electrolyte de la batterie

La batterie se trouve sous la selle. Déposer le cache latéral arrière droit pour vérifier l'électrolyte de la batterie.

Le niveau de l'électrolyte doit être maintenu entre les repères de niveau supérieur et inférieur (LOWER et UPPER) situés sur le côté de la batterie.

Si le niveau de l'électrolyte est bas, déconnecter tout d'abord le câble de la borne négative (-) de la batterie, puis déconnecter le câble de la borne positive. Déconnecter le tube de reniflard de la batterie. Déposer le boulon et le support de la batterie. Extraire la batterie. Retirer les capuchons de remplissage de la batterie. Ajouter avec soin de l'eau distillée jusqu'au repère de niveau supérieur (UPPER), en utilisant une petite seringue ou un entonnoir en plastique.



PRECAUTION :

- *Lors de la vérification du niveau de l'électrolyte de la batterie ou de l'appoint d'eau distillée, s'assurer que le tube de reniflard est bien connecté à la sortie du tube de reniflard de la batterie.*
- *N'utiliser que de l'eau distillée dans la batterie. L'eau du robinet en raccourcirait la durée de service.*
- *Si l'on remplit la batterie au-dessus de la ligne de niveau supérieur (UPPER LEVEL), l'électrolyte peut déborder et provoquer la corrosion du moteur ou des pièces voisines. Laver immédiatement tout électrolyte renversé.*
- *Le tube de reniflard de la batterie doit être acheminé comme indiqué sur l'étiquette. Ne pas couder ou tordre le tube de reniflard. Un reniflard coudé ou tortillé peut mettre la batterie sous pression et endommager sa cuve.*

▲ ATTENTION

- *La batterie dégage des gaz explosifs; ne pas approcher d'étincelles, de flammes ou de cigarettes à proximité. Assurer une ventilation adéquate lors de la charge ou lors de l'utilisation d'une batterie dans un endroit clos.*
- *La batterie contient de l'acide sulfurique (électrolyte). Un contact avec la peau ou les yeux peut provoquer de sérieuses brûlures. Porter des vêtements de protection et un masque.*
 - *En cas de contact avec la peau, Rincer à l'eau.*
 - *En cas de contact avec les yeux, rincer à l'eau pendant au moins 15 minutes et appeler immédiatement un docteur.*
- *L'électrolyte est un poison.*
 - *En cas d'ingestion, boire de grandes quantités d'eau ou de lait et suivre avec du lait de magnésium ou de l'huile végétale et appeler un docteur.*
- **NE PAS LAISSER A LA PORTEE DES ENFANTS.**

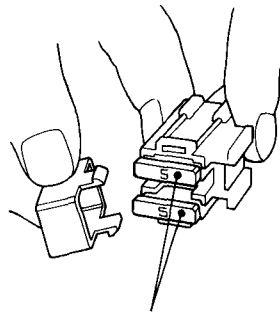
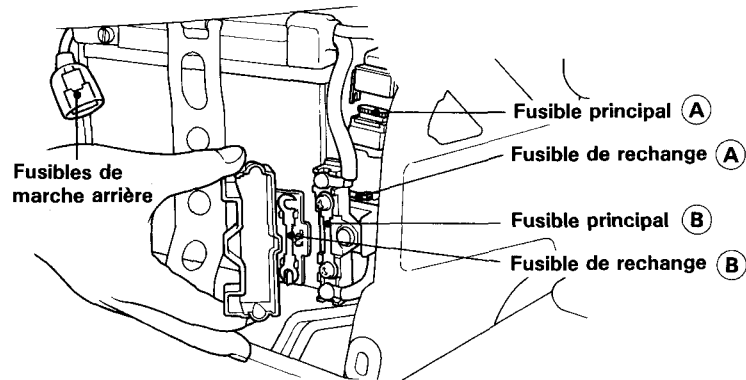
ENTRETIEN

REPLACEMENT DES FUSIBLES

(Se reporter aux précautions d'entretien de la page 61.)

Le fusible principal **(A)** de 30A et fixé sur le contacteur magnétique du démarreur. Le fusible principal **(B)** de 55A, se trouve près de la batterie. Les fusibles de marche arrière, de 5A, sont près de la batterie. Déposer le cache latéral arrière droit (page 96) pour accéder aux fusibles. La boîte à fusibles de circuit se trouve près du réservoir d'essence. Retirer le cache latéral arrière gauche (page 49) et le couvercle de boîte à fusibles pour accéder aux fusibles de circuit. Les fusibles de rechange se trouvent derrière le couvercle de la boîte à fusibles. Les fusibles spécifiés sont indiqués dans le couvercle de la boîte à fusibles.

COTE DROIT



Fusibles de marche arrière

Si les fusibles sautent fréquemment, c'est généralement le signe d'un court-circuit ou d'une surcharge dans le circuit électrique. Confier dans ce cas la réparation à un concessionnaire Honda.

PRECAUTION :

- *Pour empêcher tout risque de court-circuit accidentel, placer le contacteur d'allumage sur la position OFF avant de vérifier ou de remplacer les fusibles.*

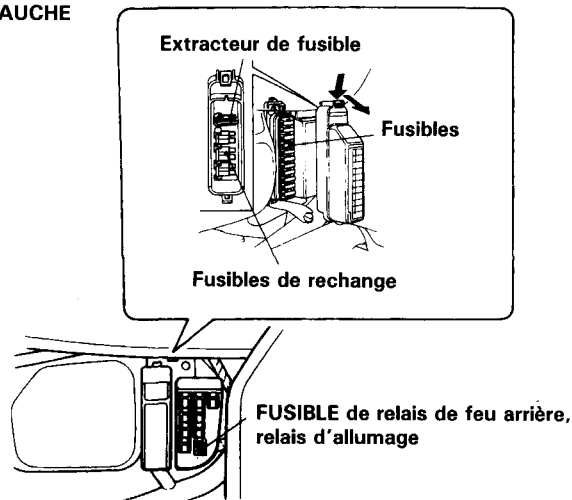
Pour remplacer le fusible principal (A), déconnecter le connecteur de fil du commutateur magnétique de démarreur.

Pour remplacer le fusible principal (B), desserrer les vis. Resserer les vis à fond.

Pour remplacer les fusibles de marche arrière, ouvrir le capuchon et extraire les fusibles.

Pour remplacer les fusibles se trouvant dans la boîte à fusibles, extraire l'ancien fusible des agrafes à l'aide de l'extracteur de fusible. Enfoncer un nouveau fusible dans les agrafes.

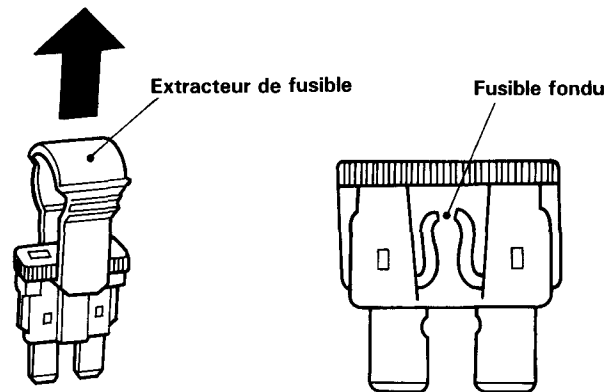
COTE GAUCHE



ENTRETIEN

⚠ ATTENTION

- ***Ne jamais utiliser un fusible ayant des caractéristiques autres que celles spécifiées. Le circuit électrique peut être sérieusement endommagé ou un incendie peut en résulter, provoquant une extinction des feux ou une perte de puissance du moteur, ce qui peut être dangereux.***



Nettoyer régulièrement la motocyclette pour en protéger le fini des surfaces. Vérifier également si elle présente des traces de dommage, d'usure ou de suintement d'huile, de liquide de refroidissement ou de liquide hydraulique.

1. Nettoyer le pare-brise avec un tissu doux et propre ou une éponge et beaucoup d'eau. Sécher avec un tissu doux et propre. Éliminer les rayures mineures avec un composé de polissage pour plastique disponible dans le commerce. Remplacer le pare-brise si les rayures ne peuvent être éliminées et qu'elles gênent la vision.

PRECAUTION :

- *Ne pas laisser d'électrolyte de batterie, de liquide de frein ou d'autres produits chimiques acides sur le pare-brise. Ils endommageront le plastique.*
- *Eviter d'asperger de l'eau sous haute pression (cas type : dispositif de lavage automatique de voiture) sur les parties suivantes :*

<i>Maître-cylindres de frein</i>	<i>Poches de carénage ou accessoires</i>
<i>Maître-cylindre d'embrayage</i>	<i>Contacteur d'allumage</i>
<i>Ailette du radiateur</i>	<i>Antivol de direction</i>
<i>Moyeux de roue</i>	<i>Commandes du guidon</i>
<i>Orifice du silencieux</i>	<i>Équipement électrique dans le carénage</i>
<i>Compartment supérieur</i>	<i>Tableau de bord</i>
<i>Sous la selle</i>	<i>Radio</i>

2. Après le nettoyage, rincer entièrement la motocyclette avec une grande quantité d'eau propre. Des restes de détergent puissant risquent de corroder les pièces en alliage.
3. Sécher la motocyclette, mettre le moteur en marche et le faire tourner pendant plusieurs minutes.
4. Essayer les freins avant de prendre la route. Il peut être nécessaire d'actionner plusieurs fois les freins pour qu'ils retrouvent leur fonctionnement normal.

▲ ATTENTION

- *L'efficacité de freinage peut être temporairement réduite immédiatement après le lavage de la motocyclette. Prévoir une distance d'arrêt plus longue pour éviter tout risque d'accident.*

NETTOYAGE

Entretien de roue en aluminium

L'aluminium se corrode au contact de la poussière, de la boue, du sel sur les routes, etc. Après la conduite, nettoyer les roues avec une éponge mouillée et un détergent doux, puis rincer abondamment à l'eau et sécher avec un chiffon propre. Après le nettoyage, appliquer de la cire partout sur les surfaces propres.

Si les roues sont tachées ou qu'elles ont perdu leur lustre, polir les surfaces avec un composé chimique de nettoyage puis, appliquer de la cire. Enlever la cire ou le produit de nettoyage du disque de frein après avoir appliqué la cire ou le produit à polir avec un composé chimique de nettoyage.

PRECAUTION :

- ***Ne pas utiliser de laine d'acier ou un produit de nettoyage contenant des substances abrasives ou des composés chimiques car ils pourraient provoquer des dommages.***

REMISAGE

Un remisage prolongé, pour l'hiver par exemple, demande que soient prises certaines mesures pour minimiser les dommages dus à l'inutilisation de la motocyclette. Les réparations doivent, d'autre part, être effectuées AVANT le remisage de la motocyclette. Elles risqueraient, autrement, d'être oubliées à la remise en service.

1. Renouveler l'huile moteur et remplacer le filtre à l'huile.
2. S'assurer que le circuit de refroidissement est rempli d'une solution d'antigel à 50 %.
3. Vindanger le réservoir d'essence et les carburateurs dans un récipient pour essence approuvé. Vaporiser l'intérieur du réservoir avec une huile antirouille en aérosol.
Reposer le bouchon d'essence sur le réservoir.

NOTE :

- Si le remisage doit durer plus d'un mois, la vidange du carburateur est très importante pour assurer des performances correctes après la remise en service.

▲ ATTENTION

- ***L'essence est extrêmement inflammable et peut exploser dans certaines conditions. Effectuer cette opération dans un endroit bien ventilé avec le moteur arrêté. Ne pas fumer ni autoriser de flammes ou d'étincelles près de l'équipement pendant la vidange de l'essence.***
4. Retirer les bougies d'allumage et verser une cuillerée (15–20 cm³) d'huile moteur propre dans chaque cylindre. Lancer le moteur à plusieurs reprises pour distribuer l'huile, puis reposer les bougies d'allumage.

NOTE :

- Lorsque le moteur est lancé, l'interrupteur d'arrêt du moteur doit être sur la position OFF et les bougies d'allumage doivent se trouver dans leur capuchon et être mises à la masse pour ne pas risquer d'endommager le circuit d'allumage.
5. Déposer la batterie. La ranger dans un endroit à l'abri du gel et des rayons directs du soleil. Vérifier le niveau d'électrolyte et recharger la batterie par charge lente une fois par mois.

GUIDE DE REMISAGE

6. Laver la motocyclette et la sécher. Cirer toutes les surfaces peintes. Enduire les parties chromées avec de l'huile antirouille.
7. Gonfler les pneus aux pressions recommandées. Placer la motocyclette sur cales pour décoller ses deux roues du sol.
8. Recouvrir la motocyclette d'une bâche (ne pas utiliser de matières plastiques ou enduites) et la ranger dans un endroit non chauffé, à l'abri de l'humidité et soumis à des variations de températures quotidiennes minimales. Veiller à ce que la motocyclette ne soit pas exposée aux rayons directs du soleil.

REMISE EN SERVICE

1. Retirer la bâche de la motocyclette et nettoyer la motocyclette. Renouveler l'huile moteur si plus de 4 mois se sont écoulés depuis le début du remisage.
2. Contrôler le niveau de l'électrolyte de la batterie et, si nécessaire, recharger la batterie. Remettre la batterie en place.
3. Vidanger l'excès d'huile antirouille en aérosol du réservoir d'essence. Faire le plein d'essence fraîche.
4. Vérifier l'huile de pont, en ajoutant de l'huile pour engrenage recommandée si nécessaire. Changer l'huile de pont comme spécifié dans le programme d'entretien. Faire toutes les vérifications de l'inspection avant l'utilisation (page 61). Faire un essai de marche à faible allure dans un endroit sûr à l'écart de la circulation.

CARACTERISTIQUES

DIMENSIONS

Longueur hors tout	2 630 mm
Largeur hors tout	955 mm
Hauteur hors tout	1 525 mm
Empattement	1 700 mm
Garde au sol	140 mm

POIDS

Poids à sec	366 kg
-------------	--------

CAPACITES

Huile moteur	3,5 ℓ après la vidange
Huile pour engrenage de pont	140 cm ³ après la vidange
Réservoir d'essence	24,0 ℓ
Contenance du circuit de refroidissement	4,1 ℓ
Nombre de passagers	Un pilote et un passager
Capacité de charge maximum	185 kg

MOTEUR

Alésage et course	71 x 64 mm
Rapport volumétrique	9,8 : 1
Cylindrée	1 520 cm ³
Bougie d'allumage Standard	X22EPR-U9 (ND), DPR7EA-9 (NGK)
Pour climat froid (moins de 5°C, 41°F)	X20EPR-U9 (ND), DPR6EA-9 (NGK)
Pour conduite prolongée à grande vitesse	X24EPR-U9 (ND), DPR8EA-9 (NGK)
Ecartement des électrodes	0,8–0,9 mm
Régime de ralenti	800 ± 80 tr/mn 900 ± 50 tr/mn (TYPE SW SEULEMENT)

CHASSIS ET SUSPENSION

Angle de chasse	30°
Longueur de chasse	115 mm
Dimensions de pneu avant	130/70-18 63H
Dimensions de pneu arrière	160/80-16 75H

CARACTERISTIQUES

TRANSMISSION

Démultiplication primaire	1,592
Démultiplication secondaire	0,971
Rapports de boîte, 1ère	2,667
2ème	1,722
3ème	1,273
4ème	0,964
OD	0,759
Démultiplication finale	2,833

ELECTRICITE

Batterie	12V-20AH
Alternateur	0,55 kw/5 000 tr/mn

FEUX ET TEMOINS

Phare	12V-60/55W
Feu arrière/stop	12V—5/21W
Clignotant	12V 21W
Feu de position	12V 5W

Eclairage de plaque d'immatriculation	12V 5 W
--	---------

FUSIBLES

65A, 5A (Fusible de marche
arrière)
55A, 30A (Fusible principal)
15A, 10A, 5A (Autres
fusibles)

HONDA
GOLDWING
GL1500

FAHRER-HANDBUCH



WICHTIGER HINWEIS

- **FAHRER UND BEIFAHRER**

Dieses Motorrad kann den Fahrer und einen Beifahrer befördern. Die auf der Reifeninformationsplakette angegebene Zuladungsgrenze darf niemals überschritten werden.

- **STRASSENFAHRZEUG**

Dieses Motorrad ist nur für den Gebrauch auf öffentlichen Straßen geeignet.

- **LESEN SIE DIESES FAHRER-HANDBUCH AUFMERKSAM DURCH**

Achten Sie insbesondere auf den Text nach den folgenden Wörtern:

⚠ WARNUNG

Weist auf hohe Wahrscheinlichkeit schwerer Personenverletzungen oder Verlust des Lebens hin, wenn Anweisungen nicht befolgt werden.

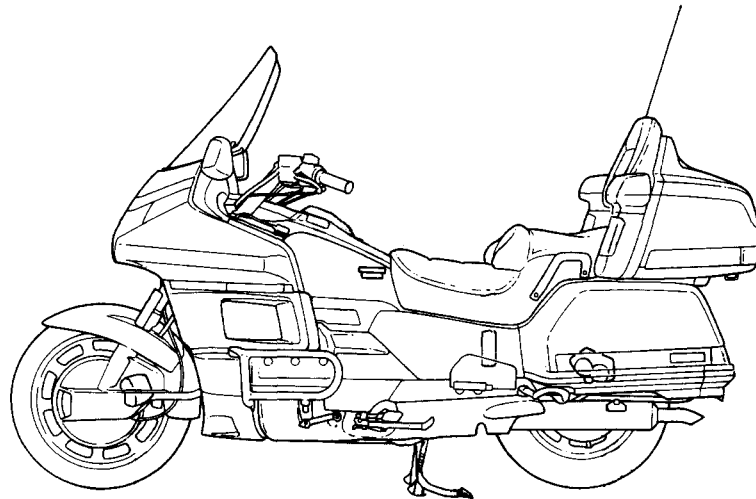
VORSICHT:

Weist auf Wahrscheinlichkeit von Personenverletzungen oder Beschädigung des Fahrzeugs hin, wenn Anweisungen nicht befolgt werden.

ZUR BEACHTUNG : Liefert hilfreiche Informationen.

Dieses Handbuch ist als dauerhafter Bestandteil des Fahrzeugs zu betrachten und ist bei einem Wiederverkauf des Motorrads dem neuen Besitzer mitzuübergaben.

**HONDA GOLDWING
GL1500
FAHRER-HANDBUCH**



Alle Angaben dieser Veröffentlichung beruhen auf dem zum Zeitpunkt der Druckgenehmigung aktuellen Informationsstand. Die Firma HONDA MOTOR CO., LTD. behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen ohne Vorankündigung vornehmen zu dürfen, ohne hierdurch irgendwelche Verpflichtungen einzugehen. Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne schriftliche Genehmigung von Honda in irgendeiner Weise reproduziert werden.

HERZLICH WILLKOMMEN

Diesses Motorrad ist ein einzigartiges Abenteuer, eine Herausforderung, diese großartige Maschine beherrschen zu lernen. Sie werden durch den Wind fahren und über ein Fahrzeug mit der Straße verbunden sein, welches empfindlicher auf Ihre Kommandos reagiert, als irgendein anderes. Im Gegensatz zu einem Auto haben Sie kein Blech um sich herum. Wie bei einem Flugzeug sind Überprüfungen vor dem Fahren und regelmäßige Wartung von ausschlaggebender Bedeutung für Ihre Sicherheit. Die Belohnung ist "Freiheit".

Um die Maschine zu "meistern" und das Abenteuer voll genießen zu können, lesen Sie dieses Fahrer-Handbuch aufmerksam durch, BEVOR SIE DAS MOTORRAD FAHREN.

Reparatur- und Wartungsarbeiten sollten Sie Ihrem Honda-Händler überlassen, da er mit Ihrem Motorrad am besten vertraut ist. Sollten Sie die erforderlichen technischen Qualifikationen besitzen und über die richtigen Werkzeuge verfügen, können Sie sich bei Ihrem Händler ein offizielles Honda Werkstatt-Handbuch besorgen, das Ihnen bei vielen Wartungs- und Reparaturarbeiten Hilfe bietet.

Angenehme Fahrt und vielen Dank, daß Sie sich für eine Honda entschieden haben.

BETRIEB

Seite	Seite
1 SICHERES	41 Sturzhelmhalter
MOTORRADFAHREN	42 Reisekoffer und Satteltaschen
4 Regeln für sicheres	46 Verkleidungstaschen
Motorradfahren	47 Kofferseitentaschen
5 Schutzkleidung	47 Windschutzscheibenhöheneinstellung
5 Änderungen	48 Scheinwerfereinstellung
6 Beladung und Zubehör	48 Belüftungsklappen
9 LAGE DER EINZELNEN	49 Sitz
TEILE	49 ACC-Anschluß
12 Instrumente und Anzeigen	50 Schutz gegen Wasser
18 WICHTIGE BAUTEILE	50 Radio-/Cassettengerät-Abdeckung
(Zum Betrieb dieses	52 MW/UKW-Radio
Motorrads erforderliche	54 Cassettendeck
Informationen)	60 Radioantenne
18 Hinterradaufhängung	61 BETRIEB
21 Bremsen	61 Überprüfung vor der Fahrt
23 Kupplung	62 Anlassen des Motors
24 Kühlmittel	65 Einfahren
26 Kraftstoff	66 Fahren
29 Motoröl	67 Rückwärtsfahren
30 Hinterachsantriebsöl	69 Bremsen
31 Schlauchlose Reifen	70 Parken
34 WICHTIGE EINZELTEILE	70 Tips zur Verhinderung von Diebstahl
34 Zündschalter	
35 Bedienungselemente auf der rechten Seite des Lenkers	
39 Bedienungselemente auf der linken Lenkerseite	
41 BESONDERE AUSSTATTUNGSMERKMALE (für eigentlichen Fahrbetrieb nicht erforderlich)	
41 Lenkschloß	

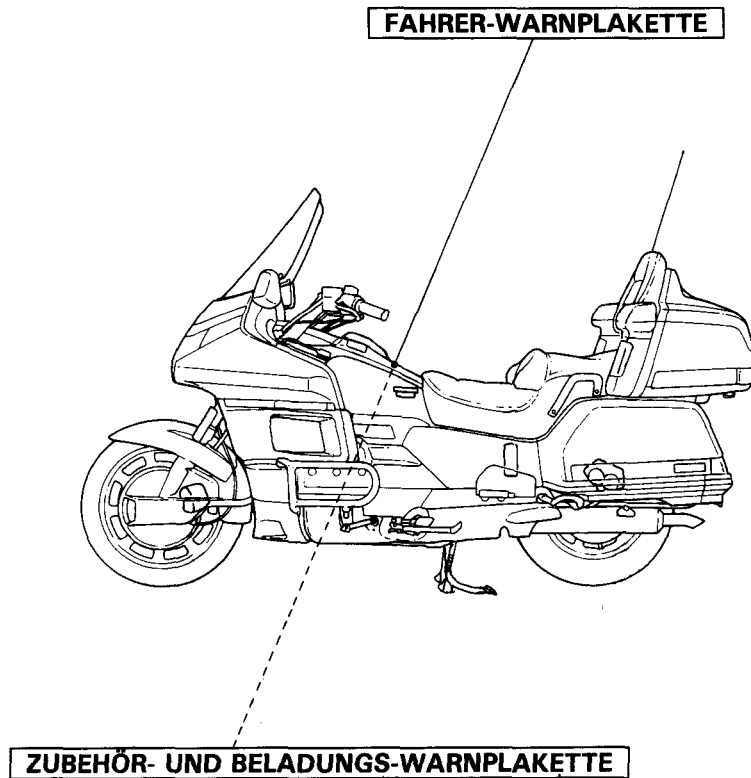
INHALT

WARTUNG

Seite		Seite	
71	WARTUNG	92	Ausbau des Hinterrads
72	Wartungsplan	95	Bremsklotzverschleiß
74	Werkzeugsatz	96	Batterie
75	Seriennummern	98	Sicherungswechsel
75	Farbplakette		
76	Bei der Wartung zu beachten	101	REINIGUNG
77	Luftfilter	103	ANLEITUNG ZUR AUßERBETRIEBNAHME UND WIEDERINBETRIEBNAHME
78	Kurbelgehäuseentlüftung		
79	Motoröl	103	Außerbetriebnahme
83	Zündkerzen	104	Wiederinbetriebnahme
85	Hinterachsantriebsöl		
86	Leerlaufdrehzahl		
87	Seitenständer	105	TECHNISCHE DATEN
88	Ausbau des Vorder- rads		

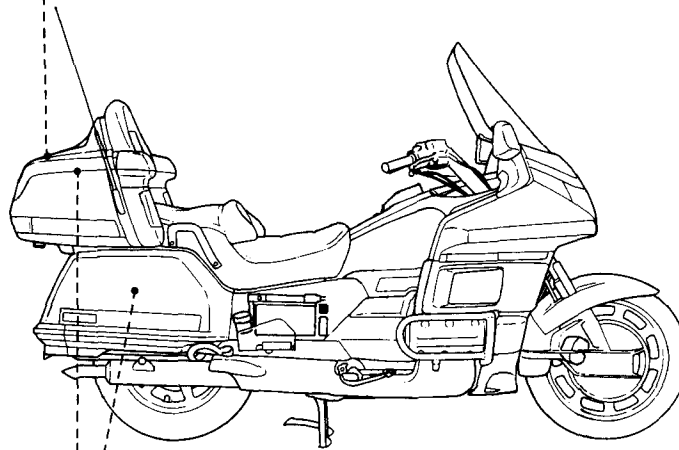
SICHERES MOTORRADFAHREN

Lesen Sie bitte diese WARNINFORMATIONEN, bevor Sie auf Ihr Motorrad steigen!



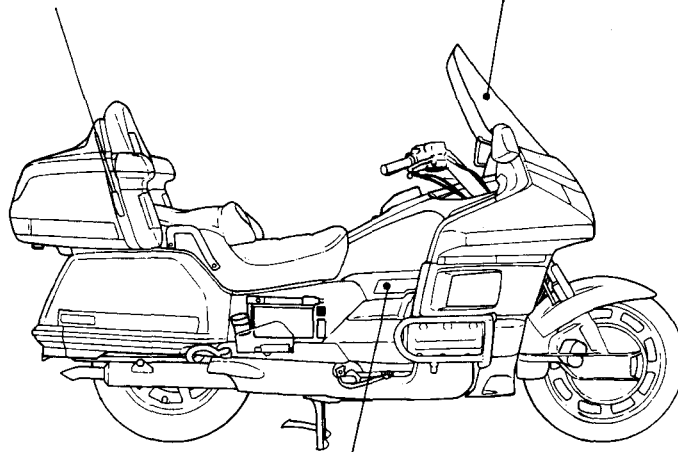
SICHERES MOTORRADFAHREN

REIFENINFORMATIONSPLAKETTE



KOFFER-/SATTEL-TASCHEN-WARNPLAKETTE

WINDSCHUTZSCHEIBEN-WARNPLAKETTE



LUFTEINSTELL-VORSICHTSPLAKETTE

SICHERES MOTORRADFAHREN

⚠ WARNUNG

- ***Als Motorradfahrer müssen Sie aktiv für Ihre eigene Sicherheit sorgen. Vor jedem Fahrtantritt sollten Sie die folgenden Punkte bedenken:***

REGELN FÜR SICHERES MOTORRADFAHREN

1. Führen Sie stets die erforderlichen Überprüfungen (Seite 61) durch, bevor Sie den Motor anlassen.
Durch diese Maßnahme können Sie einen Unfall oder eine Beschädigung Ihres Fahrzeugs verhindern.
2. Häufig sind unerfahrene Fahrer in Unfälle verwickelt. In den meisten Ländern ist eine bestimmte Qualifikation für Motorradfahren erforderlich. Vergewissern Sie sich, daß Sie die Anforderungen erfüllen, bevor Sie fahren. Leihen Sie Ihr Motorrad NIEMALS einem unerfahrenen Fahrer.
3. Viele Unfälle zwischen Autos und Motorrädern passieren, weil der Autofahrer den Motorradfahrer nicht sieht.
Machen Sie sich auffällig, um einen Unfall ohne Eigenverschulden zu verhindern:
 - Tragen Sie helle oder reflektierende Kleidung.
 - Fahren Sie nicht im toten Winkel anderer Verkehrsteilnehmer.
4. Beachten Sie alle Bundes- und Landesgesetze sowie örtliche Vorschriften.
 - Viele Unfälle lassen sich auf zu hohe Geschwindigkeit zurückführen. Beachten Sie Geschwindigkeitsgrenzen und fahren Sie NIEMALS schneller, als es die Bedingungen zulassen.
 - Blinken Sie, bevor Sie eine Wendung machen oder die Spur wechseln. Plötzliche Manöver können andere Verkehrsteilnehmer überraschen.
5. Rechnen Sie mit der Unachtsamkeit anderer. Besondere Vorsicht ist an Kreuzungen, Ein- und Ausfahrten von Parkplätzen und Autobahnen geboten.
6. Halten Sie beim Fahren stets beide Hände am Lenker und beide Füße auf den Fußrasten. Der Beifahrer soll sich am Motorrad oder am Fahrer mit beiden Händen festhalten und beide Füße auf den Beifahrerfußrasten lassen.

VORSICHT:

- ***Nicht über Randsteine fahren oder die Räder gegen ein Hindernis reiben lassen, da sie dadurch beschädigt werden können.***

SCHUTZKLEIDUNG

1. Die Statistik besagt, daß die meisten tödlich ausgegangenen Motorradunfälle auf Kopfverletzungen beruhen. Tragen Sie STETS einen Sturzhelm. Sie sollten auch einen Gesichtsschutz oder eine Brille sowie Stiefel, Handschuhe und Schutzkleidung tragen. Für den Beifahrer gilt dasselbe.
2. Die Auspuffanlage wird während des Betriebs sehr heiß und ist auch noch nach dem Abstellen des Motors eine gewisse Zeit lang heiß. Die Auspuffanlage darf in heißem Zustand auf keinen Fall berührt werden. Tragen Sie Kleidung, die die Beine voll abdeckt.
3. Keine lose Kleidung tragen, welche sich an den Betätigungshebeln, Fußrasten oder Rädern verfangen könnte.

ÄNDERUNGEN

⚠ WARNUNG

- ***Durch eine Änderung des Motorrads oder den Ausbau von Original-Teilen kann das Fahrzeug unsicher oder unschriftsgemäß werden. Beachten Sie alle Bundes- und Landesgesetze sowie örtliche Vorschriften.***

BELADUNG UND ZUBEHÖR

▲ WARNUNG

- ***Um einen Unfall zu vermeiden, beim Hinzufügen und Fahren mit Zubehör oder Gepäck äußerste Vorsicht walten lassen. Zubehör und Gepäck können Stabilität und Leistung eines Motorrads beeinträchtigen und dessen sichere Fahrgeschwindigkeit reduzieren. Ein mit Zubehör ausgestattetes Motorrad niemals schneller als 130 km/h fahren. Selbst diese Grenze von 130 km/h kann noch zu hoch sein, wenn Zubehörteile anderer Hersteller als von Honda montiert sind, das Fahrzeug nicht richtig beladen ist, die Reifen abgenutzt sind, und der Gesamtzustand des Motorrads nicht optimal ist. Natürlich spielen auch Straßen- und Wetterbedingungen eine große Rolle. Die folgenden allgemeinen Richtlinien sollen Ihnen bei der Entscheidung helfen, ob und wie das Motorrad mit Sonderzubehör ausgestattet werden soll, und Sie zu richtiger Beladung des Fahrzeugs anleiten.***

Beladung

Das kombinierte Gewicht von Fahrer, Beifahrer, Gepäck und Sonderzubehör darf 185 kg, die Fahrzeugzuladungsgrenze, nicht überschreiten. Das Gewicht des Gepäcks allein sollte 27 kg nicht überschreiten.

1. Den Schwerpunkt von Gepäck und Zubehör niedrig und in der Nähe der Mitte des Motorrads halten. Das Gewicht gleichmäßig auf beide Seiten verteilen, um Ungleichgewicht zu minimieren. Je weiter das Gewicht vom Schwerpunkt des Motorrads entfernt ist, desto schlechter wird das Fahrverhalten.
2. Reifendruck (Seite 31), Hinterradaufhängung (Seiten 18–20) Zuladungsgewicht und Fahrbedingungen entsprechend einstellen.
3. Fahrverhalten und Stabilität werden durch lose Gepäckstücke beeinträchtigt. Gepäckstücke und Zubehörteile häufig auf Lockerung überprüfen.

-
4. Keine großen, schweren Gegenstände an Lenker, Vordergabel oder Schutzblech anbringen, da dies zu unstabilem Fahrverhalten oder verzögertem Ansprechen auf Lenkbewegungen führen kann.
 5. Die Zuladungsgrenze der entsprechenden Honda-Zubehörartikel nicht überschreiten.
 - Reisekoffer: 9 kg
 - Satteltaschen: 9 kg auf jeder Seite
 - Verkleidungstaschen: 2 kg auf jeder Seite
 6. Honda-Verkleidung, -Reisekoffer und -Satteltaschen sind nur für dieses Motorrad entwickelt und dürfen an keinem anderen Motorrad angebracht werden.
 7. Keine Gegenstände zwischen Verkleidung und Motorrad verstauen, da dadurch die Lenkung beeinträchtigt werden kann, was zu einem Verlust der Kontrolle über das Fahrzeug führen könnte.

Zubehör

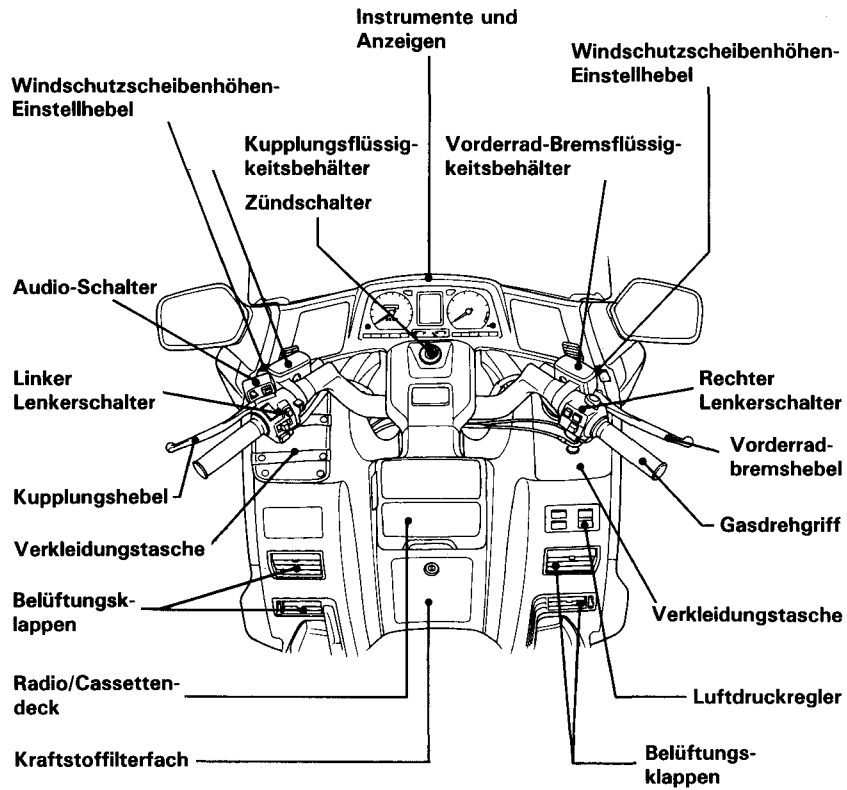
Original-Honda-Zubehör ist speziell für dieses Motorrad entwickelt und an diesem Motorrad getestet worden. Da Honda nicht alle anderen Zubehörartikel testen kann, sind Sie für die Wahl, den Einbau der richtigen Zubehörartikel und den Gebrauch von Zubehörartikeln anderer Hersteller als Honda persönlich verantwortlich. Beachten Sie stets die Richtlinien unter "Beladung" und die folgenden:

1. Das Zubehör sorgfältig überprüfen und sicherstellen, daß keine Lampen verdunkelt, Bodenfreiheit und Schräglagenwinkel vermindert oder Federweg, Lenkeinschlag und Betätigung von Bedienungselementen in irgendeiner Weise beschränkt werden.
2. Große, an der Gabel montierte Verkleidungen oder Windschutzscheiben bzw. nicht geeignete oder falsch montierte Verkleidungen können aerodynamische Kräfte erzeugen, die zu unstabilem Fahrverhalten führen. Keine Verkleidungen montieren, die den Kühlluftstrom zum Motor reduzieren.

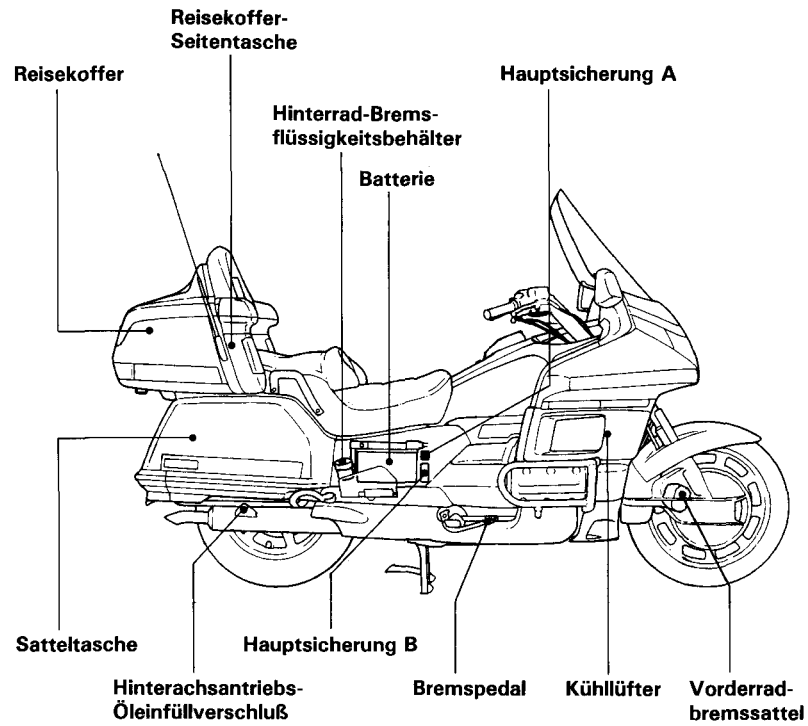
SICHERES MOTORRADFAHREN

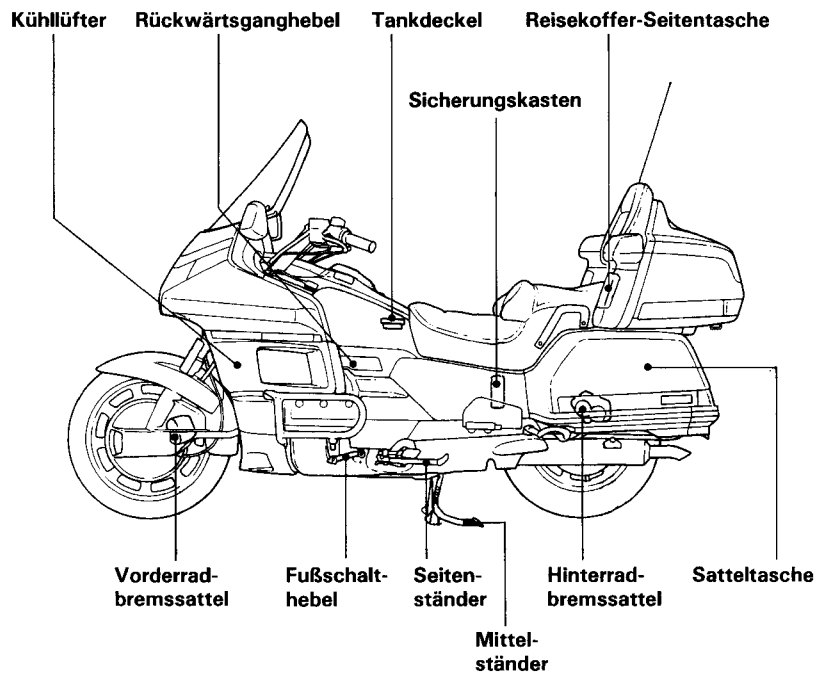
3. Zubehörartikel, die eine Änderung Ihrer Fahrhaltung erfordern, indem Sie Ihre Hände oder Füße weiter von den Bedienungselementen entfernen müssen, können Ihre Reaktionszeit in einem Notfall verlängern.
4. Keine elektrischen Zubehörartikel montieren, die die Kapazität der elektrischen Anlage des Motorrads überschreiten. Eine durchgebrannte Sicherung könnte zu einem gefährlichen Licht- oder Motorleistungsausfall führen.
5. Dieses Motorrad ist nicht dafür ausgelegt, einen Seitenwagen oder Anhänger zu ziehen. Das Fahrverhalten kann durch eine derartige Ausrüstung stark beeinträchtigt werden.
6. Jede Änderung des Kühlsystems kann einen Heißlauf und schweren Motorschaden verursachen. Die Kühlerverkleidungen nicht ändern und kein Zubehör anbringen, das den Luftstrom zum Kühler blockiert oder ablenkt.

LAGE DER EINZELNEN TEILE



LAGE DER EINZELNEN TEILE

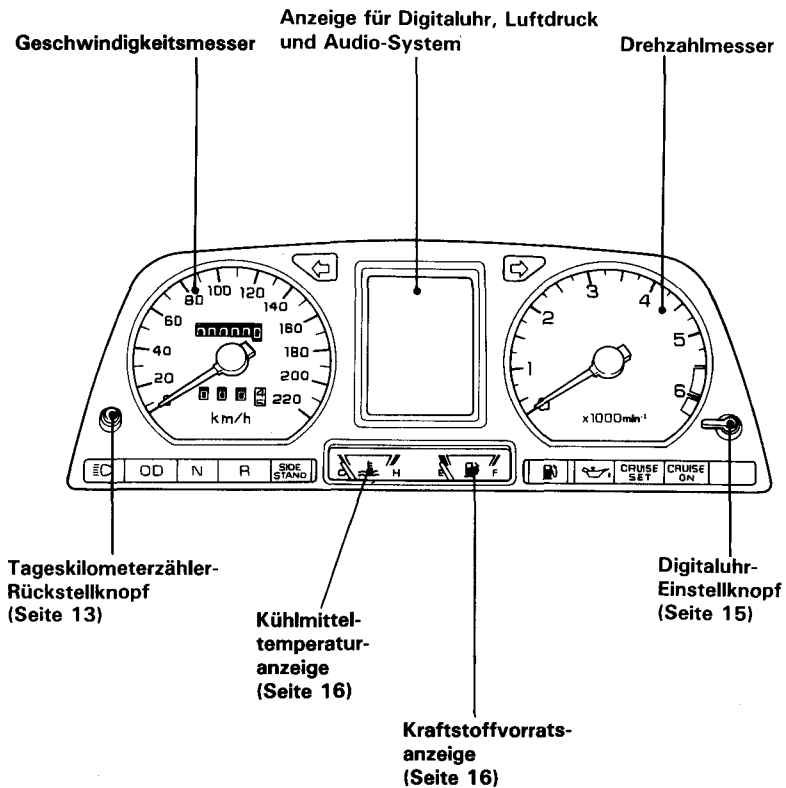




LAGE DER EINZELNEN TEILE

INSTRUMENTE UND ANZEIGEN

Anzeigen und Warnlampen sind im Armaturenbrett zusammengefaßt. Ihre Funktionen werden nachfolgend beschrieben.



Geschwindigkeitsmesser : Zeigt die Fahrgeschwindigkeit an.

Anzeige für Digitaluhr, Luftdruck und Audio-System : Zeigt Zeit, Luftdruck und Radio/Cassettendeck-Funktionen an (Seite 17, 19, 51, 54).

Drehzahlmesser : Zeigt die Motordrehzahl an.
Darauf achten, daß die Drehzahlmessernadel niemals in die rote Zone ausschlägt, auch nicht nach der Einfahrzeit.

VORSICHT:

- *Die rote Zone kennzeichnet den höchstmöglichen Drehzahlbereich. Die Lebensdauer des Motors kann verkürzt werden, wenn er soweit hochgedreht wird, daß die Drehzahlmessernadel in die rote Zone ausschlägt.*



Blinkt bei Betätigung des Blinkers



Zeigt die insgesamt zurückgelegte Wegstrecke.



Zeigt die pro Fahrt zurückgelegte Strecke.



Tageskilometerzähler-Rückstellknopf

Durch Drücken dieses Knopfs wird der Tageskilometerzähler auf Null (0) zurückgestellt.



Leuchtet, wenn der Scheinwerfer auf Fernlicht geschaltet ist.



Leuchtet, wenn der Schnellgang (Overdrive) eingelegt ist.

LAGE DER EINZELNEN TEILE

N

Neutral-Anzeige (grün)

Leuchtet, wenn das Getriebe auf Leerlauf geschaltet ist.

R

Rückwärtsgang-Anzeige

Leuchtet, wenn der Rückwärtsgang eingelegt ist.

SIDE STAND

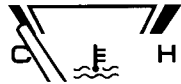
Seitenständeranzeige (orange)

Leuchtet, wenn der Seitenständer ausgeklappt ist. Vor dem Parken überprüfen, ob der Seitenständer ganz nach unten geklappt ist. Die Anzeige bedeutet nur, daß das Seitenständer-Zündungsabsperresystem (Seite 87) aktiviert ist.



Kraftstoffanzeige

Zeigt den ungefähren Kraftstoffvorrat an (Seite 16).



Kühlmitteltemperaturanzeige (Seite 16)

Zeigt die Kühlmitteltemperatur an.



Kraftstoffreserve-Anzeige

Wenn diese Lampe beim Fahren aufleuchtet, sind noch etwa 3,8 Liter im Tank. Wenn die Zündung eingeschaltet wird, soll diese Lampe kurz leuchten und dann ausgehen.



Öldruckwarnlampe (rot)

Leuchtet auf, wenn der Motoröldruck unter den normalen Wert absinkt. Soll leuchten, wenn die Zündung eingeschaltet ist, und der Motor nicht läuft. Soll ausgehen, wenn der Motor anspringt, außer einem gelegentlichen Blinken bei oder in der Nähe der Leerlaufdrehzahl, wenn der Motor warm ist.

VORSICHT:

- ***Durch Betrieb des Motors mit unzureichendem Öldruck kann ein schwerer Motorschaden verursacht werden.***

CRUISE SET

Fahrtregler-Einstellanzeige

Leuchtet, wenn der Fahrtregler-Einstellschalter eingeschaltet wird (Seite 36).

Wenn die Zündung eingeschaltet wird, soll diese Anzeige ebenfalls kurz leuchten und dann ausgehen.

⚠ WARNUNG

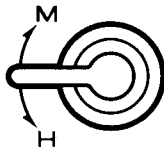
- ***Der Fahrtregler automatisiert die Gasfunktion. Den Fahrtregler nicht im Verkehr, auf kurvenreichen Straßen oder bei schlechtem Wetter betätigen.***

CRUISE ON

Fahrtregler-Hauptschalter-Anzeige

Leuchtet, wenn der Fahrtregler-Hauptschalter eingeschaltet wird (Seite 36).

Wenn die Zündung eingeschaltet wird, soll diese Anzeige ebenfalls kurz leuchten und dann ausgehen.



Digitaluhr-Einstellknopf

Zum Einstellen der Stundenzahl den Knopf auf H stellen und in dieser Position halten.

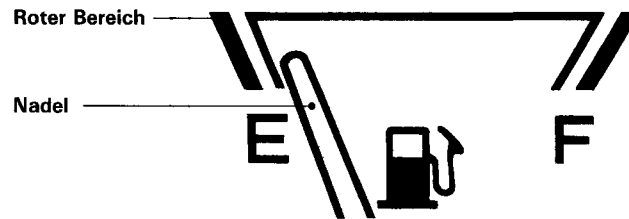
Zum Einstellen der Minutenzahl den Knopf auf M stellen und in dieser Position halten (Seite 17).

LAGE DER EINZELNEN TEILE

Kraftstoffanzeige

An der Kraftstoffanzeige kann man den ungefähren Kraftstoffvorrat ablesen. Bei F (Full) beträgt der Vorrat 24,0 Liter einschließlich Reserve.

Wenn die Anzeigenadel in den roten Bereich gelangt, ist nur noch wenig Benzin im Tank, und Sie sollten möglichst bald nachtanken. Wenn die Nadel in den roten Bereich gelangt, sind noch etwa 3,6 Liter im Tank.



Kühlmitteltemperaturanzeige

Wenn die Nadel die C-Marke (Cold) zu überschreiten beginnt, ist der Motor betriebswarm und das Motorrad kann gefahren werden. Der normale Betriebstemperaturbereich ist der Bereich zwischen der H- und der C-Marke. Wenn die Nadel die H-Marke (Hot) erreicht, den Motor abstellen und den Kühlmittelstand im Reservebehälter überprüfen (Seite 24).

Seite 24–25 lesen und nicht weiterfahren, bevor das Problem beseitigt worden ist.

VORSICHT:

- **Durch Überschreitung der maximalen Betriebstemperatur kann ein schwerer Motorschaden verursacht werden.**

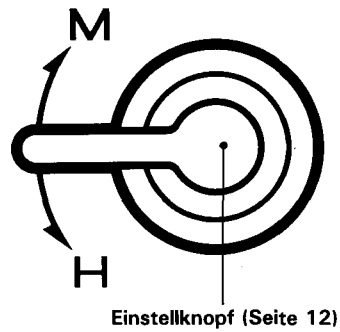


Digitaluhr

Zeigt die Uhrzeit in Stunden und Minuten an. Zum Einstellen der Zeit folgendermaßen vorgehen:

H (Hour) – Den Knopf auf H stellen und in dieser Position halten.

M (Minute) – Den Knopf auf M stellen und in dieser Position halten.



WICHTIGE BAUTEILE

(Zum Betrieb dieses Motorrads erforderliche Informationen)

▲ WARNUNG

- **Wenn die Überprüfung vor der Fahrt (Seite 61) nicht durchgeführt wird, können schwere Personenverletzungen oder Fahrzeugschäden die Folge sein.**

HINTERRADAUFHÄNGUNG

Die Hinterradaufhängung dieses Motorrads kann verschiedenen Fahrer-/Zuladungs-Gewichten und Fahrbedingungen durch Luftdruckeinstellung wunschgemäß angepaßt werden.

Normaler Luftdruckbereich: 0–400 kPa (0–4,0 kg/cm²)

Niedrige Luftdruckeinstellungen ergeben eine weichere Fahrt und eignen sich für geringe Lasten und gute Straßen. Hohe Luftdruckeinstellungen ergeben eine härtere Fahrt und eignen sich für schwere Lasten und schlechte Straßen.

Hinterrad- aufhängungs- Luftdruck	Bedingungen	
	Fahrer/ Last	Fahrbedingungen
0 kPa (0 kg/cm ²) ↕ 400 kPa (4,0 kg/cm ²)	Solo/ Keine Last ↕ Bis zur Fahrzeug- zuladungs- grenze	Normale Straße oder Stadtstraße ↕ Schlechte Straßenverhältnisse

▲ WARNUNG

- **Den Luftdruck niemals während des Fahrens überprüfen oder vermindern. Beim Fahren stets beide Hände am Lenker lassen.**

VORSICHT:

- **Zum Einstellen der Luftdrücke das Motorrad stets auf dem Mittelständer aufbocken. Das Motorrad zum Einstellen des Luftdrucks nicht auf den Seitenständer stellen, da man dadurch falsche Druckmeßwerte erhält.**

Der Luftdruck der Hinterradaufhängung wird mit Hilfe des Luftdruckreglers eingestellt.

Vorbereitung:

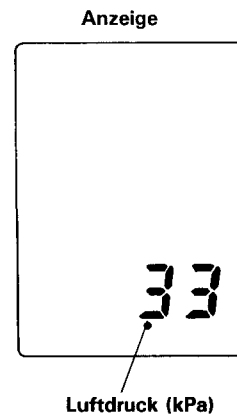
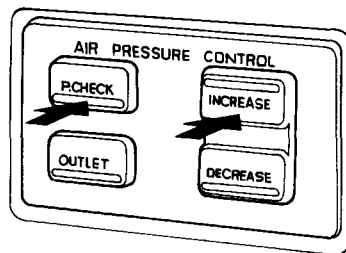
Das Motorrad auf festem, ebenen Untergrund auf dem Mittelständer aufbocken.

ZUR BEACHTUNG:

- Während Betätigung der INCREASE-Taste ist Gebrauch des Radios oder anderer elektrischer Zubehörteile nicht zu empfehlen, um eine übermäßige Entladung der Batterie zu vermeiden.

Einstellen und Überprüfen des Luftdrucks der Hinterradaufhängung:

1. Den Zündschalter auf ON, P oder ACC stellen.
2. Durch Drücken der P. CHECK-Taste wird der Luftdruck angezeigt.
3. Zum Einstellen des Luftdrucks die INCREASE- oder DECREASE-Taste drücken, während die P. CHECK-Taste gedrückt bleibt.



WICHTIGE BAUTEILE

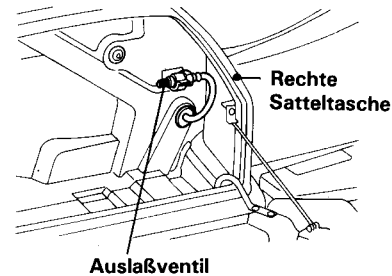
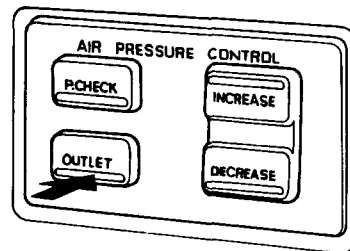
(Zum Betrieb dieses Motorrads erforderliche Informationen)

Abnahme von Luftdruck vom Auslaßventil:

1. Den Zündschalter auf P stellen.
2. Zum Aufpumpen eines Reifens einen Luftschlauch an das Auslaßventil anschließen.
3. Die OUTLET-Taste drücken, um Luftdruck zuzuführen. Der Luftdruck wird in diesem Fall nicht angezeigt.

VORSICHT:

- **Die Luftpumpe jeweils nicht länger als 5 Minuten betätigen, da anderenfalls die Pumpeneinheit beschädigt werden kann.**



BREMSEN

Vorder- und Hinterradbremse sind hydraulische Scheibenbremsen.

Im Verlaufe der Abnutzung der Bremsklötze sinkt der Bremsflüssigkeitsstand, wodurch dieser Verschleiß automatisch kompensiert wird. Einstellungen sind zwar nicht erforderlich, Bremsflüssigkeitsstand und Bremsklotzverschleiß müssen jedoch regelmäßig überprüft werden. Das System muß häufig auf Undichtigkeit kontrolliert werden. Wenn das Bremshebel- oder Bremspedalspiel zu groß wird, und die Bremsklötze nicht über die Verschleißgrenze (Seite 95) abgenutzt sind, ist wahrscheinlich Luft im Bremssystem eingeschlossen, die abgelassen werden muß. Lassen Sie diese Arbeit von Ihrem autorisierten Honda-Händler durchführen.

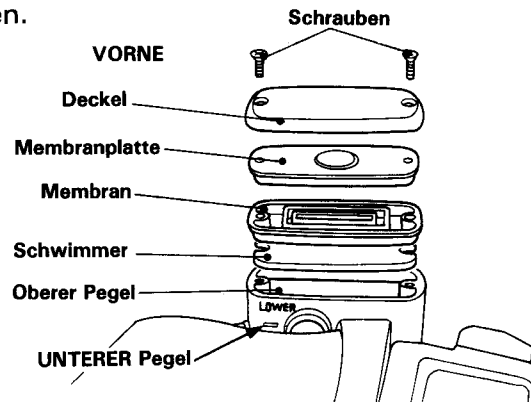
Bremsflüssigkeitsstand:

⚠ WARNUNG

- ***Bremsflüssigkeit kann Entzündungen verursachen. Vermeiden Sie eine Berührung mit der Haut und den Augen. Sollten Sie dennoch mit Bremsflüssigkeit in Berührung gekommen sein, spülen Sie die Flüssigkeit gründlich mit Wasser ab und begeben Sie sich in ärztliche Behandlung, falls die Augen betroffen waren.***

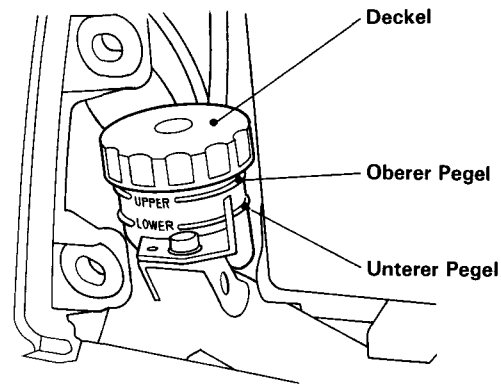
Bremsflüssigkeit muß in den Bremsflüssigkeitsbehälter nachgefüllt werden, wenn sich der Füllstand der unteren Pegelmarke nähert.

Den Behälter mit DOT 4 BRAKE FLUID (Bremsflüssigkeit) von einem abgedichteten Behälter bis zur oberen Pegelmarke auffüllen. Die entfernten Teile in der umgekehrten Reihenfolge des Abnehmens wieder anbringen. Die Schrauben fest anziehen.



WICHTIGE BAUTEILE (Zum Betrieb dieses Motorrads erforderliche Informationen)

HINTEN



VORSICHT:

- ***Vorsichtig mit Bremsflüssigkeit umgehen, da diese Kunststoff- und Lackflächen angreifen kann.***
- ***Beim Nachfüllen von Bremsflüssigkeit darauf achten, daß der Behälter waagrecht liegt, bevor der Deckel entfernt wird, da anderenfalls Bremsflüssigkeit verschüttet werden kann.***
- ***Nur DOT 4-Bremsflüssigkeit aus einem abgedichteten Behälter verwenden.***
- ***Stets darauf achten, daß keine Fremdstoffe wie z.B. Schmutz oder Wasser in den Bremsflüssigkeitsbehälter gelangen können.***

Weitere Überprüfungen:

Sicherstellen, daß nirgendwo Flüssigkeit ausläuft. Schläuche und Anschlußstücke auf Alterung und Risse überprüfen.

KUPPLUNG

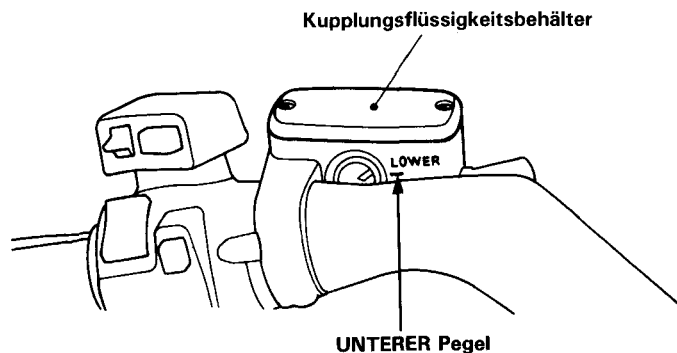
Dieses Motorrad ist mit einer hydraulisch betätigten Kupplung ausgestattet. Am Kupplungssystem sind keinerlei Einstellarbeiten durchzuführen, der Flüssigkeitsstand des Systems muß jedoch regelmäßig überprüft werden. Außerdem ist das Kupplungssystem regelmäßig auf Undichtigkeit zu kontrollieren. Wenn das Kupplungshebelspiel übermäßig groß wird, und das Motorrad beim Schalten kriecht oder abgewürgt wird, oder wenn die Kupplung rutscht, so daß die Beschleunigung hinter der Motordrehzahl herhinkt, ist wahrscheinlich Luft im Kupplungssystem eingeschlossen, die ausgetrieben werden muß. Lassen Sie diese Arbeit von Ihrem autorisierten Honda-Händler durchführen.

Flüssigkeitsstand:

Überprüfen, ob der Flüssigkeitsstand bei senkrecht stehendem Motorrad über der unteren (LOWER) Pegelmarke ist. Wenn die Flüssigkeit bis in die Nähe der unteren (LOWER) Pegelmarke abgesunken ist, weist dies auf ein undichtes System hin. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren autorisierten Honda-Händler.

Weitere Überprüfungen:

Sicherstellen, daß nirgendwo Flüssigkeit ausläuft. Auf Alterung und Risse bei Schlauch und Anschlußstücken überprüfen.



KÜHLMITTEL

Kühlmittelempfehlung

Das Kühlmittel muß vom Fahrer überwacht werden, um Einfrieren, Heißlauf und Korrosion zu vermeiden. Nur qualitativ hochwertiges Ätylenglykol-Gefrierschutzmittel mit Korrosionsschutzadditiven verwenden, welches speziell für Gebrauch in Aluminiummotoren empfohlen ist. (SIEHE AUFSCHRIFT AUF GEFRIERSCHUTZMITTEL-BEHÄLTER.)

VORSICHT:

- ***Nur Trinkwasser mit geringem Mineralgehalt oder destilliertes Wasser als Teil der Gefrierschutzmittellösung verwenden. Wasser mit hohem Mineral- oder Salzgehalt kann sich schädigend auf den Aluminiummotor auswirken.***

Vom Werk aus wird dieses Motorrad mit einer 50/50-Lösung aus Gefrierschutzmittel und Wasser versehen. Diese Kühlmittellösung eignet sich für die meisten Betriebstemperaturen und bietet einen guten Korrosionsschutz. Eine höhere Gefrierschutzmittelkonzentration vermindert die Kühlsystemleistung und ist nur zu empfehlen, wenn wirklich stärkerer Schutz gegen Einfrieren erforderlich ist. Eine Konzentration von weniger als 40/60 (40% Gefrierschutzmittel) liefert keinen geeigneten Korrosionsschutz. Bei niedrigen Temperaturen das Kühlsystem häufig überprüfen und erforderlichenfalls die Gefrierschutzmittelkonzentration erhöhen (maximal 60% Gefrierschutzmittel).

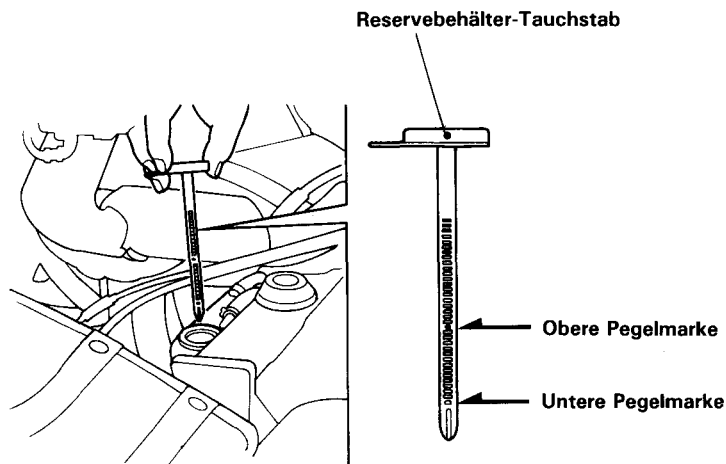
Überprüfung

Den Kühlmittelstand im Reservebehälter bei normal betriebswarmem Motor und senkrecht stehendem Motorrad überprüfen. Wenn das Kühlmittel bis unter die untere Pegelmarke abgesunken ist, den Reservebehälterdeckel entfernen und Kühlmittel bis zur oberen Pegelmarke nachfüllen. Den Kühlerdeckel nicht entfernen.

⚠ WARNUNG

- ***Den Kühlerdeckel nicht entfernen, wenn der Motor heiß ist. Das Kühlmittel steht unter Druck und könnte Verbrennungen verursachen.***
- ***Mit Händen und Kleidung nicht in die Nähe des Kühllüfters kommen, da er automatisch anläuft.***

Wenn der Reservebehälter leer oder fast leer ist, auf Undichtigkeit überprüfen, und das Motorrad von Ihrem autorisierten Honda-Händler reparieren lassen.



WICHTIGE BAUTEILE

(Zum Betrieb dieses Motorrads erforderliche Informationen)

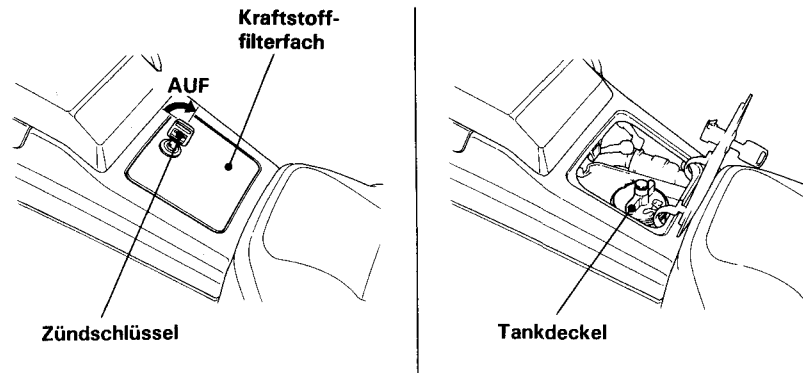
KRAFTSTOFF

Automatische Kraftstoffzuführung/Kraftstoffabspernung

Kraftstoff gelangt nur dann zu den Vergasern, wenn der Motor angelassen wird oder läuft. Ein Rückschlagventil in der Kraftstoffpumpe sperrt den Kraftstofffluß, wenn der Motor abgestellt wird.

Kraftstofftank

Der Tank faßt 24,0 Liter. Den Zündschlüssel in das Schloß stecken und im Uhrzeigersinn drehen, um das Kraftstofffilterfach zu öffnen. Den Tankdeckel im Gegenuhrzeigersinn drehen, um ihn zu entfernen.



Verwenden Sie nur bleiarmeres oder bleifreies Benzin mit einer Oktanzahl von 91 oder höher.

Niemals abgestandenes oder verschmutztes Benzin oder ein Öl/Benzin-Gemisch verwenden. Weder Schmutz, Staub noch Wasser in den Kraftstofftank gelangen lassen. Durch Betrieb des Motors mit einem Benzin niedriger Oktanzahl kann ständiges Klingeln oder starkes Klopfen (ein metallisches Schlaggeräusch) verursacht werden, was im schlimmsten Falle zu einem Motorschaden führen kann.

VORSICHT:

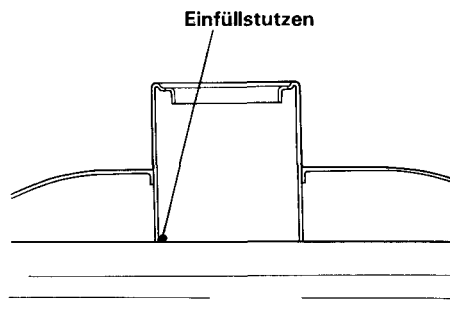
- **Wenn Klopfen oder Klingeln bei konstanter Motordrehzahl unter normaler Belastung auftritt, die Benzinsorte wechseln. Wenn das Klopfen oder Klingeln sich nicht abstellen läßt, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Honda-Händler. Nichtbefolgung dieser Anweisung wird als falsche Benutzung betrachtet und führt zum Garantieausschluß.**

Bei starker Belastung kann gelegentlich Klopfen auftreten. Dies ist kein Grund zur Sorge, sondern bedeutet nur, daß der Motor effizient arbeitet.

Den Tankdeckel durch Drehen im Uhrzeigersinn wieder anbringen. Den Kraftstoffilterfachdeckel zudrücken.

▲ WARNUNG

- **Benzin ist außerordentlich feuergefährlich und kann unter gewissen Bedingungen explodieren. In einer gut belüfteten Umgebung mit abgestelltem Motor nachtanken. In der Nähe der Stelle des Nachtankens oder von gelagertem Benzin nicht rauchen und Flammen sowie Funken fernhalten.**
- **Den Tank nicht überfüllen (im Einfüllstutzen soll kein Benzin sein). Nach dem Tanken sicherstellen, daß der Tankdeckel richtig geschlossen ist.**
- **Beim Tanken kein Benzin verschütten. Verschüttetes Benzin oder Kraftstoffdampf können sich entzünden. Wenn Benzin verschüttet wird, dafür sorgen, daß die Umgebung trocken ist, bevor der Motor angelassen wird.**
- **Wiederholte oder längerzeitige Berührung mit der Haut und Einatmen von Kraftstoffdampf vermeiden. AUS DER REICHWEITE VON KINDERN FERNHALTEN.**



WICHTIGE BAUTEILE

(Zum Betrieb dieses Motorrads erforderliche Informationen)

Alkoholhaltige Benzinsorten

Wenn Sie Benzin mit Alkoholgehalt (Gasohol) verwenden wollen, müssen Sie darauf achten, daß die Oktanzahl mindestens ebenso hoch ist wie die von Honda empfohlene. Es gibt zwei Gasoholtypen: Gasohol mit Ethylalkohol und Gasohol mit Methylalkohol. Gasohol mit einem Ethylalkoholgehalt von über 10% nicht verwenden. Kein Benzin mit Methylalkohol verwenden, welches nicht auch gleichzeitig Verschnittmittel und Korrosionsadditive für Methylalkohol enthält. Niemals Benzin mit einem Methylalkoholgehalt von über 5% verwenden, auch wenn es Verschnittmittel und Korrosionsadditive enthält.

ZUR BEACHTUNG:

- Kraftstoffsystemschäden und Motorleistungsprobleme, die vom Gebrauch alkoholhaltigen Kraftstoffs herrühren, sind von der Garantie nicht abgedeckt. Honda kann den Gebrauch von Kraftstoffen mit Methylalkoholgehalt nicht gutheißen, da deren Eignung noch nicht belegt ist.
- Bevor Sie bei einer unbekanntem Tankstelle tanken, sollten Sie festzustellen versuchen, ob der Kraftstoff Alkohol enthält, und falls ja, welchen Alkohol zu welchem Prozentsatz. Falls Sie beim Fahren mit Gasohol oder einem Kraftstoff, in dem Sie Alkohol vermuten, ungewünschte Symptome feststellen, sollten Sie zu einem Benzin wechseln, von dem Sie wissen, daß es keinen Alkohol enthält.

MOTORÖL

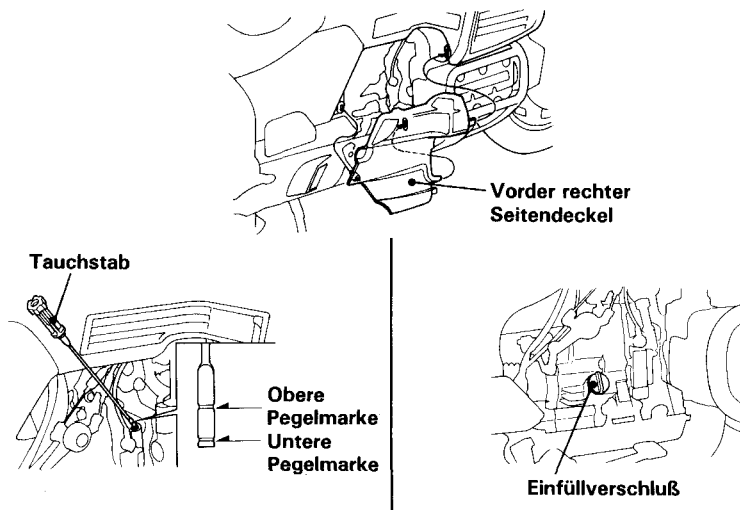
Motorölstandkontrolle

Den Motorölstand vor jedem Fahrtantritt überprüfen.
Sicherstellen, daß die rote Öldruckwarnlampe ausgeht.
Wenn die Lampe anbleibt, den Motor sofort abstellen.

1. Das Motorrad auf festem, ebenen Untergrund auf dem Mittelständer aufbocken und den vorderen rechten Seitendeckel entfernen.
2. Den Motor anlassen und einige Minuten lang im Leerlauf drehen lassen. Sicherstellen, daß die rote Öldruck-Warnleuchte erlischt. Falls sie erleuchtet bleibt, sofort den Motor abstellen.
3. Den Motor abstellen. Nach einigen Minuten den Tauchstab entfernen und sauberwischen. Dann den Tauchstab wieder einsetzen, ohne ihn hineinzuschrauben.
Der Ölstand soll zwischen der oberen und unteren Pegelmarke am Tauchstab liegen.
4. Erforderlichenfalls den Einfüllverschluß entfernen und das vorgeschriebene Öl bis zur oberen Pegelmarke nachfüllen (Seite 79). Nicht überfüllen.
5. Einfüllverschluß, Tauchstab und vorderen rechten Seitendeckel wieder anbringen.
Auf Ölleckstellen überprüfen.

VORSICHT:

- *Durch Betrieb des Motors mit zu wenig Öl kann ein schwerer Motorschaden verursacht werden.*



WICHTIGE BAUTEILE

(Zum Betrieb dieses Motorrads erforderliche Informationen)

HINTERACHSANTRIEBSÖL

Ölstandkontrolle

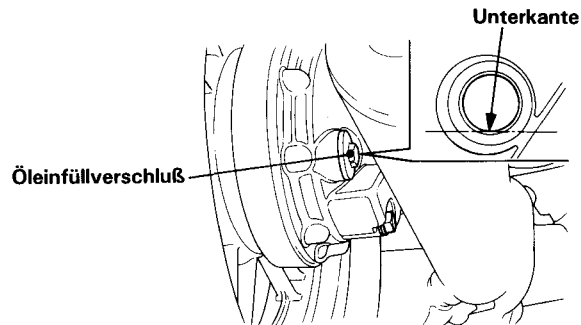
Den Hinterachsantriebsölstand gemäß Wartungsplan überprüfen.

1. Das Motorrad auf festem, ebenen Untergrund auf dem Mittelständer aufbocken.
2. Den Öleinfüllverschluß entfernen.
3. Sicherstellen, daß das Öl bis zur Unterkante des Öldeckellochs reicht.

ZUR BEACHTUNG:

- Bei niedrigem Füllstand auf Undichtigkeit überprüfen. Frisches Öl durch die Öleinfüllöffnung bis zur Unterkante der Öffnung nachfüllen.

Empfohlenes Öl: HYPOIDGETRIEBEÖL SAE 80



SCHLAUCHLOSE REIFEN

Dieses Motorrad ist mit schlauchlosen Reifen, Ventilen und Radfelgen ausgestattet. Verwenden Sie nur Reifen, mit der Bezeichnung "TUBELESS" und schlauchlose Ventile auf Felgen mit der Kennzeichnung "TUBELESS TYRE APPLICABLE".

Richtiger Luftdruck gewährleistet maximale Stabilität, Fahrkomfort und höchste Reifenlebensdauer. Überprüfen Sie den Reifendruck häufig und korrigieren Sie ihn erforderlichenfalls.

Niemals einen Autoreifen auf eine Motorradfelge montieren.

▲ WARNUNG

- ***Ein auf einer Motorradfelge montierter PKW-Reifen ist lebensgefährlich, da er sich während der Fahrt von der Felge lösen kann.***

ZUR BEACHTUNG:

- Der Reifendruck ist vor der Fahrt bei "kalten" Reifen zu überprüfen.
- Schlauchlose Reifen dichten entstandene Löcher bis zu einem gewissen Grad von selbst ab, so daß die Luft häufig nur sehr langsam entweichen kann. Überprüfen Sie die Reifen sehr sorgfältig auf Löcher, insbesondere dann, wenn der Reifendruck zu niedrig ist.

Die Reifen auf Einschnitte und eingefahrene Nägel oder andere scharfe Gegenstände überprüfen. Die Felgen auf Kerben und Verformung überprüfen. Wenn Sie irgendeine Beschädigung feststellen, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Honda-Händler.

		Vorne	Hinten
Reifengröße		130/70 18 63H	160/80 16 75H
Reifendruck in kaltem Zustand, kPa (kg/cm ²)	Bis zu 90 kg Belastung	225 (2,25)	250 (2,50)
	90 kg bis zur Zuladungsgrenze	225 (2,25)	280 (2,80)
Reifenmarke TUBELESS ONLY DUNLOP		K177F	K177

WICHTIGE BAUTEILE

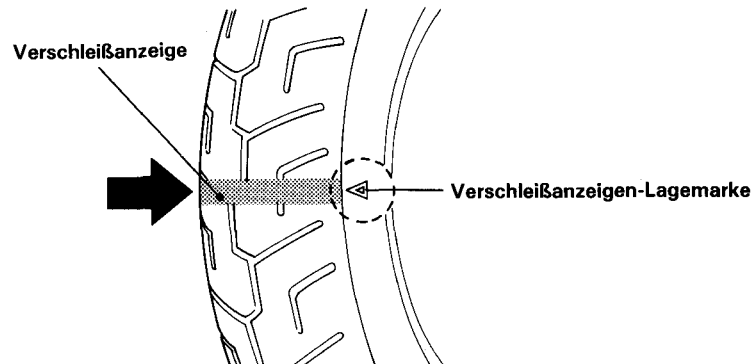
(Zum Betrieb dieses Motorrads erforderliche Informationen)

⚠ WARNUNG

- **Falscher Reifendruck führt zu anormalem Profilverschleiß und stellt eine Sicherheitsgefahr dar. Zu geringer Reifendruck kann zu einem Rutschen des Reifens auf oder einem Ablösen des Reifens von der Felge führen, wodurch der Reifendruck und auch die Kontrolle über das Fahrzeug verlorengehen können.**
- **Fahren mit übermäßig abgenutzten Reifen ist gefährlich und beeinträchtigt Traktion sowie Fahrverhalten.**

Die Reifen wechseln, bevor die Profiltiefe in der Mitte des Reifens die folgende Grenze erreicht, oder wenn die Oberfläche mit den Verschleißanzeigen bündig ist.

Minimale Profiltiefe
Vorne: 1,5 mm
Hinten: 2,0 mm



Reifenreparatur/Reifenwechsel

Wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Honda-Händler.

⚠️ WARNUNG

- *Durch den Gebrauch anderer Reifen als auf der Reifeninformationsplakette angegeben kann das Fahrverhalten beeinträchtigt werden.*
- *Schlauchreifen nicht auf schlauchlose Felgen montieren. Die Wülste könnten nicht richtig sitzen, und die Reifen könnten auf den Felgen rutschen, wodurch der Reifendruck und auch die Kontrolle über das Fahrzeug verlorengehen können.*
- *Keinen Schlauch in einen schlauchlosen Reifen einsetzen. Starker Wärmestau kann zu einem Platzen des Schlauchs führen, wodurch der Reifendruck und auch die Kontrolle über das Fahrzeug schnell verlorengehen können.*
- *Richtige Auswuchtung des Rads ist für sicheres, stabiles Fahrverhalten unerlässlich. Keine Radauswuchtgewichte entfernen oder ändern. Wenn ein Rad ausgewuchtet werden muß, lassen Sie diese Arbeit bitte von Ihrem autorisierten Honda-Händler durchführen. Nach einer Reifenreparatur oder einem Reifenwechsel ist das betroffene Rad auszuwuchten.*
- *Um ein eventuelles Versagen einer Reparaturstelle und einen Reifendruckverlust mit allen damit verbundenen Gefahren zu vermeiden, in den ersten 24 Stunden nach der Reifenreparatur nicht schneller als 80 km/h und auch danach niemals schneller als 130 km/h fahren.*
- *Den Reifen auswechseln, wenn die Seitenwand ein Loch hat oder Beschädigungen aufweist. Biegung der Seitenwand kann zu einem Reparaturstellenversagen und Reifendruckverlust mit allen damit verbundenen Gefahren führen.*

VORSICHT:

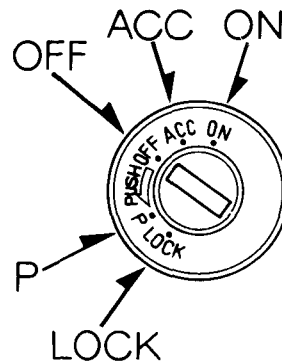
- *Schlauchlose Reifen nicht ohne Spezialwerkzeuge und Felgenschützer abzuziehen versuchen, da anderenfalls die Felgendichtfläche beschädigt oder die Felge verzogen werden kann.*

WICHTIGE EINZELTEILE

ZÜNDSCHALTER

Der Zündschalter befindet sich an der Lenkerabdeckung.

Schlüsselposition	Funktion	Schlüssel abziehbar
ON	Alle elektrischen Schaltungen geschlossen, Motor und Leuchten können betätigt werden.	Nein
ACC	Alle elektrischen Schaltungen unterbrochen außer ACC-Schaltung.	Nein
OFF	Alle elektrischen Schaltungen unterbrochen Motor kann nicht angelassen werden.	Ja
P (Parken)	Zum Parken des Motorrads in der Nähe des Verkehrs. Schlußleuchte, Positionsleuchte, Kennzeichenleuchte und ACC-Schaltung sind eingeschaltet, die anderen Leuchten jedoch aus. Hinterradfederungsluftdruck kann betätigt werden. Der Motor kann nicht angelassen werden.	Ja
LOCK (Lenkschloß)	Lenkung ist abgesperrt. Motor und Leuchten können nicht betätigt werden.	Ja



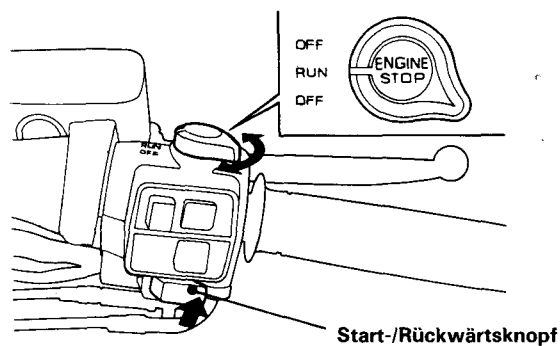
BEDIENUNGSELEMENTE AUF DER RECHTEN SEITE DES LENKERS

Motorabstellschalter

Der Motorabstellschalter neben dem Gasdrehgriff hat drei Positionen. Wenn der Schalter auf RUN eingestellt ist, kann der Motor angelassen werden. Wenn der Schalter auf einer OFF-Position steht, kann der Motor nicht angelassen werden. Dieser Schalter dient in erster Linie als Notschalter und soll normalerweise auf RUN eingestellt bleiben.

Start-/Rückwärts-Knopf

Der Start-/Rückwärtsknopf befindet sich unter dem Motorabstellschalter. Wenn der Knopf gedrückt wird, kurbelt der Anlasser den Motor durch. Siehe Seiten 63 bis 64 bezüglich "Anlassen des Motors".



WICHTIGE EINZELTEILE

Fahrtregler

WARNUNG

- ***Der Fahrtregler automatisiert die Gasfunktion, um die Fahrgeschwindigkeit konstant zu halten. Dies kann bei langen Reisen sehr nützlich sein, jedoch auch eine Gefahr darstellen, wenn andere Fahrzeuge auf der Straße sind, oder wenn Sie die Straße nicht kennen. Ihre Verantwortlichkeit als Fahrer endet nicht, wenn Sie den Fahrtregler einschalten!***

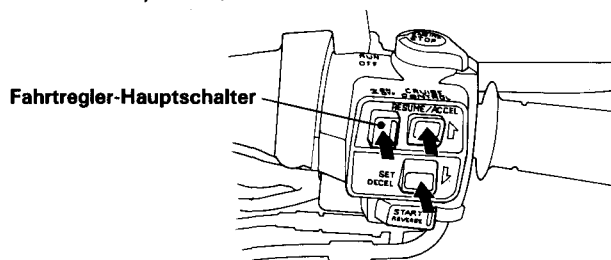
Der Fahrtregler ermöglicht die Einstellung und automatische Beibehaltung jeder beliebigen Geschwindigkeit zwischen 48 und 130 km/h im 4. Gang und OD. Dieses System ist für Fahrten auf geraden, verkehrsarmen Schnellstraßen oder Autobahnen gedacht. Der Einsatz des Systems empfiehlt sich nicht in dichtem Verkehr, auf kurvenreichen Straßen oder bei schlechtem Wetter, kurz in allen Fällen, in denen der Fahrer volle Kontrolle über die Gasbetätigung haben sollte.

Einstellen des Fahrtreglers:

Den CRUISE CONTROL-Hauptschalter drücken: die Anzeigelampe leuchtet auf. Bis zur gewünschten Geschwindigkeit beschleunigen, dann den SET-Schalter drücken. Die Fahrtregler-Einstellampe am Armaturenbrett leuchtet auf. Die Geschwindigkeit, mit der Sie gefahren sind, als Sie den SET-Schalter losgelassen haben, ist nun die Geschwindigkeit, die der Fahrtregler beibehält. Zur "Feinabstimmung" kann die eingestellte Geschwindigkeit dann durch kurzes Drücken und Loslassen des SET/DECEL-Schalters vermindert oder durch Drücken und Loslassen des RESUME/ACCEL-Schalters leicht erhöht werden.

ZUR BEACHTUNG:

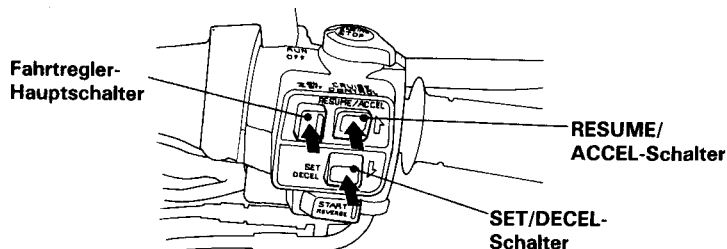
- Ein kurzes Antippen entweder des SET/DECEL- oder des RESUME/ACCEL-Schalters kann die Geschwindigkeit nur um etwa 1,6 km/h ändern.



CRUISE SET **CRUISE ON**
Anzeigen

Abstellen des Fahrreglers:

Einfach den Fahrtregler-Hauptschalter (CRUISE CONTROL) drücken, bis die Anzeige erlischt (hierdurch wird auch die gespeicherte Fahrgeschwindigkeit gelöscht). Um das System vorübergehend zu deaktivieren (ohne die gespeicherte Fahrgeschwindigkeit zu löschen), gibt es eine Reihe von Möglichkeiten: Bremshebel oder Kupplungshebel ziehen, leicht auf das Bremspedal drücken, oder den Gasdrehgriff zudrehen. Wenn Sie noch schneller als 48 km/h fahren, können Sie einfach durch Drücken des RESUME-Schalters wieder auf die gespeicherte Fahrgeschwindigkeit beschleunigen. Wenn die Fahrgeschwindigkeit unter 48 km/h abgesunken ist, können Sie die gespeicherte Fahrgeschwindigkeit wieder erreichen, indem Sie zuerst auf normale Weise Gas geben, bis das Motorrad schneller als 48 km/h fährt, und Sie dann den RESUME-Schalter drücken.



WICHTIGE EINZELTEILE

Ändern der eingestellten Fahrgeschwindigkeit:

Einstellen einer höheren Geschwindigkeit mit allmählicher Beschleunigung: den RESUME/ACCEL-Schalter drücken und gedrückt halten, bis die gewünschte Geschwindigkeit erreicht ist. Den Schalter loslassen, und der Systemspeicher wird auf die neue Geschwindigkeit umprogrammiert. Für schnellere Beschleunigung: den Gasdrehgriff aufdrehen, bis die gewünschte Geschwindigkeit erreicht ist, dann den SET/DECEL-Schalter drücken und loslassen, um das System umzuprogrammieren.

ZUR BEACHTUNG:

- Jede Geschwindigkeit über 130 km/h wird als 130 km/h gespeichert.

CRUISE
ON



Anzeige

Einstellen einer niedrigeren Geschwindigkeit: den SET/DECEL-Schalter drücken und gedrückt halten. Das Motorrad verlangsamt. Wenn die gewünschte niedrigere Geschwindigkeit erreicht ist, den Schalter loslassen, und das System wird umprogrammiert. Um über die eingestellte Geschwindigkeit hinaus vorübergehend zu beschleunigen, z.B. zum Überholen, den Gasdrehgriff auf normale Weise betätigen. Um danach wieder die eingestellte Geschwindigkeit zu erreichen, den Gasdrehgriff zudrehen und das Motorrad ohne zu bremsen fahren lassen.

ZUR BEACHTUNG:

- Auch bei eingeschaltetem Fahrtregler wird die tatsächliche Fahrgeschwindigkeit leichten Schwankungen unterliegen, insbesondere an Steigungen und Gefällen.

BEDIENUNGSELEMENTE AUF DER LINKEN LENKERSEITE

Bedienungselemente in der Nähe des linken Lenkergriffs:

Scheinwerferschalter

Der Scheinwerferschalter hat die drei Positionen "H", "P" und "AUS" (mit einem Punkt markiert).

H: Scheinwerfer, Schlußleuchte, Positionsleuchte und Instrumentenleuchten an

P: Positionsleuchte, Schlußleuchte und Instrumentenleuchten an

AUS (Punkt): Scheinwerfer, Schlußleuchte, Positionsleuchte und Instrumentenleuchten aus

Scheinwerferabblendschalter

Für Fernlicht den Abblendschalter auf "H", für Abblendlicht auf "LO" stellen.

Lichthupenschalter

Durch Betätigung dieses Schalters wird der Scheinwerfer eingeschaltet, um z.B. entgegenkommende Fahrer zu warnen oder einen Überholvorgang zu signalisieren.


Hupenknopf

Den Knopf drücken, um die Hupe ertönen zu lassen.

Blinkerschalter

Um eine Linkswendung anzuzeigen, den Schalter auf L stellen, um eine Rechtswendung anzuzeigen, auf R. Die entsprechende Blinkleuchte und die Anzeige blinken. Der Schalter kehrt nach dem Loslassen zu seiner Mittelstellung zurück. Nach der Wendung hören Anzeige und Blinkleuchte automatisch zu blinken auf. Durch Drücken auf den Schalter kann das Blinken manuell abgestellt werden.

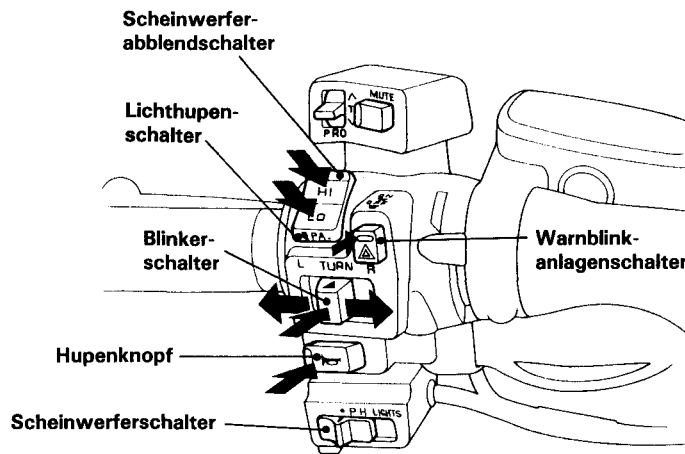
Warnblinkanlagen

Die Warnblinkanlage sollte nur eingeschaltet werden, wenn das Motorrad in einem Notfall oder unter Gefahr gestoppt wird. Zum Einschalten der Warnblinkanlage den Zündschlüssel auf ON, ACC, oder P drehen und dann den Schalter mit der Markierung  drücken. Vordere und hintere Blinkleuchten blinken gleichzeitig.

WICHTIGE EINZELTEILE

VORSICHT:

- **Wenn die Warnblinkanlage nicht mehr benötigt wird, darauf achten, den Schalter richtig auszuschalten, da die Blinker anderenfalls nicht richtig funktionieren, wodurch andere Fahrer verunsichert werden könnten.**

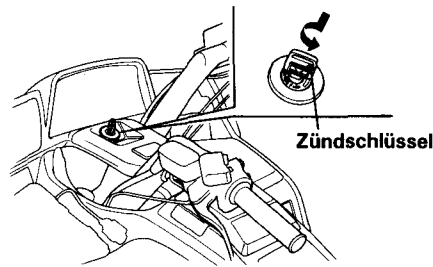


LENKSCHLOSS

Zum Absperren der Lenkung den Lenker ganz nach links oder rechts einschlagen und den Zündschlüssel unter Hineindrücken auf P oder LOCK drehen. Dann den Schlüssel abziehen.

⚠ WARNUNG

- **Den Schlüssel nicht während der Fahrt auf P oder LOCK drehen, da dies zu einem Verlust der Kontrolle über das Fahrzeug führen kann.**

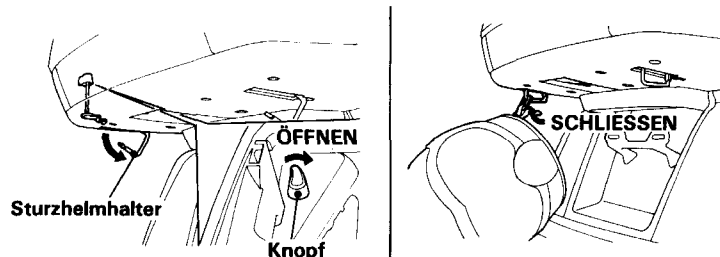


STURZHELMHALTER

Sturzhelmhalter befinden sich unter dem Reisekoffer. Den Reisekoffer öffnen (Seite 42) und den Knopf im Koffer drehen, um die Sturzhelmhalter zu entriegeln. Den Sturzhelm am Halterstift einhängen und diesen zum Verriegeln hineindrücken.

⚠ WARNUNG

- **Der Sturzhelmhalter ist nur zur Sicherung des Sturzhelms bei geparktem Fahrzeug gedacht. Niemals mit einem am Halter befestigten Sturzhelm fahren, da der Helm die Fahrsicherheit beeinträchtigen und zu einem Verlust der Kontrolle über das Fahrzeug führen kann.**



BESONDERE AUSSTATTUNGSMERKMALE (für eigentlichen Fahrbetrieb nicht erforderlich)

REISEKOFFER UND SATTELTASCHEN

Öffnen des Reisekoffers mit dem Zündschlüssel:

Den Zündschlüssel einstecken und im Gegenuhrzeigersinn drehen. Der Reisekoffer kann ohne das Schnappschloß geöffnet werden.

Den Kofferdeckel schließen und überprüfen, ob der Koffer verriegelt ist.

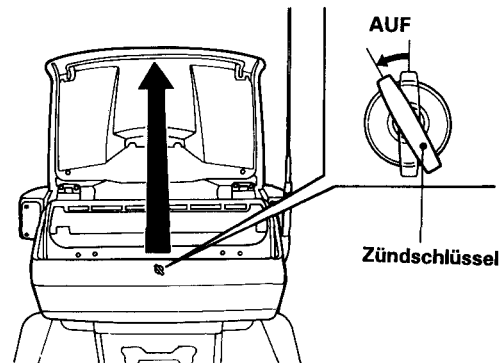
Öffnen des Reisekoffers mit dem Schnappschloß:

Den Zündschlüssel einstecken und im Gegenuhrzeigersinn drehen. Den mittleren Schnappschloßhebel nach unten ziehen, um den Reisekoffer zu öffnen.

Zum Abschließen des Koffers den Kofferdeckel schließen und den zündschlüssel entgegen dem Uhrzeigersinn drehen. Sicher gehen, daß der Koffer einwandfrei verschlossen ist.

⚠ WARNUNG

- ***Der Reisekoffer ist für leichte Gegenstände gedacht. Nicht mehr als 9 kg im Koffer befördern. Fahrverhalten und Kontrolle können durch übermäßiges Gewicht beeinträchtigt werden.***
- ***Vor dem Packen siehe "Beladung und Zubehör" (Seite 6).***



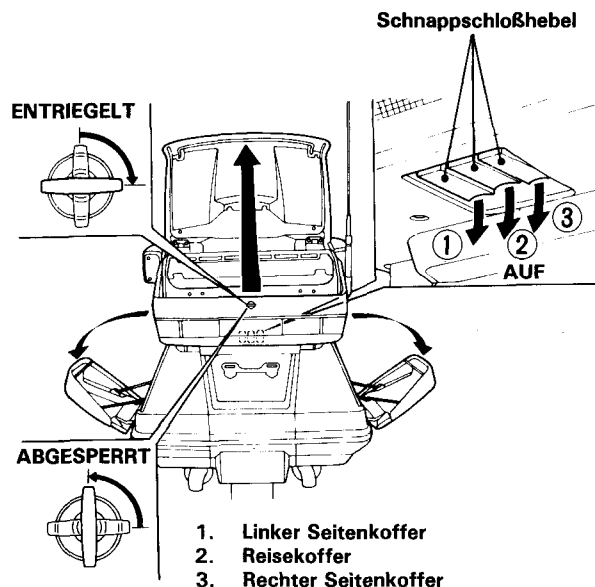
Öffnen der Satteltaschen:

Den Zündschlüssel einstecken und im Uhrzeigersinn drehen. Den rechten Schnappschloßhebel nach unten ziehen, um die rechte Satteltasche zu öffnen. Den linken Schnappschloßhebel nach unten ziehen, um die linke Satteltasche zu öffnen.

Zum Abschließen der Satteltaschen den Deckel schließen und den Zündschlüssel entgegen dem Uhrzeigersinn drehen. Sichergehen, daß die Satteltaschen einwandfrei verschlossen sind.

⚠ WARNUNG

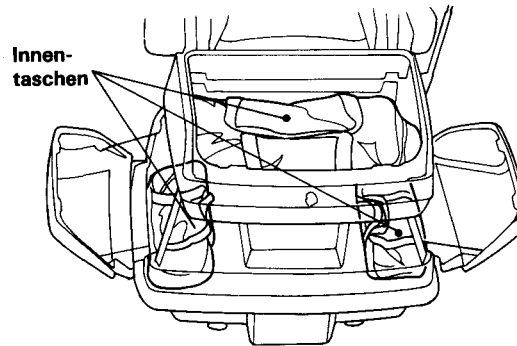
- **Die Satteltaschen sind nur für leichte Gegenstände gedacht. Auf jeder Seite nicht mehr als 9 kg transportieren. Fahrverhalten und Kontrolle können durch übermäßiges Gewicht beeinträchtigt werden.**
- **Das Gewicht gleichmäßig auf beide Seiten verteilen, um Ungleichgewicht zu minimieren, welches zu einem Verlust der Kontrolle über das Fahrzeug führen könnte.**
- **Vor dem Packen siehe "Beladung und Zubehör" (Seite 6).**



BESONDERE AUSSTATTUNGSMERKMALE (für eigentlichen Fahrbetrieb nicht erforderlich)

Innentaschen:

Mit den Innentaschen können im Reisekoffer oder in den Satteltaschen untergebrachte Gegenstände nach dem Parken des Motorrads vom Fahrer mitgenommen werden.



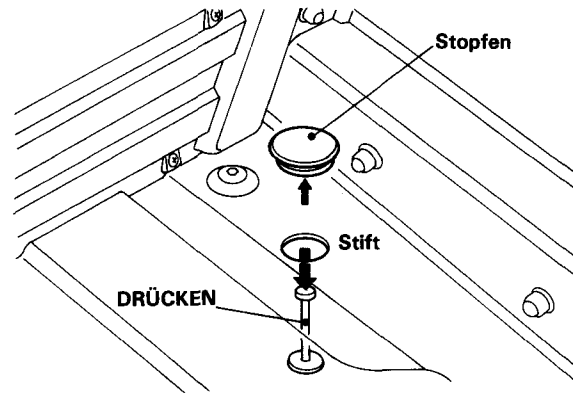
Dokumente:

Das Fahrer-Handbuch und andere Dokumente sollten in der Satteltasche aufbewahrt werden. Beim Waschen des Motorrads darauf achten, diesen Bereich nicht mit Wasser zu überfluten.

Alternatives Verfahren zum Öffnen der Satteltasche:

Wenn sich eine Satteltasche verklemmt und mit dem hinteren Schnapschloßhebel nicht geöffnet werden kann:

1. Den Reisekoffer öffnen und den Stopfen von der rechten oder linken Zugangsöffnung im Boden des Koffers entfernen.
2. Einen Finger durch die Zugangsöffnung stecken und den Stift nach unten drücken, um die Satteltasche zu öffnen.



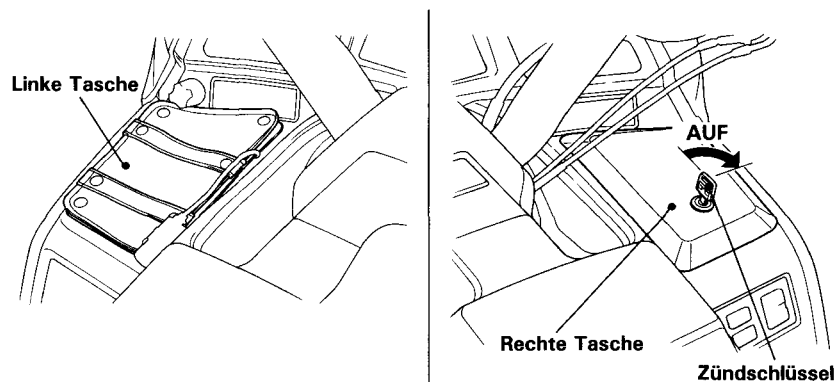
VERKLEIDUNGSTASCHEN

Die linke Verkleidungstasche kann durch Aufschnappen der Abdeckung verwendet werden. Zum Entfernen des rechten Taschendeckels den Zündschlüssel einstecken, im Uhrzeigersinn drehen und den Deckel öffnen.

Zum Anbringen des rechten Taschendeckels den Zapfen an der Vorderseite des Deckels in den Schlitz in der Verkleidungstasche schieben, dann das andere Ende des Deckels bis zum Einrasten nach unten drücken.

⚠️ WARNUNG

- **Die Verkleidungstaschen sind für leichte Gegenstände gedacht. Nicht mehr als 2 kg pro Seite befördern. Fahrzeugverhalten und Kontrolle können durch übermäßiges Gewicht beeinträchtigt werden.**
- **Das Gewicht gleichmäßig auf beide Seiten verteilen, um ein Ungleichgewicht zu vermeiden, wodurch die Kontrolle über das Fahrzeug verlorengehen könnte.**
- **Vor dem Packen siehe "Beladung und Zubehör" (Seite 6).**

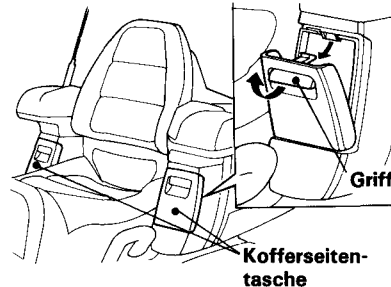


KOFFERSEITENTASCHEN

Die Seitentaschen befinden sich an beiden Seiten des Koffers. Den Deckel unter Hochhalten des Griffs öffnen.

ZUR BEACHTUNG:

- Die Seitentaschen sind für leichte Gegenstände gedacht. Nicht mehr als 0,5 kg pro Seitentasche befördern.
- Keine scharfen oder harten Gegenstände in die Seitentaschen legen, da derartige Gegenstände beim Öffnen des Reisekofferdeckels stören oder die Seitentaschen beschädigen können.

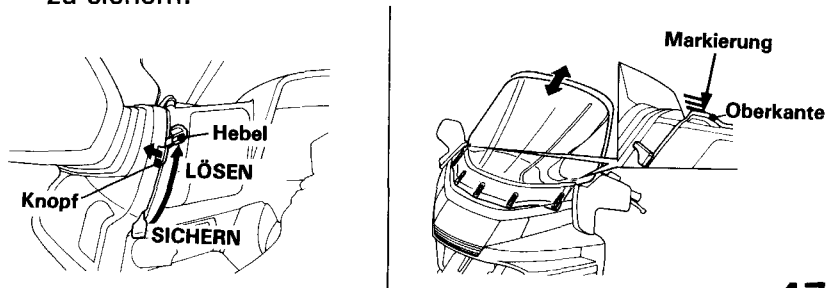


WINDSCHUTZSCHEIBENHÖHENEINSTELLUNG

Die Höhe der Windschutzscheibe kann Ihren Bedürfnissen entsprechend eingestellt werden.

Einstellverfahren:

1. Die Knöpfe nach außen ziehen und die Hebel hochziehen, um die Windschutzscheibe zu lösen.
2. Die Windschutzscheibe zur gewünschten Position nach oben oder unten bewegen. Die Markierung an der Windschutzscheibe auf die Oberkante des Armaturenbretts auf jeder Seite ausrichten.
3. Die Hebel nach unten drücken, um die Windschutzscheibe zu sichern.



BESONDERE AUSSTATTUNGSMERKMALE

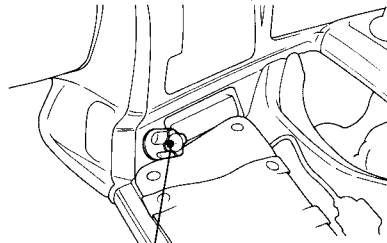
(für eigentlichen Fahrbetrieb nicht erforderlich)

SCHEINWERFEREINSTELLUNG

Durch Drehen des Vertikaleinstellknopfs kann der Scheinwerferstrahl weiter nach oben oder unten gerichtet werden. Örtliche Gesetze und Vorschriften hinsichtlich Scheinwerfereinstellung beachten.

⚠ WARNUNG

- **Den Scheinwerferstrahl nicht beim Fahren einstellen. Während des Fahrens stets beide Hände an Lenker/Bedienungselementen lassen, da anderenfalls die Kontrolle über das Fahrzeug verlorengehen kann.**



Einstellknopf

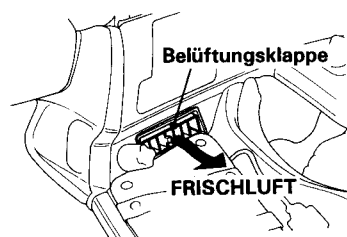
BELÜFTUNGSKLAPPEN

Dieses Motorrad besitzt obere und untere Belüftungsklappen. Die oberen Belüftungsklappen öffnen, um Frischluft zuzuführen. Die unteren Belüftungsklappen öffnen und die Hebel einstellen, um Frischluft oder erwärmte Luft zuzuführen. Um zusätzlichen Luftstrom unten zu erhalten, können Sonderzubehör-Klappen an den Motorschutzvorrichtungen montiert werden.

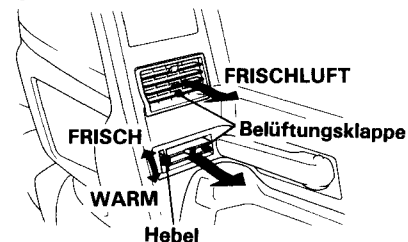
⚠ WARNUNG

- **Die Belüftungsklappen nicht während des Fahrens einstellen. Während des Fahrens stets beide Hände an Lenker/Bedienungselementen lassen, da anderenfalls die Kontrolle über das Fahrzeug verlorengehen kann.**

OBEN

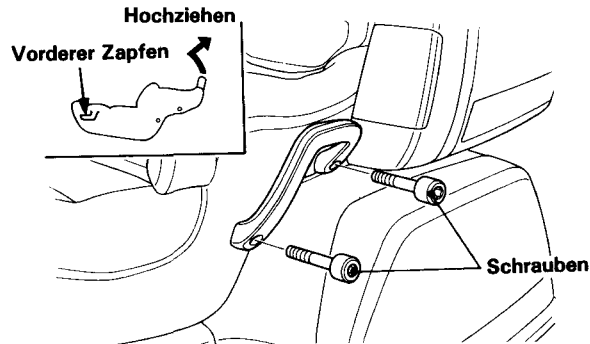


UNTEN



SITZ

Der Sitz kann nach Entfernen der Schrauben auf jeder Seite abgenommen werden.

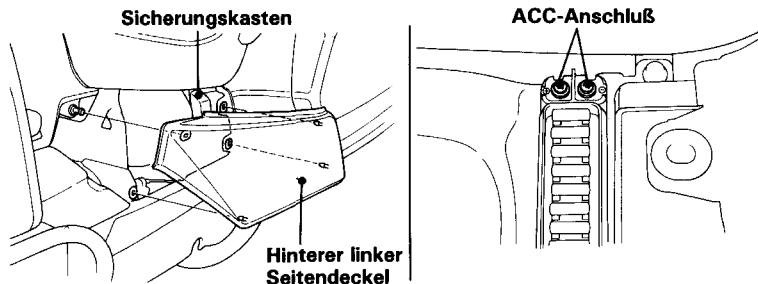


ACC-ANSCHLUSS

Der ACC-Anschluß befindet sich im Sicherungskasten (Seite 99) und liefert 12 V Gleichspannung für elektrisches Zubehör. Maximal 60 Watt (5 Ampere) können an diesen Anschluß angeschlossen werden. Bei Ausstattung mit elektrischem Sonderzubehör die Batterie häufig überprüfen, um den Ladezustand zu bestimmen und eventuelle Sulfatierung zu erkennen. Durch größere Stromabnahme kann die Sicherung durchbrennen oder die Batterie leer werden. Vor dem Anbringen von Zubehör siehe "WARNUNG FÜR BELADUNG UND ZUBEHÖR" (Seite 6). Kabel von elektrischem Zubehör sicher anschließen, isoliert halten und von heißen Teilen und scharfen Kanten entfernt verlegen.

VORSICHT:

- **Eine Stromabnahme von über 5 Ampere für längere Zeit vermeiden.**



BESONDERE AUSSTATTUNGSMERKMALE (für eigentlichen Fahrbetrieb nicht erforderlich)

SCHUTZ GEGEN WASSER

Das Radio/Cassettendeck ist wetterfest. Es darf jedoch nicht direkt mit Wasser aus einem Schlauch bespritzt werden.

VORSICHT:

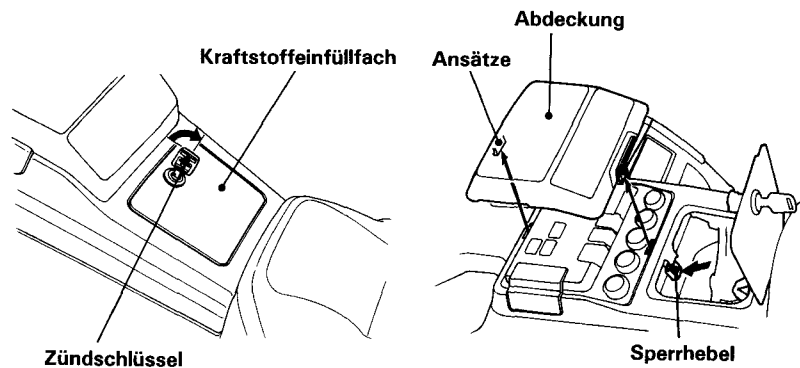
- **Beim Waschen des Motorrads auf keinen Fall Hochdruckwasser (typisch bei Münzwaschanlagen) in die Nähe des Audio-Systems spritzen.**

RADIO/CASSETTENGERÄT-ABDECKUNG

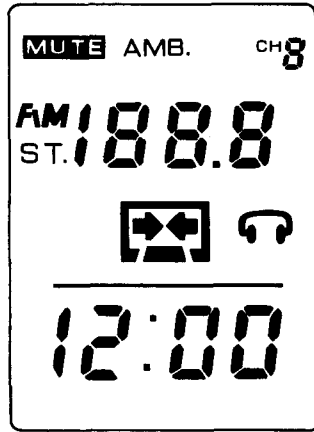
Öffnen der Radio/Cassettengerät-Abdeckung

Den Zündschlüssel einstecken und im Uhrzeigersinn drehen, um das Kraftstoffzufuhrfach zu öffnen. Den Sperrhebel drücken, um die Abdeckung zu entfernen.

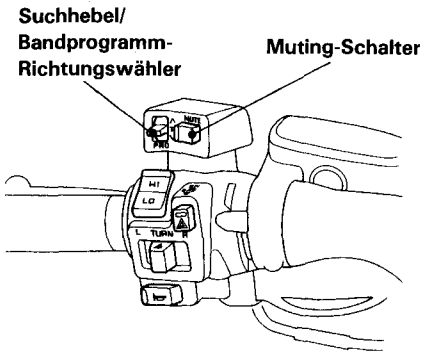
Zum Anbringen der Abdeckung die Ansätze in die Nuten des Gehäuses einsetzen und auf die Abdeckung drücken. Sicherstellen, daß die Abdeckung gesichert ist.



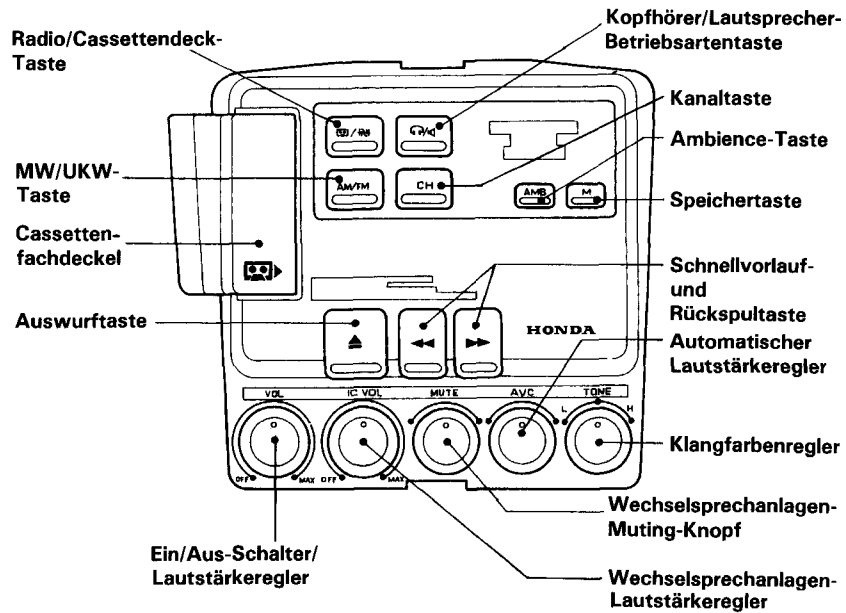
ANZEIGE



BEDIENUNGSELEMENTE AM LINKEN LENKERGRIFF



RADIO/CASSETTENDECK



MW/UKW-RADIO

Das Radio kann verwendet werden, wenn der Zündschlüssel auf ACC, ON oder P eingestellt ist.

Ein/Aus-Schalter/Lautstärkeregl

Wenn dieser Knopf im Uhrzeigersinn gedreht wird, wird das Radio mit Spannung versorgt, und in der Anzeige erscheint "AM" (MW) oder "FM" (UKW). Durch Weiterdrehen des Knopfes wird die Lautstärke erhöht. Wenn in der Anzeige nicht "AM" oder "FM" erscheint, ist der Radio/Cassettendeck-Wahlschalter auf "TAPE" (Cassettendeck) eingestellt. Für Rundfunkempfang diesen Schalter drücken.

MW/UKW-Wellenbereichstaste

Für UKW-Empfang diese Taste drücken. Zum Umschalten auf MW dieselbe Taste erneut drücken. "AM" oder "FM" und "ST" (nur bei Stereo-Empfang) erscheinen im Display. "ST" leuchtet auf, wenn ein UKW-Sender in Stereo empfangen wird. Stereo-Signale schwächer werden, blenden spezielle Schaltungen des Radios zur Sicherung einer möglichst guten Klangqualität den Ton allmählich auf Mono um, obwohl die Stereo-Anzeige in diesem Fall noch leuchtet. Stereo-Empfang ist nur bei UKW, nicht bei MW möglich.

Festsender

Sechs MW-Sender und sechs UKW-Sender können vorprogrammiert werden. Zum Vorprogrammieren Ihrer Lieblingssender gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Den gewünschten Sender mit dem Suchhebel (Seite 53) abstimmen.
2. Die M-Taste drücken, und die Speicheranzeige "CH" blinkt im Display.
3. Die CH-Taste (Kanaltaste) drücken und den gewünschten Kanal wählen. Dann die M-Taste erneut drücken, während die Speicheranzeige "CH" blinkt. Die Anzeige hört zu blinken auf, und der Vorwahlkanal erscheint im Display. 7 Sekunden nach Drücken der M-Taste geht die Speicheranzeige aus, wenn die M-Taste nicht erneut gedrückt worden ist.
4. Der Speicher wird automatisch gelöscht, wenn ein neuer MW- oder UKW-Sender abgestimmt und vorprogrammiert wird.

Suchhebel

Der Suchhebel dient zum Abstimmen von Sendern. Durch Hochdrücken des Hebels wird die Frequenz erhöht, durch Niederdrücken des Hebels wird die Frequenz erniedrigt.

Wird der Hebel kurz einmal gedrückt, verändert sich die MW-Frequenzanzeige in 9-kHz-Schritten, die UKW-Frequenz in 50-kHz-Schritten.

Für automatischen Suchlauf den Hebel nach Beginn der Änderung der Frequenzanzeige loslassen, und der Sender mit der nächsthöheren Frequenz wird automatisch abgestimmt. Die obigen Schritte wiederholen, bis der gewünschte Sender gefunden ist.

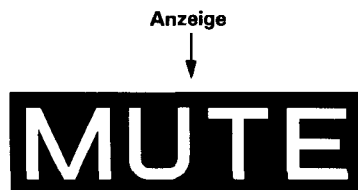
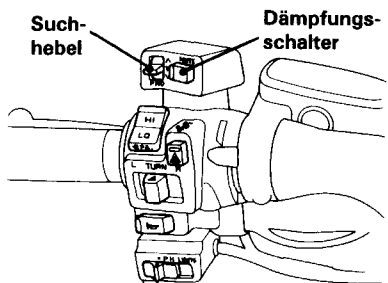
Bei Erreichen des Endes des Frequenzbandes erfolgt Umschaltung zum anderen Ende des Frequenzbandes, und der Abstimmvorgang wird in derselben Richtung fortgesetzt.

Dämpfungsschalter

Durch Einschalten des Dämpfungsschalters (MUTE) wird die Lautstärke des Radios sofort reduziert, so daß Umgebungsgeräusche deutlicher wahrgenommen werden können. In der Anzeige erscheint "MUTE". Durch Ausschalten des Dämpfungsschalters wird die ursprüngliche Lautstärke des Radios wieder hergestellt. Diese Dämpfungsfunktion gilt für Radio und Cassettendeck.

⚠ WARNUNG

- **Während des Fahrens niemals**
 - **die Lautstärke einstellen**
 - **zwischen Radio und Cassettendeck umschalten**
 - **eine Cassette einsetzen oder herausnehmen**
- **Beim Fahren stets beide Hände am Lenker lassen.**
- **Die Lautstärke nicht so weit aufdrehen, daß andere Verkehrsgeräusche oder akustische Alarmsignale von Sanitäts-, Polizeiwagen usw. nicht mehr gehört werden können.**



BESONDERE AUSSTATTUNGSMERKMALE (für eigentlichen Fahrbetrieb nicht erforderlich)

CASSETTENDECK

Einsetzen einer Cassette

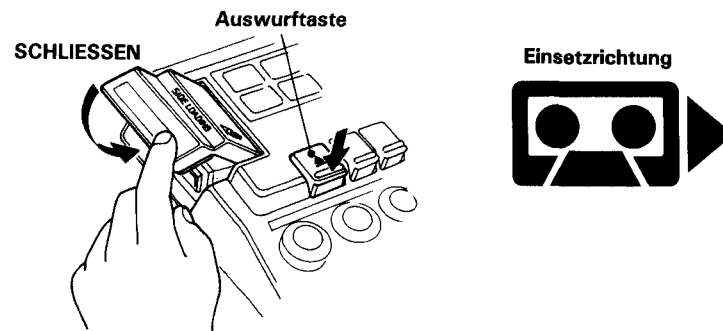
Die Auswurf-taste drücken, um das Cassettenfach zu öffnen. Dann eine Cassette in der auf dem Cassettenfachdeckel gezeigten Richtung in das Deck schieben.

VORSICHT:

- ***Vor dem Einsetzen der Cassette in das Deck überprüfen, ob das Cassettenband nicht lose ist.***
- ***Nach dem Einsetzen der Cassette in das Deck sicherstellen, daß der Deckel einwandfrei geschlossen ist.***
- ***Den Cassettenfachdeckel nicht bei Regen öffnen. Vor dem Öffnen des Cassettenfachdeckels Schmutz oder Feuchtigkeit an der Oberfläche gegebenenfalls abwischen.***
- ***Der Gebrauch von 120-Minuten-Cassettenbändern ist nicht zu empfehlen. Falls doch 120-Minuten-Bänder verwendet werden, die Bandlaufbetriebsart nicht häufig umschalten. Die meisten 120-Minuten-Bänder dehnen sich leicht aus und können sich im Laufwerk verwickeln.***

Auswurf-taste

Durch Drücken dieser Taste wird die Cassette vom Deck ausgeworfen.



Wartung des Cassettendecks

Immer wenn eine Cassette abgespielt wird, können sich Schmutz oder Bandreste auf dem Tonkopf ablagern. Dies führt zu einer Lautstärkesenkung oder "verwaschenem" Klang eines oder beider Kanäle, als ob der Höhenregler ganz zurückgedreht wäre. Um dies zu vermeiden, sollte der Tonkopf regelmäßig mit einer handelsüblichen Reinigungscassette gereinigt werden. Zur Vorsorge den Kopf etwa alle 30 Betriebsstunden reinigen. Wenn man solange wartet, bis der Kopf sehr verschmutzt ist (hörbare Tonverschlechterung), ist es unter Umständen nicht mehr möglich, sämtliche Ablagerungen mit einer einfachen Reinigungscassette zu beseitigen.

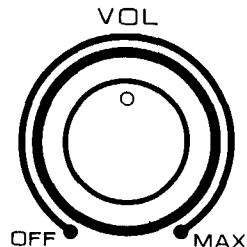
VORSICHT:

- **Wenn Cassetten nicht ihren Gehäusen aufbewahrt werden, oder das Magnetband mit den Fingern berührt wird, erhöht sich das Ausmaß des Schmutzes, der auf den Tonkopf gelangen kann. Auch bei Verwendung minderwertiger markenfreier Cassettenbänder gelangen in der Regel mehr Bandablagerungen auf den Kopf. Derartige Praktiken können zu einer Beschädigung des Kopfes und des Laufwerks führen.**

Ein/Aus-Schalter/Lautstärkereger

Durch Drehen dieses Knopfes im Uhrzeigersinn wird das Radio mit Spannung versorgt, und in der Anzeige erscheint "AM" oder "FM". Dann die Radio/Cassettendeck-Wahltaste drücken, um auf Cassettendeckbetrieb zu schalten. Die Anzeige schaltet auf "☐" oder "☐", wenn eine Cassette eingesetzt ist. Durch weiteres Drehen des Knopfs wird die Lautstärke erhöht.

Ein/Aus-Schalter/Lautstärkereger



Radio/Cassettendeck-Wahltaste



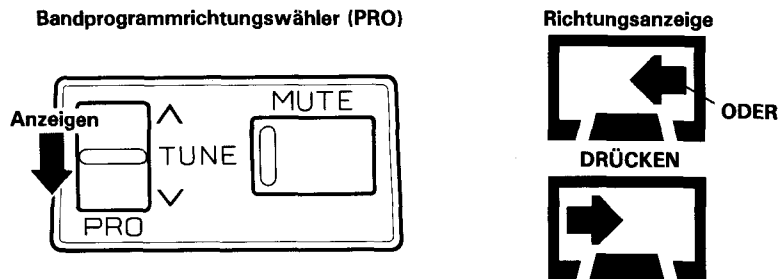
BESONDERE AUSSTATTUNGSMERKMALE (für eigentlichen Fahrbetrieb nicht erforderlich)

Bandprogrammrichtungswähler (PRO)

Mit diesem Schalter kann die Bandlaufrichtung gewechselt werden.

Die Anzeige ändert sich folgendermaßen.

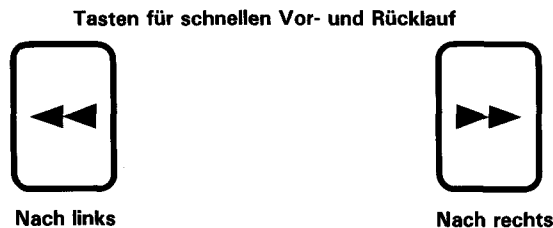
Mit diesem Schalter kann auch Schnellumspulen gestoppt werden.



Schnellvorspul- und Rückspultaste

Dieses Deck besitzt eine Auto-Reverse-Funktion, so daß beide Seiten der Cassette fortlaufend gespielt werden können, ohne die Cassette umdrehen zu müssen.

Entweder die Taste für schnellen Vorlauf oder Rücklauf je nach der von den Pfeilen in der Anzeige angegebenen Bandlaufrichtung drücken. Während des schnellen Umspulens blinkt die Anzeige. Den Programmwähler (PRO) drücken, um den Bandlauf anzuhalten.



Ambience-Taste (AMB)

Die Ambience-Schaltung mischt und verstärkt gewisse Frequenzen von beiden Kanälen, um einen Effekt wie bei einer Live-Vorstellung zu bewirken. Zur Aktivierung dieses Effekts die AMB-Taste drücken, so daß "AMB." in der Anzeige erscheint. AMB kann für Band- und UKW-Stereo-Programme verwendet werden. Die Ambience-Schaltung kann jedoch eine Abschwächung von UKW-Stereo-Signalen oder eine Verschlechterung der Wiedergabe von qualitativ minderwertigen Bandaufzeichnungen bewirken.

Ambience-Taste



Anzeige

AMB.

BESONDERE AUSSTATTUNGSMERKMALE (für eigentlichen Fahrbetrieb nicht erforderlich)

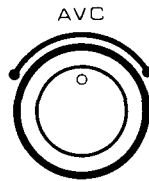
Automatischer Lautstärkereglер

Diese Funktion erhöht die Lautstärke mit zunehmender Fahrgeschwindigkeit des Motorrads. Durch Drehen des Knopfes im Uhrzeigersinn wird der Betriebspegel erhöht. Normalerweise wird der Knopf auf seine Mittelposition eingestellt und mit dem Lautstärkereglер dann die gewünschte Lautstärke eingestellt.

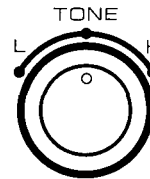
Klangfarbenregler

Durch Drehen dieses Reglers im Uhrzeigersinn werden die Höhen betont, durch Drehen im Gegenuhrzeigersinn werden die Höhen abgesenkt und die Tiefen hervorgehoben. Normalerweise wird dieser Regler auf seine Mittelposition eingestellt.

Automatischer Lautstärkereglер



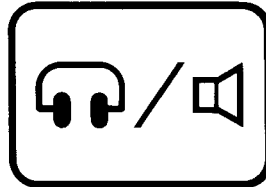
Klangfarbenregler



Kopfhörer/Lautsprecher-Betriebsartentaste

Für Gebrauch des Kopfhörers diese Taste drücken. In der Anzeige erscheint "🎧" (Kopfhörer). Um den Ton über die Lautsprecher zu hören, diese Taste erneut drücken.

Kopfhörer/Lautsprecher-
Betriebsartentaste



Wechselsprechanlagen-Lautstärkereglер

⚠️ WARNUNG

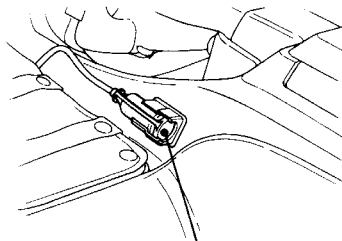
- ***In einigen Gebieten ist der Gebrauch eines Kopfhörers durch den Fahrer verboten. Beachten Sie stets örtliche Gesetze und Vorschriften.***

Zur Verständigung mit dem Beifahrer den Knopf im Uhrzeigersinn drehen.

Durch weiteres Drehen des Knopfes wird die Wechselsprechanlagen-Lautstärke erhöht. Bei Nichtgebrauch der Wechselsprechanlage diesen Knopf auf OFF drehen.

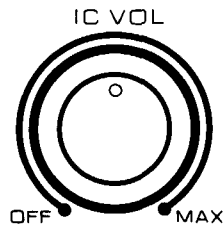
ZUR BEACHTUNG:

- Der automatische Lautstärkereglер funktioniert bei Gebrauch der Wechselsprechanlage nicht.
- Diesen Knopf nur so weit aufdrehen, bis eine angemessene Lautstärke erzielt ist. Wenn der Knopf zu weit aufgedreht wird, können Rückkopplungen von den Verkleidungs-Lautsprechern auftreten.



Wechselsprechanlagen-
Lautstärkereglер

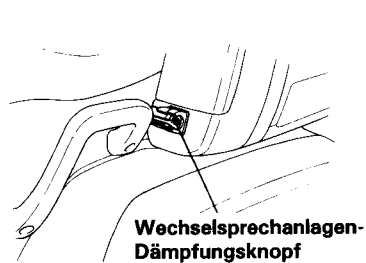
Vorderer Kopfhörer-
Anschluß



BESONDERE AUSSTATTUNGSMERKMALE (für eigentlichen Fahrbetrieb nicht erforderlich)

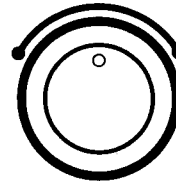
Wechselsprechanlagen-Dämpfungsknopf

Das Wechselsprechanlagen-Dämpfungssystem senkt automatisch die Musik-/Programm-Lautstärke, wenn über die Wechselsprechanlage gesprochen wird. Bei nach rechts gedrehtem Knopf muß lauter gesprochen werden, um die Dämpfungsschaltung zu aktivieren. Bei nach links gedrehtem Knopf wird die Dämpfungsschaltung schon bei niedriger Sprech-Lautstärke aktiviert.



Hinterer Kopfhörer-
Anschluß

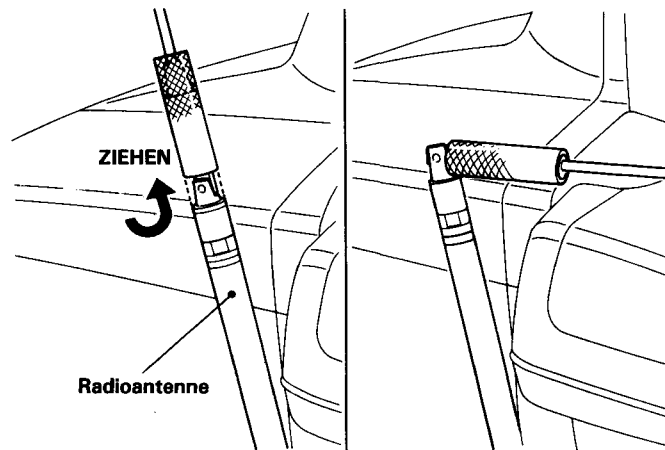
MUTE



RADIOANTENNE

Umklappen der Antenne:

Das gerändelte Kupplungsstück drehen und ziehen, dann die Radioantenne umklappen.



ÜBERPRÜFUNG VOR DER FAHRT

WARNUNG

- ***Wenn die Überprüfung vor der Fahrt nicht durchgeführt wird, können schwere Personenverletzungen oder Fahrzeugschäden die Folge sein.***

Überprüfen Sie Ihr Motorrad vor jedem Fahrtantritt. Zur Überprüfung der nachfolgend aufgeführten Punkte benötigen Sie nur ein paar Minuten. Langfristig gesehen kann Ihnen diese kleine Mühe Zeit und Kosten sparen, ja sogar Ihr Leben retten.

1. Motorölstand—erforderlichenfalls Motoröl nachfüllen (Seite 29). Auf Undichtigkeit überprüfen.
2. Kraftstoffstand—den Tank erforderlichenfalls auffüllen (Seite 26). Auf Undichtigkeit überprüfen.
3. Kühlmittelstand—erforderlichenfalls Kühlmittel nachfüllen. Auf Undichtigkeit überprüfen (Seite 24–25).
4. Vorder- und Hinterradbremse—auf Funktionstüchtigkeit überprüfen. Sicherstellen, daß nirgendwo Bremsflüssigkeit ausläuft. Erforderlichenfalls Bremsflüssigkeit nachfüllen (Seiten 21–22).
5. Reifen—Zustand (Seite 31–33) und Druck (Seite 31) überprüfen.
6. Gas—bei allen Lenkereinschlagpositionen auf gleichmäßiges Öffnen und Schließen überprüfen.
7. Beleuchtung und Hupe—überprüfen, ob Scheinwerfer, Schluß-/Bremsleuchte, Blinker, Anzeigen und Hupe richtig funktionieren.
8. Motorabstellschalter—auf Funktionstüchtigkeit überprüfen (Seite 35).
9. Zündungsabsperrsystem—auf einwandfreies Funktionieren überprüfen (Seite 87).
10. Batterieelektrolyt—Füllstand überprüfen und erforderlichenfalls nachfüllen (Seite 96).

Vor Fahrtantritt festgestellte Mängel beseitigen. Wenden Sie sich unverzüglich an Ihren autorisierten Honda-Händler, wenn Sie das Problem selbst nicht beheben können.

ANLASSEN DES MOTORS

⚠ WARNUNG

- ***Den Motor niemals in einem geschlossenen Raum laufen lassen. Das Auspuffgas enthält giftiges Kohlenmonoxyd, welches Bewußtlosigkeit verursachen und zum Tod führen kann.***
- ***Den Motor nicht mit Kraftstoff überfluten, indem der Gasdrehgriff wiederholt auf- und zuge dreht wird. Der Vergaser besitzt eine Beschleunigerpumpe.***

ZUR BEACHTUNG:

- Dieses Motorrad ist mit einem Zündungsabsperresystem ausgestattet.
Der Motor kann nicht angelassen werden, wenn der Seitenständer nach unten geklappt ist, es sei denn, das Getriebe ist auf Leerlauf geschaltet. Wenn der Seitenständer eingeklappt ist, kann der Motor im Leerlauf oder bei gezogenem Kupplungshebel auch bei eingelegtem Gang angelassen werden.
- Den Elektroanlasser jeweils nicht länger als 5 Sekunden betätigen. Wenn der Anlasserknopf vergeblich gedrückt worden ist, mit dem nächsten Anlaßversuch etwa 10 Sekunden warten.
- Der elektrische Anlasser funktioniert bei eingelegtem Gang und ausgerückter Kupplung.

Vorbereitung

Zum Anlassen den Schlüssel einstecken, die Zündung einschalten und die folgenden Punkte überprüfen:

- Ist das Getriebe auf Leerlauf (NEUTRAL) geschaltet (Leerlaufanzeigelampe leuchtet).
- Ist der Motorabstellschalter auf RUN gestellt.
- Die rote Motoröldruck-Warnlampe leuchtet.

VORSICHT:

- ***Die rote Öldruckwarnlampe soll einige Sekunden nach Anspringen des Motors ausgehen. Wenn die Lampe anbleibt, den Motor sofort abstellen und den Motorölstand überprüfen. Durch Betrieb des Motors mit unzureichendem Öldruck kann ein schwerer Motorschaden verursacht werden.***

Anlaßverfahren

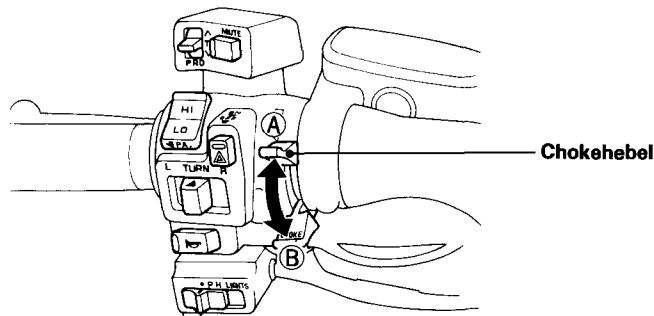
Zum Wiederanlassen eines warmen Motors das Verfahren für "hohe Lufttemperatur" durchführen.

Normale Lufttemperatur 10° – 35°C:

1. Den Chokehebel ganz nach unten zur vollgeöffneten Position (B) drücken.
2. Den Motor anlassen und dabei den Gasdrehgriff zuggedreht lassen.

ZUR BEACHTUNG:

- Beim Anlassen des Motors mit geöffnetem Choke den Gasdrehgriff nicht aufdrehen, da hierdurch das Gemisch magerer wird, was zu Anlaßschwierigkeiten führt.



3. Unmittelbar nach dem Anspringen des Motors den Choke-Hebel betätigen, um den Schnelleerlauf zwischen 1.500 und 2.500 min⁻¹ (U/min) zu halten.
4. Etwa eine halbe Minute nach dem Anspringen des Motors den Choke-Hebel ganz nach oben in seine ganz abgestellte Position bringen.
5. Wenn der Leerlauf noch unstabil ist, das Gas leicht aufdrehen.

Hohe Lufttemperatur 35°C und darüber:

1. Den Choke nicht verwenden.
2. Das Gas leicht aufdrehen.
3. Den Motor anlassen.

BETRIEB

Niedrige Lufttemperatur 10°C und darunter:

1. Schritte 1 und 2 des Verfahrens "Normale Lufttemperatur" durchführen.
2. Wenn die Motordrehzahl zuzunehmen beginnt, den Chokehebel betätigen, um schnellen Leerlauf bei $2.200\text{--}2.800\text{ min}^{-1}$ (U/min) aufrechtzuerhalten.
3. Um den Warmlauf zu beschleunigen, den Gasdrehgriff auf- und zudrehen, wobei die Motordrehzahl unter 2.800 min^{-1} (U/min) zu halten ist.
4. Etwa 5 Minuten nach dem Anspringen des Motors den Chokehebel ganz nach oben zur vollgeschlossenen Position (A) schieben.
5. Den Motor durch wiederholtes Auf- und Zudrehen des Gasdrehgriffs solange aufwärmen, bis ein gleichmäßiger Leerlauf erhalten ist.

VORSICHT:

- ***Längere Gasbetätigung als 5 Minuten bei Schnelleerlauf und normaler Lufttemperatur kann zu einer Verfärbung des Auspuffrohrs führen.***
- ***Durch zu langen Gebrauch des Chokes können Kolben- und Zylinderwandschmierung beeinträchtigt werden.***

Überfluteter Motor

Wenn der Motor nach wiederholten Versuchen nicht anspringt, kann er mit Kraftstoff überflutet sein. Um einen derartig "abgesoffenen" Motor wieder frei zu machen, den Motorabstellschalter auf OFF stellen und den Chokehebel zur vollgeschlossenen Position (A) nach oben schieben. Den Gasdrehgriff voll aufdrehen und den Motor 5 Sekunden lang durchkurbeln. 10 Sekunden warten, dann den Motorabstellschalter auf ON stellen und das Anlaßverfahren für "Hohe Lufttemperatur" durchführen (Seite 63).

EINFAHREN

Zu Beginn der Einfahrzeit kommen neu bearbeitete Oberflächen miteinander in Berührung und verschleifen schnell. Der erste Kundendienst bei 1.000 km dient zum Ausgleich dieses anfänglichen, geringfügigen Verschleißes. Pünktliche Durchführung dieses Kundendienstes gewährleistet optimale Lebensdauer und Leistung des Motors.

Allgemeine Einfahrtsregeln:

1. Den Motor niemals mit Vollgas bei niedrigen Motordrehzahlen quälen. Diese Regel gilt nicht nur für das Einfahren, sondern allgemein.
2. Die maximale, längere Zeit beibehaltene Motordrehzahl während der ersten 1.000 km darf 4.000 min^{-1} (U/min) nicht überschreiten.
3. Die maximale Dauermotordrehzahl zwischen den Kilometerständen von 1.000 km und 1.600 km um 1.000 min^{-1} (U/min) erhöhen. Rasantes Fahren, häufigen Drehzahlwechsel und Vollgas auf kurze Spurts beschränken. 5.500 min^{-1} (U/min) nicht überschreiten.
4. Nach Erreichen eines Kilometerstands von 1.600 km kann das Motorrad mit Vollgas gefahren werden. 5.500 min^{-1} (U/min) dürfen jedoch niemals überschritten werden (Grenze des ROTEN Drehzahlmesser zone).

VORSICHT:

- ***Die rote Zone kennzeichnet den höchsten Motordrehzahlbereich. Betrieb des Motors mit einer in der roten Zone liegenden Drehzahl verkürzt die Lebensdauer des Motors.***

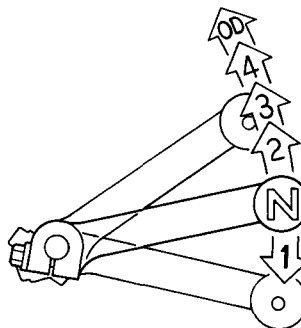
FAHREN

▲ WARNUNG

- **Vor Fahrtantritt siehe "Sicheres Motorradfahren" (Seiten 1–8).**

ZUR BEACHTUNG:

- Sicherstellen, daß der Seitenständermechanismus einwandfrei funktioniert (siehe WARTUNGSPLAN auf Seite 72, 73 und Erläuterung des SEITENSTÄNDER-Mechanismus auf Seite 87).



Richtiges Schalten führt zu einem günstigen.

▲ WARNUNG

- **Nicht herunterschalten, wenn mit einer Geschwindigkeit gefahren wird, die im nächsttieferen Gang zu einem Überdrehen des Motors führen würde. Das Hinterrad könnte die Traktion verlieren, was möglicherweise zu einem Verlust der Kontrolle über das Fahrzeug führen könnte.**

VORSICHT:

- **Nicht schalten, ohne den Kupplungshebel zu ziehen und den Gasdrehgriff zuzudrehen, da anderenfalls Motor und Getriebe durch zu hohe Drehzahl und Stoßwirkung beschädigt werden könnten.**
- **Das Motorrad nicht bei abgestelltem Motor lange Strecken abschleppen oder rollen lassen. Das Getriebe wird nicht richtig geschmiert, was zu Schäden führen könnte.**
- **Wenn der Motor ohne Last läuft, 4.500 min^{-1} (U/min) nicht überschreiten, da anderenfalls ein schwerer Motorschaden verursacht werden könnte.**

ZUR BEACHTUNG:

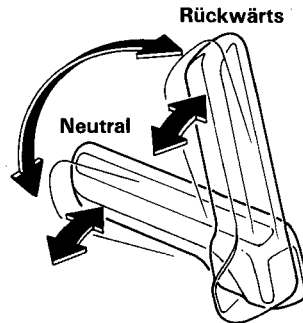
- Beim Hochdrehen des Motors oder Beschleunigen im 1. und 2. Gang vorsichtig sein, da die Motordrehzahl in diesen Gängen schnell in die rote Zone gelangt.

RÜCKWÄRTSFAHREN

Beim Rückwärtsfahren sicherstellen, daß der Fahrweg frei ist. Steile und ungleichmäßige Fahrbahnen vermeiden.

⚠ WARNUNG

- **Beim Rückwärtsfahren keinen Beifahrer befördern. Ein Beifahrer würde durch sein Gewicht das Rückwärtsfahren erschweren, Sie könnten umkippen.**
1. Sicherstellen, daß das Getriebe auf Leerlauf geschaltet ist (Leerlaufanzeige leuchtet), und der Seitenständer hochgeklappt ist.
 2. Mit gespreizten Beinen aufsitzen, den Motor anlassen und den Rückwärtsganghebel wie gezeigt auf die Rückwärtsposition stellen. Dann überprüfen, ob die Rückwärtssystemanzeige aufleuchtet.



BETRIEB

3. Den Start/Rückwärts-Knopf drücken und das Motorrad vorsichtig rückwärts fahren.

VORSICHT:

- ***Den Start/Rückwärts-Knopf nicht länger als eine Minute drücken, um ein Leerwerden der Batterie zu vermeiden.***
4. Den Start/Rückwärts-Knopf loslassen, und das Motorrad stoppt.
 5. Nach dem Stoppen des Motorrads den Rückwärtsganghebel ausrücken und sicherstellen, daß die Rückwärtsganganzeige erlischt, und die Leerlaufanzeige aufleuchtet.

VORSICHT:

- ***Den Rückwärtsgang nicht bei fahrendem Motorrad aus- oder einrücken, da die Rückwärtsgangräder dadurch beschädigt werden könnten.***

ZUR BEACHTUNG:

- Wenn der Rückwärtsganghebel bei abgestelltem Motor in die Rückwärtsposition gebracht wird, kann der Motor nicht angelassen werden.

Rückwärtsgang-Überlastung:

Der Rückwärtsgang ist dafür bestimmt, das Motorrad mit einer konstanten, niedrigen Geschwindigkeit zu bewegen. Wenn das Motorrad wegen eines Hindernisses oder Gefälles diese Geschwindigkeit unter- oder überschreitet, schaltet das Rückwärtsgangsystem ab (Rückwärtsganganzeige geht aus). Um rückwärts oder vorwärts weiterzufahren, den Rückwärtsganghebel in seine neutrale Position bringen und das Motorrad vorsichtig zu einer ebeneren, unbehinderten Fahrbahn schieben, dann erneut starten.

BREMSEN

Dieses Motorrad ist mit einem besonderen Bremssystem ausgestattet. Durch Drücken des Bremspedals wird die Hinterradbremse und die linke Vorderradscheibenbremse betätigt. Durch Ziehen des Bremshebels wird die rechte Vorderradscheibenbremse betätigt. Um beste Bremswirkung zu erzielen, Bremspedal und Bremshebel gleichzeitig betätigen, wie bei einem normalen Motorrad.

Für normales Abbremsen sowohl das Bremspedal als auch den Bremshebel betätigen, während in Abhängigkeit von der Fahrgeschwindigkeit nach unten geschaltet wird. Um höchste Bremswirkung zu erzielen, das Gas wegnehmen und Bremspedal und Bremshebel stark betätigen. Den Kuppelungshebel ziehen, bevor das Motorrad stoppt.

▲ WARNUNG

- ***Einzelne Betätigung entweder des Bremshebels oder des Bremspedals bringt nur verminderte Bremsleistung. Durch zu starkes Bremsen kann ein Rad blockieren, was zu einem Verlust der Kontrolle über das Fahrzeug führen kann.***
- ***Falls möglich, vor einer Kurve die Geschwindigkeit vermindern oder abbremsen. Durch Wegnehmen des Gases oder Bremsen mitten in einer Kurve können die Räder rutschen, was zu einem Verlust der Kontrolle über das Fahrzeug führen kann.***
- ***Bei Fahrten in Nässe oder auf unbefestigten Fahrbahnen läßt sich das Motorrad schlechter kontrollieren und abbremsen. Bei derartigen Bedingungen sollten Sie abrupte Aktionen unterlassen. Plötzliche Beschleunigung, starkes Bremsen oder steile Kurven können zu einem Verlust der Kontrolle über das Fahrzeug führen. Seien Sie im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit unter derartigen Bedingungen beim Bremsen, Beschleunigen und Wenden äußerst vorsichtig.***
- ***An einem langen, steilen Gefälle kontrollieren Sie die Geschwindigkeit mit Motorbremse durch Herunterschalten und aussetzenden Gebrauch beider Bremsen. Ständiges Bremsen kann zu einem Heißlauf der Bremsen führen, wodurch die Bremswirkung reduziert wird.***
- ***Lassen Sie beim Fahren nicht Ihren Fuß auf dem Bremspedal aufliegen und ziehen Sie nicht unnötigerweise am Bremshebel, da dadurch das Bremslicht betätigt werden kann, wodurch andere Fahrer irritiert werden können. Außerdem können die Bremsen dadurch heiß werden, was zu einer Verminderung der Bremswirkung führen würde.***

BETRIEB

PARKEN

1. Nach dem Stoppen des Motorrads das Getriebe auf Leerlauf schalten, die Zündung ausschalten und den Zündschlüssel abziehen.
2. Das Motorrad zum Parken auf dem Mittelständer aufbocken oder auf den Seitenständer stellen.

VORSICHT:

- *Das Motorrad auf einem festen ebenen Untergrund parken, damit es nicht umfallen kann.*
 - *Zum Parken des Motorrads an einer leichten Steigung, den Vorderteil des Fahrzeugs nach oben (bergwärts) weisen lassen, damit es nicht so leicht vom Seitenständer abrollen oder umkippen kann.*
3. Die Lenkung zur Diebstahlsicherung absperren (Seite 41).

ZUR BEACHTUNG:

- Zum Abstellen des Motorrads für kurze Zeit in der Nähe des Verkehrs bei Nacht kann der Zündschlüssel auf P gedreht und abgezogen werden. Hierdurch wird die Schlußleuchte eingeschaltet, und das Motorrad ist für andere Verkehrsteilnehmer leichter zu sehen. Wenn der Zündschalter zu lange auf P eingestellt bleibt, wird die Batterie leer.

TIPS ZUR VERHINDERUNG VON DIEBSTAHL

1. Wenn das Motorrad geparkt wird, die Lenkung stets absperren und den Schlüssel niemals im Zündschloß lassen. Dies klingt selbstverständlich, kann aber trotzdem vergessen werden.
2. Sicherstellen, daß die Registrationsinformationen für Ihr Motorrad genau und auf dem laufenden sind.
3. Wenn möglich, das Motorrad in einer abgesperrten Garage parken.
4. Einen zusätzlichen Diebstahlschutz guter Qualität verwenden.
5. Namen, Adresse und Telefonnummer in dieses Fahrer-Handbuch eintragen und das Handbuch stets am Motorrad mitführen. Häufig werden gestohlene Motorräder durch die Informationen im beim Motorrad verbliebenen Fahrer-Handbuch identifiziert.

NAME: _____

ADRESSE: _____

TELEFONNR.: _____

- Bedenken Sie stets, daß Ihr autorisierter Honda-Händler Ihr Motorrad am besten kennt und für Wartungs- und Reparaturarbeiten bestens gerüstet ist. Beauftragen Sie ihn mit erforderlichen Service-Arbeiten. Planmäßige Wartungsarbeiten und Vorsorgewartung können auch von einer qualifizierten Kundendienstwerkstatt durchgeführt werden, die derartige Arbeiten routinemäßig erledigt. Wenn Sie die mechanischen Qualifikationen mitbringen und über die entsprechenden Werkzeuge und Service-Daten verfügen, können Sie auch die meisten Arbeiten selbst durchführen.
- Diese Anleitungen beruhen auf der Annahme, daß das Motorrad ausschließlich für seinen vorgesehenen Zweck verwendet wird. Längere Vollgasfahrten oder Einsatz unter ungewöhnlich nassen oder staubigen Bedingungen erfordern eine häufigere Wartung, als im WARTUNGSPLAN angegeben. Lassen Sie sich bezüglich individueller Anforderungen und Gebrauchsbedingungen von Ihrem autorisierten Honda-Händler beraten.

WARTUNG

WARTUNGSPLAN

Die folgenden Gegenstände erfordern eine gewisse mechanische Qualifikation. Bestimmte Gegenstände (insbesondere mit "*" und "***" markierte) setzen u.U. zusätzliche technische Informationen und Werkzeuge voraus. Wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Honda-Händler.

Führen Sie auch die Überprüfung vor der Fahrt (Seite 61) bei jeder fälligen planmäßigen Wartung durch.

I: ÜBERPRÜFEN UND REINIGEN, EINSTELLEN, SCHMIEREN
ODER AUSWECHSELN, FALLS ERFORDERLICH

C: REINIGEN R: AUSWECHSELN A: EINSTELLEN

L: SCHMIEREN

GEGENSTAND	HÄUFIGKEIT	JE NACHDEM, WAS ZUERST EINTRIFFT		KILOMETERSTAND (HINWEIS 1)								Siehe Seite :
		↓	MONATE	x1.000 km								
				1	6	12	18	24	30	36		
				0,6	4	8	12	16	20	24		
* KRAFTSTOFFLEITUNG					I		I		I			–
* GASBETÄTIGUNG					I		I		I			–
* VERGASERCHOKE					I		I		I			–
LUFTFILTER	HINWEIS 2						R				R	77–78
KURBELGEHÄUSE-ENTLÜFTUNG	HINWEIS 3				C	C	C	C	C	C	C	78
ZÜNDKERZEN							R		R		R	83–84
MOTORÖL					R		R		R		R	29, 79–82
MOTORÖLFILTER					R		R		R		R	80–82
* VERGASERSYNCHRONISATION							I		I		I	–
* VERGASERLEERLAUFDREHZAHL					I	I	I	I	I	I	I	86
KÜHLMITTEL	HINWEIS 4						I		I		R	24–25
* KÜHLSYSTEM							I		I		I	–
* SEKUNDÄRLUFTVERSORGUNGSSYSTEM	HINWEIS 5						I		I		I	–

GEGENSTAND	HÄUFIGKEIT	JE NACHDEM, WAS ZUERST EINTRIFFT →		KILOMETERSTAND (HINWEIS 1)								Siehe Seite :
		↓	x1.000 km	1	6	12	18	24	30	36		
			x1.000 mi	0,6	4	8	12	16	20	24		
		HINWEIS	MONATE		6	12	18	24	30	36		
HINTERACHSAN-TRIEBSÖL					I		I			R	85	
BATTERIE					I	I	I	I	I	I	96–97	
BREMSFLÜSSIGKEIT	HINWEIS 4				I	I	R	I	I	R	21–22	
BREMSKLOTZ-VERSCHLEISS					I	I	I	I	I	I	95	
BREMSSYSTEM				I		I		I		I	21–22, 95	
* BREMSLICHTSCHALTER						I		I		I	–	
* SCHEINWERFEREIN-STELLUNG						I		I		I	48	
KUPPLUNGSSYSTEM						I		I		I	–	
KUPPLUNGSFLÜSSIGKEIT	HINWEIS 4				I	I	R	I	I	R	23	
* RÜCKWÄRTSFAHRBETRIEB						I		I		I	–	
SEITENSTÄNDER						I		I		I	87	
* AUFHÄNGUNG						I		I		I	–	
* FAHRTREGLERVENTIL-ELEMENT										R	–	
* LUFTPUMPENELEMENT								C			–	
* LUFTTROCKNER						I		I		I	–	
* MUTTERN, SCHRAUBEN, BEFESTIGUNGSTEILE				I		I		I		I	–	
** RÄDER/REIFEN						I		I		I	–	
** LENKKOPFLAGER				I		I		I		I	–	

* WARTUNGSARBEIT IST VON EINEM AUTORISIERTEN HONDA-HÄNDLER VORZUNEHMEN, ES SEI DEN, DER BESITZER VERFÜGT ÜBER DIE RICHTIGEN WERKZEUGE, WARTUNGSDATEN UND TECHNISCHE QUALIFIKATIONEN. SIEHE OFFIZIELLES HONDA-WERKSTATT-HANDBUCH.

** IM INTERESSE IHRER EIGENEN SICHERHEIT EMPFEHLEN WIR, DIESE ARBEITEN NUR VON EINEM AUTORISIERTEN HONDA-HÄNDLER DURCHFÜHREN ZU LASSEN.

HINWEISE: 1. Bei höheren Kilometerständen zum hier angegebenen Häufigkeitsintervall wiederholen.

2. Nach Fahrten in ungewöhnlich nassen oder staubigen Gebieten häufiger warten.

3. Nach Fahrten im Regen oder mit Vollgas häufiger warten.

4. Alle zwei Jahre oder zum angegebenen Kilometer-Intervall auswechseln, je nachdem, was zuerst eintritt. Wechsel erfordert mechanische Qualifikation.

5. Nur Typ für die Schweiz.

WARTUNG

WERKZEUGSATZ

Der Werkzeugsatz befindet sich in der Satteltasche. Mit den im Satz enthaltenen Werkzeugen können kleinere Pannen behoben, kleinere Einstellungen vorgenommen und Teile ausgewechselt werden.

- 0,7-mm-Fühlerlehre
- 0,8-mm-Fühlerlehre
- Zündkerzenschlüssel
- 10 x 12-mm-Steckschlüssel
- 14 x 17-mm-Steckschlüssel
- 22-mm-Steckschlüssel
- 27-mm-Steckschlüssel
- 7 x 8-mm-Gabelschlüssel
- 10 x 12-mm-Gabelschlüssel
- 14 x 17-mm-Gabelschlüssel
- Verlängerungsstange
- Zange
- Kreuzschlitz-/
Standard-Schraubendreher
- Schraubendreher
- Handgriff
- 4-mm-Sechskantschlüssel
- 5-mm-Sechskantschlüssel
- 6-mm-Sechskantschlüssel
- 8-mm-Sechskantschlüssel
- Werkzeugkasten

SERIENNUMMERN

Rahmen- und Motorseriennummer sind zum Anmelden des Motorrads erforderlich. Sie können von Ihrem Händler auch zur Bestellung von Ersatzteilen benötigt werden.

Die Rahmennummer ist an der rechten Seite des Lenkkopfs eingestanzt.

Die Motornummer ist an der rechten Seite des Kurbelgehäuses in der Nähe des Ölstandmessers eingestanzt.

FARBPLAKETTE

Die Farbplakette ist hinter dem Kraftstofffilterfachdeckel angebracht. Sie ist bei der Bestellung von Ersatzteilen hilfreich. Tragen Sie Farbe und Code unten zur schnellen Bezugnahme ein.

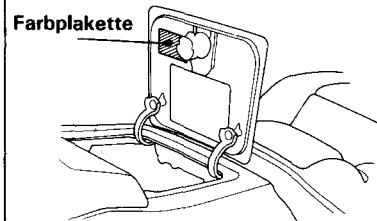
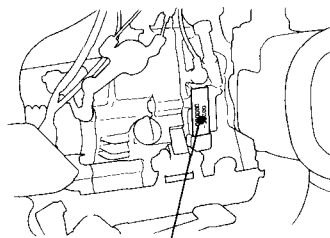
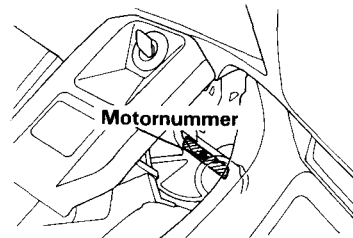
FAHRZEUGIDENTIFIZIERUNGSNUMMER _____

RAHMENNUMMER _____

MOTORNUMMER _____

FARBE _____

CODE _____



Rahmennummer

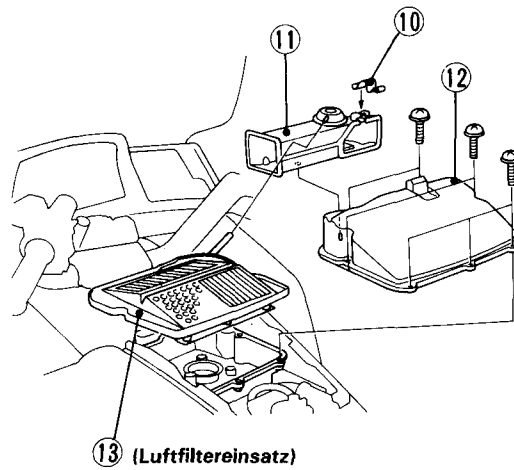
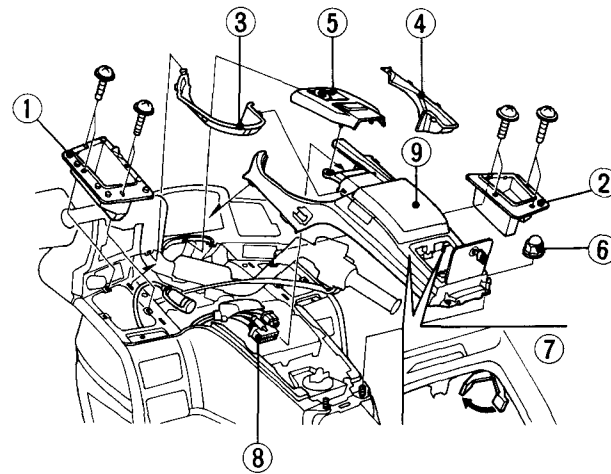
BEI DER WARTUNG ZU BEACHTEN

⚠ WARNUNG

- ***Wenn das Motorrad umgefallen ist oder in einen Zusammenstoß verwickelt war, Betätigungshebel, Seilzüge, Bremsschläuche, Bremssättel, Zubehör und andere wichtige Teile auf Beschädigung überprüfen. Das Motorrad nicht weiterfahren, wenn der Schaden die Fahrsicherheit beeinträchtigen könnte. Lassen Sie die Hauptbauteile einschließlich Rahmen, Aufhängung und Lenkungsteile auf Verzug und Beschädigung von Ihrem autorisierten Honda-Händler überprüfen, da Sie eventuell Defekte übersehen könnten.***
- ***Vor Durchführung irgendwelcher Wartungsarbeiten den Motor abstellen und das Motorrad sicher auf einem festen ebenen Untergrund abstellen.***
- ***Bei Wartung und Reparatur neue Original-Honda-Teile oder gleichwertige verwenden. Minderwertige Teile können die Sicherheit des Motorrads beeinträchtigen.***

LUFTFILTER

(Siehe "Bei der Wartung zu beachten" auf Seite 61.)
Die Nummern zeigen die Reihenfolge der Zerlegung an.



WARTUNG

Der Luftfilter ist regelmäßig (Seite 73) zu warten. Nach Fahrten in ungewöhnlich nassen oder staubigen Gebieten häufiger warten.

1. Den Sitz entfernen. (Seite 49).
2. Die Teile in der Reihenfolge der Zahlen in der Abbildung entfernen.

ZUR BEACHTUNG:

- Darauf achten, keine Ansätze abzubrechen.

3. Den Luftfiltereinsatz entfernen und wegwerfen.
4. Einen neuen Luftfiltereinsatz einsetzen.
5. Die entfernten Teile in der umgekehrten Ausbaureihenfolge einbauen.

ZUR BEACHTUNG:

- Darauf achten, alle Ansätze in Eingriff zu bringen und alle Befestigungsteile zu sichern.

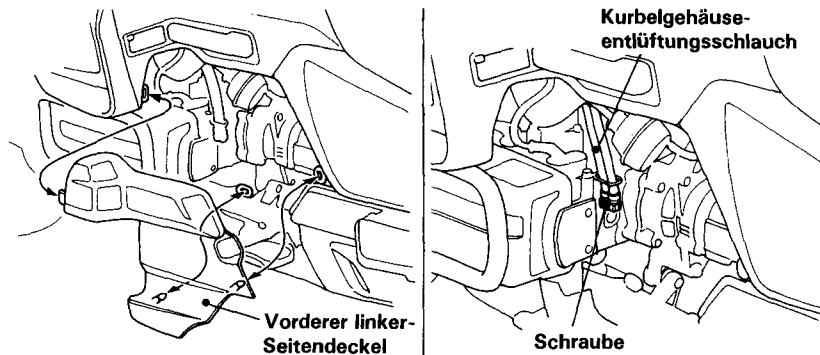
KURBELGEHÄUSEENTLÜFTUNG

(Siehe "Bei der Wartung zu beachten" auf Seite 61.)

1. Den vorderen linken Seitendeckel entfernen.
2. Den Abblöstopfen vom Schlauch entfernen und Ablagerungen entleeren.
3. Den Abblöstopfen wieder anbringen.

ZUR BEACHTUNG:

- Nach Fahrten im Regen, mit Vollgas oder wenn das Motorrad gewaschen worden oder umgefallen ist, häufiger warten. Wenn Ablagerungen im Klarsichtteil des Abblöschlauches zu sehen sind, warten.



MOTORÖL

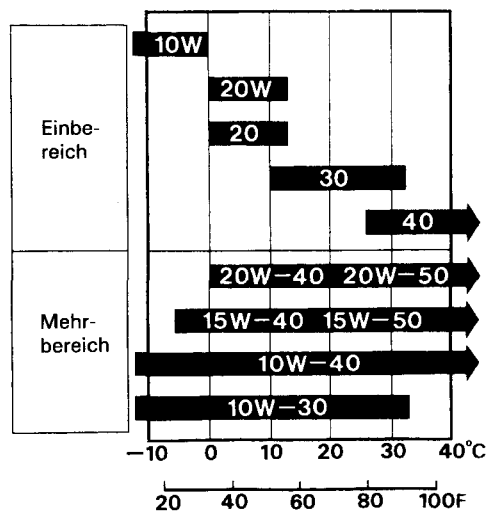
(Siehe "Bei der Wartung zu beachten" auf Seite 61.)

Motoröl

An ein gutes Motoröl werden hohe Anforderungen gestellt. Nur ein hochdetergentes, erstklassiges Motoröl verwenden, das die Anforderungen für Service-Klasse SE, SF oder SG mit Sicherheit (auf dem Behälter angegeben) erfüllt.

Ölviskosität:

Wählen Sie die Viskosität des Motoröls gemäß der durchschnittlichen Lufttemperatur in Ihrem Fahrgebiet. Das folgende Diagramm dient als Anhalt zur Wahl des richtigen Viskositätsgrads in Abhängigkeit von verschiedenen Lufttemperaturen.



WARTUNG

Motoröl und Filter

Die Qualität des Motoröls ist ein ausschlaggebender Faktor für die Lebensdauer des Motors. Das Motoröl gemäß Wartungsplan auf Seite 61 wechseln.

ZUR BEACHTUNG:

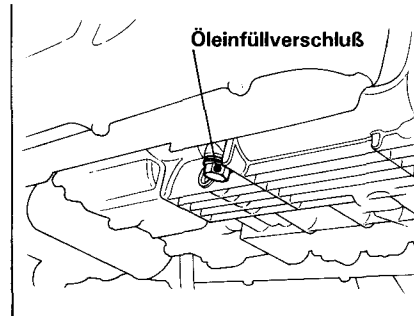
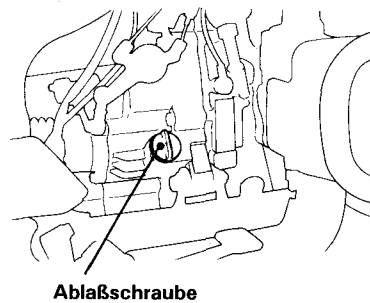
- Das Motoröl bei betriebswarmem und auf dem Mittelständer aufgebocktem Motorrad wechseln, um schnelles und vollständiges Abfließen des Öls zu gewährleisten.

VORSICHT:

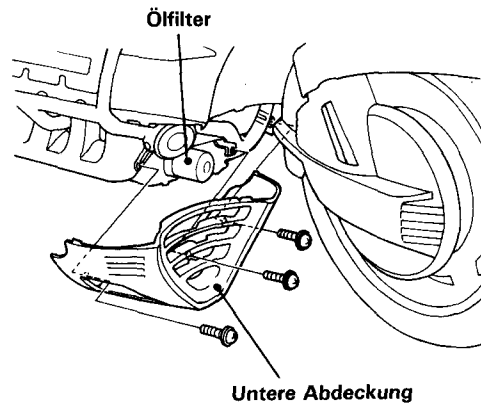
- **Um Auslaufen von Öl und eine Beschädigung des Filters zu vermeiden, den Motor niemals auf dem Ölfilter abstützen.**
1. Zum Ablassen des Öls den vorderen rechten Seitendeckel (Seite 29), dann Öleinfüllverschluß, Ablasschraube und Dichtungsscheibe entfernen.

⚠ WARNUNG

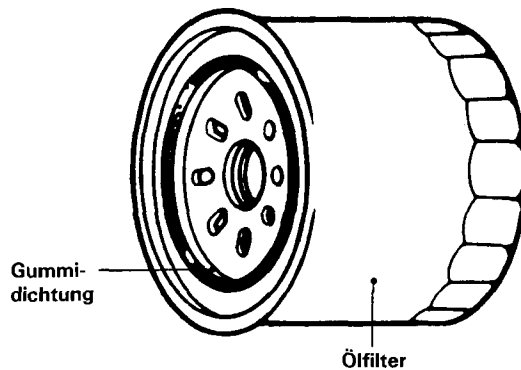
- **Ein betriebswarmer Motor und das Öl in einem solchen Motor sind heiß. Wegen Verbrennungsgefahr nicht berühren.**



-
2. Die untere Abdeckung und den Ölfilter mit einem Filterschlüssel entfernen. Den Ölfilter wegwerfen.



3. Eine dünne Schicht Motoröl auf die neue Ölfiltergummidichtung auftragen.



4. Den neuen Ölfilter anbringen und anziehen: 10 N·m (1,0 kg·m)

WARTUNG

5. Überprüfen, ob sich die Dichtungsscheibe an der Abblafschaube in gutem Zustand befindet. Die Abblafschaube einsetzen und anziehen.
Ölabblafschauben-Anzugsdrehmoment:
40 N·m (4,0 kg-m)
6. Das Kurbelgehäuse mit dem empfohlenen Öl füllen, ca. 3,7 Liter.
7. Den Öleinfüllverschluß anbringen.
8. Den Motor anlassen und 2–3 Minuten lang im Leerlauf drehen lassen.
9. Den Motor abstellen. Sicherstellen, daß das Öl bis zur oberen Pegelmarke am Tauchstab reicht (Seite 29). Nachprüfen, ob nicht irgendwo Öl ausläuft.

ZUR BEACHTUNG:

- Nach Fahrten in sehr staubigen Gebieten sind Ölwechsel häufiger vorzunehmen als im Wartungsplan angegeben.
- Altöl umweltbewußt beseitigen. Wir empfehlen, das Altöl in einem abgedichteten Behälter zur örtlichen Kundendienststelle zu bringen. Altöl nicht in den Müll geben oder in das Erdreich gießen.

VORSICHT:

- ***Bei wiederholter Berührung mit der Haut über einen längeren Zeitraum kann Motoröl Hautkrebs hervorrufen. Obwohl dies ein seltener Fall ist, außer wenn Sie täglich Altöl handhaben, empfiehlt es sich doch, unmittelbar nach der Arbeit die Hände gründlich mit Seife und Wasser zu waschen.***

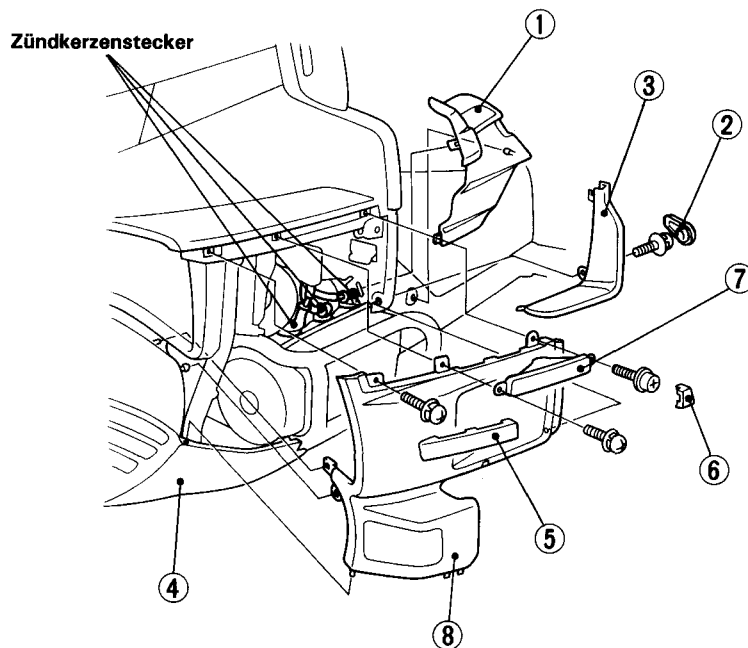
ZÜNDKERZEN

(Siehe "Bei der Wartung zu beachten" auf Seite 61.)

1. Die Teile in der Reihenfolge der Numerierung in der folgenden Abbildung entfernen (linke Seite gezeigt, rechte analog).

Einbauhinweis:

Zum Einbauen in der folgenden Reihenfolge vorgehen: 4, 8, 7, 6, 5, 3, 2 und 1.



Empfohlene Zündkerzen:

Standard: DPR7EA-9 (NGK), X22EPR-U9 (ND)

Für niedrige Temperaturen: (Unter 5°C)

DPR6EA-9 (NGK), X20EPR-U9 (ND)

Für längere Vollgasfahrten:

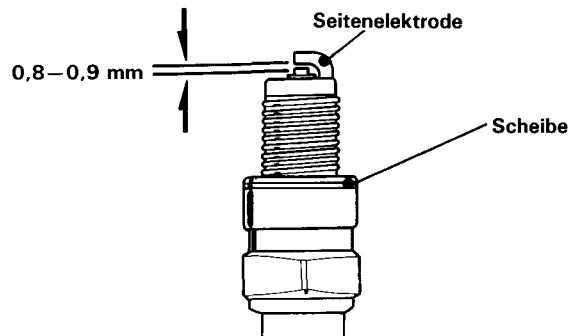
DPR8EA-9 (NGK), X24EPR-U9 (ND)

WARTUNG

2. Die Zündkerzenstecker von den Zündkerzen abziehen.
3. Jeglichen Schmutz um die Zündkerzensockel herum beseitigen. Die Zündkerzen mit dem Zündkerzenschlüssel des Werkzeugsatzes entfernen.
4. Die Elektroden und das Mittelporzellan auf Ablagerungen, Abbrand und Verkohlung überprüfen. Eine Kerze mit starkem Abbrand oder vielen Ablagerungen auswechseln. Eine verkohlte oder verölte Zündkerze mit einem Zündkerzenreiniger oder einer Drahtbürste säubern.
5. Den Elektrodenabstand mit einer Drahtfühlerlehre nachkontrollieren. Wenn eine Einstellung erforderlich ist, die Seitenelektrode vorsichtig biegen.
Soll-Elektrodenabstand:
0,8–0,9 mm
Sicherstellen, daß sich die Zündkerzenscheibe in gutem Zustand befindet.
6. Die Zündkerze mit angebrachter Zündkerzenscheibe von Hand eindrehen, um ein Verdrehen des Gewindes zu vermeiden.
7. Nach dem Aufsitzen eine neue Zündkerze mit einem Zündkerzenschlüssel um eine weitere 1/2 Drehung anziehen, um die Scheibe zusammenzudrücken. Bei Verwendung einer gebrauchten Kerze sollte nach dem Aufsitzen nur eine weitere 1/8–1/4 Drehung erforderlich sein.
8. Die Zündkerzenstecker wieder aufsetzen.

VORSICHT:

- **Die Zündkerzen müssen sicher angezogen werden. Eine schlecht angezogene Zündkerze kann sehr heiß werden und zu einer Beschädigung des Motors führen.**
- **Niemals eine Zündkerze mit einem falschen Wärmewert verwenden. Ein schwerer Motorschaden könnte die Folge sein.**



Hinterachsantriebsöl

(Siehe "Bei der Wartung zu beachten" auf Seite 61.)
Das Öl gemäß Wartungsplan wechseln.

ZUR BEACHTUNG:

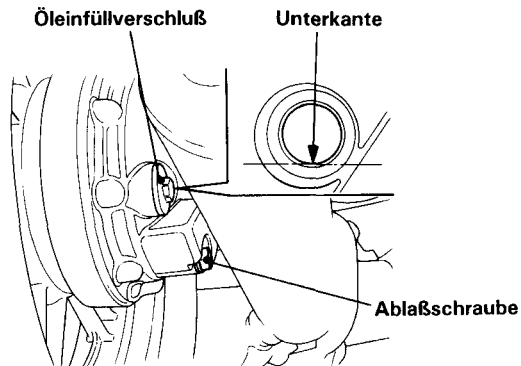
- Das Öl bei normaler Betriebstemperatur des Hinterachsantriebs und auf festem, ebenen Untergrund stehendem Motorrad wechseln, um vollständiges, schnelles Abfließen zu gewährleisten.

1. Zum Ablassen des Öls den Öleinfüllverschluß und die Ablassschraube entfernen.
2. Nachdem das Öl vollständig abgelassen ist, überprüfen, ob sich die Dichtungsscheibe an der Ablassschraube in gutem Zustand befindet, und die Ablassschraube einsetzen.

Ablassschraubenanzugsdrehmoment:

20 N·m (2,0 kg·m)

3. Den Hinterachsantrieb mit dem empfohlenen Öl auffüllen, ca. 140 cm³. Sicherstellen, daß der Hinterachsantriebsöltand bis zur Unterkante der Kontrollöffnung reicht, und das empfohlene Öl verwendet worden ist.
4. Den Öleinfüllverschluß anbringen.



WARTUNG

LEERLAUFDREHZAHL

(Siehe "Bei der Wartung zu beachten" auf Seite 61.)

Das hier angegebene Leerlaufdrehzahleinstellverfahren sollte nur durchgeführt werden, wenn Höhenänderungen die von Ihrem Händler eingestellte normale Leerlaufdrehzahl beeinflussen. Lassen Sie regelmäßige Vergasereinstellungen sowie spezielle Vergasereinstellungen und Vergasersynchronisation von Ihrem autorisierten Honda-Händler vornehmen.

ZUR BEACHTUNG:

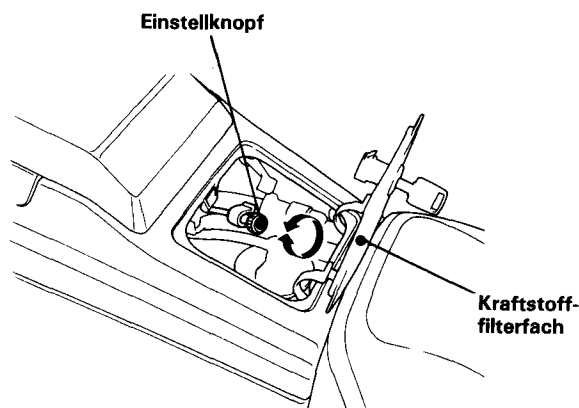
- Um eine genaue Leerlaufdrehzahleinstellung zu gewährleisten, muß der Motor normal betriebswarm sein. Eine zehnmünütige Fahrt mit Abbrems- und Anfahrphasen reicht aus.

1. Den Motor warmlaufen lassen, auf Leerlauf schalten und das Motorrad auf dem Mittelständer aufbocken.
2. Das Kraftstofffilterfach öffnen.
3. Die Leerlaufdrehzahl mit dem Einstellknopf einstellen.

Leerlaufdrehzahl (Im Leerlauf):

$800 \pm 80 \text{ min}^{-1} \text{ (U/min)}$

$900 \pm 50 \text{ min}^{-1} \text{ (U/min)}$ (NUR SW-TYP)



SEITENSTÄNDER

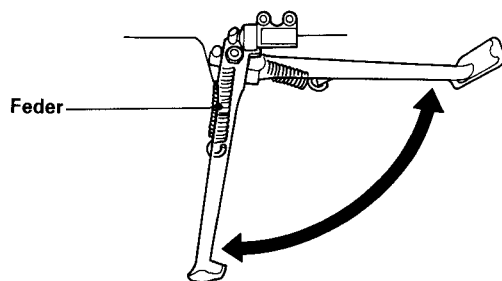
(Siehe "Bei der Wartung zu beachten" auf Seite 61.)

Die folgenden Wartungsarbeiten gemäß Wartungsplan durchführen.

Prüfung auf Funktionstüchtigkeit:

- Die Feder auf Beschädigung oder Spannungsverlust und die Seitenständerbaugruppe auf Bewegungsfreiheit überprüfen.
- Das Zündungsabsperrsystem überprüfen:
 1. Mit gespreizten Beinen auf das Motorrad aufsitzen, den Seitenständer hochklappen und das Getriebe auf Leerlauf schalten.
 2. Den Motor anlassen und bei gezogenem Kupplungshebel einen Gang einlegen.
 3. Den Seitenständer ganz nach unten klappen.
 4. Wenn der Seitenständer nach unten geklappt wird, soll der Motor absterben.

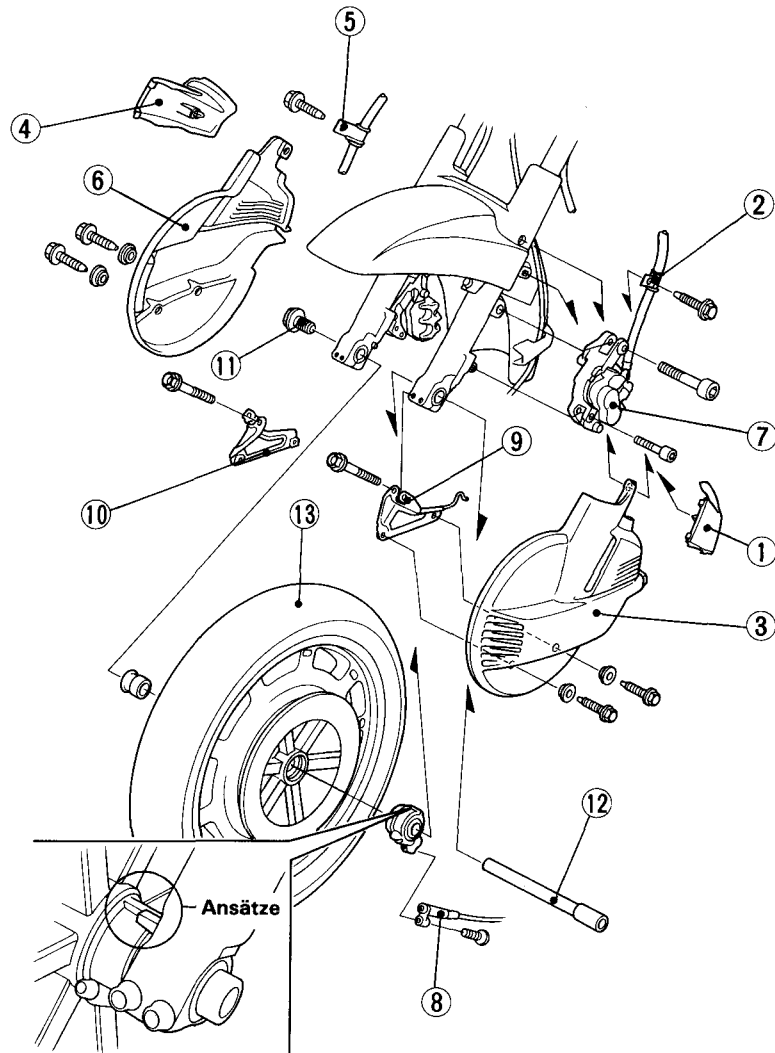
Wenn das Seitenständersystem nicht wie beschrieben funktioniert, lassen Sie es von Ihrem autorisierten Honda-Händler warten.



WARTUNG

AUSBAU DES VORDERRADS

(Siehe "Bei der wartung zu beachten" auf Seite 61.)
Bezüglich Anzugsdrehmomenten siehe Seite 91. Die Nummern zeigen die Reihenfolge der Zerlegung an.



▲ WARNUNG

- ***Radausbau erfordert mechanisches Geschick und professionelle Werkzeuge wie z.B. eine Hebebühne und einen Drehmomentschlüssel. Es ist zu empfehlen, diese Arbeit nur von einem autorisierten Honda-Händler oder einem anderen qualifizierten Mechaniker durchführen zu lassen.***
1. Das Vorderrad vom Boden abheben, indem eine Stütze unter den Motor gesetzt wird.
 2. Die Teile in der in der Abbildung gezeigten Reihenfolge entfernen.

VORSICHT:

- ***Um eine Beschädigung des Bremsschlauchs zu vermeiden, den Bremssattel so abstützen, daß er nicht am Schlauch herunterhängt. Den Bremsschlauch nicht verdrehen.***
- ***Fett, Öl oder Schmutz dürfen nicht auf Bremsscheiben- oder Bremsklotzoberflächen gelangen, da dadurch die Bremsleistung leidet oder schneller Bremsklotzverschleiß nach dem Zusammenbau die Folge ist.***

ZUR BEACHTUNG:

- Bei ausgebautem Rad Bremshebel oder Bremspedal nicht betätigen. Die Bremssattelkolben würden aus dem Zylinder gedrückt, und Bremsflüssigkeit ginge verloren. In diesem Fall wäre eine Wartung des Bremssystems erforderlich. Lassen Sie diese Arbeit von Ihrem autorisierten Honda-Händler vornehmen.

WARTUNG

Einbau

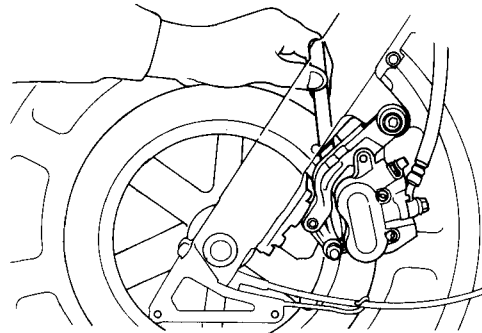
1. Die ausgebauten Teile in der umgekehrten Ausbaureihenfolge einbauen.

ZUR BEACHTUNG:

- Beim Einbauen des Rads den Tachoantrieb so positionieren, daß die Nase am Antrieb an der Rückseite des Anschlags am linken Gabelholm anliegt.

VORSICHT:

- ***Beim Einbau des Rads beide Bremsscheiben vorsichtig zwischen die Bremsklötze passen, um eine Beschädigung der Klötze zu vermeiden.***
2. Das Spiel zwischen der Außenfläche der Linken Bremsscheibe und dem linken Bremssattelhalter mit einer 0,7-mm-Fühlerlehre messen. Wenn sich die Lehre leicht einschieben läßt, rechte und linke Achsklemmschraube auf das vorgeschriebene Anzugsdrehmoment anziehen.



Vorgeschriebenes Anzugsdrehmoment:

Achsschraube: 90 N·m (9,0 kg·m)

**Obere Bremssattelbefestigungsschraube: 23 N·m
(2,3 kg·m)**

**Untere Bremssattelbefestigungsschraube: 12 N·m
(1,2 kg·m)**

Achsklemmschraube: 22 N·m (2,2 kg·m)

⚠ WARNUNG

- ***Wenn zum Einbau kein Drehmomentschlüssel verwendet worden ist, die Montage möglichst bald von einem autorisierten Honda-Händler nachkontrollieren lassen. Schlechte Montage kann zu einem Verlust der Bremsleistung führen.***
3. Wenn sich die Fühlerlehre nicht leicht einschieben läßt, den linken Gabelholm nach außen ziehen oder hineindrücken, bis sich die Lehre einschieben läßt, und die Achsklemmschrauben mit eingeschobener Lehre anziehen.
 4. Nach dem Anziehen die Lehre entfernen. Nach Einbau des Rads die Bremsen mehrere Male betätigen. Dann beide Bremsscheiben auf Spiel zwischen Bremssattelhalter und Scheibe überprüfen. Das Motorrad nicht ohne ausreichendes Spiel fahren.

⚠ WARNUNG

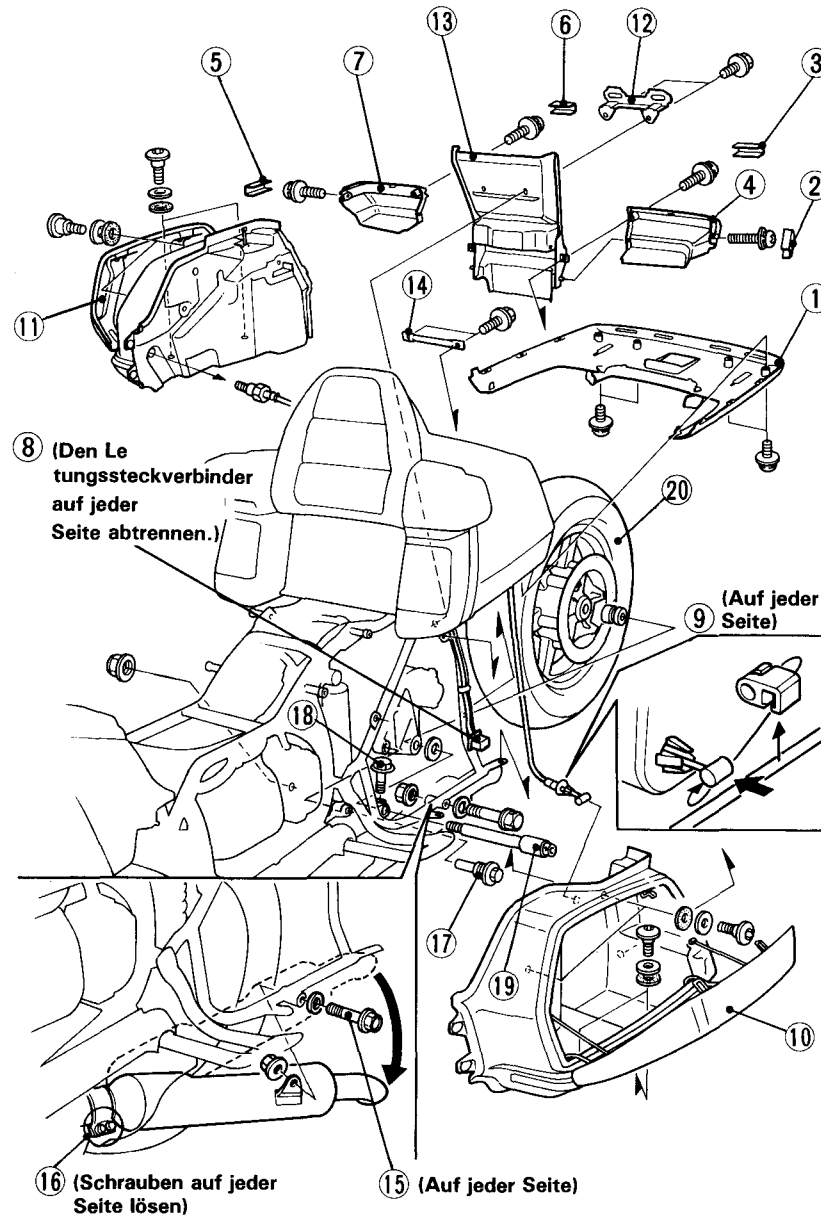
- ***Wenn das Spiel zwischen Bremsscheibe und Bremssattelhalter nicht stimmt, können die Bremsscheiben beschädigt und die Bremsleistung beeinträchtigt werden.***

WARTUNG

AUSBAU DES HINTERRADS

(Siehe "Bei der Wartung zu beachten" auf Seite 61.)

Die Anzugsdrehmomente sind auf Seite 94 aufgeführt. Nummern zeigen die Reihenfolge der Zerlegung an.



▲ WARNUNG

- ***Ausbau des Rads erfordert mechanisches Geschick und die richtigen Werkzeuge wie einen Drehmomentschlüssel usw. Es empfiehlt sich, diese Arbeit von einem autorisierten Honda-Händler oder anderem qualifizierten Mechaniker durchführen zu lassen.***
1. Das Motorrad auf dem Mittelständer aufbocken.
 2. Die Teile in der in der Abbildung gezeigten Reihenfolge entfernen.

VORSICHT:

- ***Bremssattelbaugruppe vor Entfernen der Hinterachse abstützen, so daß der Bremssattel nicht vom Bremsschlauch herunterhängt. Den Bremsschlauch nicht verdrehen.***
- ***Fett, Öl oder Schmutz darf nicht auf Bremsscheibe oder Bremsklötze gelangen, da dadurch schlechte Bremsleistung oder schneller Bremsklotzverschleiß nach dem Zusammenbau verursacht wird.***
- ***Beim Hantieren mit den Dämpfern darauf achten, die Dämpferdichtungen nicht zu beschädigen.***

ZUR BEACHTUNG:

- Das Bremspedal nicht drücken, wenn das Rad ausgebaut ist. Die Bremssattelkolben würden aus dem Zylinder herausgedrückt werden, und Bremsflüssigkeit ginge verloren. In diesem Fall wäre eine Wartung des Bremssystems erforderlich. Lassen Sie diese Arbeit erforderlichenfalls von Ihrem autorisierten Honda-Händler vornehmen.

Einbau

1. Die ausgebauten Teile in der umgekehrten Ausbaureihenfolge einbauen.

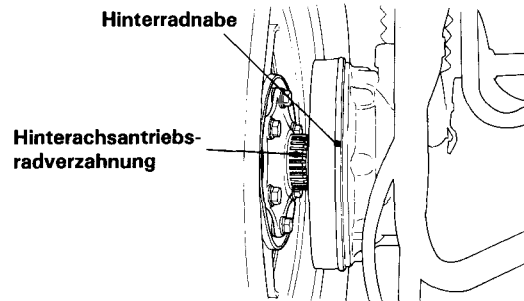
VORSICHT:

- ***Beim Einsetzen der rechten Satteltasche darauf achten, den Luftschlauch nicht zu verklemmen oder zu verdrehen.***

WARTUNG

ZUR BEACHTUNG:

- Immer wenn das Hinterrad eingebaut wird, ein Mehrzweckfett auf Lithiumbasis mit Molybdändisulfidzusatz auf Hinterradnabenverzahnung, Hinterachsantriebsradverzahnung und Flanschbolzen auftragen. Sicherstellen, daß die Verzahnung der Radnabe in das Hinterachsantriebsgehäuse und die Verzahnung des Hinterachsantriebsgehäuses in das Antriebswellenende passen.



VORSICHT:

- ***Beim Einbau des Rads die Bremsscheibe vorsichtig zwischen die Bremsklötze passen, um eine Beschädigung der Bremsklötze zu vermeiden.***
2. Nach dem Einbau des Rads die Bremse einige Male betätigen und überprüfen, ob sich das Rad frei dreht, wenn die Bremse losgelassen wird. Wenn die Bremse schleift, oder sich das Rad nicht frei dreht, die Montage nachkontrollieren.

⚠️ WARNUNG

- ***Wenn zum Einbau kein Drehmomentschlüssel verwendet worden ist, die Montage möglichst bald von einem autorisierten Honda-Händler nachkontrollieren lassen. Schlechte Montage kann zu einem Verlust der Bremsleistung führen.***

Vorgeschriebenes Anzugsdrehmoment:

Achsmutter: 110 N·m (11,0 kg·m)

Achsklemmschraube: 32 N·m (3,2 kg·m)

Obere Stoßdämpferschraube: 23 N·m (2,3 kg·m)

Untere Stoßdämpferschraube, rechts: 23 N·m (2,3 kg·m)

Untere Stoßdämpferschraube, links: 70 N·m (7,0 kg·m)

BREMSKLOTZVERSCHLEISS

(Siehe "Bei der Wartung zu beachten" auf Seite 61.)

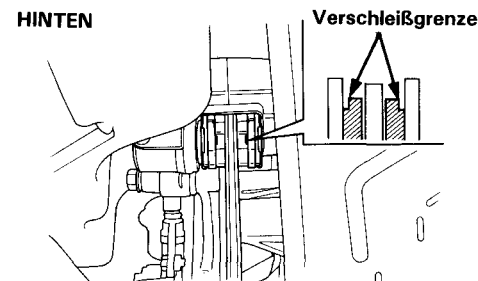
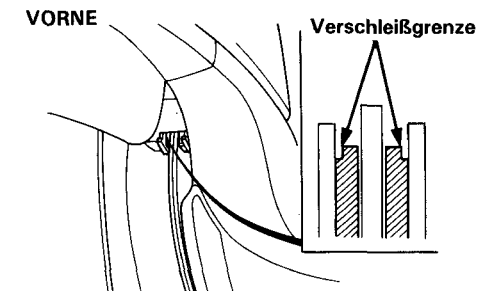
Der Bremsklotzverschleiß hängt vom Einsatz der Bremse, Fahrstil und den Straßenbedingungen ab. Die Bremsklötze verschleissen schneller auf schmutzigen und nassen Straßen. Die Bremsklötze müssen bei allen fälligen regelmäßigen Wartungsarbeiten einer Sichtprüfung auf Verschleiß unterzogen werden. Wenn ein Bremsklotz bis auf die Verschleißgrenze abgenutzt ist, müssen beide Bremsklötze als Satz ausgewechselt werden.

ZUR BEACHTUNG:

- Nur Original-Honda-Austausch-Bremsklötze verwenden, die bei autorisierten Honda-Händlern erhältlich sind. Wenn die Bremsen gewartet werden müssen, wenden Sie sich bitte an Ihren Honda-Händler.

Weitere Überprüfungen:

Sicherstellen, daß nirgendwo Bremsflüssigkeit ausläuft. Schläuche und Anschlußstücke auf Alterung oder Risse überprüfen.



BATTERIE

(Siehe "Bei der Wartung zu beachten" auf Seite 61.)

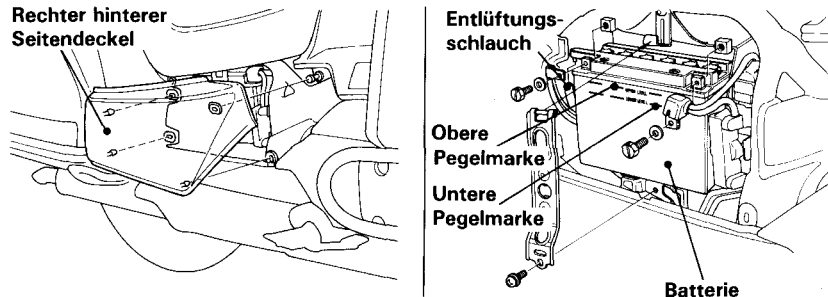
Wenn das Motorrad mit zu wenig Batterieelektrolyt betrieben wird, können Sulfatierung und Batterieplattenschäden die Folge sein. Wenn der Batterieelektrolyt schnell verlorengeht, oder wenn die Batterie schwach zu sein scheint, was sich in Anlaßschwierigkeiten und anderen elektrischen Störungen ausdrückt, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Honda-Händler.

Batterieelektrolyt:

Die Batterie befindet sich unter dem Sitz. Den hinteren rechten Seitendeckel entfernen, um den Batterieelektrolytstand zu überprüfen.

Der Batterieelektrolytstand muß zwischen der oberen (UPPER) und unteren (LOWER) Pegelmarke an der Seite der Batterie liegen.

Wenn der Elektrolytstand zu niedrig ist, zuerst das Minuskabel (-), dann das Pluskabel (+) von der Batterie abklemmen. Den Batterieentlüftungsschlauch abtrennen. Die Schraube entfernen und den Batteriehalter abnehmen. Die Batterie herausziehen. Die Zellenstopfen entfernen. Vorsichtig destilliertes Wasser bis zur oberen Pegelmarke (UPPER) mit einer kleinen Spritze oder einem Kunststofftrichter nachfüllen.



VORSICHT:

- *Beim Überprüfen des Batterieflüssigkeitsstand oder Nachfüllen von destilliertem Wasser sicherstellen, daß der Entlüftungsschlauch an den Batterieentlüftungsauslaß angeschlossen ist.*
- *Nur destilliertes Wasser nachfüllen. Leitungswasser führt zu einer Verkürzung der Lebensdauer der Batterie.*
- *Wenn die Batterie über die obere (UPPER) Pegellinie hinaus aufgefüllt worden ist, kann Elektrolyt überlaufen, was zu einer Korrosion des Motors und angrenzenden Teilen führen kann. Verschütteten Elektrolyt daher sofort abwaschen.*
- *Der Batterieentlüftungsschlauch muß wie auf der Plakette gezeigt verlegt werden. Den Entlüftungsschlauch nicht verbiegen oder verdrehen. Ein verbogener oder abgeknickter Entlüftungsschlauch kann zu einer Druckbildung in der Batterie und einer Beschädigung des Batteriegehäuses führen.*

⚠ WARNUNG

- *Batterien erzeugen explosive Gase. Funken, Flammen, brennende Zigaretten usw. fernhalten. Beim Laden oder bei Gebrauch in einem geschlossenen Raum für gute Belüftung sorgen.*
- *Die Batterie enthält Schwefelsäure (Elektrolyt). Berührung mit Haut oder Augen kann zu schweren Verbrennungen führen. Schutzkleidung und Gesichtsschutz tragen.*
 - *Wenn Elektrolyt auf die Haut gelangt, mit Wasser abspülen.*
 - *Wenn Elektrolyt in die Augen gelangt, mindestens 15 Minuten lang mit Wasser ausspülen und unverzüglich in ärztliche Behandlung begeben.*
- *Elektrolyt ist giftig.*
 - *Bei versehentlicher Einnahme zuerst viel Wasser oder Milch, dann Magnesia-Milch oder Pflanzenöl trinken. Unverzüglich in ärztliche Behandlung begeben.*
- **AUS DER REICHWEITE VON KINDERN FERNHALTEN.**

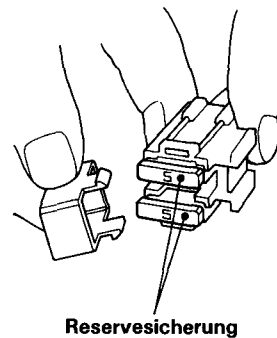
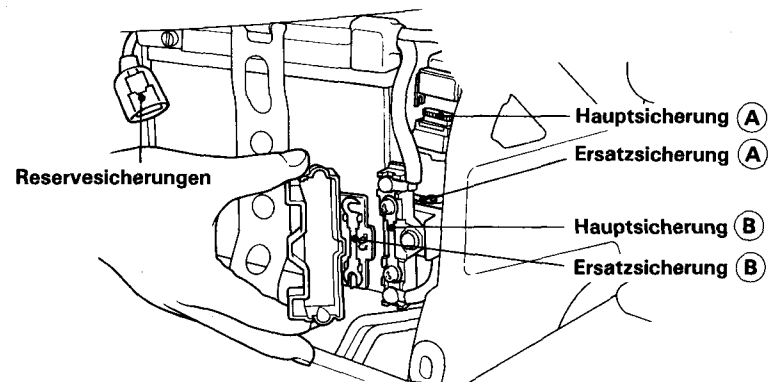
WARTUNG

SICHERUNGSWECHSEL

(Siehe "Bei der Wartung zu beachten" auf Seite 61.)

Die Hauptsicherung **(A)**, 30 A, ist am Anlassermagnetschalter angebracht. Die Hauptsicherung **(B)**, 55 A, befindet sich in der Nähe der Batterie. Die Reservesicherungen, 5 A, befinden sich in der Nähe der Batterie. Den hinteren rechten Seitendeckel (Seite 96) entfernen, um Zugang zu den Sicherungen zu erhalten. Der Sicherungskasten befindet sich in der Nähe des Kraftstofftanks. Den hinteren linken Seitendeckel (Seite 49) und den Sicherungskastendeckel entfernen, um Zugang zu den Sicherungen zu bekommen. Die Ersatzsicherungen befinden sich hinter dem Sicherungskastendeckel. Die vorgeschriebenen Sicherungen sind auf dem Sicherungskastendeckel angegeben.

RECHTE SEITE



Bei häufigem Sicherungsversagen liegt in der Regel ein Kurzschluß oder eine Überlast in der elektrischen Anlage vor. Lassen Sie die elektrische Anlage in diesem Fall von Ihrem autorisierten Honda-Händler reparieren.

VORSICHT:

- *Vor dem Überprüfen oder Auswechseln von Sicherungen die Zündung ausschalten, um einen versehentlichen Kurzschluß zu vermeiden.*

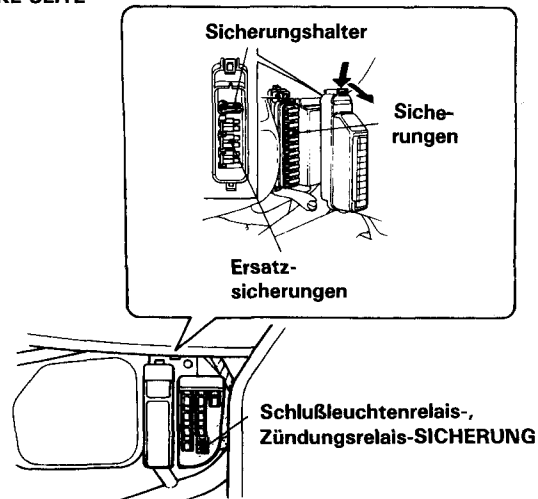
Zum Auswechseln der Hauptsicherung (A) den Steckverbinder des Anlassermagnetschalters abtrennen.

Zum Auswechseln der Hauptsicherung (B) die Schrauben lösen. Die Schrauben wieder fest anziehen.

Zum Auswechseln der Reservesicherungen die Kappe öffnen und die Sicherungen abtrennen.

Zum Auswechseln irgendwelcher Sicherungen im Sicherungskasten die alte Sicherung mit dem Sicherungshalter aus den Klammern ziehen. Eine neue Sicherung in die Klammern drücken.

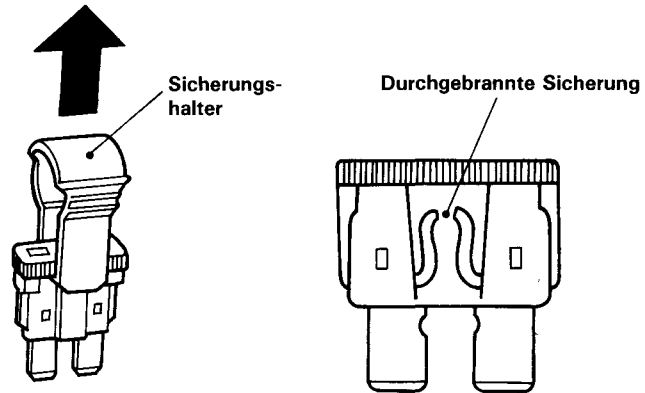
LINKE SEITE



WARTUNG

⚠ WARNUNG

- **Niemals eine Sicherung mit einer anderen Amperezahl als angegeben verwenden, da anderenfalls die elektrische Anlage beschädigt werden oder ein Brand ausbrechen könnte, was zu einem gefährlichen Beleuchtungs- oder Motorleistungsausfall führen würde.**



Reinigen Sie Ihr Motorrad regelmäßig, um die Oberflächen zu schützen, und überprüfen Sie es auf Beschädigung, Verschleiß und Austreten von Öl, Kühlmittel oder Hydraulikflüssigkeit.

1. Reinigen Sie die Windschutzscheibe mit einem weichen Tuch oder Schwamm mit viel Wasser. Trocknen Sie die Scheibe mit einem sauberen Tuch ab. Kleinere Kratzer können Sie mit einem handelsüblichen Kunststoff-Poliermittel beseitigen. Wechseln Sie die Windschutzscheibe aus, wenn Kratzer, die die Sicht behindern, nicht beseitigt werden können.

VORSICHT:

- **Batterieelektrolyt, Bremsflüssigkeit und andere säurehaltige Chemikalien nicht auf die Windschutzscheibe gelangen lassen, da derartige Mittel Kunststoff angreifen.**
- **Hochdruckwasser (typisch bei Münzwaschanlagen) nicht auf die folgenden Bereiche spritzen:**

Hauptbremszylinder	Verkleidungstaschen oder
Hauptkupplungszyylinder	Zubehör
Kühlrippen	Zündschalter
Radnaben	Lenkschloß
Auspufföffnungen	Lenkerschalter
Unter dem Sitz	Armaturenbrett
	Radio

2. Spülen Sie das Motorrad nach der Reinigung gründlich mit reichlich sauberem Wasser ab. Reste starker Reinigungsmittel können zu einer Korrodierung von Legierungsteilen führen.
3. Trocknen Sie das Motorrad ab, lassen Sie den Motor an und lassen Sie ihn einige Minuten lang laufen.
4. Testen Sie die Bremsen, bevor Sie das Motorrad fahren. Unter Umständen müssen die Bremsen einige Male betätigt werden, um die normale Bremsleistung wieder herzustellen.

WARNUNG

- **Unmittelbar nach dem Waschen des Motorrads kann die Bremsleistung vorübergehend beeinträchtigt sein. Rechnen Sie mit längeren Bremswegen, um einen möglichen Unfall zu vermeiden.**

REINIGUNG

Instandhaltung von Aluminiumrädern

Aluminium korrodiert bei Kontakt mit Staub, Schmutz, Streusalz usw. Nach dem Fahren die Räder mit einem nassen Schwamm und einem milden Reinigungsmittel säubern, dann gut mit Wasser abspülen und mit einem sauberen Tuch trockenwischen. Nach der Reinigung die gesäuberten Flächen gründlich einwachsen.

Wenn die Räder Flecken aufweisen und ihren Glanz verloren haben, die Oberflächen mit einem Poliermittel bearbeiten, dann Wachs auftragen. Danach Wachs bzw. Poliermittel von der Bremsscheibe restlos beseitigen.

VORSICHT:

- *Zum Reinigen der Räder keine Stahlwolle verwenden, da sie dadurch beschädigt werden können.*

AUSSERBETRIEBNAHME

Vor einer längeren Außerbetriebnahme, wie z.B. im Winter, müssen gewisse Schritte durchgeführt werden, um die vom Nichtgebrauch des Motorrads herrührenden nachteiligen Auswirkungen zu minimieren. Außerdem sollten erforderliche Reparaturen VOR der Außerbetriebnahmesetzung des Motorrads durchgeführt werden, da sie anderenfalls bei der nächsten Wiederinbetriebnahme vergessen werden könnten.

1. Motoröl und Filter wechseln.
2. Sicherstellen, daß das Kühlsystem mit einer 50/50%-Gefrierschutzmittellösung gefüllt ist.
3. Benzin vom Kraftstofftank und von den Vergasern in einer zulässigen Benzinbehälter ablassen. Den Tank innen mit Aerosol-Rostschutzöl aussprühen.
Den Tankdeckel wieder aufschrauben.

ZUR BEACHTUNG:

- Beim Durchkurbeln des Motors soll der Motorabstellschalter auf OFF gestellt und jede Zündkerze im Zündkerzenstecker sitzend geerdet sein, um eine Beschädigung des Zündsystems zu vermeiden.

WARNUNG

- ***Benzin ist außerordentlich feuergefährlich und kann unter gewissen Bedingungen explodieren. Diese Arbeit bei abgestelltem Motor in einer gut belüfteten Umgebung durchführen. Im Arbeitsbereich nicht rauchen und Flammen sowie Funken fernhalten.***
4. Die Zündkerzen herausschrauben und einen Eßlöffel (15–20 cm³) sauberen Motoröls in jeden Zylinder gießen. Den Motor einige Male durchkurbeln, um das Öl zu verteilen, dann die Zündkerzen wieder einschrauben.

ZUR BEACHTUNG:

- Wenn das Motorrad länger als einen Monat außer Betrieb gesetzt wird, müssen die Vergaser unbedingt entleert werden, um einwandfreien Betrieb bei Wiederinbetriebnahme zu gewährleisten.
5. Die Batterie entfernen und an einem frostfreien, nicht direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzten Platz aufbewahren. Einmal monatlich den Elektrolytstand überprüfen und die Batterie normalladen.

ANLEITUNG ZUR AUSSERBETRIEBNAHME UND WIEDERINBETRIEBNAHME

6. Das Motorrad waschen und abtrocknen. Alle lackierten Flächen einwachsen. Rostschutzöl auf Chromteile auftragen.
7. Die Reifen bis zu den empfohlenen Drücken aufpumpen. Das Motorrad auf Blöcke setzen, um beide Reifen vom Boden abzuheben.
8. Das Motorrad abdecken (hierzu keine Plastikplane oder andere beschichtete Materialien verwenden) und an einem unbeheizten, trockenen Platz mit minimalen täglichen Temperaturschwankungen aufbewahren. Das Motorrad nicht an einem Platz abstellen, wo es direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzt ist.

WIEDERINBETRIEBNAHME

1. Die Abdeckung entfernen und das Motorrad reinigen. Das Motoröl wechseln, wenn seit Beginn der Außerbetriebnahme mehr als 4 Monate vergangen sind.
2. Den Batterieelektrolytstand überprüfen und die Batterie erforderlichenfalls laden. Die Batterie einbauen.
3. Überschüssiges Aerosol-Rostschutzöl vom Kraftstofftank ablassen. Den Kraftstofftank mit frischem Benzin auffüllen.
4. Das Hinterachsantriebsöl überprüfen und erforderlichenfalls das empfohlene Getriebeöl nachfüllen. Das Hinterachsantriebsöl gemäß Wartungsplan wechseln. Alle Überprüfungen vor der Fahrt (Seite 61) durchführen. Das Motorrad mit niedriger Geschwindigkeit in einem sicheren Fahrgebiet abseits vom Verkehr probefahren.

TECHNISCHE DATEN

ABMESSUNGEN

Gesamtlänge	2.630 mm
Gesamtbreite	955 mm
Gesamthöhe	1.525 mm
Radstand	1.700 mm
Bodenfreiheit	140 mm

GEWICHT

Leergewicht	366 kg
-------------	--------

KAPAZITÄTEN

Motoröl	3,5 ℓ nach Ablassen
Hinterachsantriebsöl	140 cm ³ nach Ablassen
Kraftstofftank	24,0 ℓ
Kühlsystem-Füllmenge	4,1 ℓ
Sitzplätze	Für Fahrer und 1 Beifahrer
Zuladungsgrenze	185 kg

MOTOR

Bohrung und Hub	71 x 64 mm
Kompressionverhältnis	9,8 : 1
Hubraum	1.520 cm ³
Zündkerze	
Standard	X22EPR-U9 (ND), DPR7EA-9 (NGK)
Für niedrige Temperaturen (unter 5°C)	X20EPR-U9 (ND), DPR7EA-9 (NGK)
Für längere Vollgasfahrten	X24EPR-U9 (ND), DPR8EA-9 (NGK)
Elektrodenabstand	0,8—0,9 mm
Leerlaufdrehzahl	800 ± 80 min ⁻¹ (U/min) 900 ± 50 min ⁻¹ (U/min) (NUR SW-TYP)

FAHRGESTELL UND AUFHÄNGUNG

Nachlaufwinkel	30°
Nachlauf	115 mm
Reifengröße, vorne	130/70-18 63H
Reifengröße, hinten	160/80-16 75H

TECHNISCHE DATEN

KRAFTÜBERTRAGUNG

Primäruntersetzung	1,592
Sekundäruntersetzung	0,971
Gangabstufung 1.	2,667
2.	1,722
3.	1,273
4.	0,964
OD	0,759
Enduntersetzung	2,833

ELEKTRISCHE ANLAGE

Batterie	12 V – 20 AH
Lichtmaschine	0,55 kW/5.000 min ⁻¹ (U/min)

LAMPEN

Scheinwerfer	12 V – 60/55 W
Schluß-/Bremsleuchte	12 V – 5/21 W
Blinker	12 V – 21 W
Positionsleuchte	12 V 5 W
Kennzeichenleuchte	12 V 5 W

SICHERUNGEN

65 A, 5 A
(Reservesicherung)
55 A, 30 A (Hauptsicherung)
15 A, 10 A, 5 A (andere
Sicherungen)

HONDA
GOLDWING
GL1500

USO E MANUTENZIONE



AVVISI IMPORTANTI

- **GUIDATORE E PASSEGGERI**

Questa motocicletta è stata costruita per portare il guidatore ed un passeggero. Non superare mai il massimo di capacità di carico indicato sull'etichetta informativa dei pneumatici.

- **USO SU STRADA**

La motocicletta è stata studiata per essere utilizzata esclusivamente su strada.

- **LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI**

Fare attenzione in modo particolare ai paragrafi preceduti dalle parole seguenti:

▲ ATTENZIONE

Gravi lesioni personali o la morte possono risultare dalla non osservanza delle istruzioni date.

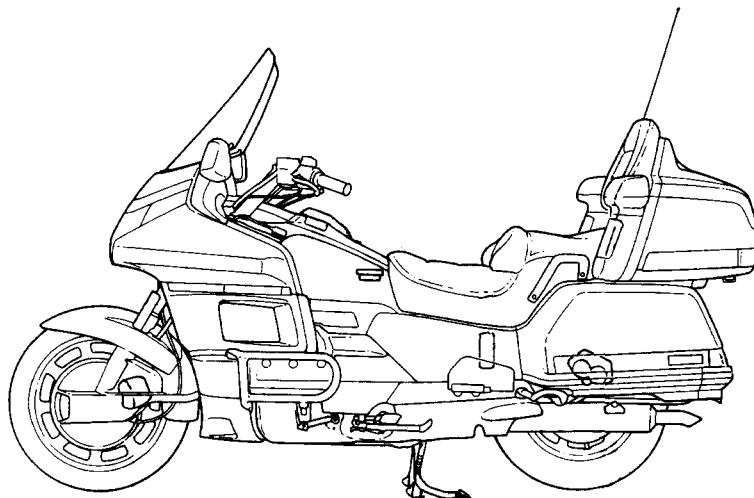
AVVERTENZA :

Vi è la possibilità di lesioni personali o di danni materiali se non ci si attiene alle istruzioni date.

NOTA: Fornisce informazioni utili.

Questo manuale deve essere considerato parte integrante del veicolo, anche in caso di vendita di quest'ultimo.

**HONDA GOLDWIN
GL1500
MANUALE DI ISTRUZIONI**



Tutte le informazioni contenute in questo manuale sono aggiornate al momento del suo avvio alla stampa. La HONDA MOTOR CO., LTD. si riserva il diritto di effettuare cambiamenti in qualunque momento, senza preavviso, e senza peraltro incorrere in alcun obbligo. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta senza permesso scritto.

BENVENUTI

La Vostra nuova motocicletta Vi invita all'avventura ed è una sfida alla conoscenza ed alla padronanza del veicolo. Si corre nel vento, legati alla strada da un veicolo che risponde ai comandi come nessun altro. A differenza dell'automobile, il guidatore non è protetto da una scatola di metallo. Una accurata ispezione prima di montare in sella ogni volta che si intende utilizzare la moto, ed una manutenzione regolare sono quindi fattori di sicurezza essenziali.

Per meglio affrontare la sfida della moto in modo del tutto sicuro, e per godere appieno del sentimento di avventura che ne deriva, leggere attentamente questo manuale di istruzioni **PRIMA DI PASSARE AD UTILIZZARE LA MOTOCICLETTA.**

Se si rende necessario un qualsiasi tipo di servizio, ricordare che il Vostro concessionario HONDA sa bene che cosa è necessario per mantenere in forma la Vostra moto. Se Voi stessi possedete il necessario "know-how" meccanico, e gli indispensabili attrezzi, il Vostro Concessionario potrà fornirvi il Manuale ufficiale della Honda ad uso delle stazioni di servizio allo scopo di aiutarvi ad eseguire in modo appropriato le varie operazioni di manutenzione e di riparazione.

Buon viaggio, e grazie per aver scelto una Honda!

FUNZIONAMENTO

Pag.	Pag.
1 SICUREZZA DI GUIDA	41 CARATTERISTICHE (non
4 Regole per una guida sicura	legata all'utilizzazione della motocicletta)
5 Abbigliamento protettivo	41 Bloccasterzo
5 Modifiche	41 Portaelmetti
6 Carico ed accessori	42 Portabagagli e borse da sella
	46 Tasche nella carenatura
9 UBICAZIONE DELLE PARTI	47 Tasche a lato del portabagagli
12 Strumentazione e lampadine di indicazione	47 Regolazione dell'altezza del parabrezza
	48 Regolazione dell'altezza del faro anteriore
18 COMPONENTI PRINCIPALI (informazioni necessarie per poter utilizzare la motocicletta)	48 Feritoie di ventilazione
18 Sospensioni posteriori	49 Sedile
21 Freni	49 Terminale di accensione (ACC)
23 Frizione	50 Protezione contro l'acqua
24 Liquido di raffreddamento	50 Coperchio della radiogiranastrì
26 Carburante	52 Radio AM/FM
29 Olio motore	54 Giranastrì a cassette
30 Olio della coppia conica	60 Antenna radio
31 Pneumatici "Tubeless" (senza camera d'aria)	
	61 FUNZIONAMENTO
34 COMPONENTI SINGOLI ESSENZIALI	61 Ispezione prima della partenza
34 Interruttore di accensione	62 Messa in moto
35 Comandi situati sul manubrio destro	65 Rodaggio
39 Comandi situati sul manubrio sinistro	66 Guida
	67 Inversione di marcia
	69 Frenatura
	70 Parcheggio
	70 Utili informazioni anti-furto

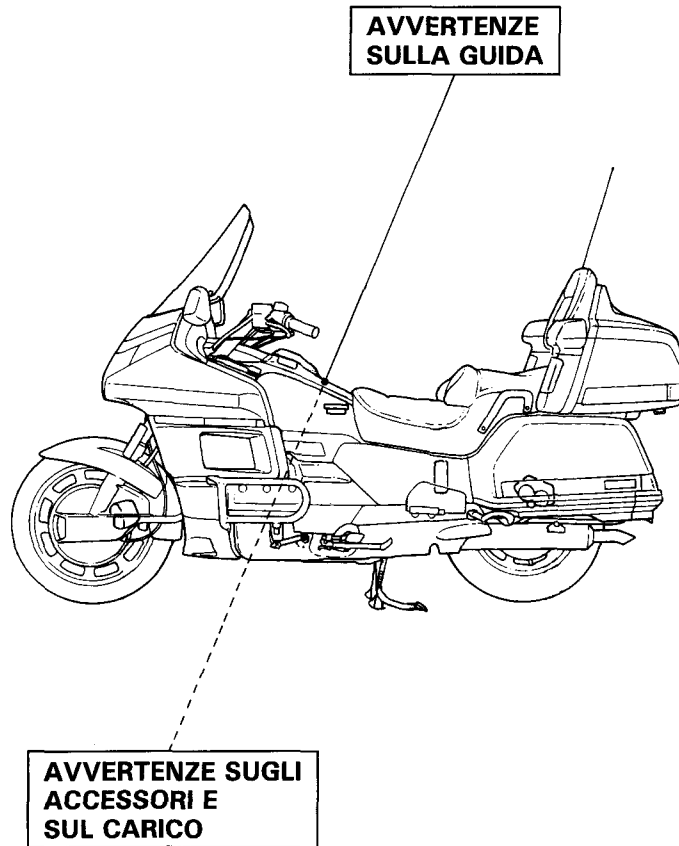
INDICE

MANUTENZIONE

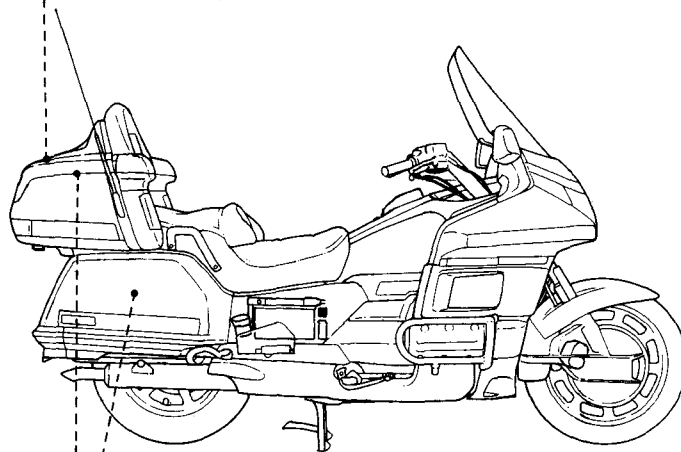
Pag.		Pag.	
71	MANUTENZIONE	92	Rimozione della ruota posteriore
72	Programma di manutenzione	95	Usura delle pastiglie dei freni
74	Borsa degli attrezzi	96	Batteria
75	Numeri di serie	98	Sostituzione dei fusibili
75	Etichetta colorata		
76	Precauzioni per la manutenzione		
77	Filtro aria	101	PULIZIA
78	Spurgo del carter		
79	Olio motore	103	GUIDA ALLA MESSA IN MAGAZZINO
83	Candele	103	Immagazzinamento
85	Olio della coppia conica	104	Rimessa in uso dopo l'immagazzinamento
86	Giri motore al minimo		
87	Cavalletto laterale		
88	Rimozione della ruota anteriore	105	DATI TECNICI

SICUREZZA DI GUIDA

Leggere queste AVVERTENZE prima della partenza!

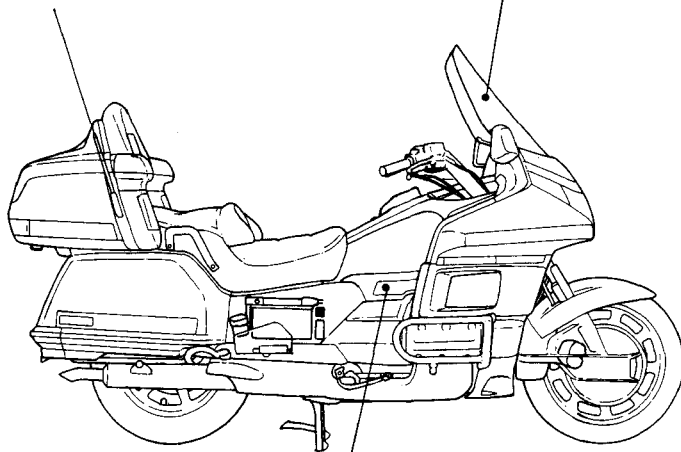


**INFORMAZIONI SUI
PNEUMATICI**



**AVVERTENZE SUL
BAGAGLIAIO E
SULLE BORSE
DA SELLA**

AVVERTENZE SUL PARABREZZA



**AVVERTENZE SULLA
PRESSIONE DELL'ARIA**

A ATTENZIONE

- ***La guida di una motocicletta richiede una particolare attenzione da parte del guidatore per garantirne la sicurezza. Prima di montare in sella rendersi ben conto dei punti seguenti.***

REGOLE PER UNA GUIDA SICURA

1. Effettuare sempre una adeguata ispezione (vedi pag. 61) prima di avviare il motore. Ciò contribuisce a prevenire incidenti o danni alla motocicletta.
2. Una gran parte degli incidenti coinvolge guidatori inesperti. In vari Paesi è necessario superare un esame particolare, o ottenere una patente specifica per la guida di una motocicletta. Accertarsi di essere provvisti delle necessarie autorizzazioni prima di partire. **NON PRESTARE MAI** la motocicletta ad un guidatore inesperto.
3. Molti incidenti che coinvolgono automobili e motociclette insieme si verificano perchè l'automobilista "non ha visto" il motociclista. Rendersi quindi ben visibili per evitare possibili incidenti, non causati da colpa propria:
 - Indossare abiti chiari o riflettenti;
 - Non viaggiare nelle "aree cieche" di un altro veicolo.
4. Attenersi a tutte le leggi e regolamenti, nazionali e locali.
 - Una eccessiva velocità è un fattore importante in molti incidenti. Rispettare i limiti di velocità indicati, e comunque non viaggiare **MAI** ad una velocità superiore a quella consentita dalle obbiettive condizioni di guida.
 - Segnalare sempre prima di effettuare una svolta o un cambiamento di corsia. Le Vostre dimensioni o movimenti improvvisi del veicolo possono cogliere di sorpresa gli altri guidatori.
5. Allo stesso modo, evitare di farsi sorprendere dagli altri veicoli. Fare attenzione in modo particolare agli incroci, agli ingressi ed uscite dai posteggi, ed agli ingressi delle autostrade.
6. Durante la guida tenere entrambi le mani sul volante ed entrambi i piedi sugli appoggi. Il passeggero deve tenersi alla motocicletta, o al guidatore, in modo ben saldo con entrambe le mani, tenendo i due piedi sugli appoggi destinati al passeggero.

AVVERTENZA :

- ***Non salire su marciapiedi, e non far strofinare la ruota contro ostacoli, per evitare danni alla ruota stessa.***

ABBIGLIAMENTO PROTETTIVO

1. La maggior parte delle fatalità a seguito di incidenti in cui sono coinvolti motociclisti, sono dovute a ferite alla testa: indossare quindi **SEMPRE** un elmetto. Sarà inoltre anche opportuno utilizzare una visiera per la protezione del viso, o appositi occhiali protettivi, nonchè stivali, guanti ed un abbigliamento adatto alla protezione del corpo. Anche il passeggero necessita dello stesso tipo di abbigliamento protettivo.
2. Il sistema di scarico dei gas si riscalda durante l'uso del veicolo, e rimane caldo ancora per qualche tempo anche dopo l'arresto della motocicletta. Fare attenzione a non toccare il tubo di scappamento e l'insieme del complesso dei gas di scarico mentre è ancora caldo. Indossare sempre un abbigliamento che copra completamente le gambe.
3. Non vestire abiti svolazzanti che possano impigliarsi nelle leve di comando, nei poggiatesta, o nelle ruote.

MODIFICHE

▲ ATTENZIONE

- ***Eventuali modifiche al veicolo, o l'eliminazione di elementi o apparecchiature montate all'origine possono rendere la motocicletta insicura o addirittura illegale. Attenersi a tutte le leggi e regolamenti, nazionali e locali.***

CARICO ED ACCESSORI

▲ ATTENZIONE

- ***Per prevenire incidenti fare sempre estrema attenzione durante la guida di un veicolo particolarmente accessoriatato, o carico di bagaglio. L'aggiunta di vari accessori, ed il trasporto di bagaglio, può ridurre la stabilità, le prestazioni, e la velocità di sicurezza durante la guida della motocicletta. Non guidare mai un veicolo particolarmente accessoriatato o con bagaglio, a velocità superiori ai 130 km./h.. Ricordare inoltre che tale velocità massima deve essere ulteriormente ridotta se si sono installati accessori non originali della Honda, se il carico non è distribuito in modo corretto, se i pneumatici sono consumati, o se le condizioni generali del veicolo, della strada e del tempo non sono buone. Le seguenti linee generali di condotta possono aiutarvi a decidere se e come dotare il Vostro veicolo di aggiunte varie, e come procedere al carico del bagaglio in modo appropriato.***

Carico

Il peso complessivo del guidatore, del passeggero, del bagaglio e degli accessori addizionali non deve comunque superare i limiti di massima capacità di carico della motocicletta: cioè 185 kg.. Inoltre, il peso del bagaglio da solo non deve assolutamente superare i 27 kg..

1. Disporre il bagaglio e gli accessori pesanti quanto più possibile in basso, e vicino al centro della motocicletta. Caricare i pesi in modo uniforme sui due lati per minimizzare lo sbilanciamento. Quanto più i pesi si trovano disposti lontano dal centro di gravità della motocicletta, tanto più la guida ne verrà influenzata.
2. Regolare la pressione dei pneumatici (vedi a pag. 31) e delle sospensioni posteriori (pag. 18—20) per adeguarsi al peso del carico ed alle condizioni generali di viaggio previste.
3. La manovrabilità e la stabilità del veicolo possono essere negativamente influenzate da un bagaglio non ben fissato. Controllare molto frequentemente la sicurezza del bloccaggio del bagaglio e degli accessori eventualmente montati sul veicolo.

-
4. Non montare elementi pesanti o di grandi dimensioni sul volante, sulla forcella anteriore, o sui parafranghi poichè ciò potrebbe essere causa di instabilità o di una lenta risposta dello sterzo.
 5. Non superare mai la massima capacità di carico della motocicletta con gli accessori originali Honda:
 - Portabagaglio: 9 kg.
 - Borse da sella: 9 kg. ciascuna
 - Tasche nella carenatura: 2 kg. ciascuna
 6. La carenatura, il portabagaglio e le borse da sella originali della Honda sono stati studiati e fabbricati appositamente per questo veicolo. Evitare pertanto di installarli su una qualsiasi altra motocicletta.
 7. Non inserire oggetti fra la carenatura e la motocicletta stessa. Questi potrebbero interferire con il movimento dello sterzo, causando la perdita di controllo del veicolo.

Accessori

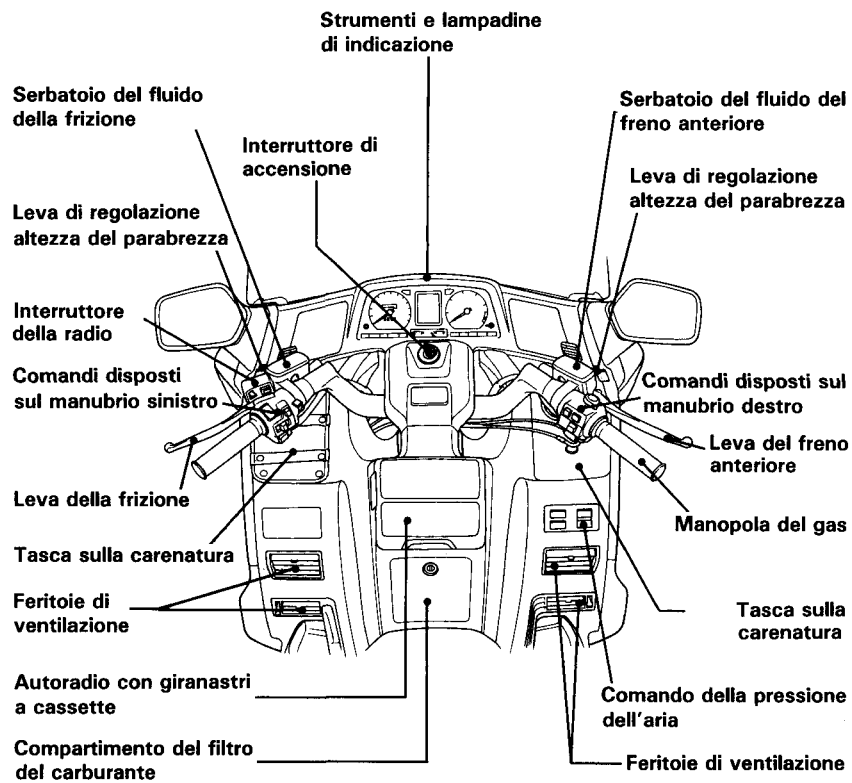
Gli accessori originali Honda sono stati appositamente studiati e sperimentati per questa motocicletta. Poichè la Honda non può ovviamente procedere a delle prove su tutti gli accessori disponibili sul mercato, sarete Voi stessi personalmente responsabili per la corretta scelta, installazione ed uso di accessori non originali della Honda. Attenersi comunque sempre alle istruzioni del paragrafo "CARICO ED ACCESSORI", nonché alle istruzioni seguenti:

1. Esaminare accuratamente l'accessorio per verificare che non ricopra alcun fanale o luce, che non riduca lo spazio libero da terra o l'angolo di inclinazione in curva, e che non limiti il gioco delle sospensioni, il movimento del volante o altre operazioni di controllo del veicolo.
2. Carenature di grandi dimensioni montate sulla forcella o grandi parabrezza montati sullo sterzo, o ancora carenature o parabrezza mal disegnati o mal montati possono essere all'origine di fenomeni aerodinamici che destabilizzano la guida. Evitare inoltre di installare delle carenature che possano ridurre il passaggio dell'aria per il raffreddamento del motore.

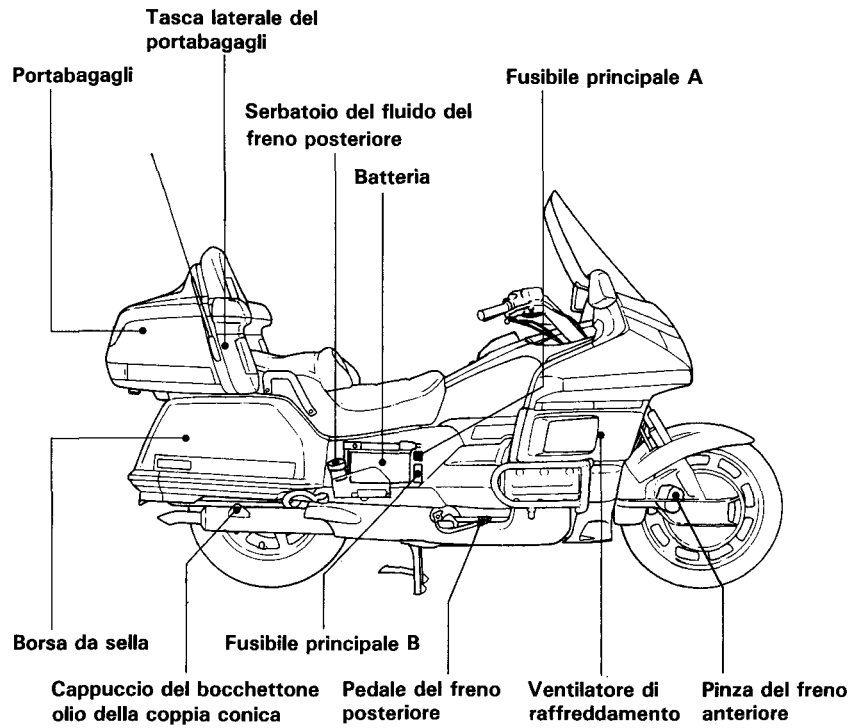
SICUREZZA DI GUIDA

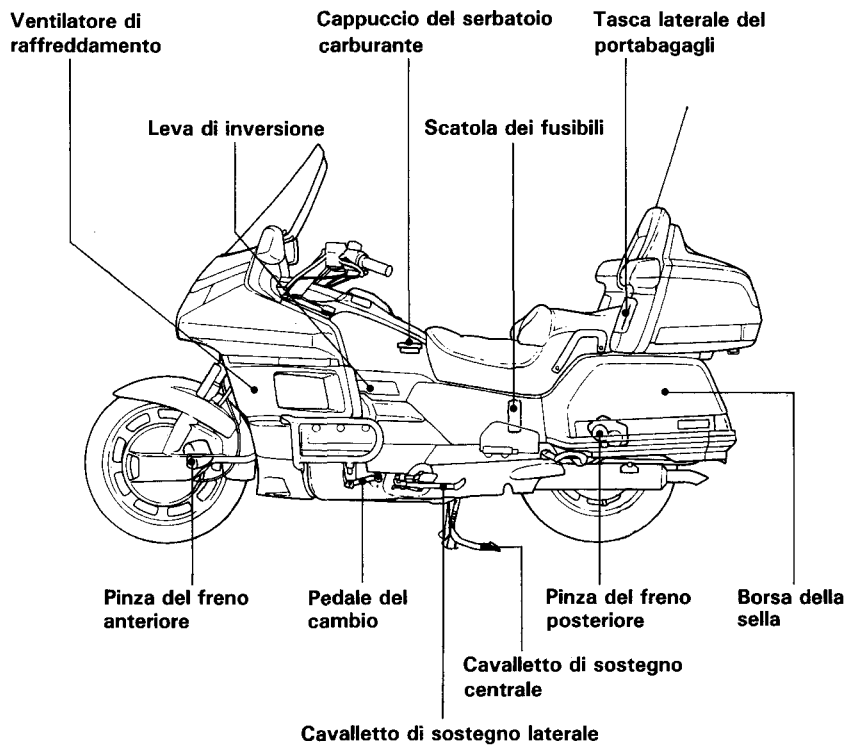
3. Degli accessori che obbligano a modificare la posizione delle mani o dei piedi allontanandoli dai comandi possono pericolosamente allungare i tempi di reazione in caso di emergenza.
4. Evitare l'aggiunta di apparecchiature elettriche che possano portare a superare la capacità del circuito elettrico della motocicletta. Un fusibile che salta per sovraccarico può causare una potenzialmente pericolosa perdita nella capacità di illuminazione o nella potenza del veicolo.
5. Questa motocicletta non è stata costruita per montare un side-car o per trascinare un rimorchio. Se la motocicletta viene utilizzata per questi scopi, la sua tenuta di strada può esserne seriamente compromessa.
6. Qualsiasi modifica apportata al sistema di raffreddamento può causare surriscaldamento e gravi danni al motore. Non modificare per nessuna ragione la ricopertura del radiatore e non installare accessori che blocchino o devino il passaggio d'aria verso il radiatore stesso.

UBICAZIONE DELLE PARTI



UBICAZIONE DELLE PARTI

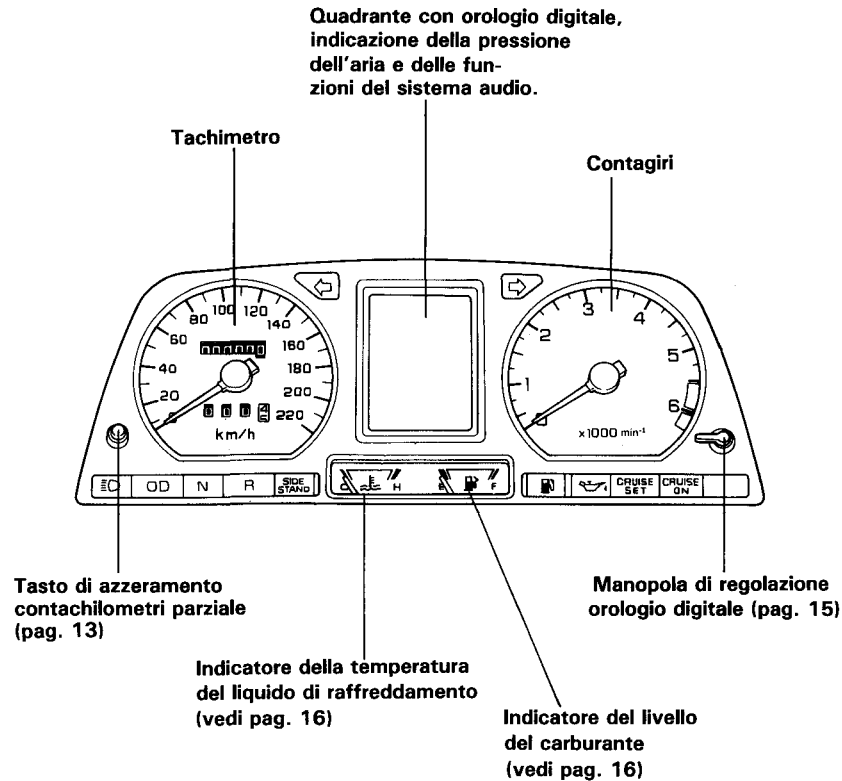




UBICAZIONE DELLE PARTI

STRUMENTAZIONE E LAMPADINE DI INDICAZIONE

I vari quadranti di indicazione e le lampadine spia sono raggruppati sull'apposito pannello degli strumenti. Le relative funzioni sono descritte alle pagine seguenti.



Tachimetro: indica la velocità di marcia.

Quadrante con orologio digitale, indicazione della pressione dell'aria e delle funzioni del sistema audio: Su questo quadrante vengono visualizzate l'ora, il livello della pressione dell'aria, e la situazione di utilizzazione delle funzioni dell'autoradio/giranastri (vedi i dettagli alle pagg. 17, 19, 51 e 54).

Contagiri: Indica i giri del motore in funzione.

Guidare sempre in modo da evitare che l'ago di indicazione dei giri del motore raggiunga la zona rossa, anche se il rodaggio del motore è finito.

AVVERTENZA :

- ***La zona rossa indica i limiti massimi della velocità di rotazione del motore. L'uso del motore oltre questi limiti massimi può ridurre la durata.***



Spie del segnale di svolta

Lampeggia quando il segnale di svolta entra in funzione.



Contachilometri

Indica i chilometri percorsi in accumulazione.



Contachilometri parziali

Indica i chilometri percorsi a partire dal momento dell'azzeramento.



Tasto di azzeramento del contachilometri parziale

Premere questo tasto per riportare l'indicazione del contachilometri parziale alla posizione iniziale "0000".



Indicazione dei fari abbaglianti (colore blu)

Si accende con il faro anteriore in posizione abbagliante.



Indicazione di overdrive

Si accende quando la trasmissione è in posizione di overdrive.

UBICAZIONE DELLE PARTI

N

Indicazione di posizione in folle (colore verde)

Si accende quando la trasmissione è in posizione di folle.

R

Indicazione del sistema di inversione

Si accende quando è inserita la marcia indietro.

SIDE STAND

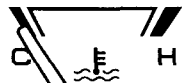
**Indicazione del cavalletto laterale (colore
ambra)**

Si accende quando si abbassa il cavalletto laterale di sostegno. Prima di parcheggiare, verificare visualmente che il cavalletto sia completamente abbassato: questa luce di indicazione informa solamente che il sistema di interruzione del circuito di accensione è stato attivato (vedi a pag. 87).



Indicazione del livello del carburante

Visualizza approssimativamente la quantità di carburante ancora disponibile (vedi a pag. 16).



**Indicatore della temperatura del liquido di
raffreddamento**

Visualizza la temperatura del liquido di raffreddamento (vedi a pag. 16).



Indicazione del carburante di riserva

Se questa spia si accende durante la corsa, nel serbatoio sono ancora disponibili circa 3,8 litri di carburante. La spia si accende per alcuni secondi e poi si spegne quando si porta l'interruttore di accensione in posizione ON.



Spia della pressione dell'olio (colore rosso)

Si illumina quando la pressione dell'olio motore è al di sotto della gamma operativa normale. Deve accendersi quando l'interruttore di accensione è in posizione ON (inserito) a motore fermo. Dopo aver avviato il motore questa spia deve rimanere spenta, ma potrà occasionalmente lampeggiare quando il motore, a caldo, ruota al minimo.

AVVERTENZA :

- *L'uso del motore con una pressione dell'olio insufficiente può gravemente danneggiare il motore stesso.*

CRUISE SET Spia di predisposizione del controllo della velocità di crociera

Si illumina inserendo l'interruttore per la predisposizione del controllo della velocità di crociera (vedi a pag. 36).

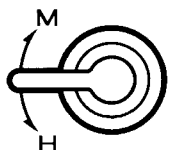
Deve inoltre illuminarsi per alcuni secondi, e poi spegnersi, quando si porta l'interruttore di accensione sulla posizione ON.

⚠ ATTENZIONE

- *Inserendo la funzione di controllo della velocità di crociera si automatizza il funzionamento della farfalla. Non utilizzare questa funzione in condizioni di traffico intenso, su strade tortuose o a tornanti, o in cattive condizioni atmosferiche.*

CRUISE ON Indicazione dell'interruttore principale della funzione di controllo della velocità di crociera

Si illumina inserendo l'interruttore principale della funzione di controllo della velocità di crociera (vedi a pag. 36). Deve inoltre illuminarsi per alcuni secondi, e poi spegnersi, quando si pone l'interruttore di accensione in posizione ON.



Manopola di regolazione dell'orologio digitale

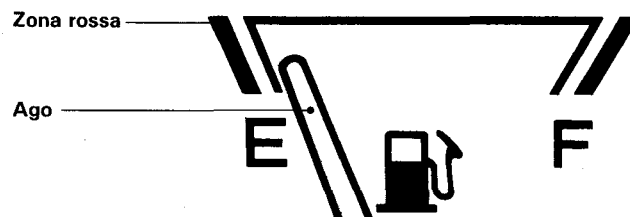
Per regolare le ore, ruotare la manopola sulla posizione H mantenendovela sino ad ottenere l'ora voluta.

Per regolare i minuti, ruotare la manopola sulla posizione M mantenendovela sino ad ottenere i minuti desiderati (vedi a pag. 17).

UBICAZIONE DELLE PARTI

Indicazione del carburante

Questa indicazione visualizza approssimativamente la quantità di carburante ancora disponibile. Sulla posizione F (pieno) il serbatoio contiene 24,0 litri di carburante, compresa la riserva. Quando l'ago dell'indicatore entra nella zona rossa la scorta di carburante è ormai limitata, e sarà opportuno procedere al rifornimento al più presto possibile. La quantità di carburante ancora disponibile quando l'ago giunge all'inizio della zona rossa è di circa 3,6 litri.



Indicazione della temperatura del liquido di raffreddamento

Quando l'ago inizia a spostarsi al disopra del contrassegno C (freddo), il motore è ormai sufficientemente caldo per poter montare la motocicletta. La gamma delle normali temperature per il funzionamento è quella compresa fra i due contrassegni H e C. Se l'ago raggiunge il contrassegno H (caldo), fermare il motore e verificare il livello del liquido di raffreddamento nell'apposito contenitore (vedi a pag. 24). Leggere alle pagg. 24 e 25, e non utilizzare la motocicletta sino a quando questo problema non è stato risolto.

AVVERTENZA :

- *L'uso della motocicletta a temperature superiori a quella massima consentita può danneggiare gravemente il motore.*

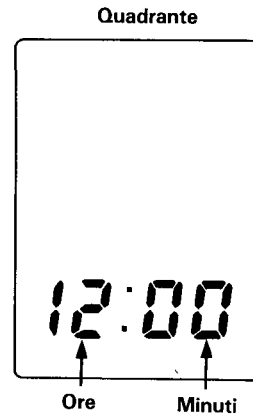
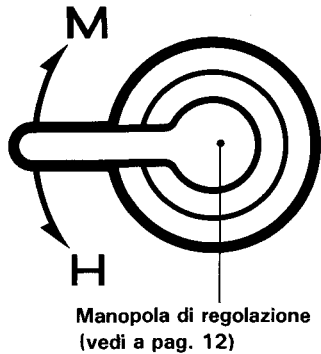


Orologio digitale

Indica le ore ed i minuti. Per regolare l'ora procedere nel modo seguente:

Ore: Ruotare la manopola sulla posizione H mantenendovela sino a quando si raggiunge l'ora desiderata.

Minuti: Ruotare la manopola sulla posizione M mantenendovela sino a quando si raggiunge l'indicazione dei minuti desiderati.



▲ ATTENZIONE

- **La mancata esecuzione dell'ispezione prima della partenza (descritta a pag. 61) può risultare in gravi lesioni personali o danni al veicolo.**

SOSPENSIONI POSTERIORI

Regolando opportunamente la pressione dell'aria è possibile adeguare le sospensioni posteriori di questa motocicletta alle più diverse condizioni di guida, in relazione alla distribuzione dei pesi del guidatore e del bagaglio, ed alle condizioni della strada. La gamma di pressione utilizzabile in condizioni normali è da 0 a 400 kPa (da 0 a 4,0 kg./cm²).

Bassi livelli di pressione consentono una guida più molleggiata, e sono consigliati per carichi leggeri e strade in buone condizioni. Gli alti livelli di pressione rendono la guida più rigida e sono adatti a carichi pesanti ed a strade accidentate.

Pressione aria (posteriore)	Condizioni	
	Guidatore/ Carico	Condizioni della strada
0 kPa (0 kg./cm ²)	Uno/Niente bagaglio	Strada ordinaria o di città
↕	↕	↕
400 kPa (4,0 kg./cm ²)	Al massimo della capacità	Strada accidentata

▲ ATTENZIONE

- **Non procedere al controllo, o alla diminuzione, della pressione durante la guida. In marcia, tenere sempre entrambe le mani sul volante.**

AVVERTENZA :

- **Per la regolazione della pressione dell'aria fare sempre uso del cavalletto di sostegno centrale. Se si fa uso del cavalletto laterale si ottengono valori di pressione non corretti.**

Il sistema di sospensione pneumatico regola la pressione dell'aria delle sospensioni posteriori per mezzo dell'apposito controllo della pressione dell'aria.

Preparativi:

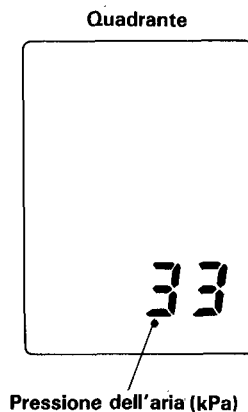
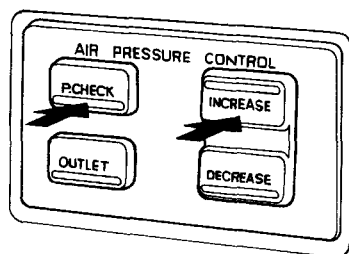
Porre la motocicletta sul cavalletto di sostegno centrale, su di un terreno in piano.

NOTA :

- Si raccomanda di non usare la radio od altri accessori elettrici mentre si opera sul tasto di aumento (INCREASE) della pressione per evitare di scaricare troppo rapidamente la batteria.

Regolazione e verifica della pressione dell'aria delle sospensioni posteriori:

1. Porre l'interruttore di accensione sulla posizione ON, o P, o ACC.
2. Premendo il tasto per il controllo della pressione (P. CHECK) si ottiene la visualizzazione sul quadrante del livello di pressione dell'aria.
3. Premere il tasto INCREASE (aumento) o DECREASE (diminuzione) per regolare la pressione al livello voluto. verificare il livello ottenuto premendo il tasto di controllo P. CHECK.



COMPONENTI PRINCIPALI

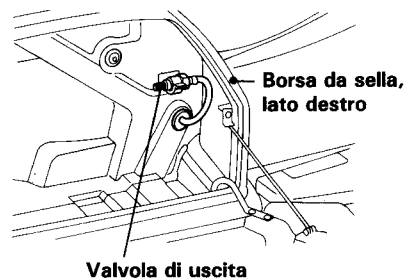
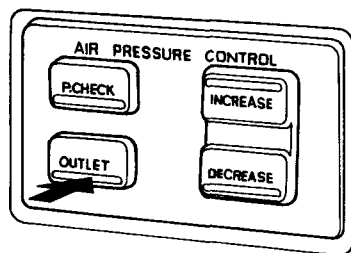
(Informazioni necessarie per poter utilizzare la motocicletta)

Per fornire aria compressa dalla valvola di uscita:

1. Portare l'interruttore di accensione sulla posizione P.
2. Per gonfiare un pneumatico collegare un flessibile ad aria alla valvola di uscita.
3. Premere il tasto OUTLET (emissione) per fornire aria compressa. In questo caso l'indicazione del livello di compressione dell'aria non viene visualizzata sul quadrante.

AVVERTENZA :

- **Non utilizzare la pompa dell'aria per un periodo continuato superiore ai 5 minuti, poichè ciò potrebbe danneggiare il complesso della pompa.**



FRENI

Sia il freno anteriore che quello posteriore sono del tipo a disco, a funzionamento idraulico.

Mano a mano che le pastiglie dei freni si consumano, il livello del liquido dei freni diminuisce in modo automatico per compensare il consumo delle pastiglie. Non è necessario effettuare alcuna regolazione, il livello del fluido dei freni e le pastiglie devono essere controllati periodicamente. È inoltre necessario procedere frequentemente alla verifica del sistema per scoprire eventuali perdite di liquido. Se il gioco della leva o del pedale dei freni risulta eccessivo, ma le pastiglie non sono consumate oltre i limiti raccomandati (vedi a pag. 95), è assai probabile che nel sistema frenante vi sia dell'aria, che deve essere spurgata. Per questo servizio rivolgersi ad un concessionario autorizzato Honda.

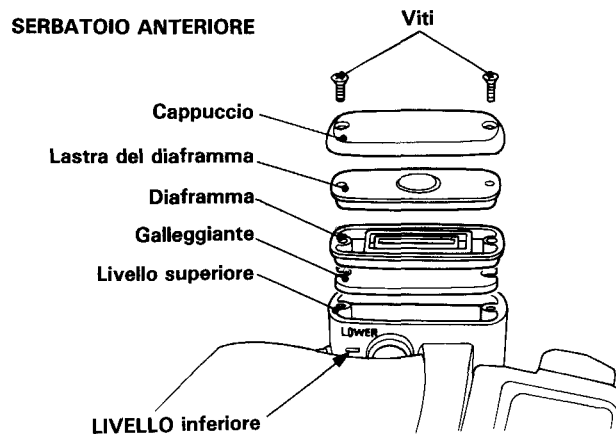
Livello del liquido frenante:

⚠ ATTENZIONE

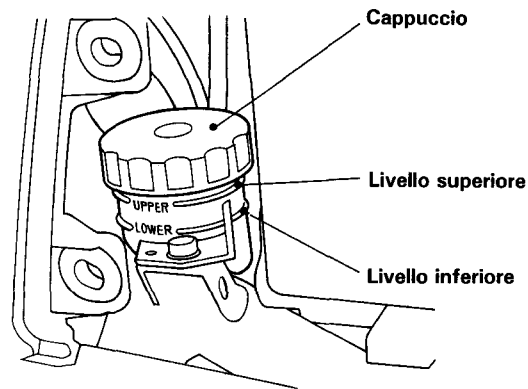
- ***Il liquido frenante può causare irritazione. Evitare quindi che venga a contatto con la pelle o con gli occhi. Se ciò dovesse accadere, lavare accuratamente con acqua corrente la parte esposta, e rivolgersi ad un medico nel caso in cui il liquido sia penetrato negli occhi.***

Il liquido frenante deve essere rabboccato nell'apposito serbatoio quando il livello diminuisce sino a raggiungere il contrassegno inferiore del misuratore.

Riempire il serbatoio con liquido frenante del tipo DOT 4, versandolo direttamente nel serbatoio da un contenitore sigillato, sino a raggiungere il livello del contrassegno superiore. Procedere poi a reinstallare le parti tolte, nell'ordine inverso a quello della rimozione. Avvitare le viti ben a fondo.



SERBATOIO POSTERIORE



AVVERTENZA :

- **Manipolare il liquido frenante con attenzione perchè il liquido stesso può danneggiare la plastica e le superfici verniciate.**
- **Durante la procedura di rabbocco, verificare che il serbatoio sia in posizione ben orizzontale prima di togliere il cappuccio, per evitare che il liquido all'interno possa fuoriuscire.**
- **Per il rabbocco fare uso esclusivamente di liquido del tipo DOT 4 proveniente da un contenitore sigillato.**
- **Evitare assolutamente che contaminanti quali polvere o acqua entrino nel serbatoio del liquido frenante.**

Altri controlli:

Verificare attentamente che non vi siano perdite di liquido. Controllare che i vari tubi o gli elementi di collegamento non siano deteriorati o incrinati.

FRIZIONE

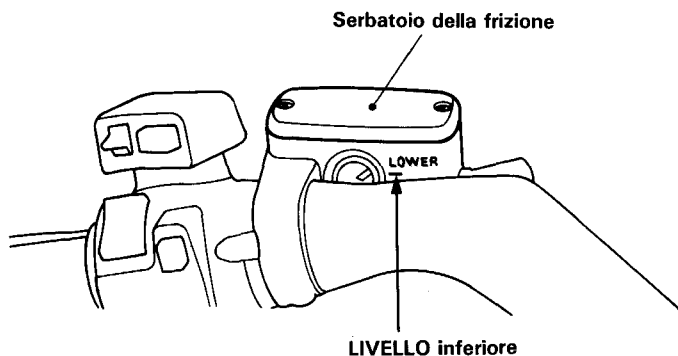
Questa motocicletta è dotata di una frizione a funzionamento idraulico. Non è necessario effettuare alcuna regolazione, ma il sistema della frizione deve essere controllato periodicamente per verificare il livello del liquido ed eventuali perdite. Se il gioco della leva di comando della frizione diviene eccessivo e la motocicletta salta o si arresta quando si inserisce la marcia, o se la frizione slitta, facendo sì che l'accelerazione sia in ritardo rispetto alla velocità di rotazione del motore, nel sistema della frizione è probabilmente entrata dell'aria che deve essere spurgata. Per questo servizio rivolgersi ad un concessionario Honda autorizzato.

Livello del fluido:

Con la motocicletta in posizione verticale, verificare che il livello del fluido si trovi al disopra della tacca di livello inferiore (LOWER). Se il livello del fluido è nelle vicinanze della tacca di livello inferiore ciò significa che vi sono delle perdite. In tal caso rivolgersi al concessionario autorizzato Honda.

Altri controlli:

Verificare che non vi siano perdite controllando che i tubi ed i giunti del sistema siano intatti, senza deterioramenti o incrinazioni.



LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO

Raccomandazioni per il liquido di raffreddamento

Per evitare congelamenti, surriscaldamento e corrosione è necessario mantenere il liquido di raffreddamento al livello appropriato. Fare uso esclusivamente di refrigeranti al glicole di etilene, contenenti gli anticorrosivi raccomandati specificatamente per l'uso in motori di alluminio. Verificare in proposito l'etichetta applicata sul contenitore dell'anticongelante.

AVVERTENZA :

- ***Per la soluzione di anticongelante fare esclusivamente uso di acqua potabile a bassa percentuale di sali minerali, o di acqua distillata. Acqua ad alto contenuto salino o di minerali può danneggiare i motori in alluminio.***

La motocicletta esce dalla fabbrica con una soluzione al 50% di acqua ed anticongelante nel sistema di raffreddamento. Questa soluzione è raccomandata per le temperature normali di uso del veicolo e fornisce una buona protezione contro la corrosione. Una più alta concentrazione di anticongelante riduce le prestazioni del sistema di raffreddamento, ed è consigliata solamente quando si rende necessaria una ulteriore protezione contro il freddo. Una soluzione con percentuale di anticongelante inferiore al 40% non fornisce una adeguata protezione contro la corrosione. A temperature particolarmente basse controllare frequentemente il sistema di raffreddamento e, se necessario, rabboccare con concentrazioni superiori (sino ad un massimo del 60%) di anticongelante.

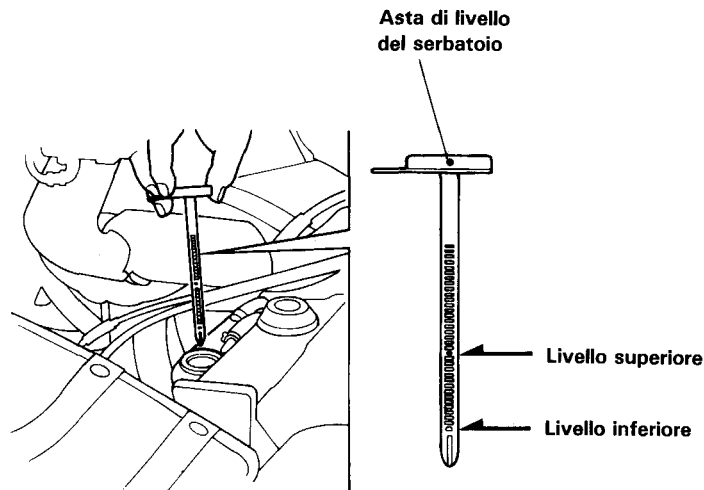
Ispezione

Verificare il livello del liquido refrigerante nell'apposito serbatoio di riserva quando il motore si trova alla normale temperatura di funzionamento, e tenendo la motocicletta in posizione perfettamente verticale. Se il livello del liquido risulta al di sotto della tacca di livello inferiore, togliere il tappo del serbatoio di riserva, e rabboccare con il tipo di miscela refrigerante raccomandata, sino a portare il liquido al livello della tacca di livello superiore. Non togliere per nessun motivo il tappo del radiatore stesso.

⚠ ATTENZIONE

- **Non togliere il cappuccio del radiatore a motore caldo. Il liquido refrigerante è sotto pressione e può fuoriuscire causando bruciature.**
- **Evitare di avvicinare le mani o l'abbigliamento al ventilatore di raffreddamento poichè questo entra in funzione automaticamente.**

Se il serbatoio è vuoto, o se la diminuzione di liquido refrigerante risulta eccessiva, controllare che non vi siano perdite, e rivolgersi eventualmente ad un concessionario autorizzato Honda per riparazioni.



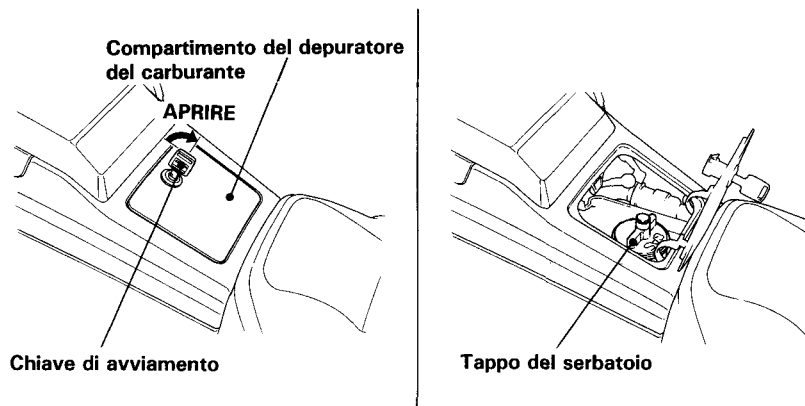
CARBURANTE

Controllo automatico della fornitura di carburante

Il carburante scorre verso i carburatori solamente quando il motore viene avviato o è in funzione. Una valvola di controllo nella pompa di alimentazione interrompe automaticamente il flusso di carburante quando il motore viene spento.

Serbatoio carburante

La capacità del serbatoio carburante è di 24,0 litri. Per aprire il vano del depuratore del carburante inserire la chiave di avviamento e ruotarla in senso orario. Per togliere il tappo del serbatoio ruotarlo in senso antiorario.



Usare benzina senza o con poco piombo e con un numero di ottani pari a 91 o superiore.

Non usare assolutamente benzina vecchia o contaminata, o miscele di benzina ed olio. Evitare che nel serbatoio entri sporco, polvere o acqua. L'uso di benzina con un basso numero di ottani può causare persistenti detonazioni, o "battiti in testa" che, se particolarmente forti, possono danneggiare il motore.

AVVERTENZA :

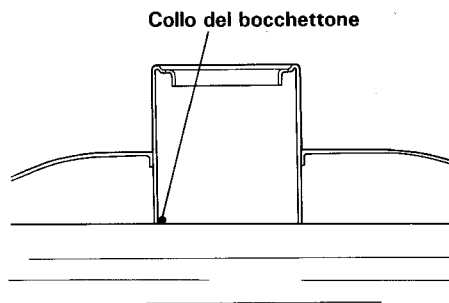
- *Se il motore continua a perdere colpi o a "battere in testa" anche durante la marcia a velocità costante su di una strada in piano, provare a cambiare la marca di benzina usata. Se il fenomeno persiste rivolgersi per un controllo ad un concessionario Honda autorizzato. In caso contrario, gli eventuali danni verranno considerati dovuti a cattivo uso e non saranno quindi coperti dalla Garanzia della Honda.*

Occasionalmente può capitare di notare un leggero "battito in testa" mentre si marcia con un carico pesante. Ciò non è un problema, e significa semplicemente che il motore funziona regolarmente.

Rimettere il tappo del serbatoio ruotandolo in senso orario. Chiudere poi il vano spingendo il coperchio in posizione.

▲ ATTENZIONE

- *La benzina è estremamente infiammabile e, in certe condizioni, può anche esplodere. Procedere al rifornimento in una zona ben ventilata e a motore spento. Non fumare, ed evitare fiamme o scintille nelle vicinanze del luogo ove si procede al rifornimento, o dove è conservata la benzina.*
- *Evitare di riempire troppo il serbatoio. Nel collo del serbatoio stesso non deve rimanere carburante. Dopo il rifornimento verificare di aver ben chiuso il tappo del serbatoio.*
- *Evitare assolutamente che il carburante fuoriesca dal serbatoio durante il rifornimento (troppo pieno). Benzina fuoriuscita e vapori di benzina possono facilmente prendere fuoco. Se la benzina dovesse fuoriuscire, attendere che sia completamente evaporata prima di avviare il motore.*
- *Evitare contatti ripetuti o prolungati con la pelle, ed evitare di respirare i vapori di benzina. TENERE LONTANI I BAMBINI.*



Benzine contenenti alcool

Se si decide di usare una benzina contenente alcool verificare che il suo numero di ottani sia almeno del valore raccomandato dalla Honda. Esistono due tipi di queste benzine: quelle contenenti etanolo e quelle contenenti metanolo. Non fare uso di benzine che contengano etanolo in percentuale superiore al 10%. Utilizzare benzine contenenti metanolo (alcool metilico o cosiddetto "spirito di legno") solamente se nella benzina sono anche contenuti dei cosolventi e degli agenti che impediscono la corrosione dovuta al metanolo. In ogni caso, non usare mai benzine con oltre il 5% di metanolo anche se queste contengono i cosolventi e gli altri agenti anticorrosivi previsti.

NOTA :

- I danni al sistema del carburante o problemi di prestazioni del veicolo che derivino dall'uso di benzine contenenti alcool non sono coperti dalla garanzia. La Honda non può consigliare l'uso di benzina contenenti metanolo poichè le prove della loro raccomandabilità sono ancora incomplete ed insufficienti.
- Prima di fare rifornimento ad una stazione che non si conosce, controllare se la benzina contiene alcool, di che tipo, ed in quale percentuale. Se nel corso dell'uso di un tipo di benzina contenente alcool, o che si ritiene lo contenga, si notano dei sintomi di funzionamento non desiderabili, ritornare ad un tipo di benzina della quale si sa per certo che non contiene alcool.

OLIO MOTORE

Controllo del livello dell'olio

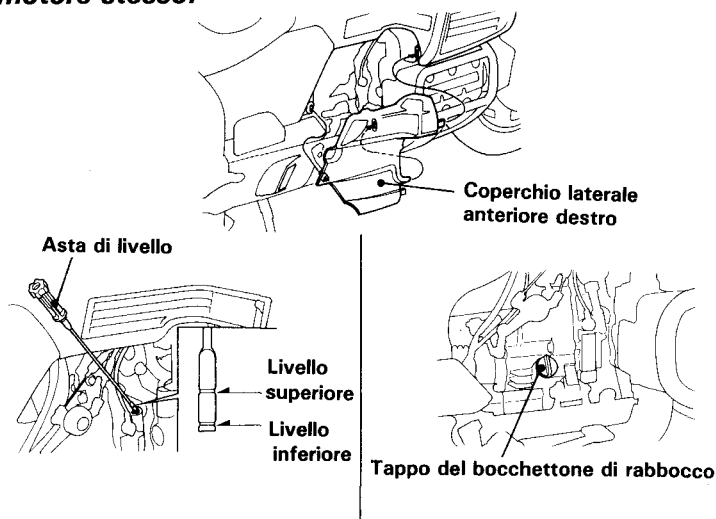
Controllare giornalmente il livello dell'olio motore prima di montare in sella.

Il livello deve essere mantenuto fra le due tacche inferiore e superiore dell'asta di livello.

1. Porre la motocicletta sul cavalletto centrale su di un terreno in piano, e togliere il coperchio laterale anteriore destro.
2. Mettere in marcia il motore e lasciarlo ruotare al minimo per qualche minuto. Verificare che la spia della pressione dell'olio si spenga. Se la spia rimane accesa fermare immediatamente il motore.
3. Fermare il motore. Dopo qualche minuto di attesa togliere l'asta di livello, pulirla e riinsertirla poi di nuovo nel foro senza avvitare. Togliere di nuovo e controllare il livello dell'olio, che deve essere compreso fra le due tacche di indicazione inferiore e superiore, marcate sull'asta stessa.
4. Se necessario, togliere il tappo del bocchettone dell'olio e rabboccare sino al livello della tacca superiore (vedi a pag. 79). Evitare di riempire troppo.
5. Rimettere il tappo del serbatoio, reinstallare l'asta di livello, ed il coperchio laterale anteriore destro. Verificare che non vi siano perdite.

AVVERTENZA :

- *Se si utilizza la motocicletta con un livello insufficiente di olio nel motore si rischia di danneggiare seriamente il motore stesso.*



COMPONENTI PRINCIPALI

(Informazioni necessarie per poter utilizzare la motocicletta)

OLIO DELLA COPPIA CONICA

Controllo del livello dell'olio

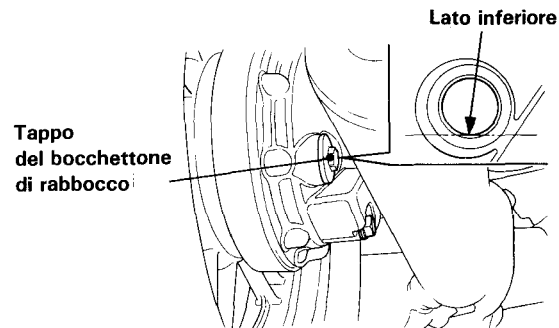
Controllare il livello dell'olio della coppia conica secondo la frequenza indicata dalla tabella di manutenzione.

1. Porre la motocicletta sul cavalletto centrale, su terreno in piano.
2. Togliere il tappo del bocchettone.
3. Verificare che il livello dell'olio giunga sino a filo del lato inferiore del foro del tappo dell'olio.

NOTA :

- Se il livello è basso verificare che non vi siano perdite. Eventualmente rabboccare attraverso il foro del bocchettone, sino a quando l'olio raggiunge il livello del lato inferiore dell'apertura.

Olio raccomandato: OLIO PER INGRANAGGI IPOIDI SAE 80



PNEUMATICI "TUBELESS" (SENZA CAMERA D'ARIA)

Questa motocicletta è equipaggiata con pneumatici senza camera d'aria, e con valvole e cerchioni adeguati. Fare uso esclusivamente di pneumatici con l'indicazione "TUBELESS" e di valvole e cerchioni portanti l'indicazione "TUBELESS TIRE APPLICABLE" (utilizzabili per pneumatici senza camera d'aria). Una appropriata pressione dell'aria dei pneumatici assicura il massimo di stabilità e conforto di guida, nonché una lunga durata dei pneumatici. Controllare frequentemente la pressione dei pneumatici e regolarla se necessario.

Non montare mai su di un cerchione da motocicletta dei pneumatici destinati ad automobili.

▲ ATTENZIONE

- ***Eventuali tentativi di montare sul cerchione della motocicletta dei pneumatici destinati ad uso di automobili possono dare luogo ad una separazione violenta fra il bordo del pneumatico ed il cerchione, con una forza esplosiva sufficiente a causare gravi lesioni, o anche la morte.***

NOTA :

- La pressione dei pneumatici deve essere verificata "a freddo" prima della partenza.
- I pneumatici senza camera d'aria hanno un certo grado di autotenuta, anche in caso di forature, e la perdita di aria è quindi molto lenta. Verificare attentamente la presenza di eventuali perdite, particolarmente nel caso in cui i pneumatici risultino leggermente sgonfi.

Ricercare l'eventuale presenza nei pneumatici di tagli, chiodi o altri oggetti taglienti. Verificare ugualmente la presenza di deformazioni o ammaccature nei cerchioni. Nel caso in cui si scoprano dei danni, rivolgersi al più vicino concessionario autorizzato Honda per riparazioni, sostituzioni o equilibrage.

		Anteriore	Posteriore
Dimensioni dei pneumatici		130/70 18 63H	160/80 16 75H
Pressione dei pneumatici a freddo kPa (kg/cm ² , psi)	Con carico sino a 90 kg.	225 (2,25, 33)	250 (2,50, 36)
	Con carico superiore a 90 kg., e sino a carico completo	225 (2,25, 33)	280 (2,80, 41)
Tipo dei pneumatici DUNLOP TUBELESS (esclusivamente)		K177F	K177

COMPONENTI PRINCIPALI

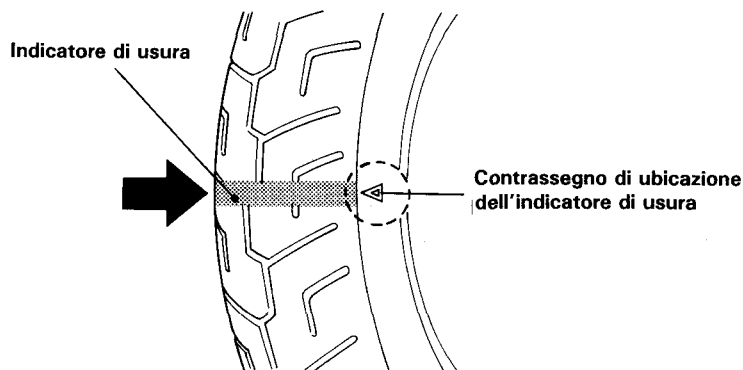
(Informazioni necessarie per poter utilizzare la motocicletta)

⚠ATTENZIONE

- **Un livello di pressione non corretto nei pneumatici può causare un'usura anormale del battistrada e quindi un potenziale pericolo. Un gonfiaggio insufficiente può provocare slittamenti, o causare lo stacco del pneumatico dal cerchione con conseguente perdita del controllo del veicolo.**
- **L'uso di pneumatici troppo consumati è molto pericoloso poichè influisce negativamente sulla potenza di trazione e sulla manovrabilità della motocicletta.**

Sostituire i pneumatici prima che la profondità del battistrada al centro del pneumatico raggiunga i limiti seguenti, o quando la superficie del pneumatico viene a trovarsi a livello degli indicatori di usura.

Profondità minima del battistrada
Pneumatico anteriore: 1,5 mm.
Pneumatico posteriore: 2,0 mm.



Riparazione/Sostituzione dei pneumatici:

Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Honda.

▲ ATTENZIONE

- *L'uso di pneumatici diversi da quelli indicati sull'etichetta informativa dei pneumatici può avere effetti negativi sulla manovrabilità della motocicletta.*
- *Non installare pneumatici con camera d'aria sul cerchione per pneumatici senza camera d'aria. Le modanature di inserimento possono non combaciare ed i pneumatici possono slittare sul cerchione, sgonfiandosi, con conseguente possibile perdita del controllo del veicolo.*
- *Non installare camere d'aria all'interno di pneumatici senza camera d'aria. Una eccessiva accumulazione di calore può causare lo scoppio della camera d'aria, portando al rapido sgonfiamento del pneumatico, con conseguente possibile perdita del controllo del veicolo.*
- *Una buona equilibratura delle ruote è assolutamente necessaria per una guida sicura e stabile della moto. Non togliere o spostare i pesi che servono a bilanciare le ruote. Se una nuova equilibratura si rende necessaria, rivolgersi ad un concessionario autorizzato HONDA. Di solito, una nuova equilibratura delle ruote deve essere effettuata dopo la riparazione o la sostituzione del pneumatico.*
- *Ad evitare che la riparazione non tenga o che il pneumatico si sgonfi, risultando in una possibile perdita del controllo del veicolo, si consiglia, nel corso delle prime 24 ore dopo una riparazione, di non superare gli 80 km./h., e comunque mai i 130 km/h..*
- *Se la parete laterale del pneumatico risulta bucata o danneggiata, il pneumatico deve essere sostituito. Una eventuale flessione nella parete laterale del pneumatico può annullare gli effetti di una riparazione e causare lo sgonfiamento del pneumatico stesso, con conseguente possibile perdita del controllo del veicolo.*

AVVERTENZA :

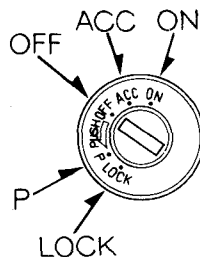
- *Non tentare di togliere il pneumatico dal cerchione senza far uso degli appositi speciali attrezzi e dei dispositivi di protezione del cerchione stesso. Ciò può danneggiare la superficie di tenuta del cerchione o deformare il cerchione stesso.*

COMPONENTI SINGOLI ESSENZIALI

INTERRUTTORE DI ACCENSIONE

L'interruttore di accensione è ubicato sulla parte superiore del manubrio.

Posizione della chiave	Funzione	Rimozione della chiave
ON	Tutti i circuiti elettrici sono chiusi. Il motore può essere avviato e le luci possono essere utilizzate.	La chiave non può essere estratta.
ACC	Tutti i circuiti elettrici sono aperti ad eccezione del circuito ACC.	La chiave non può essere estratta.
OFF	Tutti i circuiti elettrici sono aperti. Il motore non può essere avviato.	La chiave può essere estratta.
P (parcheggio)	Per l'arresto del veicolo nelle vicinanze di traffico. Le luci di coda, di posizione e della targa, ed il circuito ACC sono in tensione e possono essere attivate, ma tutte le altre luci rimangono spente. Il dispositivo dell'aria compressa delle sospensioni posteriori può essere utilizzato. Il motore non può essere avviato.	La chiave può essere estratta.
LOCK (bloccasterzo)	Lo sterzo è bloccato. Il motore e le luci non funzionano.	La chiave può essere estratta.



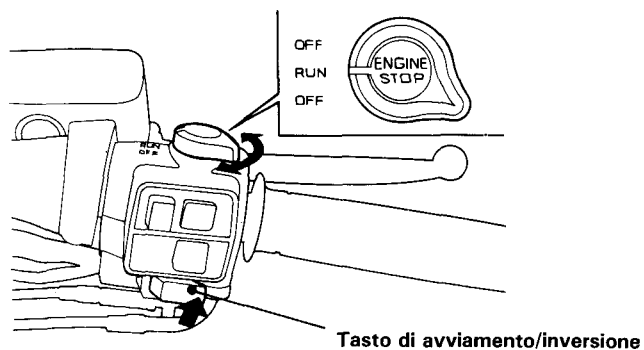
COMANDI SITUATI SUL MANUBRIO DESTRO

Interruttore di arresto del motore

L'interruttore a tre posizioni per l'arresto del motore si trova vicino alla manopola del gas. Con l'interruttore nella posizione RUN (marcia) il motore può funzionare. Se l'interruttore si trova su una delle due posizioni OFF (spento) il motore non potrà funzionare. Questo interruttore serve essenzialmente come elemento di sicurezza in caso di emergenza, e deve quindi normalmente essere lasciato nella posizione RUN.

Tasto di avviamento/Inversione

Il tasto di avviamento/inversione si trova al disotto dell'interruttore di arresto del motore. Il tasto per l'avviamento e l'inversione di marcia si trova al disotto dell'interruttore di arresto del motore. Premendo questo tasto il motorino di avviamento inizia a trascinare il motore. Vedi a pag. 63 e 64 "Procedura di avviamento".



COMPONENTI SINGOLI ESSENZIALI

Interruttore di controllo della velocità di crociera

▲ATTENZIONE

- ***Il controllo della velocità di crociera automatizza il funzionamento della farfalla per mantenere la motocicletta ad una velocità costante. Questa funzione può essere molto conveniente durante viaggi lunghi, ma può anche divenire pericolosa se il traffico è intenso o se la strada percorsa non è ben conosciuta. Considerare bene le responsabilità di guida che derivano dall'uso della funzione di controllo della velocità di crociera.***

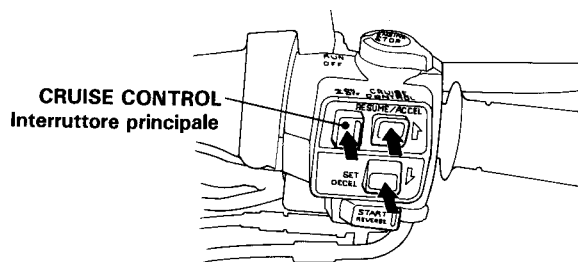
Questa funzione consente di predisporre, e mantenere automaticamente, una certa velocità di crociera fra i 48 e i 130 chilometri all'ora, in quarta marcia o in overdrive. Come si può chiaramente comprendere dal nome, la funzione è destinata all'uso su autostrade, o su strade di grande comunicazione, rettilinee e non congestionate. Il suo uso è sconsigliato con traffico intenso, su strade tortuose, o in cattive condizioni atmosferiche, dove il guidatore deve essere in grado di poter controllare completamente il veicolo.

Predisposizione del controllo della velocità di crociera:

Premere l'interruttore principale CRUISE CONTROL: l'indicazione relativa si illumina. Accelerare sino alla velocità desiderata e premere poi il tasto SET. La luce di indicazione relativa alla predisposizione del controllo della velocità si accende. La velocità alla quale si viaggiava nel momento in cui è stato premuto il tasto SET è la velocità che il dispositivo manterrà costantemente. A questo punto è poi possibile modificare leggermente la velocità predisposta inserendo e disinserendo brevemente il tasto SET/DECEL per diminuire la velocità di circa 2 km./h., o il tasto RESUME/ACCEL per farla leggermente aumentare.

NOTA :

- Un breve e rapido "colpo" su uno dei due tasti SET/DECEL o RESUME/ACCEL consente di modificare la velocità di crociera solo di circa 1,6 kilometro all'ora, rispettivamente in meno o in più.

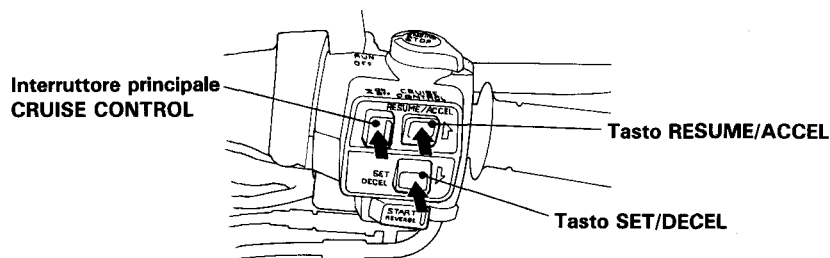


CRUISE SET CRUISE ON

Indicazioni

Disattivazione della funzione di controllo della velocità di crociera

Premere semplicemente l'interruttore principale CRUISE CONTROL sino a quando la luce di indicazione si spegne (cancellando contemporaneamente dalla memoria la velocità precedentemente predisposta). Se si desidera disattivare momentaneamente il sistema, mantenendo però in memoria la velocità di crociera predisposta, tirare leggermente la leva del freno anteriore o della frizione, o premere leggermente sul pedale del freno posteriore, o chiudere la manopola del gas. Se dopo questa operazione ci si trova ancora a viaggiare ad oltre 48 km./h., si può ritornare alla velocità di crociera predisposta semplicemente premendo il tasto RESUME. Se invece la motocicletta ha rallentato sino ad una velocità inferiore ai 48 km. orari, si può ritornare alla velocità di crociera predisposta usando la manopola di accelerazione in modo convenzionale, sino a quando si superano i 48 km. orari, dopo di che si potrà utilizzare il tasto RESUME, premendolo.



COMPONENTI SINGOLI ESSENZIALI

Modifica della velocità prestabilita:

Per aumentare la velocità con una accelerazione graduale, premere e tenere premuto il tasto RESUME/ACCEL sino a quando si raggiunge la nuova velocità desiderata. A questo punto, disinserendo il tasto si memorizza nel sistema la nuova velocità, sostituendo quella precedente. Per ottenere una accelerazione ancora più rapida agire direttamente sulla manopola dell'acceleratore sino al raggiungimento della nuova velocità desiderata e premere poi il tasto SET/DECEL per riprogrammare il sistema.

NOTA :

- Qualsiasi velocità superiore ai 130 km. orari verrà comunque memorizzata come 130 km. orari.

CRUISE
ON



Indicatore

Per passare ad una velocità di crociera inferiore a quella presente, premere e tenere premuto il tasto SET/DECEL. La motocicletta automaticamente rallenta, ed al raggiungimento della nuova velocità desiderata sarà sufficiente disinserire il tasto per riprogrammare il sistema a questa nuova velocità. Per una accelerazione temporanea al disopra della velocità predeterminata, come ad esempio in caso di sorpasso, fare uso dell'acceleratore in modo convenzionale. Per ritornare poi alla velocità prefissata, chiudere il gas continuando la corsa per inerzia, senza frenare.

NOTA :

- Nonostante l'inserimento del controllo della velocità di crociera, la velocità può variare leggermente, specialmente in salite e discese.

COMANDI SITUATI SUL MANUBRIO SINISTRO

I comandi che sono situati vicino alla manopola del manubrio sinistro sono:

Interruttore del faro anteriore

L'interruttore del faro anteriore ha tre posizioni:

"H", "P" e "OFF" (indicata da un punto).

"H": Faro anteriore, luci di coda, luci di posizione e luci del quadrante delle indicazioni tutte accese.

"P" Luci di posizione, luci di coda e luci del quadrante accese.

"OFF" (punto nero): Tutte le luci sono spente.

Commutatore per la posizione della luce del faro anteriore

Premere l'interruttore sulla posizione HI per le luci abbaglianti, e sulla posizione LO per le luci anabbaglianti.

Interruttore di segnalazione del sorpasso

Premendo questo interruttore il faro anteriore lampeggia per fornire una segnalazione ai veicoli provenienti in senso inverso, o per il segnalare il sorpasso al veicolo che precede.


Clacson

Premere il tasto per suonare il clacson.

Interruttore del segnale di svolta


Spostare l'interruttore su "L" per segnalare la svolta a sinistra e su "R" per quella a destra: la rispettiva lucciola di segnalazione di svolta e l'indicazione sul cruscotto si metteranno a lampeggiare. Non appena si rilascia l'interruttore esso ritorna sulla posizione centrale. La lucciola e l'indicazione del cruscotto smetteranno di lampeggiare automaticamente al termine della svolta. Il lampeggiamento può essere interrotto manualmente semplicemente premendo sull'interruttore.

Interruttore del sistema di avvertimento di pericolo

Questa segnalazione deve essere utilizzata solamente quando la motocicletta è ferma a seguito di una situazione di emergenza o in condizioni pericolose. Per attivare il segnale, portare la chiave di accensione su una delle posizioni ON, ACC o P, e premere poi l'interruttore contrassegnato con . Tutti i segnali di svolta, anteriori e posteriori, inizieranno a lampeggiare contemporaneamente.

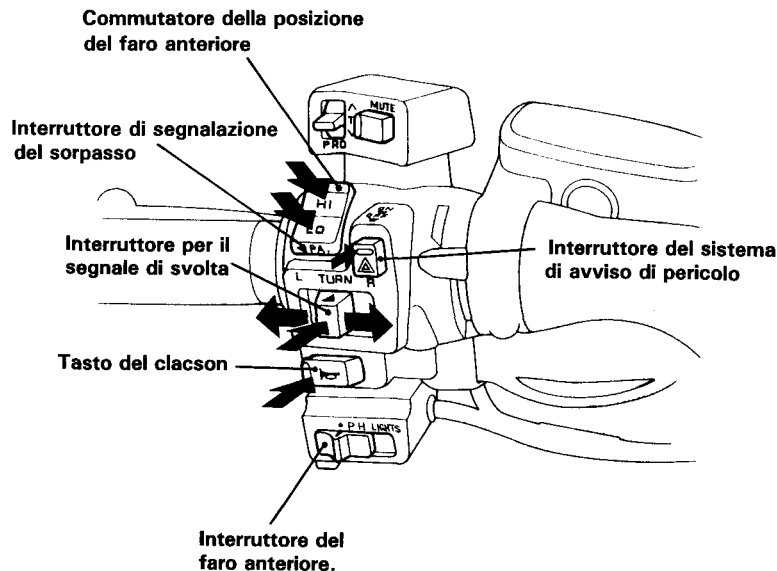
COMPONENTI SINGOLI ESSENZIALI

Interruttore del sistema di avviso di pericolo

Questo sistema deve essere utilizzato solamente quando la motocicletta viene fermata e lasciata sul bordo della strada in condizioni di emergenza o di pericolo. Per inserire il segnale, ruotare la chiave su una delle posizioni ON, ACC, o P e premere poi l'interruttore con il contrassegno . I lampeggiatori (segnali di svolta) anteriori e posteriori entreranno tutti in funzione contemporaneamente, lampeggiando.

AVVERTENZA :

- **Ricordarsi di disinserire l'interruttore quando il segnale di pericolo non è più necessario. In caso contrario il segnale di svolta non funziona in modo corretto, e può causare confusione agli altri guidatori.**

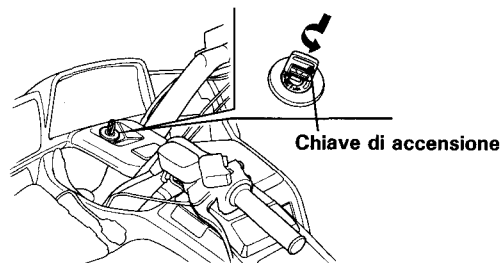


BLOCCASTERZO

Per bloccare lo sterzo, ruotare il volante completamente verso destra o verso sinistra, e ruotare poi la chiave nelle posizioni P o LOCK premendola contemporaneamente in dentro. Estrarre poi la chiave.

⚠ ATTENZIONE

- ***Evitare assolutamente di ruotare la chiave nelle posizioni P o LOCK durante la marcia: ciò potrebbe causare la perdita del controllo del veicolo.***

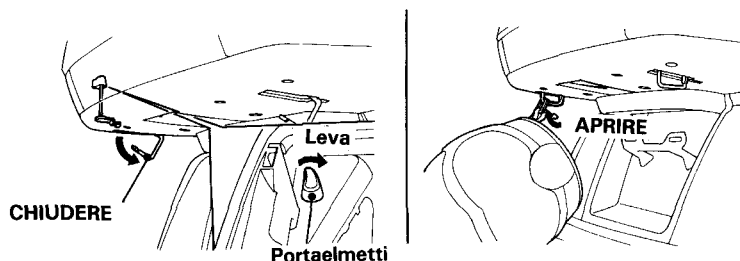


PORTAELMETTI

I portaelmetti sono situati sotto il portabagagli. Aprire il portabagagli (vedi a pag. 42) e tirare la leva che si trova nel portabagagli per aprire i ganci dei portaelmetti. Attaccare poi l'elmetto al gancio di sostegno, e spingerlo in dentro per bloccarlo.

⚠ ATTENZIONE

- ***Il portaelmetti è stato studiato per poter essere utilizzato in condizioni di arresto del veicolo. Non marciare con un elmetto attaccato al supporto, perchè l'elmetto potrebbe interferire con le operazioni di guida del veicolo, con eventuale conseguente perdita del controllo della motocicletta.***



CARATTERISTICHE (non legate all'utilizzazione della motocicletta)

PORTABAGAGLI E BORSE DA SELLA

Per aprire il portabagagli con la chiave di accensione:

Inserire la chiave di accensione e ruotarla in senso antiorario. Il portabagagli può essere aperto senza intervento sulla serratura a scatto.

Richiudere il coperchio ed assicurarsi che sia ben chiuso.

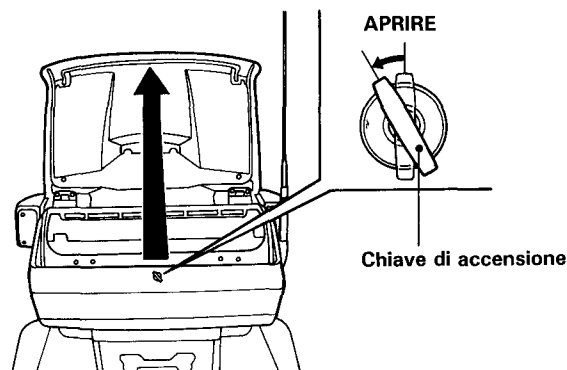
Per aprire il portabagagli con la serratura a scatto:

Inserire la chiave di accensione e ruotarla in senso orario. Per aprire il portabagagli tirare verso il basso la leva centrale della serratura a scatto.

Per chiudere il portabagagli a chiave richiudere il coperchio e ruotare la chiave di accensione in senso antiorario. Verificare poi che la chiusura sia corretta.

⚠ ATTENZIONE

- ***Il portabagagli può essere utilizzato solamente per articoli il cui peso totale non supera i 9 kg.. Un bagaglio di peso superiore può influire negativamente sulle caratteristiche di controllo del veicolo.***
- ***Rileggere attentamente il paragrafo sul carico e gli accessori (a pag. 6) prima di caricare il bagaglio sulla motocicletta.***



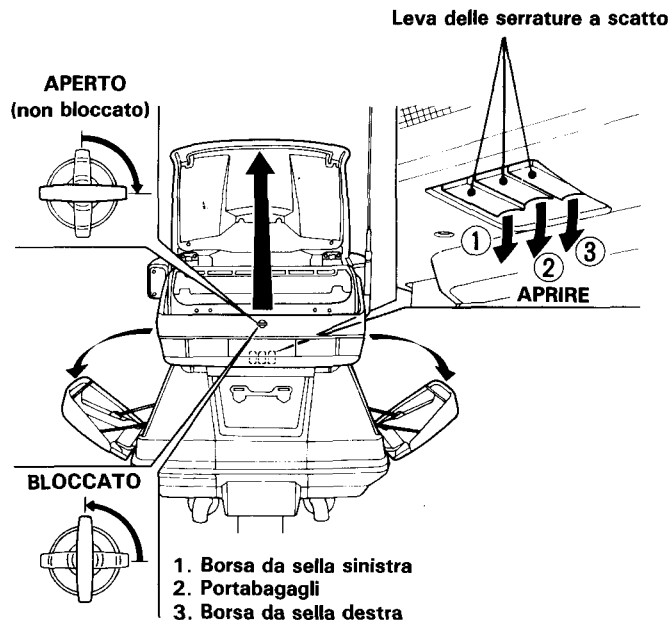
Per aprire le borse da sella:

Inserire la chiave di accensione e ruotarla in senso orario. Tirare verso il basso la leva destra della serratura a scatto per aprire la borsa destra, e la leva sinistra per aprire la borsa sinistra.

Per chiudere a chiave le borse da sella richiudere le borse, ruotare la chiave di accensione in senso antiorario, e verificare poi che le borse siano ben chiuse.

ATTENZIONE

- **Le borse da sella sono destinate solamente a materiale leggero, ed il loro carico non deve comunque superare i 9 kg. per ciascuna. Un peso eccessivo può influire negativamente sulla guida ed il controllo del veicolo.**
- **Caricare il peso in modo uguale su entrambi i lati allo scopo di minimizzare gli effetti di sbilanciamento che potrebbero essere causa di perdita di controllo del veicolo.**
- **Rivedere il paragrafo sul carico e sugli accessori (pag. 6) prima di procedere a caricare la motocicletta.**

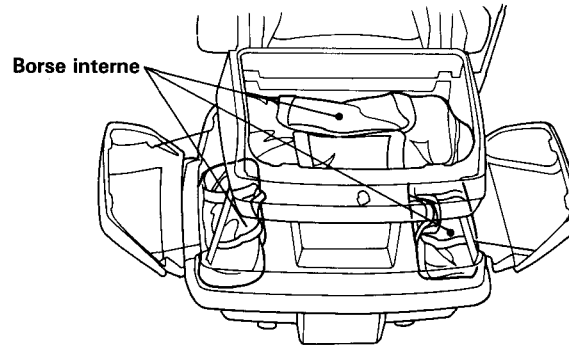


CARATTERISTICHE

(non legate all'utilizzazione della motocicletta)

Borse interne:

Le borse interne vengono fornite per consentire l'asportazione degli articoli contenuti nel bagagliaio o nelle borse da sella quando la motocicletta viene lasciata parcheggiata.



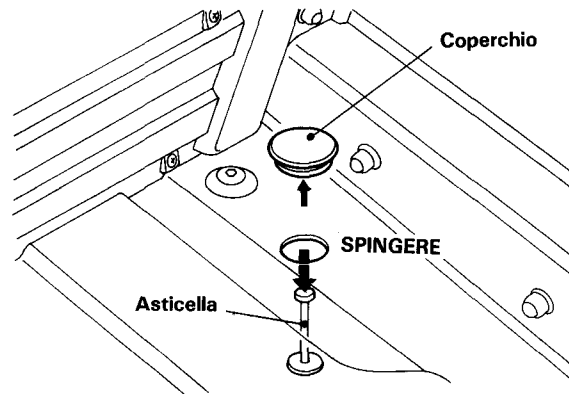
Documenti:

Il manuale di istruzioni ed altri eventuali documenti devono essere inseriti nella borsa da sella. Quando si lava la motocicletta fare attenzione a non inondare di acqua questa zona.

Altro metodo per l'apertura delle borse da sella:

Se la serratura a scatto posteriore dovesse bloccarsi, o comunque qualora non sia possibile aprire normalmente le borse da sella:

1. Aprire il bagagliaio e togliere il coperchio del foro di accesso destro o sinistro che si trova sul fondo del portabagagli.
2. Passare poi le dita attraverso il foro di accesso e premere in basso l'asticella per aprire la borsa da sella.



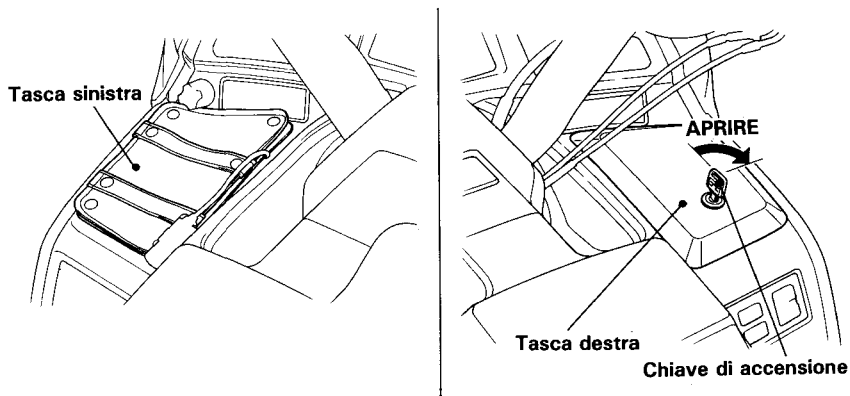
TASCHE NELLA CARENATURA

La tasca nella carenatura sinistra può essere facilmente utilizzata staccando il risvolto di copertura. Per aprire il coperchio della tasca destra, inserire nella serratura la chiave di accensione, ruotarla in senso orario, ed aprire poi il coperchio.

Per rimettere il coperchio, inserire la sporgenza che si trova sulla parte anteriore, nella apposita scanalatura all'interno della tasca, e premere poi il coperchio stesso sino a quando si chiude con un leggero scatto.

ATTENZIONE

- **Le tasche nella carenatura possono contenere solamente pesi leggeri, per un totale non superiore ai 2 kg. per parte. Un peso eccessivo può compromettere il controllo del veicolo.**
- **Caricare il bagaglio in modo uniforme sui due lati in modo da evitare sbilanciamenti che potrebbero causare la perdita del controllo della motocicletta.**
- **Rileggere il paragrafo sul carico e gli accessori (pag. 6) prima di procedere al carico.**

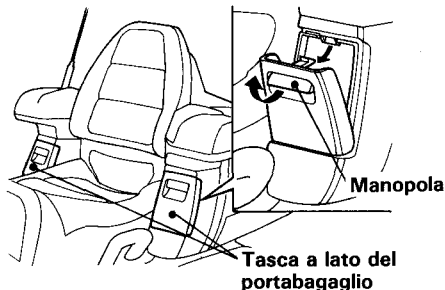


TASCHE A LATO DEL PORTABAGAGLI

Vi sono due ulteriori tasche collocate sui due lati del portabagaglio. Per aprirne il coperchio tirare la manopola.

NOTA :

- Anche queste tasche laterali sono solo per pesi leggeri. Il contenuto di ciascuna tasca non deve superare i 500 g.
- Non inserire in queste tasche oggetti taglienti o rigidi che potrebbero eventualmente interferire nell'apertura del vano portabagaglio, o danneggiare le tasche stesse.

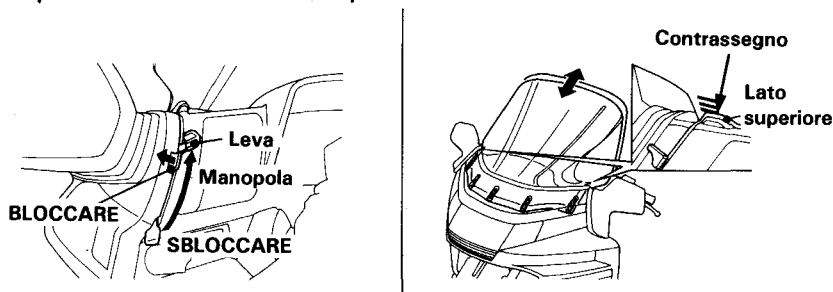


REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DEL PARABREZZA

L'altezza del parabrezza può essere leggermente modificata per adattarla alle proprie preferenze di guida.

Per la regolazione:

1. Tirare le manopole verso l'esterno e le leve verso l'alto per poter sbloccare il parabrezza.
2. Spostare poi il parabrezza verso l'alto o verso il basso nella posizione che si preferisce. Allineare il contrassegno che si trova sul parabrezza con il lato superiore del pannello degli strumenti su entrambi i lati.
3. Rispingere di nuovo verso il basso le leve per bloccare il parabrezza nella nuova posizione.

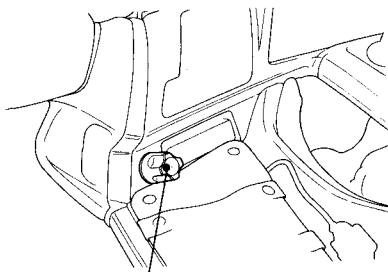


REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DEL FARO ANTERIORE

Il faro anteriore può essere alzato od abbassato ruotando la apposita manopola per la regolazione verticale del faro stesso. Per queste regolazioni attenersi alle prescrizioni delle vigenti leggi e regolamenti.

⚠ ATTENZIONE

- **Non regolare l'altezza del faro mentre si è in corso di marcia. È estremamente pericoloso guidare il veicolo con una, o entrambe, le mani lontane dal manubrio e dai vari comandi di controllo.**



Manopola di regolazione

FERITOIE DI VENTILAZIONE

Questa motocicletta è dotata di feritoie di ventilazione superiori ed inferiori. Aprire le feritoie superiori per ottenere il passaggio di aria fresca. Quelle inferiori possono essere regolate per ottenere aria fresca o calda. Per ottenere un maggiore getto di aria, è possibile montare sulla guardia del motore delle feritoie addizionali.

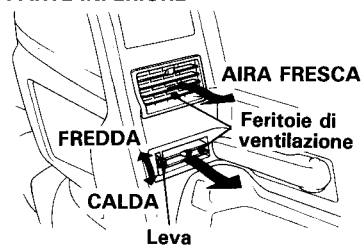
⚠ ATTENZIONE

- **Evitare di procedere alla regolazione delle feritoie di ventilazione in corso di marcia. È estremamente pericoloso guidare il veicolo con una, o entrambe, le mani lontane dal manubrio e dai vari comandi di controllo.**

PARTE SUPERIORE

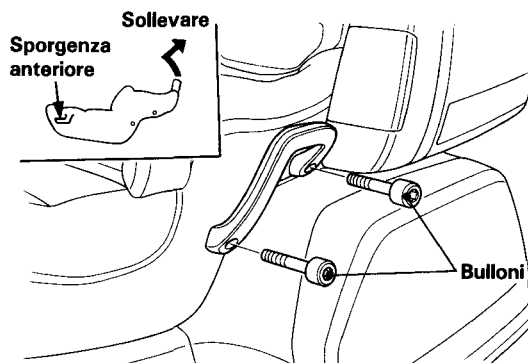


PARTE INFERIORE



SEDILE

Il sedile può essere tolto svitando i bulloni che si trovano sui due lati.

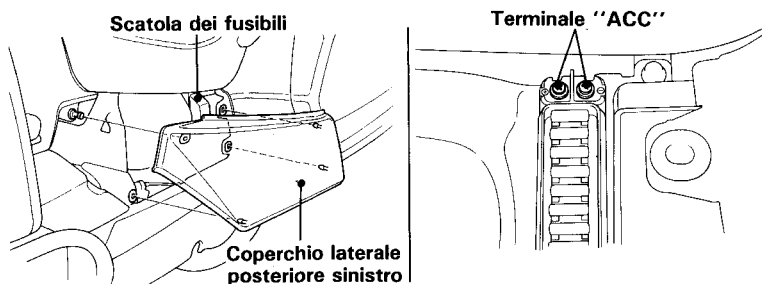


TERMINALE "ACC" (accessorio)

Il terminale ACC è situato nella scatola dei fusibili (vedi a pag. 99) e fornisce corrente continua a 12 V, per eventuali accessori elettrici. A questo terminale può essere collegato un apparecchio della potenza massima di 60 Watt (5 Ampères). Se sulla motocicletta sono montati accessori elettrici, controllare frequentemente lo stato di carica della batteria, e l'eventuale inizio di un processo di solfatazione. Richieste di corrente superiori al valore indicato possono far saltare i fusibili, o far scaricare la batteria. Vedere in proposito la nota di richiamo del paragrafo sul CARICO E GLI ACCESSORI (pag. 6) prima di installare degli accessori elettrici. I collegamenti degli accessori elettrici devono essere ben fissi e ben isolati, e tenuti lontani da parti calde o da oggetti taglienti.

AVVERTENZA :

- *Per prolungate domande di corrente, non superare mai i 5 Ampères.*



CARATTERISTICHE (non legate all'utilizzazione della motocicletta)

PROTEZIONE CONTRO L'ACQUA

La radio con giranastri a cassette è stata fabbricata per essere impermeabile. Ma non è stata costruita per essere bagnata direttamente da un forte getto di acqua.

AVVERTENZA :

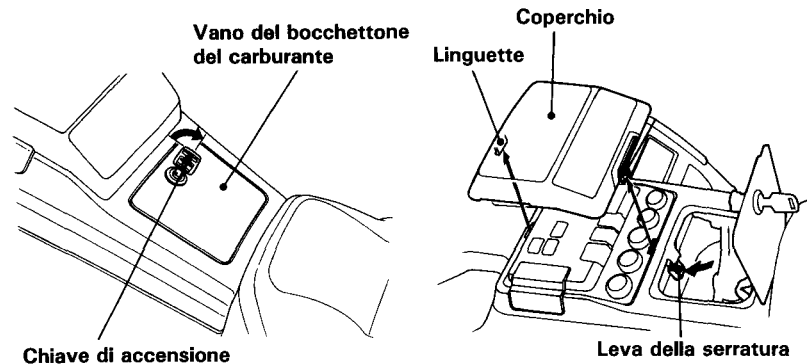
- *Quando si lava la motocicletta, evitare di spruzzare acqua ad alta pressione (come accade nel caso delle macchine per il lavaggio automatico) nelle vicinanze dell'apparecchio radio.*

COPERCHIO DELLA RADIO-GIRANASTRI

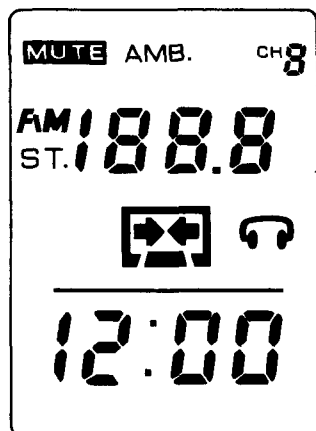
Per togliere il coperchio della radio-giranastri

Inserire la chiave di accensione e ruotarla in senso orario per aprire il vano del bocchettone del carburante. Spingere la leva della serratura per togliere il coperchio.

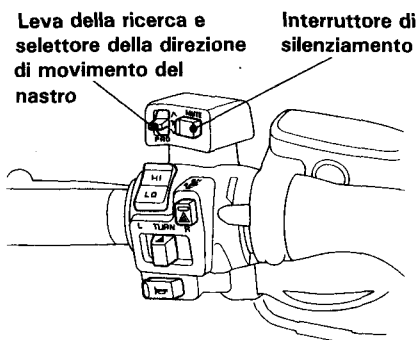
Per richiudere il coperchio, inserirne le linguette nelle apposite scanalature e spingerlo in basso. Verificare poi che sia ben chiuso.



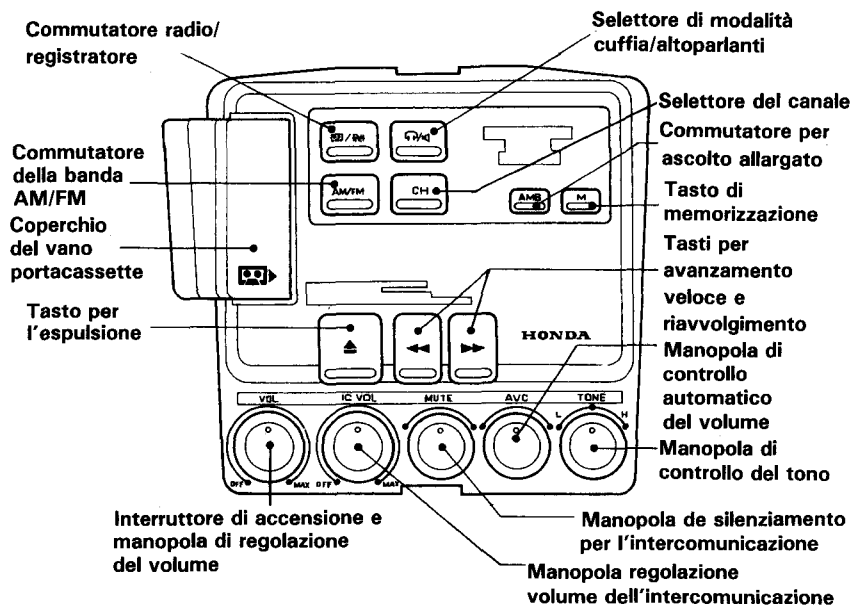
QUADRANTE DELLE INDICAZIONI



COMANDI UBICATI SUL MANUBRIO SINISTRO



RADIO E REGISTRATORE A CASSETTE



RADIO AM/FM

La radio può essere utilizzata quando l'interruttore di accensione è nella posizione ACC, ON o P.

Manopola di accensione e di controllo del volume

Ruotando questa manopola in senso orario, dopo lo scatto iniziale la radio si accende e sul quadrante compare l'indicazione "AM" o "FM". Ruotando ulteriormente la manopola si aumenta il volume dell'emissione sonora. Se sul quadrante non appare nessuna delle due indicazioni "AM" o "FM", ciò significa che l'apparecchio è stato commutato per l'ascolto di nastri. Per ascoltare la radio, premere il tasto di commutazione.

Tasto della banda di ascolto AM/FM

Premere questo tasto per passare dalle trasmissioni AM a quelle in FM, e viceversa. Sul quadrante compaiono le indicazioni relative alla posizione della radio: "AM", o "FM", e "ST" (solamente durante la ricezione di segnali stereofonici). L'indicazione "ST" si accende quando si ricevono trasmissioni stereofoniche in FM. Con il diminuire dell'intensità della ricezione FM stereo, speciali circuiti della radio gradualmente modificano il suono verso la ricezione in monofonia. L'indicazione "ST" rimane tuttavia accesa. Le trasmissioni radio in AM sono solamente monoaurali.

Stazioni predisposte

Sull'apparecchio è possibile prefissare in memoria, nel modo seguente, 6 stazioni AM e 6 stazioni FM.

1. Ricercare per mezzo della leva di ricerca (vedi a pag. 53) la stazione che si desidera predisporre.
2. Premere il tasto M: l'indicatore di memorizzazione "CH" sul quadrante lampeggerà.
3. Premere il tasto CH (canale) e selezionare il canale desiderato. Premere poi di nuovo il tasto M mentre l'indicatore "CH" lampeggia. L'indicatore smette di lampeggiare ed il numero del canale così predisposto viene visualizzato sul quadrante. L'indicatore della memoria si spegne automaticamente 7 secondi dopo aver premuto il tasto M la prima volta, se non si procede a riprenderlo di nuovo per la memorizzazione. In tal caso è necessario ripetere la procedura.
4. La memoria viene cancellata automaticamente ogni volta che si memorizza una nuova stazione AM o FM.

Leva per la ricerca

La stazione desiderata può essere ricercata per mezzo della leva della ricerca. Sollevando la leva, la frequenza di ricezione aumenta, e premendola verso il basso la frequenza diminuisce. Premendo la leva una sola volta, l'indicazione delle frequenze in AM si muove a scatti unitari di 9 kHz per volta, mentre le frequenze FM si spostano a scatti di 50 kHz.

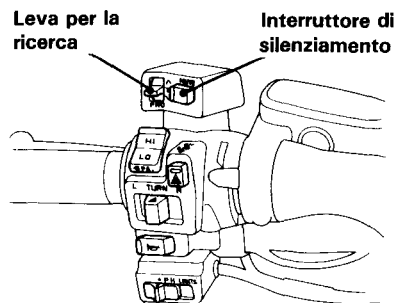
Nel corso della ricerca automatica, disinserire la leva non appena l'indicazione della frequenza inizia a muoversi. L'apparecchio si sintonizza automaticamente sulla prima stazione emittente ricevibile. Ripetere la procedura sino a quando si raggiunge la stazione desiderata.

Interruttore di silenziamento

Inserendo in posizione "ON" l'interruttore di silenziamento si ottiene l'immediato abbassamento del volume della radio per poter percepire più chiaramente i rumori circostanti. Sul quadrante compare l'indicazione "MUTE". Disinserendo l'interruttore si ritorna al volume iniziale. Questo dispositivo funziona sia per la radio che per il giranastri.

⚠ ATTENZIONE

- **In corso di marcia:**
 - **NON procedere a regolare il comando del volume;**
 - **NON eseguire commutazioni fra radio e cassette;**
 - **NON inserire o togliere nastri dall'apparecchio.**
- Durante la guida tenere sempre entrambe le mani sul manubrio.**
- **Non alzare il volume ad un punto tale che impedisca di udire il sopraggiungere di veicoli di emergenza, o il movimento del traffico.**



Indicazione del quadrante

MUTE

CARATTERISTICHE (non legate all'utilizzazione della motocicletta)

RIPRODUTTORE PER NASTRI A CASSETTE

Inserimento

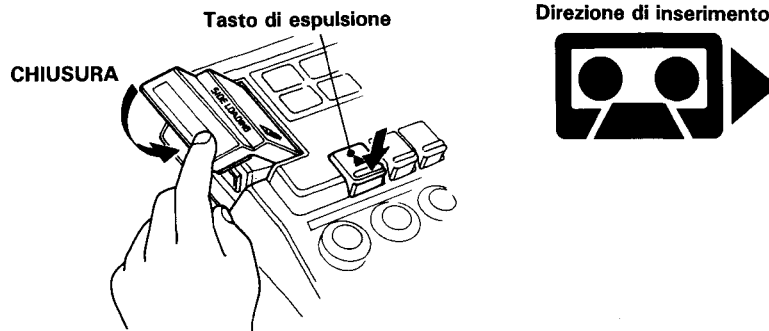
Premere il tasto di espulsione per aprire il coperchio del vano portacassette ed inserire la cassetta nella direzione indicata sul coperchio.

AVVERTENZA :

- **Verificare che il nastro non sia allentato prima di inserire la cassetta nell'apparecchio.**
- **Verificare che il coperchio sia ben chiuso dopo aver inserito la cassetta nell'apparecchio.**
- **Non aprire il coperchio del vano portacassetta sotto la pioggia. Prima dell'apertura, comunque, ripulire bene ogni traccia di sporco o acqua intorno alla fessura.**
- **Si sconsiglia di usare cassette da 120 minuti. Qualora non se ne possa fare a meno, evitare di modificare frequentemente la modalità di uso. La maggior parte dei nastri da 120 minuti si deforma facilmente, e rischia di avvolgersi intorno al meccanismo del giranastri.**

Tasto di espulsione

La cassetta viene espulsa dall'apparecchio premendo questo tasto.



Manutenzione del giranastri

Sulla testina del giranastri si accumula facilmente polvere, o depositi dovuti ai nastri, ogni volta che si riproduce un nastro. Il risultato, alla lunga, è un suono "fangoso" da uno o da entrambi i canali, come se il comando dei suoni acuti fosse stato abbassato completamente. Per prevenire questo problema è necessario ripulire periodicamente la testina per mezzo di una apposita cassetta di ripulitura comunemente disponibile in commercio.

Come manutenzione preventiva si consiglia di ripulire la testina ogni circa 30 ore di uso. Se si aspetta sino a quando la testina è particolarmente sporca (suono di qualità particolarmente scadente), può non essere possibile rimuovere tutto lo sporco con un'unica cassetta di ripulitura.

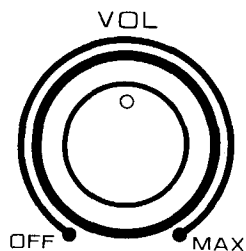
AVVERTENZA :

- ***Se si tengono le cassette fuori dei propri appositi contenitori, o se si tocca con le dita il nastro magnetico esposto, si rischia di aumentare ulteriormente la quantità di sporco che può accumularsi sulla testina. Facendo uso di nastri di qualità scadente, inoltre si fa aumentare la quantità di polvere di nastro che si deposita sulla testina. In tutti questi casi si rischia, alla fine, di danneggiare la testina ed il meccanismo di riproduzione.***

Interruttore di accensione e manopola di comando del volume

Ruotando questa manopola, con un leggero scatto iniziale, in senso orario si accende l'apparecchio, ottenendo sul quadrante la visualizzazione dell'indicazione "AM" o "FM". Premere il tasto di commutazione radio/cassette per passare eventualmente alla modalità di ascolto delle cassette. L'indicazione sul quadrante passa a "☐" o "☐" quando si inserisce una cassetta nell'apparecchio. Ruotando ulteriormente la manopola in senso orario si ottiene un aumento del volume sonoro.

Interruttore di accensione/Manopola comando volume



Tasto di commutazione radio/cassette



CARATTERISTICHE

(non legate all'utilizzazione della motocicletta)

Selettore della direzione del movimento del nastro (PRO)

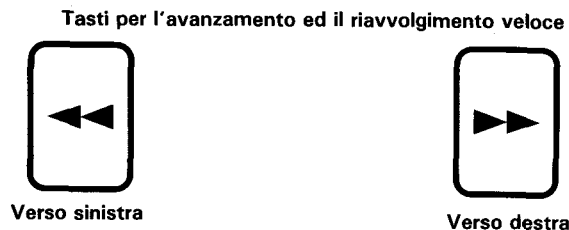
Questo interruttore viene utilizzato per modificare la direzione di movimento del nastro e la relativa indicazione, visualizzata sul quadrante, si modifica conseguentemente. L'interruttore può anche essere utilizzato per arrestare l'avanzamento veloce del nastro.



Tasti per l'avanzamento ed il riavvolgimento veloce

Questo apparecchio è dotato della funzione auto-reverse ("inversione automatica") che permette di ascoltare in modo continuo i due lati successivi di una cassetta senza doverla rivoltare.

Premere uno dei due tasti sia per l'avanzamento veloce che per il riavvolgimento, a seconda della direzione del movimento del nastro al momento, indicata dalle frecce sul quadrante. Nel corso dell'avvolgimento veloce il relativo indicatore lampeggia. Per arrestare il nastro nel corso dell'avvolgimento premere il tasto del selettore (PRO).



Tasto di adattamento dell'ambiente (AMB)

Il circuito dell'"ambiente" mescola ed amplifica certe frequenze da entrambi i canali, per consentire un effetto da "manifestazione dal vivo". Per far uso di questo circuito premere il tasto AMB sino a visualizzare sul quadrante l'indicazione "AMB.". Questo circuito è utilizzabile per programmi stereofenici sia dal nastro che dalla radio. Il circuito "ambiente, tuttavia, può indebolire i segnali FM stereo, ed un nastro di cattiva qualità risulta ancora peggiore.

Tasto dell'"ambiente"



Indicatore

AMB.

CARATTERISTICHE

(non legate all'utilizzazione della motocicletta)

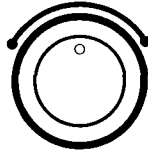
Manopola per il controllo automatico del volume

Questa funzione consente di far aumentare il volume con l'aumentare della velocità della motocicletta. Ruotando la manopola in senso orario si aumenta il livello operativo. Disporre la manopola sulla posizione centrale in condizioni normali e regolare poi il controllo del volume sino ad ottenere il livello sonoro desiderato.

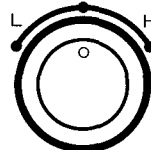
Manopola per il controllo della tonalità

Ruotando questa manopola in senso orario si dà enfasi ai suoni acuti, mentre nel senso opposto si tende piuttosto ad accentuare i bassi. La posizione usuale deve essere quella centrale.

Manopola per il controllo
automatico del volume
AVC



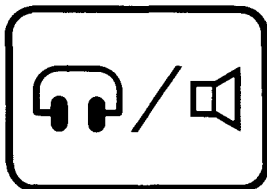
Manopola per il controllo
della tonalità
TONE



Tasto per la modalità della cuffia/altoparlante

Premere questo tasto se si intende utilizzare la cuffia per l'ascolto. Sul quadrante comparirà l'indicazione "🎧" (cuffia). Per l'ascolto tramite altoparlanti, premere di nuovo questo stesso tasto.

Tasto di commutazione
cuffia/altoparlanti



Manopola di controllo del volume di intercomunicazione

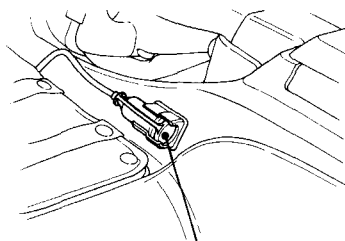
ATTENZIONE

- ***In certi Paesi è proibito l'ascolto con cuffia durante la guida di motociclette. Attenersi sempre alle vigenti leggi e disposizioni.***

Per comunicare con il passeggero facendo uso dell'interfono, ruotare questa manopola in senso orario. Continuando poi a ruotare la manopola si aumenta il volume dell'interfono. Quando non si fa uso di questo sistema di comunicazione spegnere il sistema (manopola in posizione "OFF").

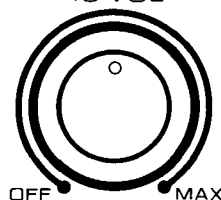
NOTA :

- Il controllo automatico del volume non funziona per il sistema di interfono.
- Ruotare questa manopola appena quanto sufficiente per ottenere il volume desiderato. In caso di volume eccessivo può verificarsi il fenomeno di "feed back" dagli altoparlanti inseriti nella carenatura.



Terminale della cuffia anteriore

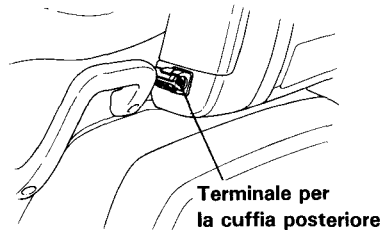
Manopola per il controllo
del volume dell'interfono
IC VOL



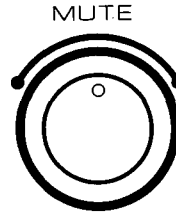
CARATTERISTICHE (non legate all'utilizzazione della motocicletta)

Manopola di silenziamento dell'interfono

Il sistema di silenziamento dell'interfono automaticamente abbassa il volume della musica (o del programma) che si sta ascoltando quando si parla attraverso l'interfono di comunicazione. Con la manopola ruotata in senso orario, tuttavia, bisognerà parlare più forte per poter attivare il circuito di silenziamento. Con la manopola ruotata in senso antiorario, la funzione di silenziamento opera anche a bassi livelli di voce.



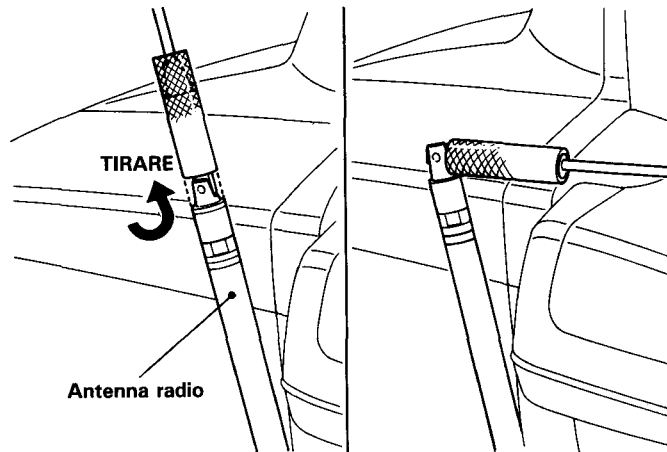
Manopola di silenziamento interfono



ANTENNA RADIO

Per ripiegare l'antenna radio:

Ruotare e tirare verso l'alto l'elemento di connessione zigrinato, e ripiegare poi l'antenna verso il basso.



ISPEZIONE PRIMA DELLA PARTENZA

⚠ ATTENZIONE

- ***La mancata esecuzione della ispezione prima della partenza può risultare in gravi lesioni personali, o danni al veicolo.***

Ispezionare la motocicletta ogni giorno prima di metterla in marcia. I punti sottoindicati richiedono appena qualche minuto di attenzione e, alla lunga, possono far risparmiare tempo, spese, e forse anche la vita.

1. Livello dell'olio motore: rabboccare se necessario (pag. 29). Controllare che non vi siano perdite.
2. Livello del carburante: provvedere al rifornimento se necessario (pag. 26). Controllare che non vi siano perdite.
3. Livello del liquido refrigerante: rabboccare se necessario. Controllare che non vi siano perdite (pag. 24–25).
4. Freni anteriori e posteriori: verificarne il funzionamento e controllare bene che non vi siano perdite del fluido. Aggiungerne, se necessario (pag. 21–22).
5. Pneumatici: verificarne le condizioni (pag. 31–33) e la pressione (pag. 31).
6. Manopola dell'acceleratore: verificare che l'apertura e la chiusura siano dolci e scorrevoli in tutte le posizioni dello sterzo.
7. Luci e clacson: verificare che il faro anteriore, le luci di posizione e di stop, i lampeggiatori laterali ed il clacson, tutti funzionino in modo appropriato.
8. Interruttore di arresto del motore: verificarne il corretto funzionamento (pag. 35).
9. Sistema di interruzione del circuito di avviamento a mezzo cavalletto laterale: verificare che il funzionamento sia quello corretto (pag. 87).
10. Elettrolito della batteria. Verificarne il livello e rabboccare se necessario (vedi a pag. 96).

Eseguire i controlli, e correggere i difetti eventualmente riscontrati, prima della partenza. Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Honda per assistenza qualora vi siano dei problemi ai quali non si sa come far fronte.

FUNZIONAMENTO

MESSA IN MOTO

▲ ATTENZIONE

- ***Non far mai funzionare il motore in un luogo chiuso. I gas di scarico contengono un gas particolarmente velenoso, il monossido di carbonio, che può causare la perdita di coscienza e la morte.***
- ***Evitare di ingolfare il motore con ripetute impennate dell'acceleratore. Il carburatore è dotato di una pompa di accelerazione.***

NOTA :

- Questa motocicletta è dotata di un dispositivo che interrompe automaticamente il circuito di accensione. Il motore non può essere messo in moto se il cavalletto laterale è abbassato, a meno che la trasmissione non sia in folle. Se il cavalletto laterale è sollevato, il motore può essere messo in moto sia in posizione di folle che con il cambio innestato e la leva della frizione tirata.
- Evitare di usare lo starter elettrico per oltre 5 secondi di seguito per volta. Disinserire il tasto di avviamento per almeno 10 secondi prima di premerlo di nuovo.
- L'avviamento elettrico funziona con la marcia innestata solamente se si stacca la frizione.

Preparativi

Prima di mettere in moto, inserire la chiave di accensione, portarla sulla posizione ON e verificare i punti seguenti:

- Che la trasmissione sia in folle (posizione NEUTRAL, il relativo indicatore sul pannello degli strumenti deve essere acceso).
- Che l'interruttore di arresto del motore sia sulla posizione RUN.
- Che la lampadina spia rossa della pressione dell'olio sia accesa.

AVVERTENZA :

- ***La lampadina spia rossa della pressione dell'olio deve spegnersi qualche secondo dopo l'avvio del motore. Se la luce rimane accesa, fermare immediatamente il motore e verificare il livello dell'olio motore. Se si fa funzionare il motore con una insufficiente pressione dell'olio si rischia di danneggiarlo gravemente.***

Procedura di messa in moto

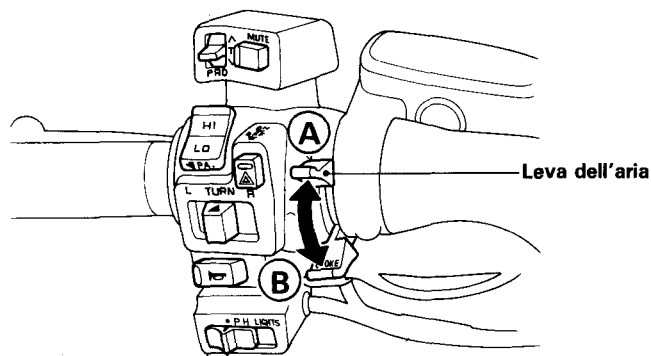
Per riavviare un motore già caldo seguire la procedura indicata più sotto, per "temperatura ambiente alta".

Temperatura ambiente normale, da 10° a 35°C:

1. Premere la leva dell'aria verso il basso in posizione completamente aperta (B).
2. Avviare il motore, lasciando la farfalla chiusa.

NOTA :

- Non aprire la farfalla (manopola dell'acceleratore) quando si mette in moto con l'aria aperta. Ciò impoverisce la miscela, rendendo più difficoltoso l'avvio.



3. Subito dopo aver avviato il motore, agire sulla leva dell'aria in modo che la velocità al minimo sia compresa fra 1.500 e 2.500 giri/min.
4. Circa mezzo minuto dopo l'avvio del motore, spingere la leva verso l'alto per chiudere completamente l'aria.
5. Se la rotazione al minimo risulta ancora instabile, dare un poco di gas.

Temperatura ambiente alta, oltre i 35°C:

1. Non utilizzare la leva dell'aria.
2. Aprire leggermente la farfalla.
3. Mettere in moto.

FUNZIONAMENTO

Temperatura ambiente fredda, al disotto dei 10°C:

1. Seguire i punti 1 e 2 della procedura indicata per la messa in moto a temperatura normale.
2. Quando i giri del motore cominciano ad aumentare, tirare la leva dell'aria per portare il livello dei giri al minimo a circa 2.200—2.800.
3. Per accelerare la procedura di riscaldamento del motore, aprire e chiudere la farfalla, mantenendo però i giri del motore fra i 2.200 ed i 2.800.
4. Circa 5 minuti dopo aver avviato il motore, riportare verso l'alto la leva dell'aria in posizione completamente chiusa (A).
5. Continuare a riscaldare il motore aprendo e chiudendo la farfalla, sino a quando il movimento del motore stesso al minimo diviene dolce e scorrevole.

AVVERTENZA :

- ***Far scattare nervosamente il motore, o farlo funzionare ad un minimo alto per oltre 5 minuti consecutivi a temperatura ambiente normale può causare la scolorazione del tubo di scarico.***
- ***Un uso troppo prolungato dell'aria di avviamento può impedire la lubrificazione del pistone e della parete del cilindro.***

Motore ingolfato

Se non si riesce ad accendere il motore nonostante ripetuti tentativi, può essere che vi sia un eccesso di carburante nei cilindri. Per ripulire un motore ingolfato, portare la chiave di accensione in posizione spenta ("OFF"), e spingere la leva dell'aria in posizione completamente chiusa (A). Aprire completamente la manopola del gas e far girare il motore a vuoto per circa 5 secondi. Attendere poi 10 secondi, riportare la chiave di accensione in posizione "ON" e seguire la procedura "Ad alta temperatura" del paragrafo sulla procedura di avviamento a pag. 63.

RODAGGIO

Nel corso del rodaggio iniziale, le superfici ancora nuove delle varie parti vengono in contatto l'una con l'altra e tendono quindi a consumarsi rapidamente. La procedura di manutenzione prevista dopo 1.000 km. di marcia intende appunto compensare questo consumo minimo. Procedere a tempo opportuno alla revisione dopo il rodaggio assicura una lunga vita di servizio e le ottime prestazioni del motore.

Le regole generali sono le seguenti:

1. Non forzare il motore a farfalla completamente aperta a bassi giri del motore. Questa regola vale sempre, e non solamente durante il rodaggio.
2. La velocità massima consecutiva del motore nel corso dei primi 1.000 km. non deve superare i 4.000 giri.
3. Dai 1.000 ai 1.600 km. aumentare la velocità continua del motore di circa 1.000 giri. Guidare vivacemente, variando frequentemente la velocità, ma utilizzando in pieno l'acceleratore solamente per brevi impennate. Non superare comunque i 5.500 giri.
4. Superati i primi 1.600 km. sarà possibile sottoporre il motore a sforzi vari con l'acceleratore tutto aperto. Evitare comunque sempre di superare i 5.500 giri del motore (cioè il limite della zona rossa, sul contagiri).

AVVERTENZA :

- ***La zona rossa sul contagiri indica il limite massimo di velocità consigliata per il motore. Facendo funzionare il motore oltre questi limiti si rischia di comprometterne gravemente la durata.***

FUNZIONAMENTO

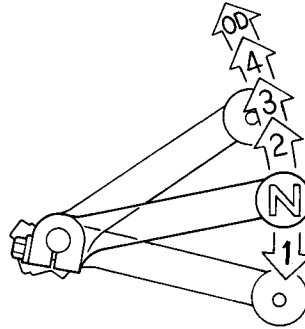
GUIDA

⚠ ATTENZIONE

- **Prima di montare in sella rileggere attentamente le pagine da 1 a 8 relative alla sicurezza di guida.**

NOTA :

- Verificare il funzionamento del meccanismo del cavalletto laterale (vedi il PROGRAMMA DI MANUTENZIONE a 72, 73 e le spiegazioni sul CAVALLETTO LATERALE a pag. 87).



Il cambio di marcia effettuato in modo corretto consente una notevole economia di carburante.

⚠ ATTENZIONE

- **Non passare a marce inferiori quando si viaggia ad una velocità che, alla marcia inferiore, forzerebbe il motore ad oltrepassare il numero massimo di giri consigliato. In tale situazione la ruota posteriore potrebbe perdere in capacità di trazione, con conseguente possibile perdita del controllo del veicolo.**

AVVERTENZA :

- **Non cambiare di marcia senza aver prima staccato la frizione e chiuso la farfalla (manopola dell'acceleratore). In caso contrario, il motore e la catena di trascinamento potrebbero venire danneggiati da una velocità eccessiva e dallo shock.**
- **Non trascinare la motocicletta, e non marciare per lungo tempo in folle con il motore spento. La trasmissione non può essere lubrificata in modo corretto, con conseguenti possibili danni.**
- **Evitare di oltrepassare i 4.500 giri quando si fa ruotare il motore a vuoto. Ciò potrebbe essere causa di seri danni al motore.**

NOTA :

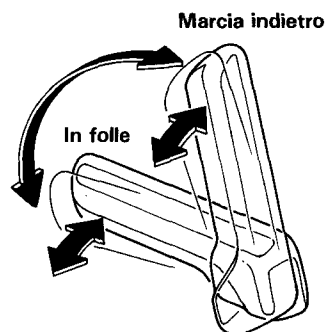
- Fare attenzione quando si variano i giri del motore, o quando si accelera in prima o seconda marcia, perchè il numero dei giri del motore in questo caso può facilmente raggiungere la zona della zona rossa.

INVERSIONE DI MARCIA

Per la manovra di marcia indietro assicurarsi prima di tutto che non vi siano ostacoli o persone nella zona. Evitare questa manovra su superfici accidentate o con forti pendenze.

ATTENZIONE

- ***Prima di fare marcia indietro, far scendere l'eventuale passeggero. Il peso di un passeggero può far aumentare la possibilità di errori di manovra, con conseguenti cadute.***
1. Assicurarsi che la trasmissione sia in folle (il relativo indicatore si deve illuminare) e che il cavalletto laterale sia ben sollevato.
 2. Seduti a cavalcioni della motocicletta, metterla in moto ed inserire la leva di retromarcia nella posizione di marcia indietro, come indicato in figura. Controllare poi che l'indicatore relativo si sia acceso sul quadrante.



FUNZIONAMENTO

3. Premere il tasto di avvio/inversione e guidare la motocicletta a marcia indietro con molta attenzione.

AVVERTENZA :

- ***Non premere il tasto di avvio/inversione per una durata di oltre un minuto, per evitare di scaricare la batteria.***
4. Disinserendo il tasto di avvio/inversione la motocicletta si arresta.
 5. Dopo aver arrestato la motocicletta, disinserire la leva di inversione di marcia, ed assicurarsi che l'indicazione relativa si spenga e si accenda invece quella di posizione in folle.

AVVERTENZA :

- ***Non inserire o disinserire la marcia indietro mentre la motocicletta è in movimento. Ciò potrebbe causare danni al complesso degli ingranaggi della marcia indietro.***

NOTA :

- Se si sposta la leva della marcia indietro in posizione di inversione a motore spento, il motore non può essere messo in moto.

Sovraccarico del sistema di inversione di marcia:

Il sistema di inversione di marcia è stato costruito per far muovere la motocicletta ad una velocità limitata e costante. Se la motocicletta inizia a muoversi più lentamente o velocemente della velocità costante iniziale, a causa di ostacoli sul terreno, o dell'eccessivo angolo di pendenza, il sistema si arresta automaticamente (e l'indicatore del sistema di inversione passa alla posizione OFF). Per riprendere le operazioni di marcia indietro, o di normale marcia in avanti, spostare la leva di inversione nella posizione non inserita, portare lentamente il veicolo su di una superficie meno accidentata ed in piano, e ricominciare poi di nuovo tutta la procedura da capo.

FRENATURA

Questa motocicletta è dotata di un sistema di frenatura unificato. Premendo il pedale del freno si attiva il freno posteriore ed il disco anteriore sinistro. Usando la leva del freno si attiva il disco anteriore destro. Per ottenere la massima efficienza frenante, fare uso simultaneamente del pedale e della leva, allo stesso modo di come si farebbe con un sistema frenante convenzionale.

Per la frenatura normale, azionare contemporaneamente il pedale e la leva del freno mentre si scala di marcia per adeguarsi alle condizioni della strada. Per la massima frenatura, chiudere il gas ed azionare con energia il pedale e la leva del freno, e staccare poi la frizione prima che il veicolo si arresti.

ATTENZIONE

- *L'uso indipendente del solo pedale o della sola leva del freno riduce le prestazioni del sistema frenante. Una frenata improvvisa può causare il blocco delle ruote, con conseguente possibile perdita del controllo della motocicletta.*
- *Se possibile, ridurre la velocità o frenare prima di entrare in curva. Ridurre l'accelerazione, o frenare nel mezzo di una curva può causare lo slittamento delle ruote, con conseguente riduzione del controllo del veicolo.*
- *Durante la marcia sotto la pioggia, o su superfici lente, la capacità di manovra e di arresto viene notevolmente ridotta. In queste condizioni tutte le azioni devono essere dolci e misurate. Accelerazioni o frenature repentine ed improvvise svolte possono causare la perdita del controllo della motocicletta. Per la sicurezza, fare il massimo di attenzione quando si frena, si accelera, o si svolta.*
- *Quando si scende su di un pendio lungo e ripido, fare uso del sistema frenante del motore scalando ad una marcia inferiore, ed usando occasionalmente entrambi i freni. L'azionamento continuo dei freni può surriscaldarli e ridurre l'efficienza.*
- *Guidare con il piede leggermente appoggiato sul pedale del freno, o con la mano sulla leva del freno, può far entrare in funzione la lampadina posteriore di stop, fornendo una falsa informazione agli altri guidatori. Inoltre, esiste anche il rischio di un surriscaldamento dei freni, con conseguente perdita della loro efficienza.*

FUNZIONAMENTO

PARCHEGGIO

1. Dopo aver arrestato la motocicletta, spostare la trasmissione in folle, ruotare l'interruttore di accensione alla posizione OFF ed estrarre la chiave.
2. Fare uso del cavalletto laterale o di quello centrale per mantenere in posizione la motocicletta parcheggiata.

AVVERTENZA :

- *Parcheggiare la motocicletta su terreno ben fermo, ed in piano, per prevenirne l'eventuale ribaltamento.*
 - *Se si parcheggia su un leggero pendio, porre la testa della motocicletta rivolta a monte per ridurre le possibilità di ribaltamento della motocicletta o di scivolamento del cavalletto laterale.*
3. Bloccare lo sterzo per prevenire eventuali furti (pag. 41).

NOTA :

- Se durante la notte ci si arresta per breve tempo nelle vicinanze di traffico, la chiave di accensione può essere prima spostata nella posizione P, e poi successivamente tolta. In questo modo si faranno accendere le luci di coda della motocicletta per renderla più visibile nel traffico. La batteria tende a scaricarsi se l'interruttore di accensione viene lasciato nella posizione P per un periodo troppo lungo.

UTILI INFORMAZIONI ANTI-FURTO

1. Bloccare sempre lo sterzo, e non lasciare mai la chiave di accensione inserita nel cruscotto. Sembra una cosa molto semplice, ma viene spesso dimenticata.
2. Verificare che le carte di registrazione, e gli altri dati relativi Vostro veicolo siano accurate e precise.
3. Per quanto possibile, parcheggiare il veicolo in un garage al chiuso.
4. Fare uso di un addizionale dispositivo anti-furto di buona qualità.
5. Scrivere su questo manuale di istruzioni il Vostro nome, indirizzo e numero telefonico, e tenere poi il manuale nella motocicletta stessa, sempre facilmente raggiungibile. In molti casi, le motociclette rubate sono state identificate a seguito delle informazioni trovate sui manuali di istruzioni ancora contenuti nella motocicletta stessa.

NOME: _____

INDIRIZZO: _____

NO. TEL.: _____

- Se si rendono necessarie delle prestazioni di servizi sulla motocicletta, ricordare che il concessionario autorizzato Honda conosce la motocicletta meglio di tutti ed è particolarmente equipaggiato per rivederla e ripararla. La manutenzione prevista dalla apposita tabella, e la manutenzione di prevenzione possono essere anche effettuate da un negozio qualificato, che fa normalmente questo tipo di lavoro. Inoltre, la maggior parte delle operazioni di revisione e di manutenzione potrà anche essere effettuata da Voi stessi, qualora siate meccanicamente qualificati, e disponiate degli appositi attrezzi e dati per il servizio.
- Le informazioni seguenti sono date presupponendo che la motocicletta venga utilizzata esclusivamente per gli scopi designati. Il funzionamento continuo ad alta velocità, o in condizioni particolarmente umide o polverose richiederanno che la motocicletta venga riveduta più di frequente di quanto stabilito sull'apposita TABELLA DI MANUTENZIONE. Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Honda per le raccomandazioni applicabili ai vostri gusti ed uso individuale.

MANUTENZIONE

TABELLA DI MANUTENZIONE

Le voci seguenti richiedono un certo livello di conoscenze meccaniche. Certe voci (in particolare quelle contrassegnate con gli asterischi * e **) possono anche necessitare di ulteriori informazioni tecniche e di attrezzi particolari. Consultare in proposito il concessionario Honda.

Eseguire l'ispezione prima della partenza (pag. 61) ad ogni periodo di manutenzione previsto.

I : ISPEZIONARE E RIPULIRE, REGOLARE, LUBRIFICARE, O SOSTITUIRE, SE NECESSARIO.

C : RIPULIRE ; R : SOSTITUIRE ; A : REGOLARE ;

L : LUBRIFICARE.

ELEMENTO	FREQUENZA	QUELLO CHE SI →		LETTURE DEL CONTACHILOMETRI (NOTA 1)							
		VERIFICA PER PRIMO ↓	x1 000 km	1	6	12	18	24	30	36	Vedi a pag.
			x1 000 mi	0,6	4	8	12	16	20	24	
		NOTA	MESI		6	12	18	24	30	36	
* LINEA DI ALIMENTAZIONE DEL CARBURANTE					I		I		I	—	
* FUNZIONAMENTO DELLA FARFALLA					I		I		I	—	
* ARIA DEL CARBURATORE					I		I		I	—	
FILTRO DELL'ARIA	NOTA 2						R			R	77-78
SPURGO DEL CARTER	NOTA 3				C	C	C	C	C	C	78
CANDELE						R		R		R	83-84
OLIO MOTORE				R		R		R		R	29, 79-82
FILTRO DELL'OLIO MOTORE				R		R		R		R	80-82
* SINCRONIZZAZIONE DEL CARBURATORE						I		I		I	—
* VELOCITÀ DEL CARBURATORE AL MINIMO				I	I	I	I	I	I	I	86
LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO DEL MOTORE	NOTA 4					I		I		R	24-25
* SISTEMA DI RAFFREDDAMENTO						I		I		I	—
* SISTEMA DI RIFORNIMENTO SECONDARIO DELL'ARIA	NOTA 5					I		I		I	—

ELEMENTO	FREQUENZA	QUELLO CHE SI →		LETTURE DEL CONTACHILOMETRI (NOTA1)							
		VERIFICA PER PRIMO ↓	x1 000 km	1	6	12	18	24	30	36	Vedi a pag.
			x1 000 mi	0,6	4	8	12	16	20	24	
		NOTA	MESI		6	12	18	24	30	36	
OLIO DELLA COPPIA CONICA					I				R	85	
BATTERIA					I	I	I	I	I	96-97	
FLUIDO DEI FRENI	NOTA 4				I	I	R	I	I	21-22	
CONSUMO DELLE PASTIGLIE DEI FRENI					I	I	I	I	I	95	
SISTEMA FRENANTE					I				I	21-22, 95	
* INTERRUTTORE DELLA LUCE DI STOP							I		I	-	
* CORRETTEZZA DELLA POSIZIONE FARO ANTERIORE							I		I	48	
SISTEMA DELLA FRIZIONE									I	-	
FLUIDO DELLA FRIZIONE	NOTA 4				I	I	R	I	I	23	
* INVERSIONE DI MARCIA									I	-	
CAVALLETTO LATERALE									I	87	
* SOSPENSIONI									I	-	
* ELEMENTO DELLA VALVOLA DI CROCIERA									R	-	
* POMPA DELL'ARIA								C		-	
* ASCIUGATORE AD ARIA									I	-	
* DADI, BULLONI, ALTRI ELEMENTI DI FISSAGGIO					I				I	-	
** ROUTE E PNEUMATICI									I	-	
** CUSCINETTI DELLA TESTATA DELLO STERZO					I				I	-	

* QUESTE PROCEDURE DEVONO ESSERE EFFETTUATE DA UN CONCESSIONARIO AUTORIZZATO HONDA A MENO CHE L'UTENTE NON DISPONGA DEI NECESSARI ATTREZZI E DATI TECNICI, E SIA MECCANICAMENTE QUALIFICATO. VEDI IL MANUALE UFFICIALE HONDA AD USO DELLE STAZIONI DI SERVIZIO.

** NELL'INTERESSE DELLA SICUREZZA, SI RACCOMANDA CHE LA VERIFICA DI QUESTI PUNTI VENGA AFFIDATA ESCLUSIVAMENTE AL PERSONALE DI UN CONCESSIONARIO AUTORIZZATO HONDA.

NOTE : 1. Con letture del contachilometri superiori a quelle qui riportate, ripetere la verifica agli intervalli indicati.

2. Controllare con maggiore frequenza quando si marcia in zone particolarmente polverose o umide.

3. Controllare più frequentemente quando si marcia spesso a tutto gas, o nella pioggia.

4. Sostituire ogni 2 anni, o alle letture del contachilometri come prescritto, attenendosi alla situazione che si verifica per prima.

5. Solo nel tipo per la Svizzera.

MANUTENZIONE

BORSA DEGLI ATTREZZI

La borsa degli attrezzi si trova nella borsa da sella destra. Certe riparazioni, regolazioni minori e sostituzioni di parti, possono essere effettuate con gli attrezzi contenuti nella borsa.

- Spessimetro da 0,7 mm.
- Spessimetro da 0,8 mm.
- Chiave per le candele
- Chiave a tubo da 10 x 12 mm.
- Chiave a tubo da 14 x 17 mm.
- Chiave a tubo da 22 mm.
- Chiave a tubo da 27 mm.
- Chiave aperta da 7 x 8 mm.
- Chiave aperta da 10 x 12 mm.
- Chiave aperta da 14 x 17 mm.
- Asta di rottura
- Pinza
- Cacciaviti normale e di tipo Phillips
- Cacciavite
- Chiave esagonale da 4 mm.
- Chiave esagonale da 5 mm.
- Chiave esagonale da 6 mm.
- Chiave esagonale da 8 mm.
- Scatola per gli attrezzi

NUMERI DI SERIE

I numeri di serie del motore e del telaio sono necessari per la registrazione della motocicletta. In certi casi possono anche essere richiesti dal Vostro concessionario per l'ordinazione di certe parti di ricambio. Per maggiore comodità si consiglia di riportare qui sotto i numeri.

Il numero del telaio è stampigliato sul lato destro della testata dello sterzo.

Il numero del motore è stampigliato sul lato destro del carter, vicino alla bocca di controllo del livello olio.

ETICHETTA COLORATA

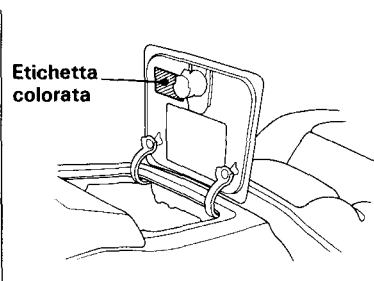
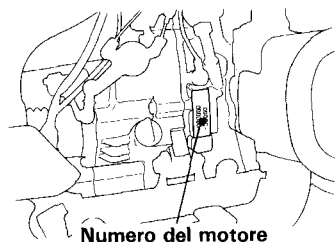
L'etichetta dei colori è applicata sul retro del coperchio dello scompartimento del depuratore del carburante. Essa si rivela molto utile per l'ordinazione di parti di ricambio. Registrare qui, per opportuno riferimento e comodità, il colore ed il codice dell'etichetta.

No. del telaio: _____

No. del motore: _____

Colore: _____

Codice: _____



MANUTENZIONE

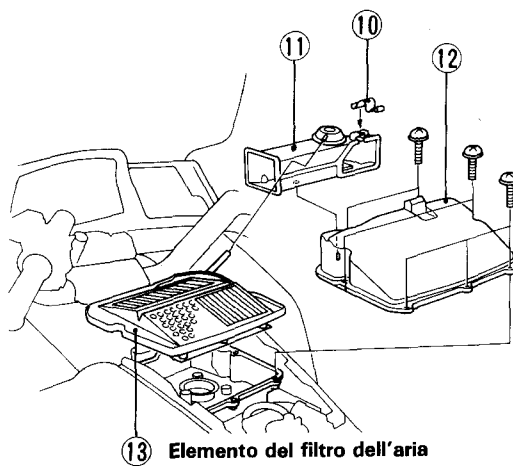
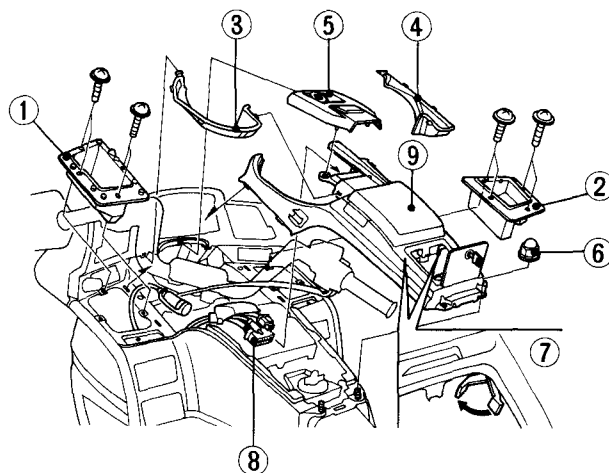
PRECAUZIONI PER LA MANUTENZIONE

⚠ ATTENZIONE

- *Se la Vostra motocicletta si è capovolta, o è stata coinvolta in un incidente, verificare con attenzione le leve di controllo, i cavi, i tubi del liquido dei freni, le pinze, gli accessori, e tutte le altre parti vitali, per identificare eventuali danni. Non guidare la motocicletta se i danni sono tali da mettere a rischio la sicurezza della guida. Far controllare le parti principali, fra cui il telaio, le parti che riguardano le sospensioni e lo sterzo, da un concessionario autorizzato Honda, per controllare che non vi siano errori di allineamento o danni difficili da individuare.*
- *Prima di iniziare qualsiasi operazione di manutenzione, arrestare il motore e fissare bene il veicolo su di una superficie dura, ed in piano.*
- *Per la manutenzione e le riparazioni fare uso esclusivamente di parti genuine ed originali della Honda, o di loro equivalenti. Parti di qualità non equivalente possono influire negativamente sulla sicurezza del Vostro veicolo.*

FILTRO DELL'ARIA

(Vedi le precauzioni per la manutenzione a pag. 61.)
I numeri indicano l'ordine dello smontaggio.



MANUTENZIONE

Il complesso del filtro dell'aria deve essere controllato ad intervalli regolari (pag. 73). Procedere tuttavia a controlli più frequenti quando si sono percorse strade polverose o particolarmente bagnate.

1. Togliere il sedile (pag. 49).
2. Togliere le parti nell'ordine numerato, come indicato nella figura alla pagina precedente.

NOTA :

- Fare attenzione a non rompere nessuna delle linguette.

3. Togliere e gettare via il filtro dell'aria.
4. Installare un nuovo elemento filtrante.
5. Installare di nuovo tutte le parti rimosse, nell'ordine inverso a quello della rimozione.

NOTA :

- Verificare attentamente che tutte le linguette siano ben inserite e tutti i legamenti o giunti ben fissati.

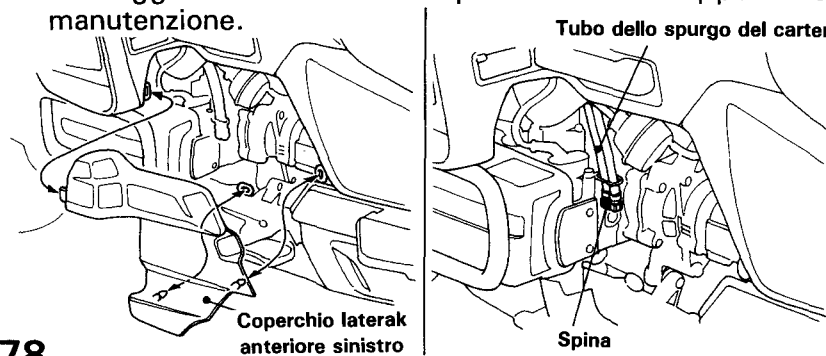
SPURGO DEL CARTER

(Vedi le precauzioni di manutenzione a pag 61.)

1. Togliere il coperchio laterale anteriore sinistro.
2. Togliere la spina di drenaggio dal tubo e lasciar drenare i depositi.
3. Rimettere la spina.

NOTA :

- Procedere alla manutenzione con più frequenza se si è marciato nella pioggia, a tutto gas, dopo aver lavato la motocicletta, o se questa si è ribaltata. Se si possono vedere dei depositi nella sezione trasparente del tubo di drenaggio è necessario procedere all'opportuna manutenzione.



OLIO MOTORE

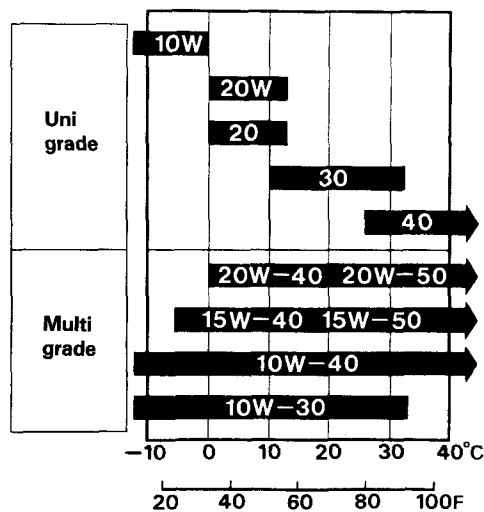
(Vedi le precauzioni di manutenzione a pag 61.)

Olio motore

Un buon olio motore ha delle particolari qualità. Fare uso solamente di olio motore altamente detergente, certificato sul contenitore e corrispondente, o superiore, alle necessità di servizio SE, SF o SG.

Viscosità

Il grado di viscosità dell'olio utilizzato deve essere basato sulla temperatura atmosferica media della zona di uso. La tabella seguente fornisce una guida alla selezione del grado di viscosità adeguato alle varie temperature e condizioni atmosferiche.



MANUTENZIONE

Olio motore e Filtro

La qualità dell'olio motore è il fattore principale che influisce sulla durata di funzionamento del motore. Cambiare l'olio del motore alla frequenza indicata dal programma di manutenzione a pag. 61.

NOTA :

- Procedere al cambio dell'olio quando il motore è a normale temperatura di funzionamento. Per il cambio porre la motocicletta sul suo cavalletto centrale per assicurare un drenaggio completo e rapido.

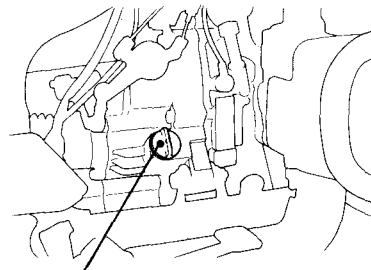
AVVERTENZA :

- ***Per evitare perdite di olio e danni al filtro non appoggiare mai la motocicletta sul filtro dell'olio.***

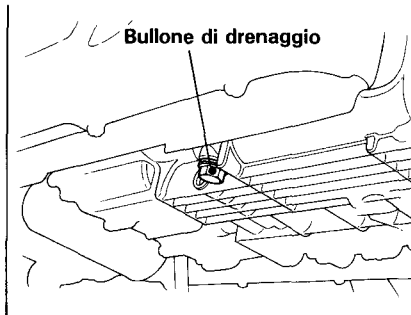
1. Per drenare l'olio, togliere il coperchio anteriore laterale destro del carter (pag. 29), e poi il tappo del bocchettone dell'olio, il bullone di drenaggio e la rondella di tenuta.

⚠ ATTENZIONE

- ***Se il motore è caldo anche l'olio contenutovi è caldo. Fare attenzione a non bruciarsi.***

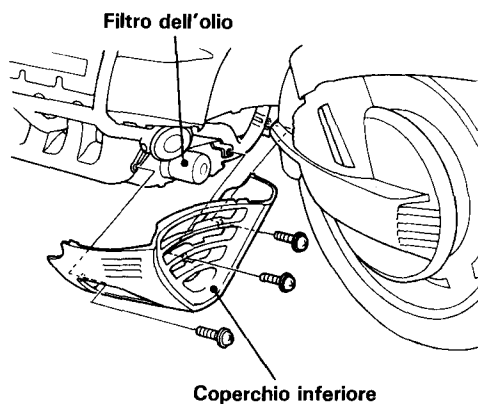


Tappo del bocchettone del serbatoio dell'olio

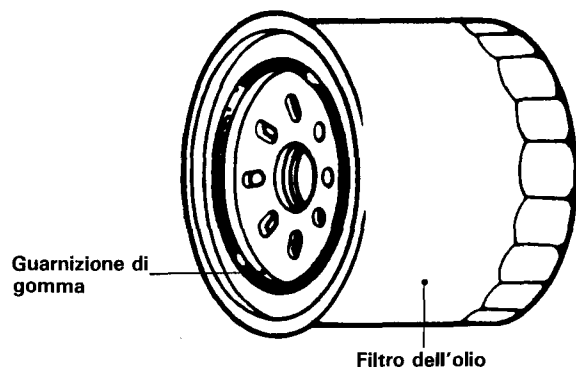


Bullone di drenaggio

-
2. Togliere poi il coperchio inferiore, ed il filtro dell'olio per mezzo di una apposita chiave. Gettare via il filtro dell'olio.



3. Applicare un leggero velo di olio sulla guarnizione di gomma del nuovo filtro olio che si userà.



4. Installare il nuovo filtro dell'olio ed avvitarlo:
10 N·m (1,0 kg.-m.)

MANUTENZIONE

5. Verificare che la rondella di guarnizione sul bullone di drenaggio sia in buone condizioni ed installare poi il bullone di drenaggio.
Coppia di torsione del bullone di drenaggio: 40 N·m (4,0 kg·m)
6. Riempire la coppa dell'olio con olio del tipo raccomandato: circa 3,7 litri.
7. Installare il cappuccio del bocchettone del serbatoio.
8. Mettere in moto il motore e lasciarlo girare al minimo per 2–3 minuti.
9. Fermare il motore. Verificare che il livello dell'olio sull'apposita asta di livello (pag. 29) sia nei pressi della tacca superiore, e che non ci siano perdite.

NOTA :

- Quando si marcia in condizioni particolarmente polverose, il cambio dell'olio deve essere effettuato con frequenza maggiore di quella specificata nel programma di manutenzione.
- Disporre dell'olio usato in modo compatibile con la situazione dell'ambiente. Si consiglia di portarlo in un contenitore sigillato alla più vicina stazione di servizio per l'opportuno trattamento. Evitare assolutamente di gettarlo nelle immondizie, o di lasciarlo disperdersi sul terreno.

AVVERTENZA :

- ***L'olio motore usato è carcinogeno se lasciato a contatto con la pelle per lungo tempo. Sebbene questo fatto sia abbastanza improbabile, a meno di non venire giornalmente in contatto con l'olio motore, è purtuttavia consigliabile di lavarsi accuratamente le mani con acqua e sapone abbondanti, al più presto possibile, dopo aver terminato di manipolare l'olio del motore.***

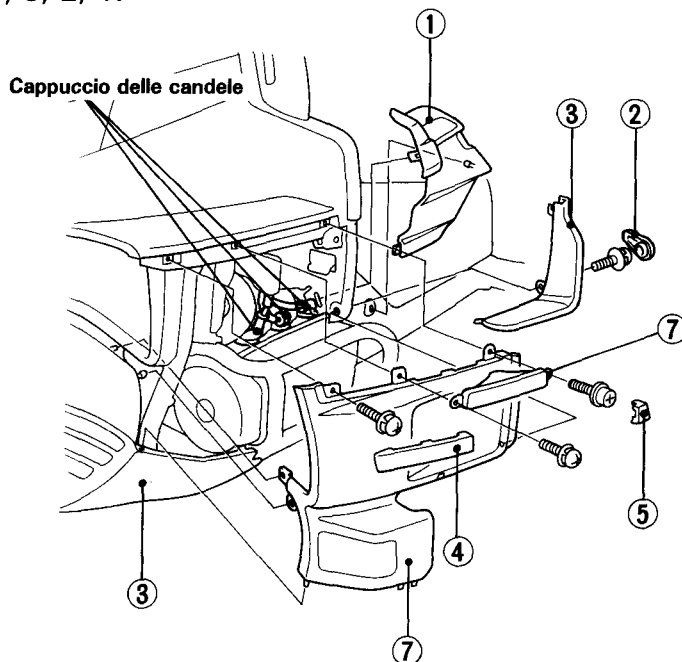
CANDELE

(Vedi anche il paragrafo sulle precauzioni per la manutenzione pag. 61.)

1. Togliere le varie parti secondo l'ordine numerato descritto nella illustrazione seguente, che riporta il lato sinistro. Il lato destro è identico.

Nota per l'installazione:

La sequenza da osservare per il montaggio deve essere: 4, 8, 7, 6, 5, 3, 2, 1.



Tipo di candele raccomandato:

Standard: DPR7EA-9 (NGK), X22EPR-U9 (ND)

Per climi freddi: (al disotto dei 5°C):

DPR6EA-9 (NGK), X20EPR-U9 (ND)

Per marcia ad alta velocità per lunghi periodi:

DPR8EA-9 (NGK), X24EPR-U9 (ND)

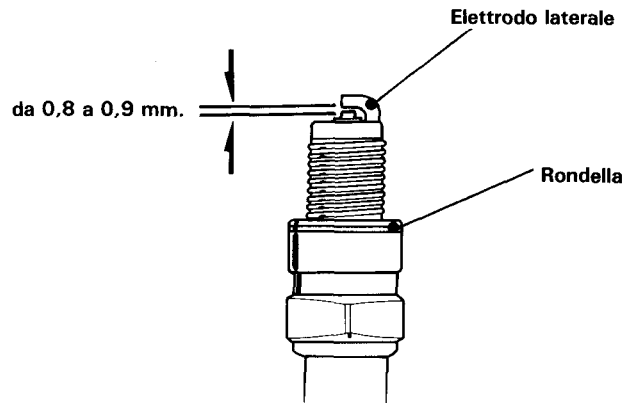
2. Staccare il cappuccio delle candele dalle candele stesse.
3. Ripulire eventuale sporcizia intorno alla base delle candele. Togliere le candele per mezzo dell'apposita chiave fornita nella borsa attrezzi.

MANUTENZIONE

4. Ispezionare gli elettrodi ed il centro di porcellana per individuare eventuali depositi, corrosione o incrostazioni di carbone. Se l'erosione o i depositi sono consistenti sostituire la candela. Togliere le incrostazioni di carbone con un apposito ripulitore, o usare una spazzola di ferro.
5. Controllare il gioco della candela per mezzo di uno spessimetro a filamento. Procedere ad eventuali necessarie regolazioni ripiegando con molta attenzione l'elettrodo laterale.
Il gioco degli elettrodi deve essere compreso fra 0,8 e 0,9 mm.
Verificare anche che la rondella della candela sia in buone condizioni.
6. Con le rondelle delle candele attaccate, avvitare le nuove candele inizialmente a mano, per evitare errori di avvitamento.
7. Stringere poi a fondo le candele con un mezzo giro a mezzo dell'apposita chiave, sino a comprimere la rondella. Se si utilizza una candela già usata, da 1/8 ad 1/4 di giro dovrebbe essere sufficiente per arrivare a fondo corsa.
8. Installare nuovamente i cappucci delle candele.

AVVERTENZA :

- ***Le candele devono essere ben fissate. Una candela non ben avvitata può surriscaldarsi e danneggiare il motore.***
- ***Non fare mai uso di candele la cui gamma di calore non è adatta alla situazione. Ciò potrebbe causare gravi danni al motore.***



OLIO DELLA COPPIA CONICA

(Vedere il paragrafo sulla precauzioni per la manutenzione a pag. 61.)

Cambiare l'olio come specificato nel programma di manutenzione.

NOTA :

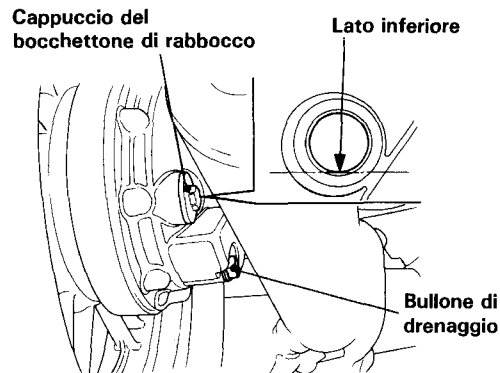
- Cambiare l'olio con la coppia conica a temperatura normale di marcia, ponendo il veicolo in posizione diritta, su terreno solido ed in piano, allo scopo di assicurare un drenaggio rapido e completo.

1. Per il drenaggio, togliere il cappuccio del bocchettone di rabbocco e la spina del drenaggio.
2. Dopo che l'olio è completamente fuoriuscito, verificare che la guarnizione della spina di drenaggio sia in buone condizioni, e reinserirla.

Coppia della spina di drenaggio:

20 N·m (2,0 kg.-m.)

3. Riempire la coppia conica con olio del grado raccomandato. La quantità deve essere di circa 140 cm³. Verificare che l'olio venga rabboccato in modo da rimanere a livello del lato inferiore del foro di ispezione.
4. Rimettere il cappuccio del bocchettone.



MANUTENZIONE

GIRI DEL MOTORE AL MINIMO

(Fare riferimento al paragrafo delle precauzioni per la manutenzione pag. 61.)

La procedura di regolazione dei giri del motore al minimo deve essere impiegata solamente quando delle notevoli variazioni di altitudine possono influire sulla velocità di rotazione al minimo predisposta dal concessionario. Rivolgersi comunque al concessionario autorizzato Honda per il controllo e la regolazione periodica del carburatore, ivi comprese la regolazione e la sincronizzazione di ogni singolo carburatore.

NOTA :

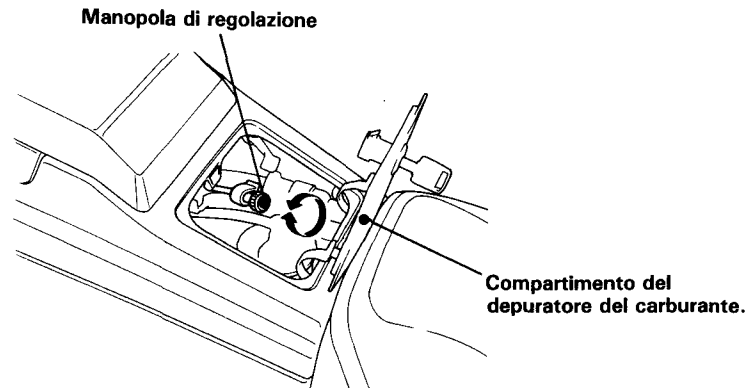
- Il motore deve essere alla normale temperatura di funzionamento per poter procedere con accuratezza alla regolazione del minimo. A tale scopo sarà sufficiente montare la motocicletta per circa 10 minuti.

1. Scaldare il motore, porre la marcia in folle e porre il veicolo sul cavalletto centrale.
2. Aprire il compartimento del depuratore del carburante.
3. Regolare il minimo per mezzo dell'apposita manopola di regolazione.

Velocità di rotazione ideale (in folle):

800 giri \pm 80

900 giri \pm 50 (SOLO PER IL TIPO SW)



CAVALLETTO LATERALE

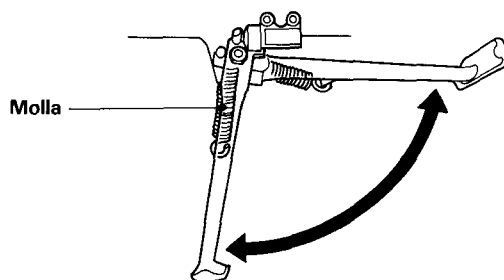
(Fare riferimento al paragrafo sulle precauzioni per la manutenzione a pag. 61.)

Eseguire le seguenti procedure di manutenzione, sulla base del programma di manutenzione.

Controlli di funzionamento:

- Controllare la molla per individuare eventuali danni, o una diminuzione della forza di tensione, e verificare che l'insieme del cavalletto laterale possa muoversi liberamente.
- Controllare il sistema di interruzione del circuito di accensione :
 1. Sedersi a cavalcioni della motocicletta, tirare verso l'alto il cavalletto laterale e porre la trasmissione in folle.
 2. Mettere in moto il motore tenendo tirata la leva della frizione, ed inserire la marcia.
 3. Abbassare completamente il cavalletto laterale.
 4. Il motore deve spegnersi non appena viene abbassato il cavalletto.

Se il sistema del cavalletto laterale non funziona come descritto, rivolgersi per gli opportuni controlli ad un concessionario autorizzato Honda.

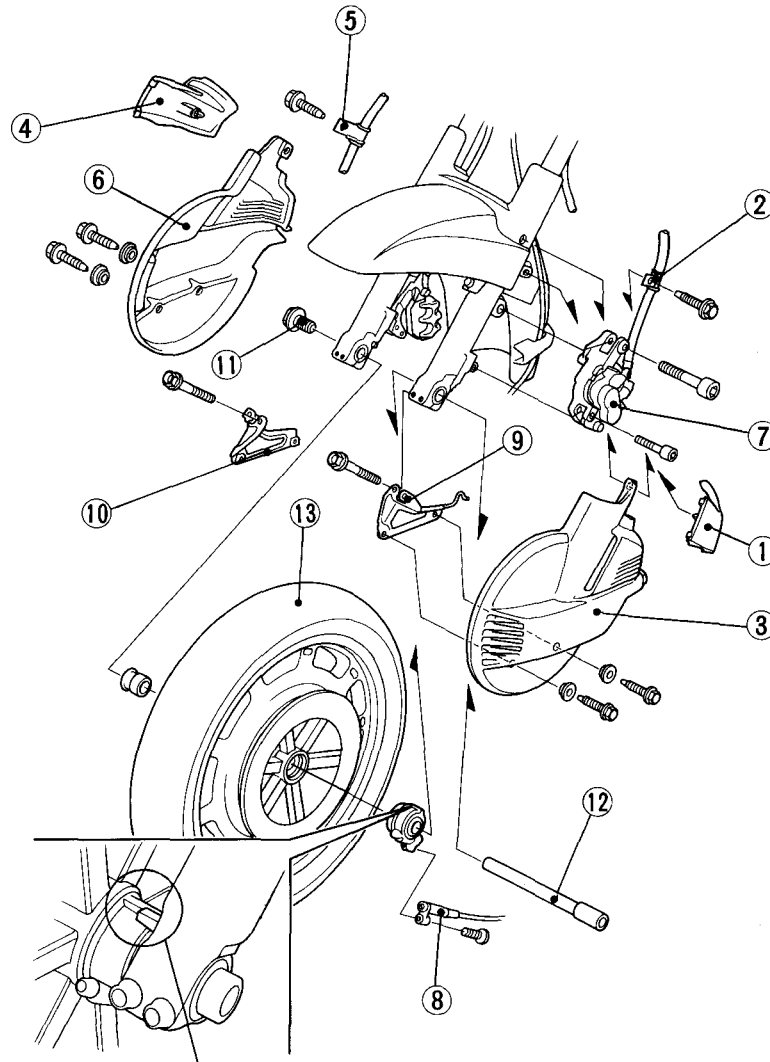


MANUTENZIONE

RIMOZIONE DELLA RUOTA ANTERIORE

(Per le precauzioni di manutenzione vedere a pag. 61.)

Per le specificazioni delle coppie di torsione relative vedi a pag. 91. I numeri indicano l'ordine di smontaggio.



Sporgenze di appoggio

⚠ ATTENZIONE

- ***La rimozione della ruota richiede una certa abilità nei lavori meccanici e degli attrezzi ad uso professionale quali il martinetto di sollevamento e la chiave torsionometrica. Si raccomanda quindi di rivolgersi ad un concessionario autorizzato Honda, o ad un altro meccanico qualificato.***
1. Sollevare la ruota anteriore dal terreno ponendo un blocco di sostegno sotto il motore.
 2. Togliere le varie parti nell'ordine indicato dai numeri dell'illustrazione alla pagina precedente.

AVVERTENZA :

- ***Per evitare eventuali danni al flessibile dei freni, porre un sostegno per tenere sollevato il complesso della pinza, in modo che non rimanga sospesa al flessibile. Non piegare il flessibile del freno.***
- ***Evitare che sporczia, grasso o olio sporchino il disco o le superfici delle pastiglie dei freni, perchè ciò può causare un deterioramento delle prestazioni dei freni o un rapido consumo delle pastiglie dopo averle rimontate.***

NOTA :

- Non tirare la leva del freno o premere il pedale del freno mentre la ruota è staccata dalla motocicletta. Il pistone della pinza dei freni verrebbe forzato in fuori, con conseguente perdita del liquido frenante. Se ciò dovesse accadere sarà necessario procedere ad una revisione del sistema frenante, per il quale si consiglia di rivolgersi ad un concessionario autorizzato Honda.

MANUTENZIONE

Installazione

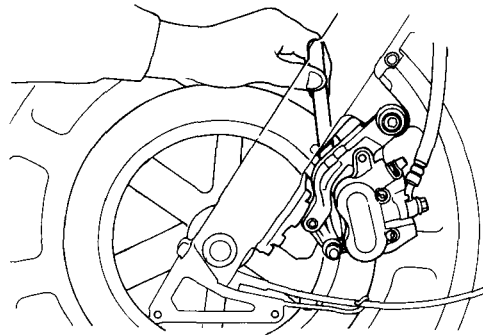
1. Procedere nell'ordine inverso a quello dello smontaggio.

NOTA :

- Installando la ruota, posizionare la scatola degli ingranaggi del tachimetro in modo che il supporto della scatola degli ingranaggi si trovi contro la parte posteriore del supporto di arresto del braccio sinistro della forcella.

AVVERTENZA :

- *Installando la ruota, inserire con attenzione i dischi dei freni fra le pastiglie, evitando di danneggiare le pastiglie stesse.*
2. Misurare il gioco fra la superficie esterna del disco del freno sinistro e il sostegno della pinza sinistra con lo spessimetro da 0,7 mm.. Se lo spessimetro entra con facilità, avvitare fermamente i bulloni sinistro e destro di presa dell'assale alla coppia specificata.



Coppia specificata:

Bullone dell'assale : 90 N·m (9,0 kg·m)

Bullone superiore di montaggio della pinza :

23 N·m (2,3 kg·m)

Bullone inferiore di montaggio della pinza :

12 N·m (1,2 kg·m)

Bullone di presa dell'assale : 22 N·m (2,2 kg·m)

⚠ ATTENZIONE

- *Se per l'installazione non si è fatto uso di una chiave tor-siometrica, rivolgersi ad un concessionario autorizzato Honda al più presto possibile per far controllare la coppia di torsione. Un assemblaggio non corretto può portare alla perdita della capacità frenante.*
3. Se lo spessimetro non entra facilmente, tirare la forcella sinistra verso l'esterno o spingerla verso l'interno sino a quando lo spessimetro può essere inserito, e procedere poi ad avvitare i bulloni di pinzamento dell'assale con lo spessimetro inserito.
 4. Dopo l'avvitamento, togliere lo spessimetro. Dopo aver rimontato la ruota, applicare il freno varie volte, e controllare poi entrambi i dischi per verificare il gioco fra il sostegno della pinza ed il disco. Non utilizzare la motocicletta se il gioco non è sufficiente.

⚠ ATTENZIONE

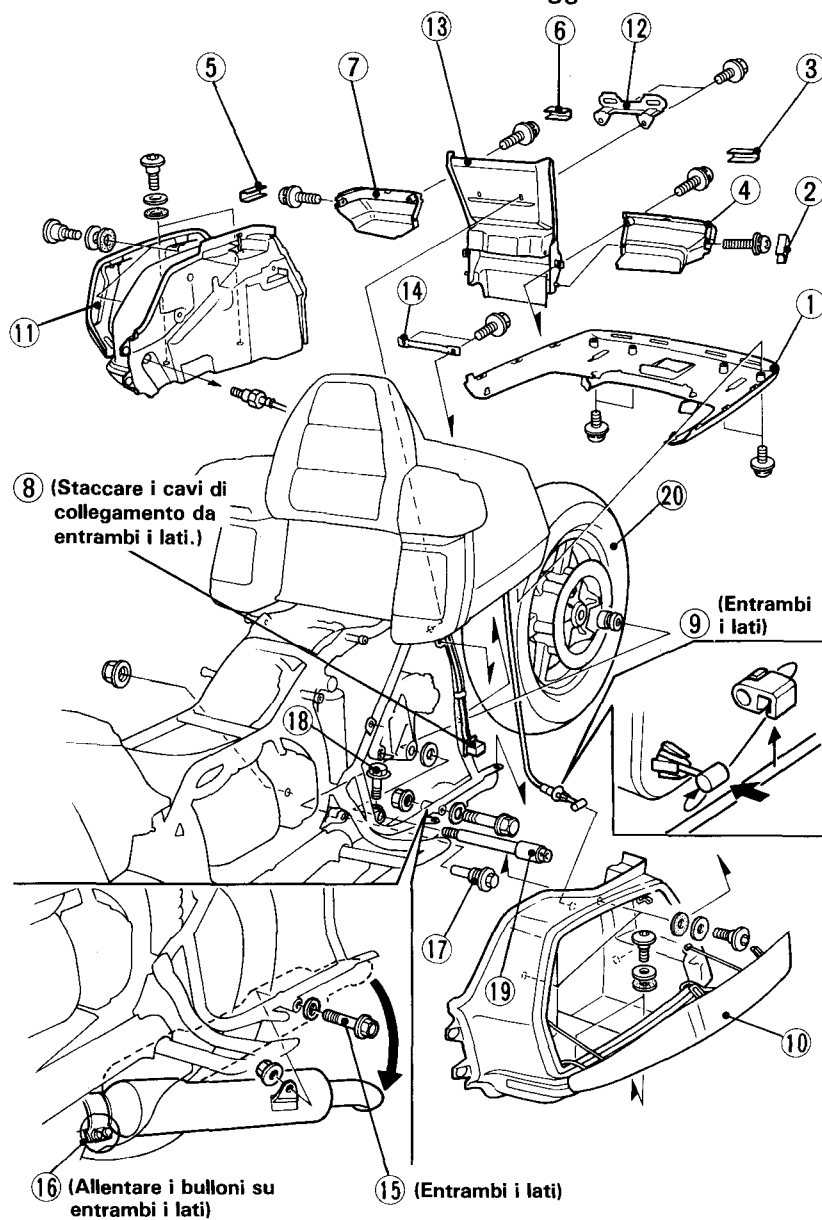
- *Se il gioco fra il disco ed il sostegno della pinza non è sufficiente si rischia di danneggiare il disco del freno e di far diminuire la capacità frenante.*

MANUTENZIONE

RIMOZIONE DELLA RUOTA POSTERIORE

(Vedi le precauzioni per la manutenzione a pag. 61.)

Per le specificazioni delle coppie di torsione relative vedi a pag. 94. I numeri indicano l'ordine di smontaggio.



ATTENZIONE

- ***La rimozione della ruota richiede una specifica abilità meccanica, e degli attrezzi ad uso professionale quali, ad esempio, la chiave torsionometrica. Si raccomanda quindi di rivolgersi ad un concessionario autorizzato Honda, o ad un altro meccanico qualificato.***
1. Piazzare la motocicletta sul cavalletto centrale.
 2. Staccare le varie parti secondo l'ordine indicato nell'illustrazione alla pagina precedente.

AVVERTENZA :

- ***Porre un sostegno sotto il complesso della pinza prima di togliere l'assale posteriore, in modo che la pinza non rimanga sospesa al flessibile del freno. Evitare inoltre di piegare il flessibile stesso.***
- ***Evitare di sporcare il disco o le superfici delle pastiglie con grasso, olio o sporcizia. La contaminazione può causare una diminuzione della capacità frenante, o un più rapido consumo delle pastiglie dopo il riassetto.***
- ***Evitare di danneggiare le guarnizioni del tubo di scappamento quando lo si maneggia.***

NOTA :

- Non premere il pedale del freno quando la ruota è stata rimossa dalla motocicletta. I pistoncini della pinza possono fuoriuscire dai cilindri con conseguente perdita del liquido frenante. Se ciò dovesse accadere sarà necessario procedere ad una revisione completa del sistema frenante, per la quale si consiglia di rivolgersi ad un concessionario autorizzato Honda.

Installazione

1. Procedere al montaggio nell'ordine inverso a quello seguito per la rimozione.

AVVERTENZA :

- ***Evitare di pinzare o piegare il flessibile dell'aria quando si installa la borsa della sella destra.***

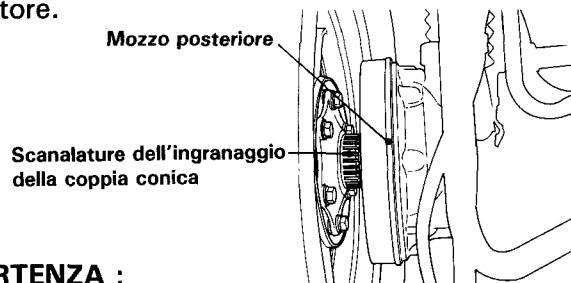
NOTA :

- Quando si procede al montaggio della ruota posteriore, spalmare un grasso a scopi multipli a base di litio con additivi di disulfide di molibdeno sulle scanalature dei mozzi posteriori, sulle scanalature della coppia conica e sulle puntine delle flange. Fare attenzione che le scanalature del mozzo della ruota siano ben inserite nella scatola della coppia conica, e che le scanalature della coppia conica si inseriscano perfettamente sulla parte terminale dell'albero motore.

MANUTENZIONE

NOTA :

- Quando si procede al montaggio della ruota posteriore, spalmare un grasso a scopi multipli a base di litio con additivi di disulfide di molibdeno sulle scanalature dei mozzi posteriori, sulle scanalature della coppia conica e sulle punte delle flange. Fare attenzione che le scanalature del mozzo della ruota siano ben inserite nella scatola della coppia conica, e che le scanalature della coppia conica si inseriscano perfettamente sulla parte terminale dell'albero motore.



AVVERTENZA :

- ***Installare la ruota con attenzione, inserendo il disco del freno fra le pastiglie in modo da evitare di danneggiare le pastiglie stesse.***
2. Dopo aver installato la ruota, applicare il freno varie volte e verificare che la ruota si muova liberamente senza intoppi quando i freni vengono disinseriti. Ricontrollare la ruota se il freno sembra incepparsi, o se la ruota non gira liberamente senza intoppi.

ATTENZIONE

- ***Se per l'installazione non si è fatto uso di una chiave tor-siometrica, rivolgersi al più presto possibile ad un conces-sionario autorizzato Honda per far controllare l'esattezza del montaggio. Un montaggio non corretto può portare ad una perdita della capacità frenante.***

Coppie di torsione specificate :

Dado dell'assale :

110 N·m (11,0 kg·m)

Bullone di pinzamento dell'assale :

32 N·m (3,2 kg·m)

Bullone superiore dell'ammortizzatore :

23 N·m (2,3 kg·m)

Bullone inferiore destro dell'ammortizzatore :

23 N·m (2,3 kg·m)

Bullone inferiore sinistro dell'ammortizzatore :

70 N·m (7,0 kg·m)

USURA DELLE PASTIGLIE DEI FRENI

(Consultare il paragrafo sulle precauzioni per la manutenzione a pag. 61.)

Il consumo delle pastiglie dei freni dipende molto dal tipo di uso, dal tipo di guida e dalle condizioni delle strade percorse. Le pastiglie si consumano più rapidamente su strade sporche e bagnate. Ispezionare visivamente le pastiglie durante tutti gli intervalli di manutenzione per controllare il livello di usura. Se l'usura giunge al limite, anche per una sola delle pastiglie, entrambe le pastiglie devono essere sostituite.

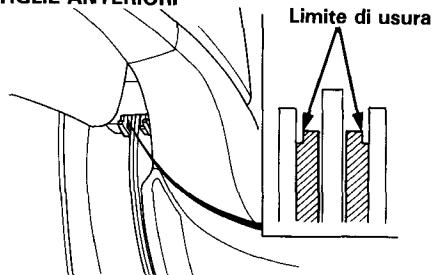
NOTA :

- Per la sostituzione fare uso solamente di pastiglie originali Honda. Quando si rende necessaria la manutenzione dei freni, rivolgersi ad un rivenditore Honda.

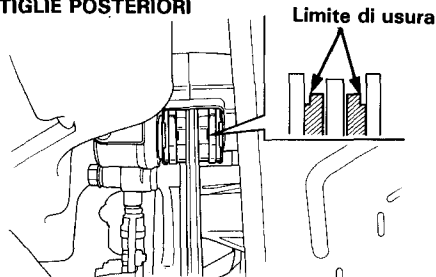
Altri controlli:

Controllare che non vi siano perdite del liquido frenante. Verificare inoltre che i flessibili ed i giunti non siano deteriorati o incrinati.

PASTIGLIE ANTERIORI



PASTIGLIE POSTERIORI



MANUTENZIONE

BATTERIA

(Fare riferimento al paragrafo sulle precauzioni per la manutenzione a pag. 61.)

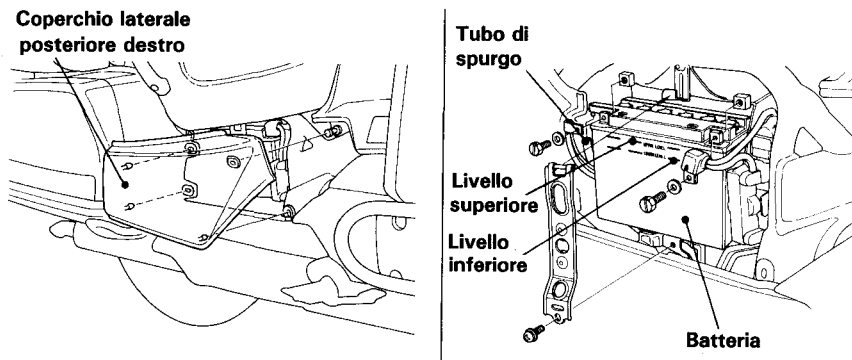
Se si utilizza la motocicletta con insufficiente elettrolito nella batteria, può aver luogo un processo di solfatazione che danneggia il piatto della batteria. Se si verificano rapide diminuzioni dell'elettrolito, o se la batteria sembra debole, causando un rallentamento delle operazioni di messa in moto o altri problemi di carattere elettrico, rivolgersi al concessionario autorizzato Honda per un controllo.

Elettrolito della batteria:

La batteria è situata sotto il sedile. Per controllare il livello dell'elettrolito nella batteria togliere il coperchio laterale posteriore destro.

Il livello dell'elettrolito deve essere mantenuto fra le due tacche di livello superiore ed inferiore che si trovano sul lato della batteria stessa.

Se il livello dell'elettrolito risulta basso, staccare dalla batteria prima il cavo del terminale negativo (-) e poi quello del terminale positivo. Staccare il tubo di sfiato della batteria. Togliere il bullone ed il supporto della batteria ed estrarla. Svitare i tappi di rabbocco della batteria. Aggiungere lentamente acqua distillata, facendo uso di una siringa o di un tubo di plastica, sino a raggiungere il livello della tacca superiore.



AVVERTENZA :

- *Quando si verifica il livello dell'elettrolito della batteria, o mentre si aggiunge acqua distillata, controllare che il tubo di spurgo sia ben collegato alla presa di spurgo della batteria stessa.*
- *Nella batteria fare uso esclusivamente di acqua distillata. La normale acqua potabile fa diminuire la durata della batteria.*
- *Se si riempie la batteria al disopra della linea di indicazione del livello superiore si rischia di far traboccare l'elettrolito, con conseguente possibile corrosione del motore o delle altre parti metalliche del telaio. In tali casi procedere immediatamente a lavare accuratamente l'elettrolito che sia eventualmente traboccato.*
- *Il tubo di spurgo della batteria deve essere istradato come indicato sull'etichetta. Non piegare o attorcigliare il tubo stesso. Un tubo piegato o curvato può causare un aumento della pressione interna della batteria, danneggiandola.*

▲ ATTENZIONE

- *La batteria produce dei gas esplosivi: tenersi quindi lontani da sorgenti di scintille, sigarette accese, o altre origini di fiamme. Se si carica o si utilizza la batteria in un luogo chiuso provvedere a fornire una adeguata ventilazione.*
- *La batteria contiene acido solforico (elettrolito) che, se venuto a contatto della pelle o degli occhi, può causare gravi bruciature. Usare sempre un adeguato abbigliamento protettivo ed una maschera quando si manipola la batteria.*
 - *Se l'elettrolito viene a contatto della pelle, lavare con acqua abbondante.*
 - *Se l'elettrolito entra negli occhi, lavare con acqua abbondante per almeno 15 minuti e chiamare un medico immediatamente.*
- *L'elettrolito è velenoso.*
 - *In caso di ingestione per errore, bere anzitutto grandi quantità di acqua o latte, ingerire successivamente latte di magnesia o olio vegetale, e chiamare poi un medico.*
- **TENERE IL PRODOTTO LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

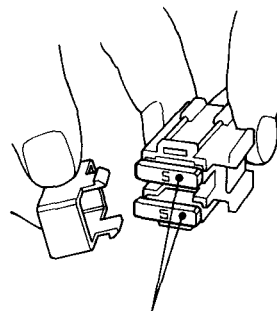
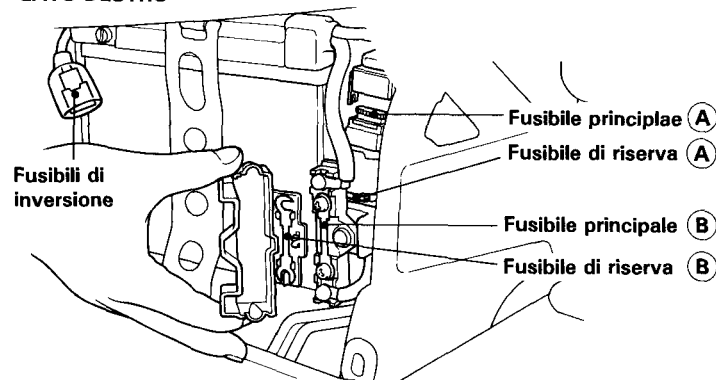
MANUTENZIONE

SOSTITUZIONE DEI FUSIBILI

(Vedi il paragrafo sulle precauzioni per la manutenzione a pag. 61.)

Il fusibile principale (A), da 30 Ampères, è attaccato all'interuttore magnetico dello starter. Il fusibile principale (B) (da 55 A), ed i fusibili del sistema di inversione di marcia (da 5 A) si trovano nelle vicinanze della batteria. Togliere il coperchio laterale posteriore destro (vedi a pag. 96) per accedere ai fusibili. La scatola dei circuiti dei fusibili si trova vicino al serbatoio del carburante. Togliere il coperchio laterale posteriore sinistro (vedi a pag. 49) ed il coperchio della scatola dei fusibili per accedere ai fusibili dei vari circuiti. I fusibili di scrota si trovano fissati dietro il coperchio della scatola stessa. I tipi di fusibili utilizzati sono indicati sulla parte superiore del coperchio della scatola.

LATO DESTRO



Fusibile di inversione

Se si verificano frequenti bruciature dei fusibili, di solito ciò indica la presenza di un corto circuito o un sovraccarico del sistema elettrico. Per le necessarie riparazioni rivolgersi ad un concessionario autorizzato Honda.

AVVERTENZA :

- **Porre in posizione OFF (spento) l'interruttore di avviamento prima di controllare o sostituire i fusibili per evitare il pericolo di corti circuiti accidentali.**

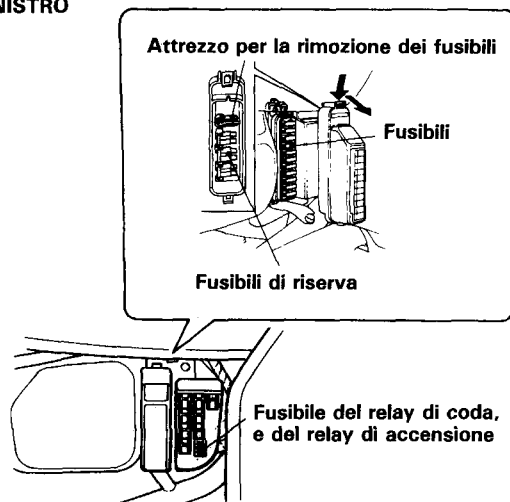
Per sostituire il fusibile principale (A), staccare la presa di collegamento dell'interruttore magnetico di avviamento.

Per sostituire il fusibile principale (B), allentare le viti e riavvitarle poi ben strettamente.

Per sostituire i fusibili di inversione, aprire il cappuccio e staccare i fusibili che si vogliono sostituire.

Per sostituire un qualsiasi fusibile della scatola, estrarre il fusibile bruciato dai clip per mezzo dell'apposito attrezzo di rimozione, e inserire poi il nuovo fusibile spingendolo in dentro.

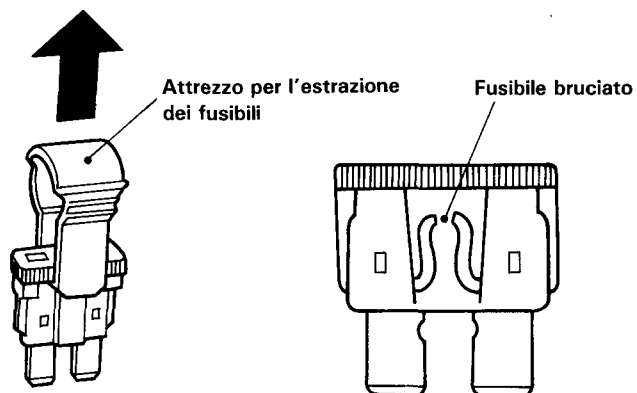
LATO SINISTRO



MANUTENZIONE

⚠ ATTENZIONE

- ***Non usare mai fusibili di capacità diverse da quelle specificate. Ciò potrebbe causare gravi danni al sistema elettrico del veicolo, o dar luogo ad incendi, con conseguente perdita della capacità di illuminazione e di potenza del motore.***



Pulire regolarmente la motocicletta per proteggerne le rifiniture della superficie, e controllare l'esistenza di eventuali danni, usure, ed infiltrazioni di olio, liquido refrigerante, o altri fluidi idraulici.

1. Pulire il parabrezza con un panno morbido o una spugna e molta acqua. Asciugare poi con un panno pulito ed asciutto. Togliere eventuali incrostazioni usando uno dei numerosi composti disponibili in commercio per la pulizia di materie plastiche. Sostituire il parabrezza se le incrostazioni non possono essere rimosse, o se impediscono una chiara visuale.

AVVERTENZA :

- *Evitare assolutamente che l'elettrolito della batteria, il fluido dei freni, od un qualunque altro composto chimico acido venga a contatto con il parabrezza, che potrebbe così risultarne danneggiato.*
- *Evitare di spruzzare acqua pressurizzata (come quella usata nelle macchine per il lavaggio automatico) sulle seguenti zone del veicolo:*

<i>Cilindri principali del freno</i>	<i>Tasche nella carenatura ed accessori</i>
<i>Cilindro principale della frizione</i>	<i>Interruttore di accensione</i>
<i>Lamelle del radiatore</i>	<i>Bloccasterzo</i>
<i>Mozzi delle ruote</i>	<i>Interruttori situati sul manubrio</i>
<i>Parte inferiore della sella</i>	<i>Pannello degli strumenti</i>
	<i>Apparecchio radio</i>

2. Dopo la pulizia, risciacquare la motocicletta con grandi quantità di acqua pulita. Eventuali residui di forti detergenti possono corrodere le parti metalliche.
3. Asciugare la motocicletta, avviare il motore, e lasciarlo ruotare per qualche minuto.
4. Provare i freni prima di mettere in marcia il veicolo. Può essere necessario applicare i freni varie volte per riportarli alle normali prestazioni di frenatura.

⚠ ATTENZIONE

- *L'efficienza dei freni può momentaneamente diminuire subito dopo la lavatura del veicolo. Prevedere quindi una maggiore distanza di arresto per evitare possibili incidenti.*

PULIZIA

Manutenzione della ruota di alluminio

L'alluminio si corrode a contatto con polvere, fango, sale da strada, ecc.. Al termine dell'uso della motocicletta, ripulire bene le ruote con una spugna bagnata in un debole detergente, risciacquarle poi con acqua ed asciugarle bene con un panno pulito. Terminato il lavaggio, incerare e lucidare accuratamente le superfici ripulite.

Se le ruote sono macchiate o hanno perduto la loro lucentezza, strofinarne le superfici con un apposito prodotto per pulizia contenente dei composti, e procedere poi all'inceratura. Fare attenzione a ripulire accuratamente il disco del freno da ogni traccia di cera o di agente per pulizia, dopo la pulizia e l'inceratura del cerchione della ruota.

AVVERTENZA :

- ***Per la pulizia delle ruote evitare l'uso di lana di ferro, che rischierebbe di causare danni.***

IMMAGAZZINAMENTO

Un prolungato immagazzinamento, come nel caso del periodo invernale, richiede che si prendano certe misure per evitare gli effetti del deterioramento dovuto al non uso del veicolo. Inoltre, eventuali necessarie riparazioni devono essere effettuate PRIMA di riporre in magazzino il veicolo. In caso contrario si rischia di dimenticare di effettuare le riparazioni al momento in cui si tira fuori la motocicletta dal deposito.

1. Cambiare l'olio motore ed il filtro relativo.
2. Controllare che il sistema di raffreddamento contenga una soluzione al 50% di anticongelante.
3. Drenare il serbatoio del carburante ed i carburatori in un contenitore per benzina di tipo omologato. Spruzzare all'interno del serbatoio dell'olio aerosol contro la ruggine. Rimettere il cappuccio del bocchettone del serbatoio.

NOTA :

- Se si prevede di non utilizzare la motocicletta per oltre un mese, il drenaggio del carburatore è molto importante per garantire le normali prestazioni quando si riprende l'uso del veicolo.

ATTENZIONE

- ***La benzina è estremamente infiammabile ed esplosiva in certe condizioni. Eseguire l'operazione di svuotamento in una zona ben ventilata e a motore fermo. Non fumare ed evitare assolutamente fiamme o scintille nelle vicinanze del veicolo durante l'operazione di drenaggio del carburante.***
4. Togliere le candele e inserire un cucchiaino (circa 15–20 cc) di olio motore pulito in ciascuno dei cilindri. Far ruotare il motore varie volte per distribuire bene l'olio, e rimettere poi le candele.

NOTA :

- Quando si capovolge il motore è necessario che l'interruttore di arresto del motore sia in posizione OFF, e che ciascuna candela sia coperta con il cappuccio a cavo e sia messa a terra, per evitare danni al sistema di accensione.
5. Togliere la batteria e tenerla in una zona protetta da basse temperature, e non esposta alla diretta luce del sole. Verificare il livello dell'elettrolito e caricare lentamente la batteria una volta al mese.

GUIDA ALLA MESSA IN MAGAZZINO

6. Lavare ed asciugare il veicolo. Incerare tutte le superfici verniciate, e spalmare poi un velo di olio antiruggine.
7. Gonfiare i pneumatici alla pressione raccomandata. Porre la motocicletta su dei blocchi in modo da sollevare entrambi i pneumatici dal terreno.
8. Coprire la motocicletta (evitando l'uso di plastiche o altri materiali impermeabili) e metterla in deposito in un luogo non riscaldato, dove non ci sia umidità, e con minime escursioni termiche giornaliere. Evitare di depositare la motocicletta esposta alla diretta luce del sole.

RIMESSA IN USO DOPO L'IMMAGAZZINAMENTO

1. Pulire bene la motocicletta. Cambiare l'olio motore se sono passati più di 4 mesi dal momento della messa in deposito.
2. Verificare il livello dell'elettrolito della batteria e caricare la batteria se necessario. Reinstallare poi la batteria sulla motocicletta.
3. Far scolare qualsiasi eventuale residuo di olio antiruggine dal serbatoio del carburante e riempire poi il serbatoio con benzina nuova.
4. Controllare l'olio della coppia conica ed aggiungerne se necessario, o cambiarlo sulla base delle raccomandazioni del programma di manutenzione. Eseguire tutti i controlli necessari prima della messa in moto (pag. 61). Effettuare poi un giro di prova con la motocicletta, a bassa velocità, in una zona lontana dal traffico.

DATI TECNICI

TRASMISSIONE

Riduzione primaria	1,592
Riduzione secondaria	0,971
Rapporto marce : 1a	2,667
2a	1,722
3a	1,273
4a	0,964
OD(Overdrive)	0,759
Riduzione finale	2,833

CIRCUITO ELETTRICO

Batteria	A 12V, 20AH
Generatore	da 0,55 kw/5.000 giri

LUCI

Faro anteriore	12V—60/55W
Luci di coda e di arresto	12V—5/21W
Luci di segnalazione di svolta	12V—21W
Luci di posizione	12V 5W
Luce per la targa	12V 5W

FUSIBILI

65A, 5A (Fusibile di inversione)
55A, 30A (Fusibili principali)
15A, 10A, 5A (Altri fusibili)

DIMENSIONI

Lunghezza totale	2.630 mm.
Larghezza totale	955 mm.
Altezza totale	1.525 mm.
Passo	1.700 mm.
Distanza dal terreno	140 mm.

PESO

Peso a secco	366 kg.
--------------	---------

CAPACITÀ

Olio motore	3,5 litri dopo drenaggio
Olio ingranaggio coppia conica	140 cm ³ dopo drenaggio
Serbatoio carburante	24,0 litri
Sistema di raffreddamento	4,1 litri
Capacità di carico umano	Il guidatore ed un passeggero
Massimo della capacità	185 kg.

MOTORE

Passo e corsa	71 x 64 mm.
Rapporto di compressione	9,8 : 1
Cilindrata	1.520 cc
Candele	
Standard	X22EPR-U9 (ND), DPR7EA-9 (NGK)
Per climi freddi (al disotto dei 5°C)	X20EPR-U9 (ND), DPR6EA-9 (NGK)
Per marcia per lungo tempo ad alte velocità	X24EPR-U9 (ND), DPR8EA-9 (NGK)
Gioco delle candele	da 0,8 a 0,9 mm.
Velocità motore al minimo	800 giri ± 80 900 giri ± 50 (SOLO PER IL TIPO SW)

CHASSIS E SOSPENSIONI

Angolo di incidenza	30°
Trail	115 mm.
Dimensioni del pneumatico anteriore	130/70-18 63H
Dimensioni del pneumatico posteriore	160/80-16 75H

